

Государственная служба специальной связи и защиты информации Украины  
Администрация государственной службы специальной связи  
и защиты информации Украины  
Одесская национальная академия связи им. А.С. Попова

---

*Воробиенко П.П., Кузнецова Г.П.,  
Веретенникова В.П., Стоянова И.И.*

# English-Russian Dictionary of Telecommunications and Data Security

Одесса 2012

УДК 811.111(03):621.39:004.056

ББК 81.2англ. – 4я2

А-64

*Рекомендовано Министерством образования и науки,  
молодежи и спорта Украины  
Решение № 1/11-579 от 18.01.2012 г.*

**Под ред.** д.т.н. проф. Зайцева Д.А.

**Рецензенты:** к.ф.н., доц. ОГУВД Митина Е.М.,

к.п.н., доц. ЮГПУ им. К.Д. Ушинского Мельник И.С.

**Воробиенко П.П.** Англо-русский словарь по телекоммуникациям и информационной безопасности / [Воробиенко П.П., Кузнецова Г.П., Веретенникова В.П., Стоянова И.И.]. – Одесса: ОНАС им. А.С. Попова, 2012. – 212 с.

**ISBN 978-966-7598-83-9**

Англо-русский словарь по телекоммуникациям и информационной безопасности содержит более 6000 терминов и охватывает темы:

- виды электросвязи;
- информационная безопасность;
- предоставление телекоммуникационных услуг;
- современные технологии.

Словарь состоит из двух частей: англо-русского словаря и словаря английских сокращений.

Для специалистов в области телекоммуникаций и информационной безопасности, переводчиков, преподавателей и студентов.

**ISBN 978-966-7598-83-9**

**© Воробиенко П.П., Кузнецова Г.П.,  
Веретенникова В.П., Стоянова И.И., 2012**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В современном мире телекоммуникации и защита информации играют большую роль в экономическом и культурном развитии страны, что обуславливает огромную необходимость использования англоязычной документации и литературы в этой области.

Участие Украины в работе Международного Союза Электросвязи еще более повысило роль телекоммуникаций и защиты информации в развитии научно-технических связей, расширении международного сотрудничества.

Тематика представленных в словаре-справочнике технических терминов связана с процессами и организацией передачи и приема сообщений и информации разными средствами и комплексом мер по защите информационных ресурсов. Весь материал был подвергнут тщательной проверке и отбору.

Данный словарь-справочник охватывает следующие темы: виды связи (проводная, радиосвязь, мобильная, спутниковая, видеосвязь), предоставление услуг (организация, законодательство, тарифы), системы и процессы передачи информации, современные технологии (интеллектуальные сети, скоростная передача данных, интеграция услуг), а также технологии защиты информации.

При составлении словаря были использованы оригинальные источники на английском языке – монографии, учебники, стандарты МСЭ, справочные издания, журналы. Проведен глубокий анализ соответствия русских эквивалентов английским терминам.

Словарь-справочник включает более 6000 терминов и состоит из англо-русского словаря и приложения, где собраны сокращения, употребляемые в научно-технической литературе по телекоммуникациям и защите информации.

Словарь рассчитан на широкий круг специалистов, преподавателей и студентов технических вузов, работников системы научно-технической информации и переводчиков.

Все критические замечания авторы просят направлять по адресу ОНАС им. А.С. Попова, ул. Кузнечная, 1, Одесса, 65021.

*Авторы*

## A

**abandon** – отказаться (от попытки вызова).

**abnormal end (termination), abend** – аварийное завершение.

**AC (alternate current)** – переменный ток.

**accept** – принять.

**acceptance** – принятие.

**risk acceptance** – принятие риска.

**access** – доступ;

**algorithmic access** – алгоритмический доступ;

**basic access** – простой доступ (к сети ISDN);

**Carrier Sense Multiple Access (CSMA)** – групповой доступ с контролем сигнала-носителя;

**direct access** – прямой доступ;

**equal access** – равноправный доступ;

**guarding access** – контроль доступа; ограниченный доступ;

**ID-coded access** – доступ через пароль;

**multiple access** – групповой доступ;

**network access** – доступ к сети;

**primary access** – основной доступ (к сети ISDN);

**remote access** – дистанционный доступ;

**remote test access** – дистанционный испытательный доступ;

**restricted access** – ограниченный доступ;

**secure access** – надежный (безопасный) доступ;

**unauthorized access** – доступ без разрешения; неавторизованный доступ.

**accommodate** – приспособлять; размещать; снабжать.

**accomplish** – выполнять, завершать.

**accountability** – учет; контролируемость;

**individual accountability** – индивидуальный учет.

**accounting** – учет, расчет; бухгалтерский учет;

**automatic call accounting** – автоматический учет стоимости (телефонных) переговоров;

**comprehensive accounting** – обобщенный учет вызовов.

**accreditation** – аккредитация; наличие официальных полномочий;

**security accreditation** – гарантия защиты.

**accuracy** – точность, правильность.

**accurate** – точный, правильный.

**acknowledge** – подтверждать (получение); выдавать квитанцию.

**acknowledgement** – подтверждение; квитанция; уведомление о получении;

**affirmative acknowledgement** – положительное подтверждение;

**blocking signal acknowledgement** – подтверждение сигнала блокирования;

**negative acknowledgement** – получение неполучения; негативное [отрицательное] подтверждение;

**positive acknowledgement** – положительное подтверждение.

**acquire** – приобретать.

**acquisition** – приобретение;

**phase acquisition** – фазовый поиск.

**act** – акт; действие;

**hostile act** – враждебный акт; враждебные действия.

**action** – действие;

**preventive action** – предупредительное действие.

**activated by** – приводимый в действие.

**adapter** – адаптер; согласующее устройство; переходное устройство;

**line adapter** – адаптер линии связи;

**network adapter** – адаптер сети;

**terminal adapter** – адаптер терминала;

**videotex adapter** – адаптер системы видеотекста.

**additive** – добавка; аддитивный, добавочный.

**addition** – сложение.

**address** – адрес; адресовать;

**call address** – адрес вызова;

**destination address** – адрес назначения; адрес терминала, который вызывают;

**multicast address** – групповой адрес (в сетях);

**network address** – адрес узла сети;

**network user address** – адрес абонента сети;

**physical address** – физический адрес;

**sender address** – адрес отправителя;

**source address** – адрес отправителя.

**addressee** – адресат.

**addressing** – адресация;

**absolute addressing** – абсолютная [истинная] адресация;

**broadcast addressing** – общедоступная адресация;

**chained addressing** – адресация с многократной [последовательной] модификацией;

**deferred addressing** – косвенная адресация; отсроченная адресация; многоуровневая адресация;

**hierarchial addressing** – многоуровневая, иерархическая адресация;

**intranode addressing** – внутриузловая адресация (для пользователей, подключенных к общему узлу);

**multicast addressing** – групповая адресация;

**symbolic addressing** – символическая [условная] адресация.

**adjacent** – примыкающий, смежный; прилегающий.

**adjust** – регулировать; вносить поправку; настраивать.

**adjustment** – регулировка, настройка; согласование.

**administration** – администрация;

**system administration** – администрация системы;  
**telecommunications administration** – администрация связи;  
**telephone administration** – администрация телефонной связи.  
**administrator** – администратор;  
**database administrator** – администратор базы данных;  
**network administrator** – администратор сети.  
**adoption** – утверждение.  
**adversary** – соперник;  
**alert adversary** – осторожный (бдительный) соперник.  
**aerial** – антенна; воздушная сеть; воздушный; надземный;  
**base-fed aerial** – антенна с нижним питанием;  
**bilateral aerial** – двунаправленная антенна;  
**built-in aerial** – встроенная антенна;  
**multiple aerial** – сложная антенна;  
**random aerial** – случайная антенна;  
**receiving aerial** – принимающая антенна;  
**transmitting aerial** – передающая антенна.  
**affect** – (воз)действовать на что-либо.  
**affiliate** – объединять, присоединять.  
**aggravation** – ухудшение, осложнение.  
**aggregate** – составлять в совокупности; собирать; агрегировать; совокупный; общий.  
**agreement** – соглашение;  
**interconnection agreement** – соглашение о соединении (сетей).  
**air-conditioner** – кондиционер.  
**air-conditioning** – кондиционирование.  
**airtime** – эфирное время.  
**alarm** – сигнал тревоги; аварийный сигнал; аварийная сигнализация;  
**false alarm** – ложная тревога;  
**remote alarm** – аварийный сигнал от удаленного устройства.  
**alert** – предупреждающий сигнал; сигнал тревоги; предупреждать.  
**algebra** – алгебра;  
**Boolean algebra** – алгебра Буля.  
**algorithm** – алгоритм;  
**decoding algorithm** – алгоритм дешифрования (декодирования);  
**hard-wired algorithms** – реализованные аппаратно алгоритмы;  
**leaky bucket algorithm** – неплотный ковшеобразный алгоритм.  
**aliasing** – наложение частот.  
**align** – синхронизировать; выравнивать.  
**alignment** – выравнивание; синхронизация; совмещение; наладка;  
**frame alignment** – синхронизация кадров;  
**loss of frame alignment** – потеря синхронизации кадров;  
**point alignment** – установка десятичной точки, выравнивание по точке.  
**alleviate** – облегчать, уменьшать.  
**allocate** – распределять, размещать.

**allocation** – распределение; размещение; назначение; присвоение;  
**adaptive channel allocation** – адаптивное распределение каналов;  
**CPU time allocation** – распределение времени центрального универсального процессора;  
**device allocation** – назначение внешних устройств;  
**direct-access storage space allocation** – размещение памяти прямого доступа;  
**dynamic bandwidth allocation** – динамическое распределение полосы частот;  
**dynamic port allocation** – динамическое распределение портов; динамическое назначение входных каналов;  
**frequency allocation** – распределение частот;  
**main storage allocation** – распределение основной памяти;  
**memory [storage] allocation** – распределение [ячеек] памяти.  
**allocator** – распределитель, блок распределения (памяти); программа-распределитель.  
**allotment** – распределение; назначение; присвоение.  
**ALOHA** – Алога (метод распределения каналов в радиосвязи).  
**alphabet** – алфавит; азбука;  
**International alphabet №5** – международный алфавит №5;  
**International Telegraph alphabet №2** – международный телеграфный алфавит №2.  
**alphanumeric** – буквенно-цифровой.  
**alteration** – изменение;  
**format alteration** – изменение формата.  
**alternately** – попеременно.  
**altitude** – высота.  
**altogether** – в общем.  
**amidst** – в середине.  
**amount** – количество;  
**amount of noise** – уровень шума;  
**amount of traffic carried** – общая продолжительность телефонных разговоров (в часах).  
**amplification** – усиление; коэффициент усиления.  
**amplifier** – усилитель;  
**audio amplifier** – звуковой усилитель; усилитель звуковых частот;  
**high power amplifier** – усилитель большой мощности;  
**low noise amplifier** – усилитель с низким уровнем (собственных) шумов;  
**operational amplifier** – операционный усилитель;  
**optical amplifier** – оптический усилитель;  
**power amplifier** – усилитель мощности;  
**sound amplifier** – звуковой усилитель; усилитель звуковых частот;  
**video amplifier** – видеоусилитель.  
**amplify** – усиливать.  
**amplitude** – амплитуда; амплитудный.  
**analog** – аналоговый; аналог; модель;  
**electrical analog** – электрический аналог; электрическая аналоговая модель.

**analysis** – анализ;  
**interrupt analysis** – анализ прерывания;  
**keystroke analysis** – анализ нажатия кнопки;  
**traffic analysis** – анализ нагрузки; анализ информационных потоков.  
**analyzer** – анализатор;  
**line analyzer** – анализатор линии (связи).  
**ancestor** – предшественник.  
**ancillary** – подчиненный, вспомогательный.  
**anisochronous** – асинхронный.  
**annotation** – аннотация.  
**announcement** – сообщение; объявление;  
**automatic announcement** – автоматическое сообщение;  
**immediate call charge announcement** – немедленное сообщение о стоимости разговора;  
**recorded announcement** – записанное (на магнитофонную ленту) сообщение.  
**anomaly** – аномалия; неправильность.  
**ANSI (American National Standards Institute)** – Американский национальный институт стандартов.  
**answer** – ответ; реакция; отклик; отвечать.  
**answerback** – ответ; автоматический ответ; отклик; ответный.  
**answering** – предоставление ответа;  
**automatic answering** – автоматическое предоставление ответа; автоматическое налаживание соединения (без манипуляций вручную);  
**manual answering** – ручное предоставление ответа; налаживание (телефонного) соединения вручную.  
**antenna** – антенна;  
**directional antenna** – направленная антенна;  
**nondirectional antenna** – ненаправленная антенна;  
**omnidirectional antenna** – ненаправленная антенна; всенаправленная антенна.  
**receiving antenna** – принимающая антенна;  
**transmitting antenna** – передающая антенна.  
**antijam** – защита от помех (заторов, коллизий).  
**apogee** – апогей (орбиты).  
**apparatus** – аппарат; устройство; аппаратура; прибор;  
**facsimile apparatus** – факсимильный аппарат;  
**group 1/2/3/4 facsimile apparatus** – факсимильный аппарат группы 1/2/3/4.  
**apparent** – видимый, явный.  
**application** – прикладная программа; прикладная система; применение; приложение;  
**interactive application** – интерактивная система; диалоговая система;  
**military-driven applications** – прикладные программы управляемые военным ведомством.



**applicability** – применимость; пригодность.  
**apportion** – распределять.  
**approach** – подход.  
**approximation** – приближение; аппроксимация;  
    **appropriate approximation** – соответствующая аппроксимация (приближение);  
    **successive approximation** – последовательное приближение.  
**arbitrary** – произвольный, независимый.  
**architecture** – архитектура; структура;  
    **layered architecture** – многоуровневая архитектура;  
    **modular architecture** – модульная архитектура;  
    **network architecture** – архитектура сети;  
    **open architecture** – открытая архитектура;  
    **open systems architecture** – архитектура открытых систем;  
    **security architecture** – архитектура безопасности;  
    **underlying architecture** – основная архитектура.  
**area** – участок; зона; сфера;  
    **area of low demand** – зона небольшого спроса;  
    **background area** – зона низкого приоритета;  
    **coaxial cable area** – территория, охваченная коаксиальным кабелем;  
    **foreground area** – зона высокого приоритета;  
    **rural area** – сельская зона;  
    **service area** – зона обслуживания;  
    **urban area** – городская зона.  
**ARQ (Automatic Repeat reQuest)** – автоматический запрос на повторение.  
**arrangement** – расположение; классификация; установка, монтаж; система; размещение;  
    **splitting arrangement** – распределительное устройство.  
**array** – массив; множество; совокупность;  
    **confusing array** – беспорядочный массив;  
    **regular square array** – нормальный квадратный массив.  
**arrival** – прибытие; получение.  
**ASCII** – американский стандартный код для обмена информацией.  
**assemble** – формировать, компоновать, укладывать.  
**assembler** – программа-ассемблер; (программа-) транслятор.  
**assembly** – формирование; компонование; монтаж; сборка;  
    **antenna assembly** – антенное устройство;  
    **control assembly** – узел управления;  
    **in-line assembly** – конвейерная сборка;  
    **packet assembly** – формирование пакетов;  
    **plug-in assembly** – вставной блок.  
**assessment** – оценка;  
    **risk assessment** – оценка риска.  
**assets** – активы; ресурсы;  
    **application assets** – прикладные ресурсы.

**assign** – определять; устанавливать, присвоить.  
**assignment** – назначение; присвоение; отнесение (к чему-либо); предназначение;  
    **address assignment** – присвоение адреса;  
    **device assignment** – назначение внешних устройств;  
    **frequency assignment** – присвоение частот;  
    **random codeword assignment** – присвоение случайного кодового слова;  
    **storage assignment** – распределение (ячеек) памяти.  
**assist** – помогать; содействовать.  
**associate with** – связывать с.  
**assurance** – гарантия, обеспечение;  
    **quality assurance** – гарантия качества.  
**asymptotic** – асимптотный.  
**asynchronous** – асинхронный.  
**atop** – наверху, сверху.  
**attach** – присоединять; прикреплять.  
    **attached to** – соединенный с.  
**attachment** – присоединение; соединение; приспособление;  
    **network attachment** – соединение с сетью.  
**attack** – нападение;  
    **brute-force attack** – нападение с жестокой силой;  
    **side-channel attack** – нападение со стороны бокового канала;  
    **timing attack** – синхронная атака.  
**attain** – достигать.  
**attempt** – попытка;  
    **automatic repeat attempt** – автоматическая повторная попытка;  
    **call attempt** – попытка вызова.  
**attenuate** – ослаблять (сигнал); затухать.  
**attenuation** – ослабление; затухание; уменьшение;  
    **adjacent-channel attenuation** – затухание по соседнему каналу;  
    **balance attenuation** – балансное затухание;  
    **noise attenuation** – уменьшение шума;  
    **nominal total attenuation** – номинальное полное затухание (сигнала);  
    **overall attenuation** – полное затухание;  
    **rain attenuation** – затухание, вызванное дождем (в радиосвязи);  
    **receiving attenuation** – эквивалентное затухание при приеме;  
    **symmetrical attenuation** – симметрическое затухание.  
**audibility** – слышимость; внятность.  
**audible** – слышимый; внятный.  
**audience** – радиослушатели; телезрители.  
**audio** – звуковой; тональный.  
**audioconference** – телеконференция.  
**audiogram** – звукограмма.  
**audit** – учет;  
    **security audit** – контроль средств защиты.

**auditing** – проверка; введение контроля.  
**augmentation** – увеличение; прирост; усиление;  
**radar augmentation** – усиление (отраженных) радиолокационных сигналов.  
**authenticate** – удостоверить; устанавливать подлинность.  
**authentication** – аутентификация источника данных; распознавание; подлинность;  
**biometric authentication** – биометрическое установление личности;  
**data origin authentication** – аутентификация источника данных;  
**password authentication** – проверка пароля;  
**user authentication** – распознавание пользователя.  
**authority** – орган; организация; полномочия;  
**telecommunications authority** – администрация связи.  
**authorization** – 1. предоставление авторских полномочий; предоставление права на доступ; 2. авторизация; разрешение;  
**data authorization** – авторизация данных.  
**authorized** – зарегистрированный.  
**auto-answerback** – автоматический ответ; авто-ответ.  
**autocalling** – автоматический вызов; автовызов.  
**autocorrelation** – автокорреляция.  
**automation** – автоматизация;  
**source data automation** – автоматизация записи первичных данных.  
**autopatch** – автоматическая отладка (программы); автоматическая корректировка.  
**auxiliary** – вспомогательный; дополнительный.  
**availability** – готовность; коэффициент готовности; наличие;  
**availability of service** – наличие услуги; доступность услуги;  
**system availability** – готовность системы.  
**average** – среднее значение; средний; усреднять; авария;  
**on average** – в среднем.  
**avoid** – избегать.  
**aware of** – сознающий что-либо; осведомленный.  
**be aware of** – быть осведомленным о.  
**awkward** – неудобный, затруднительный.

## В

**background** – фон; задний план.  
**back-off** – снижение мощности; уменьшение нагрузки.  
**backup** – дублирование, резервное копирование.  
**back up** – дублировать, создавать резервную копию; резервный.  
**information back-up** – дублирование информации.  
**band** – полоса (частот); диапазон (частот);  
**audio frequency band** – диапазон [полоса] звуковых частот (20Гц – 20кГц);

**C-band** – С-полоса (для спутниковой связи);  
**frequency band** – диапазон частот; полоса частот;  
**guard band** – поле допусков; защитная полоса частот;  
**Ka-band** – Ка-полоса (для спутниковой связи);  
**Ku-band** – Ку-полоса (для спутниковой связи);  
**L-band** – L-полоса (для мобильной спутниковой связи);  
**voice band** – полоса звуковых частот.

**bandwidth** – ширина полосы (частот); диапазон (частот); пропускная способность;  
**amplifier bandwidth** – ширина полосы частот пропускания усилителя;  
**broad bandwidth** – широкая полоса частот;  
**frequency bandwidth** – ширина полосы частот;  
**narrow bandwidth** – узкая полоса частот;  
**signal bandwidth** – ширина полосы частот сигнала;  
**sound bandwidth** – ширина полосы звуковых частот (20Гц – 20кГц);  
**video bandwidth** – ширина полосы частот видеосигнала.

**bank** – группа устройств; оборудование; набор; сегмент;  
**channel bank** – группа каналов; аппаратура мультиплексирования;  
**data bank** – банк данных.

**barring** – блокирование;  
**call barring** – блокирование вызовов.

**base** – база;  
**trusted computing base** – достоверная вычислительная база.

**baseband** – базовая полоса частот;  
**facsimile baseband** – полоса частот (входного сигнала) факсимильного аппарата.

**basis** – базис; база; основа.

**batch** – пакет; группа.

**battery** – аккумулятор; батарея;  
**rechargeable battery** – аккумуляторная батарея; аккумулятор.

**baud** – бод.

**bay** – секция; ниша (для аппаратуры).

**beacon** – маяк; радиомаяк.

**beam** – луч; пучок лучей;  
**global beam** – глобальный луч;  
**satellite beam** – луч (антенны) спутника;  
**spot beam** – сфокусированный луч;  
**steerable beam** – управляемый луч.

**bed** – модель;  
**test bed** – испытательная модель.

**bel** – бел (единица логарифмической величины).

**bell** – звонок.

**benchmark** – опорная отметка; оценка производительности.

**benign** – благоприятный; слабого действия.

**bid** – попытка захвата канала связи; запрос линии (некоторого маршрута передачи данных); заявка на подряд;

**bidding** – переговоры (устройств) систем;

**bids per circuit per hour** – показатель эксплуатации канала (количество попыток захвата канала за час);

**overflow bid** – попытка захвата другого канала связи (вследствие переполнения).

**bidirectional** – двунаправленный; реверсивный.

**bifurcation** – бифуркация, разветвление.

**bill** – счет;

**itemized bill** – детализированный счет.

**billing** – составление счетов.

**bin**:

**recycle bin** – «корзина».

**binary** – двоичный.

**binary-decimal** – двоично-десятичный.

**bit** – бит; двоичный разряд;

**bits per second** – битов за секунду;

**check bit** – контрольный бит;

**correct bit** – корректный [правильный] бит;

**data bit** – информационный бит;

**erroneous bit** – бит с ошибкой;

**error bit** – бит с ошибкой;

**framing bit** – бит кадрирования;

**information bit** – информационный бит;

**maintenance bit** – служебный двоичный разряд;

**mask bit** – бит маски;

**parity check bit** – бит контроля на четность;

**record access bit (RAB)** – блок доступа к записи;

**start bit** – стартовый бит;

**stop bit** – стоповый бит; стоп-бит;

**sync bit** – бит синхронизации циклов;

**tag bit** – двоичный разряд признака.

**bit-by-bit** – по двоичным разрядам.

**bit-clocking** – синхронизация (управляющими) битами.

**bit-order** – порядок битов;

**bit-order of transmission** – порядок передачи битов.

**blackmail** – шантаж.

**blanking** – гашение изображения.

**block** – блок; заблокировать;

**bootstrap block** – блок начальной загрузки;

**channel control block** – блок управления каналом;

**data transmission block** – блок передачи данных;

**erroneous block** – блок (данных) с ошибками;

**error block** – блок (данных) с ошибками;

**rectangular block** – прямоугольный блок;  
**remote block** – удаленный блок;  
**successive blocks** – последовательные блоки.

**blocking** – блокирование; блокировка; сведение в блоки;  
**call blocking** – блокирование вызова [соединения].

**blow up** – большое увеличение телевизионного изображения; вспучиваться;  
надувать; раздуваться.

**board** – плата; панель; пульт; телефонный коммутатор; табло;  
**bulletin board** – информационный бюллетень; доска объявлений;  
**electronic bulletin board** – электронная доска объявлений;  
**printed circuit board** – напечатанная плата.

**book** – книга; заказывать; резервировать;  
**phone book** – телефонный справочник;  
**telephone book** – телефонный справочник.

**booth** – будка; кабина; студия вещания;  
**corner phone booth** – телефонная будка (кабина) на углу;  
**phone booth** – телефонная будка [кабина];  
**telephone booth** – телефонная будка [кабина].

**booting** – загрузка.

**bootstrap** – начальная загрузка компьютера; программа самозагрузки.

**BPSK (binary phase-shift keying)** – двоичная фазовая манипуляция.

**bound** – граница; предел;  
**coding bound** – граница кодирования.

**boundary** – граница; линия раздела; предел; граничный;  
**switching boundary** – *тлв.* контур переключения;  
**system boundary** – размеры системы (границы распространения).

**box** – коробка; будка;  
**coupling box** – муфта (кабеля);  
**phone box** – телефонная будка;  
**sound collector box** – звуковой коллектор;  
**telephone box** – телефонная будка;  
**utility box** – вспомогательная коробка.

**bracket** – кронштейн; держатель; консоль;  
**fitting bracket** – фиксатор.

**braid** – оплетка (кабеля); оплетать;  
**copper braid** – медная оплетка (кабеля).

**branched** – по отраслям.

**breach** – нарушение, прорыв;  
**security breach** – брешь в защите.

**break** – прерывание; разрыв; выключение; прерывать; выключать;  
**transmission break** – прерывание передачи.

**breakup** – неисправность; разрыв.

**bridge** – мост; устройство сопряжения (согласования); соединять; замыкать.

**broadband** – широкополосный.

**broadcast** – передача; трансляция; передавать (по радио или телевидению);

**radio broadcast** – радиопередача;  
**television broadcast** – телепередача.

**broadcasting** – вещание; радиовещание; телевещание;  
**AM broadcasting** – радиовещание с амплитудной модуляцией;  
**FM broadcasting** – радиовещание с частотной модуляцией;  
**radio broadcasting** – радиопередача; радиовещание;  
**television broadcasting** – телепередача; широковещание.

**router** – мост-маршрутизатор; роутер (устройство, совмещающее в себе функции моста и маршрутизатора).

**browsing** – просмотр.

**buffer** – буфер; буферное запоминающее устройство; буферный регистр;  
буферизировать; заполнять буфер;  
**incoming buffer** – входной буфер;  
**input buffer** – буфер ввода;  
**output buffer** – буфер вывода;  
**packet buffer** – буфер пакетов;  
**peripheral buffer** – буфер внешних устройств; буферное запоминающее устройство для внешних устройств.

**buffering** – использование буферной памяти.

**bug** – отметка; ошибка;  
**program bug** – программная закладка; ошибка в программе (программная ошибка);  
**software bug** – ошибка в программном обеспечении.

**bureau** – бюро;  
**common carrier bureau** – администрация связи (в США).

**burn-in** – запоминание; прожиг (компакт-диска).

**burst** – пакет; вспышка;  
**burst of data** – пакет данных;  
**error burst** – пакет ошибок; скопление ошибок.

**bursty** – неравномерный; прерывающийся.

**bus** – шина; магистраль; тракт; канал (информации);  
**distributed queue dual bus** – двойная шина с распределенной очередью.

**busbar** – система шин; сборная шина.

**button** – кнопка; клавиша;  
**call button** – кнопка вызова;  
**end button** – кнопка завершения разговора;  
**mute button** – кнопка выключения громкоговорителя;  
**paging button** – кнопка выключения системы персонального вызова;  
кнопка пейджера; кнопка переключения страниц.  
**pause button** – кнопка «пауза»;  
**recall button** – кнопка повторного вызова;  
**send button** – кнопка «передать факс».

**bypass** – обход; обходить.

**byte** – байт;  
**8-bit byte** – 8-битовый байт;

**idle byte** – излишний байт;  
**n-bit byte** – n-битовый байт;  
**sense byte** – байт уточненного состояния.  
**byte-order** – порядок байтов;  
**byte-order of transmission** – порядок передачи байтов.  
**byte-serial** – побайтовый.

## С

**cable** – кабель;  
**backbone cable** – магистральный кабель;  
**coaxial cable** – коаксиальный кабель;  
**copper cable** – кабель с медными проводниками;  
**fiber optic cable** – волоконно-оптический кабель;  
**optical fiber cable** – волоконно-оптический кабель;  
**quad cable** – экранированный или неэкранированный кабель с четырьмя витыми парами, имеющими разный шаг скрутки для уменьшения наводок;  
**screened cable** – экранированный кабель;  
**shielded cable** – экранированный кабель; защищенный кабель;  
**shielded coaxial cable** – экранированный коаксиальный кабель;  
**submarine cable** – подводный кабель;  
**transceiver cable** – кабель приёмника-передатчика;  
**trunk cable** – магистральный кабель;  
**twisted pair cable** – скрученный двухжильный кабель; витая пара;  
**two-wire cable** – двухжильный кабель;  
**unit type cable** – многожильный секционный кабель.  
**cabling** – укладка кабеля; каблирование; скрутка изолированных жил; кабельная сеть; сеть кабелей.  
**calculation(s)** – вычисления.  
**call** – вызов; обращение; разговор (телефонный); вызывать; звонить по телефону;  
**alarm call** – аварийный вызов;  
**asynchronous call** – асинхронный вызов;  
**attempted call** – попытка вызова;  
**blocked call** – заблокированный вызов;  
**charge-free call** – бесплатный вызов; бесплатное соединение;  
**conference call** – конференц-вызов;  
**direct call** – прямой вызов;  
**effective call** – результативный вызов;  
**emergency call** – аварийный вызов; сигнал тревоги;  
**free call** – бесплатный вызов;  
**implied subroutine call** – неявный [подразумеваемый] вызов подпрограммы;



**incoming call** – входной вызов;  
**international call** – международный вызов; международный телефонный разговор;  
**junction call** – пригородный разговор (по телефону);  
**local call** – местный вызов (в пределах местной телефонной станции); местный телефонный разговор;  
**long distance call** – междугородный вызов; междугородный телефонный разговор;  
**lost call** – потерянный (телефонный) разговор;  
**many-to-many call** – многоабонентский телефонный разговор;  
**multiaddress call** – многоадресный вызов;  
**multi-exchange call** – вызов, проходящий через несколько телефонных станций;  
**multilink call** – многоадресный вызов;  
**one-to-many call** – многоадресный вызов;  
**one-to-one call** – прямой вызов;  
**outgoing call** – выходной вызов;  
**own exchange call** – местный вызов (в пределах местной телефонной станции); местный телефонный разговор;  
**premium rate call** – вызов за дополнительную плату;  
**repeated call** – повторный вызов;  
**subsidized call** – субсидированный вызов;  
**successful call** – результативный вызов;  
**synchronous call** – синхронный вызов;  
**through call** – транзитный телефонный разговор;  
**toll call** – междугородный телефонный разговор; разговор с пригородом –

*брит.*;

**two-way call** – двусторонний разговор;  
**urgent call** – срочный вызов.

**call-back** – повторный вызов; обратный вызов.

**calling** – вызов; процесс вызова.

**abbreviated address calling** – вызов сокращенным кодом;

**automatic calling** – автоматический вызов;

**manual calling** – ручной вызов;

**selective calling** – избирательный вызов.

**call-number** – вызывающий код (для формирования подпрограммы); номер вызывающего абонента.

**call-word** – вызывающее слово.

**camera** – камера;

**board camera** – бортовая телекамера;

**bullet security cameras** – направленные камеры безопасности;

**covert camera** – скрытая камера;

**dome security camera** – купольная камера безопасности;

**dummy cameras** – ложные камеры;

**Pan/Tilt/Zoom camera** – *безоп.* поворотная камера с увеличительным объективом, камера с приводом наклона/поворота и увеличительным объективом "лупой";

**pinhole camera** – *общ.* камера или фотографический аппарат с малым отверстием; *выч.* камера с точечной диафрагмой; *тех.* камера-обскура;

**surveillance camera** – камера наблюдения.

**cancel** – отменять; аннулировать.

**cancellation** – отмена; стирание (записи); гашение луча;

**echo cancellation** – гашение эхо-сигнала.

**cap** – насадка; колпачок; *шотл.* отнять;

**price cap** – ограничение (роста) цен.

**capable** – способный;

**capable of performing** – способный выполнить.

**capability** – возможность; мощность;

**fail-safe capability** – способность обеспечения надежности системы при отказе отдельных элементов.

**capacitance** – ёмкость (электрическая); ёмкостное сопротивление.

**capacity** – ёмкость; вместимость, объем; пропускная способность; производительность, мощность;

**aggregate capacity** – полная [суммарная] мощность;

**breaking capacity** – разрывная мощность (выключателя);

**carrying capacity** – предельно допустимая нагрузка; пропускная способность;

**channel capacity** – пропускная способность канала связи;

**charging capacity** – зарядная ёмкость;

**communication channel capacity** – пропускная способность канала связи;

**current capacity** – допустимая нагрузка током;

**discharge capacity** – разрядная мощность (аккумулятора);

**production capacity** – производственная мощность;

**short-time capacity** – кратковременная мощность; мощность кратковременного режима;

**specific capacity** – удельная ёмкость; удельная производительность;

**storage capacity** – *выч.* ёмкость памяти;

**ultimate capacity** – полная мощность;

**wire-to-wire capacity** – ёмкость между проводами или жилами основной цепи.

**capitalize** – печатать или писать прописными буквами.

**card** – карточка; перфокарта;

**calling card** – телефонная карточка;

**credit card** – кредитная карточка;

**payphone card** – телефонная карточка (для оплаты разговоров);

**phone card** – телефонная карточка;

**smart card** – интеллектуальная карта.

**cardinal** – количественный; главный; ведущий.

**cardphone** – карточный телефон; карточный таксофон.

**carphone** – автомобильный телефон.

**carrier** – носитель;

**common carrier** – предприятие связи (в США);

**interexchange carrier** – предприятие междугородной связи (в США);

**local exchange carrier** – предприятие местной связи (в США);

**reference carrier** – опорный сигнал; сигнал-носитель;

**sound carrier** – носитель звукового сигнала;

**unmodulated carrier** – немодулированный сигнал-носитель.

**carry in** – вводить (данные в машину).

**cassette** – кассета;

**audio cassette** – аудиокассета;

**video cassette** – видеокассета.

**cast** – бросать; кидать; вещать;

**by casting a ray** – направляя луч.

**cater for** – обслуживать.

**caution** – предосторожность;

**preemptive caution** – предупреждающая предосторожность.

**CCITT (Consultative Committee on International Telephony and Telegraphy)** –

Международный консультативный комитет по делам телеграфии и телефонии.

**CDMA (code division multiple access)** – групповой доступ с разделением кода.

**cell** – ячейка (памяти); элемент.

**cellular** – сотовый.

**center** – центр; середина; центрировать; устанавливать между центрами;

**automatic switching center** – центр автоматической коммутации;

**customer software support center** – центр программного обслуживания клиентов;

**district switching center** – районный [вторичный] коммутационный центр;

**documentation and training center** – центр документации и обучения;

**international sound program center** – международный центр

радиовещания;

**international switching center** – международный коммутационный центр; международная телефонная станция;

**international television center** – международный телевизионный центр;

**message switching center** – центр коммутации сообщений;

**mobile-service switching center** – коммутационный центр мобильной

связи;

**network management center** – центр управления сетью;

**primary center** – первичная станция (соединяет междугородные станции);

**regional center** – региональная станция (соединяет зональные станции);

**secondary center** – вторичная телефонная станция; телефонная станция второго уровня;

**sectional center** – зональная станция (соединяет первичные станции);

**switching center** – коммутационный центр;

**toll center** – междугородная телефонная станция;  
**torn tape center** – узел [центр] телеграфной связи;  
**wiring center** – коммутационный центр (в сетях с кольцевой топологией).

**centralize** – централизовать.

**certificate** – сертификат; свидетельство; сертифицировать.

**certification** – сертификация; предоставление свидетельства.

**chain** – звено; цепь;

**international chain** – цепь каналов международного соединения.

**changeback** – обратное переключение.

**changeover** – переключение; смена канала; замена; переход;

**manual changeover** – ручное переключение (линий связи).

**channel** – канал; тракт;

**analog channel** – аналоговый канал;

**analog data channel** – аналоговый канал передачи данных;

**audio channel** – высококачественный звуковой сигнал;

**backward channel** – обратный (служебный) канал;

**B-channel** – В-канал (в сетях ISDN);

**binary symmetric channel (BSC)** – двоичный симметричный канал  
передачи;

**broadband channel** – широкополосный канал;

**broadband multiplexing channel** – широкополосный мультиплексный

канал;

**broadband transmission channel** – широкополосный канал передачи ;

**broadcast channel** – канал трансляции;

**by-pass channel** – *рад.* параллельный канал;

**carrier channel** – канал несущей частоты;

**clear channel** – свободный канал;

**communication channel** – канал связи;

**companded channel** – канал, имеющий расширенный динамический

диапазон;

**control channel** – канал управления;

**covert channel** – канал утечки информации;

**covert timing channel** – скрытый временный канал;

**data channel** – канал передачи данных;

**data transmission channel** – канал передачи данных;

**D-channel** – Д-канал (в сетях ISDN);

**dedicated data channel** – канал, предназначенный для передачи данных.

**digital channel** – цифровой канал;

**digital data channel** – цифровой канал передачи данных;

**discrete data channel** – канал передачи дискретных данных;

**duplex channel** – дуплексный канал;

**fading channel** – канал затухания;

**feedback channel** – канал обратной связи;

**forward channel** – выходной канал; канал переадресации;

**full duplex channel** – (полно)дуплексный канал;

**half duplex channel** – полудуплексный канал;  
**information bearer channel** – информационный канал;  
**input channel** – входной канал; канал ввода;  
**input-output channel** – канал ввода-вывода;  
**logical channel** – логичный канал;  
**multiaccess channel** – канал группового доступа;  
**multiple-access channel** – канал группового доступа;  
**multiplexed channel** – мультиплексный канал;  
**narrowband channel** – узкополосный канал;  
**output channel** – канал вывода; выходной канал;  
**physical channel** – физический канал;  
**premeditated channel of information loss** – преднамеренный канал

утраты, потери информации;

**primary channel** – основной канал;  
**radio channel** – канал радиовещания;  
**radiotelephony channel** – радиотелефонный канал;  
**real-world channel** – физический канал;  
**relay channel** – канал ретрансляции;  
**return channel** – обратный (служебный) канал;  
**satellite channel** – спутниковый канал;  
**scatter channel** – канал рассеивания;  
**secondary channel** – дополнительный канал; вторичный канал;  
**send channel** – выходной канал;  
**signaling channel** – канал сигнализации;  
**simplex channel** – симплексный канал;  
**speech channel** – канал голосового вещания (полоса пропускания 3-4 кГц);  
**telephone channel** – телефонный канал;  
**television channel** – телевизионный канал;  
**transmission channel** – канал передачи;  
**virtual channel** – виртуальный канал;  
**voice channel** – канал голосового вещания;  
**voice grade channel** – канал вещания;  
**wideband channel** – широкополосный сигнал;  
**wireless channel** – радиоканал; беспроводный канал.

**character** – символ; знак; буква;

**acknowledge character** – символ подтверждения получения;  
**check character** – контрольный символ;  
**communications control character** – символ управления передачей;  
**control character** – символ управления; управляющий символ;  
**data link control character** – символ управления канала передачи данных;  
**end-of-medium character** – символ «конец носителя»;  
**end-of-message character** – символ «конец сообщения»;  
**graphic character** – графический символ;  
**idle character** – символ синхронизации; символ-заполнитель;  
**line control character** – символ управления каналом;

**null character** – символ «пусто»;

**polling character** – символ опроса;

**secondary character** – вторичный (второстепенный) символ;

**shift character** – символ смены регистра;

**start-of- message character** – символ начала сообщения;

**strings of characters** – ряд знаков (символов);

**synchronization character** – символ синхронизации;

**transmission control character** – символ управления передачей.

**character-by-character** – по кодовым комбинациям, посимвольно.

**character-order** – символьный порядок;

**character-order of transmission** – порядок передачи символов.

**charge** – заряд; оплата; затраты; тариф; цена; заряжать;

**access charge** – плата за доступ к сети;

**be in charge** – руководить;

**call charge** – плата за телефонный разговор;

**connection charge** – плата за соединение;

**duration charge** – плата за продолжительность разговора;

**interconnection charge** – плата за объединение сетей;

**page charge** – стоимость(тариф) доступа к странице информации (в системах видеотекста);

**rental charge** – арендная плата;

**standing charge** – арендная плата; плата за электроэнергию.

**toll charge** – плата за междугородный разговор;

**usage charge** – плата за пользование (напр. каналом связи).

**chargcard** – телефонная платежная карточка.

**charger** – зарядное устройство.

**charging** – начисление оплаты; зарядка;

**automatic charging** – автоматическое начисление оплаты.

**check** – проверка, контроль, проверять;

**automatic check** – автоматическая проверка (контроль);

**block check** – контроль блоков; контроль по блокам;

**built-in check** – аппаратный встроенный контроль;

**character check** – контроль (кодов) символов;

**consistency check** – проверка достоверности, согласованности, целостности (данных или результатов);

**continuity check** – проверка целостности; проверка на обрыв; контроль непрерывности (пути прохождения информации);

**cross-office check** – проверка наличия соединения через телефонную станцию;

**cyclic redundancy check** – контроль на основе избыточного циклического кода; циклический контроль избыточным кодом;

**echo check** – эхо-контроль;

**even parity check** – проверка на парность (четность);

**hardware check** – аппаратный контроль;

**integrity check** – проверка на целостность;

**longitudinal redundancy check** – продольный контроль на основе избыточного кода;

**nonrevertive error check** – нереверсивная проверка наличия ошибок;

**odd parity check** – проверка на непарность [нечётность];

**parity check** – проверка на парность [чётность]; контроль парности (чётности), проверка на парность;

**payroll check** – контроль платежной ведомости;

**redundancy check** – контроль избыточным кодом;

**revertive error check** – реверсивная проверка наличия ошибок;

**running check** – текущий контроль;

**sight check** – визуальный контроль;

**validity check** – проверка на истинность.

**checker** – испытательное устройство; контролёр;

**assertion checker** – верификатор условий.

**checking** – проверка, контроль;

**error checking** – обнаружение ошибок; проверка наличия ошибок;

**integrity checking** – проверка сохранности;

**marginal checking** – профилактический контроль; контроль при граничных условиях.

**checkout** – проверка, системная проверка; наладка; совокупность функциональных, эксплуатационных испытаний (для проверки системы).

**checkpoint** – контрольная точка.

**checksum** – контрольная сумма.

**chip** – интегральная схема;

**Clipper chip** – чип Клиппера;

**digital voice chip** – микросхема для цифровой записи вещания.

**cipher** – шифр;

**asymmetric cipher** – асимметричный шифр;

**block cipher** – блочный шифр;

**stream cipher** – поточный шифр.

**ciphertext** – зашифрованный текст, шифротекст.

**circuit** – схема; электрическая цепь; канал; линия; тракт; шлейф;

**analog circuit** – аналоговый канал;

**asynchronous circuit** – асинхронный канал;

**audio circuit** – высококачественный звуковой сигнал (полоса пропускания 20Гц-20 кГц); тракт звукового сигнала;

**balanced double current interchange circuit** – согласованный интерфейс между терминалом и модемом;

**bipolar semiconductor integrated circuit** – интегральная схема на биполярных транзисторах;

**blanking circuit** – схема гашения;

**compatible integrated circuit** – совмещенная интегральная схема;

**continental circuit** – континентальный канал;

**control circuit** – канал управления;

**data circuit** – канал передачи данных;

**dedicated circuit** – арендованный канал; частный канал; выделенный канал;

**digital circuit** – цифровой канал;

**digital leased circuit** – цифровой арендованный канал;

**direct service circuit** – канал прямой связи;

**double current circuit** – биполярный канал;

**duplex circuit** – дуплексный канал;

**extension circuit** – соединительный канал;

**fixed virtual circuit** – постоянный виртуальный канал;

**flip-flop circuit** – триггер; триггерная схема;

**four-wire circuit** – четырехпроводной канал;

**full-duplex circuit** – дуплексный канал;

**half-duplex circuit** – полудуплексный канал;

**hypothetical reference circuit** – гипотетический эталонный канал;

**incoming circuit** – входной канал;

**integrated circuit** – интегральная схема;

**interchange circuit** – канал обмена;

**international circuit** – международный канал;

**international leased circuit** – международный арендованный канал;

**junction circuit** – канал между местной и магистральной станциями;

**leased circuit** – арендованный канал; частный канал;

**local circuit** – местный канал; локальный канал;

**logical AND circuit** – схема совпадений;

**long circuit** – телефонный канал большой длины (требующий блокирования эхо-сигнала);

**multipoint circuit** – многопунктовый канал;

**music circuit** – высококачественный звуковой сигнал (полоса пропускания 20 Гц- 20 кГц);

**narrowband circuit** – узкополосный канал;

**nonswitched circuit** – некоммутированный канал;

**normal quality leased circuit** – арендованный канал обычного качества;

**outgoing circuit** – выходной, исходящий канал;

**permanent virtual circuit** – постоянный виртуальный канал;

**plug-in type circuit** – схемный модуль сменного типа;

**point-to-point circuit** – двухпунктовый канал; двухточечный канал; канал «точка-точка»;

**private circuit** – частный канал; арендованный канал;

**redundant integration circuit** – интегральная схема с резервированием;

**ringdown circuit** – канал прямого вызова;

**sequencing circuit** – последовательная цепь;

**simplex circuit** – симплексный канал;

**single current circuit** – однополярный канал;

**sound program circuit** – канал радиовещания;



**special quality leased circuit** – арендованный канал специального качества;

**speech circuit** – канал голосового вещания (полоса пропускания 300-3400 Гц);

**switched circuit** – коммутированный канал;

**switched virtual circuit** – коммутированный виртуальный канал;

**synchronous circuit** – синхронный канал;

**telecommunication circuit** – канал связи;

**telephone circuit** – телефонный канал;

**television circuit** – телевизионный канал;

**toll circuit** – канал между местной и магистральной станциями;

**trunk circuit** – магистральный канал; канал между станциями;

**tuned circuit** – резонансный контур; настроенный контур; перестраиваемая схема;

**two-way circuit** – двунаправленный канал;

**unbalanced double-current interchange circuit** – несимметричный интерфейс между терминалом и модемом;

**virtual circuit** – виртуальный канал;

**voice circuit** – канал вещания;

**wideband circuit** – широкополосный канал.

**circuitry** – схемы; обслуживающие электронные схемы.

**electronic circuitry** – электронные схемы.

**circumference** – окружность; периметр.

**cladding** – покрытие (кабеля); плакирование; армирование;

**brass tape cladding** – латунное ленточное покрытие.

**class** – класс; категория;

**class of call** – категория вызова;

**class of exchange** – категория телефонной станции;

**class of service** – категория обслуживания;

**office class** – категория телефонной станции; пункт связи;

**traffic class** – категория передачи.

**clause** – пункт; условие;

**technical clause** – технические параметр.

**clear** – разъединить; свободный;

**calling party clear** – разъединение, которое может сделать собеседник – инициатор вызова.

**clearance** – уровень прозрачности;

**security clearance** – допуск к секретным материалам; категория допуска (уровень защиты).

**clearing** – разъединение; постановка в исходное состояние;

**call clearing** – разъединение;

**first-party clearing** – разъединение, предпринятое любым собеседником.

**clipping** – пропускание, проглатывание (звуков, сигнала).

**clock** – часы; тактовый генератор;

**bit clock** – синхронизация разрядов;

**master clock** – генератор синхронизирующих импульсов; тактовый генератор;

**real-time clock** – часы реального времени;

**receiver clock** – генератор синхроимпульсов приемника;

**reference clock** – эталонный тактовый генератор;

**slave clock** – вторичный генератор; генератор синхронизирующих импульсов;

**transmitter clock** – генератор синхроимпульсов передатчика.

**closet** – камера; шкаф (стенной);

**wiring closet** – коммутационный центр (в сетях с кольцевой топологией).

**cluster** – кластер; группа; пакет.

**coaxial** – коаксиальный.

**code** – код; система кодирования; программа; шифр; программировать; кодировать;

**access code** – код доступа;

**alphabetic code** – алфавитный код;

**alternating code** – знакоизменяемая система кодирования;

**application code** – прикладная программа;

**area code** – код региона; код зоны;

**asymptotically optimal code** – асимптотически оптимальный код;

**binary error correction code** – двоичный код с исправлением ошибок;

**block codes** – блочные коды;

**carrier identification code** – идентификационный код предприятия связи;

**character code** – код символа; символьный код;

**command code** – код команды;

**convolutional code** – сверточный код;

**country code** – код страны;

**cyclic code** – циклический код;

**data communications code** – код для передачи данных;

**digital security code** – цифровой код защиты;

**end-of transmission block code** – код «конец передачи блока»;

**end-of transmission code** – код «конец передачи»;

**enquiry code** – код запроса;

**error checking code** – код с обнаружением ошибок;

**error code** – код ошибки;

**error correcting code** – программа исправления ошибок; код с исправлением ошибок;

**error detecting code** – программа обнаружения ошибок; код с обнаружением ошибок;

**escape code** – код замены алфавита;

**extension code** – дополнительный код;

**factorable code** – каскадный код;

**five-bit code** – пятибитовый код;

**Golay codes** – коды Голея;

**imperfect code** – несовершенный код;

**international access code** – код доступа к международной сети;  
**ISO code** – код ISO;  
**line code** – служебный код линии;  
**Morse code** – код Морзе;  
**multi-frequency code** – многочастотный код;  
**parity check code** – код с контролем парности [четности];  
**perfect code** – идеальный код;  
**polynomial code** – полиномиальный код;  
**pseudorandom code** – псевдослучайный код;  
**rate variant code** – код с переменной скоростью;  
**redundant code** – избыточный код; защитный код;  
**repetition codes** – коды с повторением;  
**scrambled code** – зашифрованный код;  
**spreading codes** – коды распространения; распределенные коды;  
**start code** – стартовый бит; код начала;  
**STD code** – код автоматического междугородного вызова;  
**stop code** – конечный бит; код остановки;  
**telegraph code** – телеграфный код;  
**transmission control code** – код управления передачей (данных);  
**two-condition code** – двузначный код;  
**user code** – код пользователя;  
**weighted code** – взвешенный код.

**codec** – кодек (устройство кодирования и декодирования аудиосигналов).

**coding** – кодирование; программирование;

**alphageometric coding** – алфавитно-графическое кодирование;  
буквенно-геометрическое кодирование;

**alphamosaic coding** – буквенно-мозаичное кодирование;

**alternative coding** – знакоизменяемое кодирование;

**comparison coding** – кодирование путем сравнения с эталоном;

**composition coding** – композиционное кодирование;

**compression coding** – уплотненное кодирование; сжатое кодирование;

**digital coding** – цифровое кодирование;

**serial attribute coding** – последовательное кодирование атрибутов.

**coefficient** – коэффициент.

**coherently** – когерентно; связно.

**cohesive** – связанный.

**collection** – совокупность; сбор;

**data collection** – сбор данных.

**collision** – столкновение; коллизия; конфликтная ситуация;

**detectable collision** – обнаруживаемая конфликтная ситуация;

**prevent collision between messages** – предотвращать столкновения конфликтов между сообщениями.

**command** – команда;

**enter a command** – вводить команду;

**simple command** – простая команда.

**commingle** – смешивать, соединять.  
**commission** – запустить и ввести в эксплуатацию;  
**commitment** – обязательство.  
**commune** – общаться.  
**communication** – связь; коммуникация; передача;  
    **aeronautical communication** – авиационная связь;  
    **asynchronous communication** – асинхронная связь;  
    **bidirectional communication** – двунаправленная связь;  
    **binary synchronous communication** – двоичная синхронная передача;  
    **code independent data communication** – кодонезависимая передача данных;  
    **code-transparent data communication** – кодонезависимая передача данных;  
    **data communication** – передача данных;  
    **digital communication** – цифровая связь;  
    **duplex communication** – дуплексная связь;  
    **host communication** – связь с главной ЭВМ;  
    **interactive communication** – интерактивная связь;  
    **intercomputer communication** – связь между компьютерами;  
    **maritime communication** – морская связь;  
    **mobile communication** – мобильная связь;  
    **multi-agent communication** – связь между мультисредами;  
    **one-way communication** – однонаправленная связь;  
    **optical communication** – оптическая связь;  
    **peer-to-peer communication** – связь между равноправными устройствами;  
    **point-to-multipoint communication** – связь одного пункта с несколькими;  
    **point-to-point communication** – прямая связь; связь между двумя пунктами;  
    **real-time communication** – передача в реальном [действительном] времени;  
    **satellite communication** – спутниковая связь;  
    **speech communication** – голосовая связь;  
    **two-way simultaneous communication** – дуплексная связь.  
**community** – общественность; сообщество;  
    **business community** – деловая общественность.  
**companding** – усиление со сжатием диапазона громкости; компандирование (сигналов).  
**company** – компания; фирма;  
    **holding company** – холдинговая компания (собственник других компаний);  
**comparator** – компаратор (устройство сравнения).  
**compare** – сравнить.  
**compatibility** – совместимость;  
    **functional compatibility** – функциональная совместимость;  
    **interface compatibility** – совместимость на уровне интерфейса;

**system compatibility** – системная совместимость.  
**compatible** – совместимый;  
**backward compatible** – обратно совместимый;  
**hearing aid compatible** – совместимый со слуховым аппаратом.  
**compensated** – компенсированный; сбалансированный.  
**compensation** – компенсация; коррекция; уравнивание; выравнивание;  
**high-frequency compensation** – коррекция в области верхних частот;  
**phase compensation** – выравнивание фаз; компенсация сдвига фаз.  
**compensator** – компенсатор;  
**echo compensator** – компенсатор эхо-сигнала.  
**competition** – конкуренция; соревнование; конкурс.  
**complementary** – дополнительный.  
**completion** – завершение; окончание; заключение;  
**call completion** – завершение вызова.  
**compliance** – уступчивость;  
**regulatory compliance** – регулятивная уступчивость.  
**component** – элемент; составная часть; компонент;  
**back-up component** – резервный элемент; дублирующий элемент;  
**binary logical component** – двоичный логический компонент;  
**Fourier component** – Фурье-составляющая (сигнала);  
**frequency component** – частотная составляющая;  
**hardware component** – аппаратный компонент; составная часть аппаратуры;  
**host-based components** – компоненты на основе центрального компьютера;  
**logical component** – *выч.* логический компонент;  
**marginal component** – элемент, работающий в предельном режиме;  
**out-of band component** – составляющая вне полосы;  
**positive sequence component** – составляющая первой последовательности;  
**possible crosstalk component** – сигнал перекрестных помех; сигнал, который может вызвать перекрестную помеху;  
**quadrature components** – составляющие со сдвигом по фазе на  $90^{\circ}$ ;  
**redundant components** – избыточные компоненты;  
**solid-(state) component** – элемент твердой схемы; твердотельный элемент; элемент интегральной схемы;  
**steady component** – постоянная составляющая;  
**video component** – видеосоставляющая телевизионного сигнала.  
**compress** – уплотнять.  
**compression** – уплотнение; нелинейные искажения;  
**code compression** – уплотнение кода; свертывание кода;  
**data compression** – уплотнение данных;  
**digital compression** – цифровое уплотнение;  
**file compression** – уплотнение файла;

**gain compression** – нелинейность амплитудной характеристики;  
амплитудные искажения;

**lossless data compression** – уплотнение данных без потерь;

**lossy data compression** – уплотнение данных с потерями;

**message compression** – уплотнение сообщения;

**video compression** – уплотнение видеосигналов.

**computational** – вычислительный; расчетный.

**compute** – вычислять, подсчитывать.

**computer** – компьютер; ЭВМ; вычислительная машина.

**all-purpose computer** – универсальная вычислительная машина;

**analogue computer** – аналоговый компьютер;

**asynchronous computer** – асинхронная цифровая вычислительная  
машина;

**business(-oriented) computer** – вычислительная машина для (решения)  
экономических задач;

**digital computer** – цифровой компьютер.

**fixed-length computer** – вычислительная машина с адресацией по словам;

**host computer** – главный компьютер; ведущий компьютер, компьютер со  
множественным доступом;

**keyboard computer** – клавишная вычислительная машина;

**node computer** – узловой компьютер (в сети);

**pen-based computer** – пен-компьютер;

**stored-program computer** – вычислительная машина с запоминаемой  
программой;

**terminal computer** – терминальный компьютер;

**time-shared computer** – электронная вычислительная машина с  
разделением времени;

**variable-length computer** – вычислительная машина с обращением по  
разрядам.

**computer-aided** – при помощи вычислительной машины [компьютера].

**computerize** – ставить задачу на вычислительную машину; автоматизировать  
вычисления.

**computerized** – оборудованный вычислительной машиной.

**computing** – вычисления; решение;

**background computing** – фоновые вычисления; решение задач низшего  
приоритета (при отсутствии задач высшего приоритета);

**client/server computing** – обработка информации между клиентом и  
сервером, компьютер клиент-сервер;

**in-line computing** – вычисления в темпе поступления данных;

**off-line computing** – автономные вычисления;

**on-line computing** – вычисления в оперативном режиме;

**remote computing** – телеобработка данных; дистанционная обработка  
данных.

**conceal** – скрывать, утаивать; маскировать; прятать;

**be concealed** – быть утопленным (о проводке или монтаже).

**concealment** – маскировка, укрытие.  
**conceive** – постигать, понимать.  
**concentration** – концентрация.  
**concentrator** – концентратор;  
    **channel concentrator** – концентратор каналов.  
**concept** – концепция;  
    **reference monitor concept** – концепция диспетчерского доступа;  
    концепция монитора ссылок;  
**concerns** – забота;  
    **security concern** – важность защиты.  
**concomitant** – сопутствующий.  
**concurrency** – параллелизм.  
**concurrent** – совпадающий; идущий параллельно.  
**concurrently** – параллельно, одновременно; согласованно.  
**condense** – сокращать (напр., программу).  
**condition** – условие; состояние; режим;  
    **process condition** – технологический режим.  
**conditioning** – установление требуемого состояния; согласование;  
    **line conditioning** – согласование каналов.  
**conductor** – проводник; провод; кабель; жила (кабеля).  
**conduit** – металлический рукав (для проводов и кабелей); кабелепровод.  
**conferencing** – связь; проведение конференций;  
    **computer conferencing** – компьютерная связь.  
**confidentiality** – конфиденциальность;  
    **traffic flow confidentiality** – конфиденциальность потока сообщений.  
**configuration** – конфигурация; система; структура;  
    **network configuration** – конфигурация сети;  
    **ring configuration** – кольцевая конфигурация;  
    **star configuration** – звездная конфигурация.  
**confined** – ограниченный.  
**confirmation** – подтверждение;  
    **clear confirmation** – сигнал подтверждения разъединения;  
    **delivery confirmation** – подтверждение получения передачи.  
**conform** – согласовывать; приспособлять; соответствовать.  
**confuse** – смешивать; спутывать;  
    **be confused** – смутить; поставить в тупик.  
**congestion** – перегрузка; затор.  
**connection** – соединение; включение; связь;  
    **automatic sequential connection** – автоматическое последовательное  
    соединение;  
    **chain connection** – каскадное включение;  
    **circuit switched connection** – соединение при помощи коммутации  
    каналов;  
    **cross connection** – перекрёстное соединение;

**data connection** – соединение каналов для передачи данных; аппаратура для подключения терминала (данных) к сети;

**dial-up connection** – автоматическое соединение; коммутированное соединение;

**digital connection** – цифровое соединение;

**internal connection** – внутреннее соединение;

**multi-exchange connection** – соединение несколькими телефонными станциями;

**multiparty connection** – соединение между несколькими пунктами (в системах конференц-связи);

**multipoint connection** – соединение между несколькими пунктами;

**network connection** – соединение с сетью;

**node connection** – узловое соединение;

**originating connection** – (перво) начальное соединение;

**packet-switched connection** – соединение путем коммутации пакетов;

**parallel connection** – параллельное соединение;

**point-to-point connection** – соединение между двумя пунктами; непосредственное соединение;

**private circuit connection** – соединение арендованной (частной) линией связи;

**series connection** – последовательное соединение;

**step-by-step connection** – декадно-шаговое соединение;

**switched connection** – коммутированное соединение;

**terminating connection** – конечное соединение;

**transit connection** – транзитное соединение;

**virtual connection** – виртуальное соединение (в сетях).

**connective** – соединяющий элемент; соединительный.

**connectivity** – соединяемость.

**connector** – соединитель; соединительное звено; штепсельный разъем;

**cable connector** – соединитель кабеля;

**phone connector** – вилка телефонного соединителя.

**conscious** – осозанный; понимающий.

**consider** – считать, полагать.

**consistent** – сообразный; последовательный; совместимый, согласующийся.

**console** – оконечное устройство; пульт оператора;

**maintenance console** – панель технического обслуживания.

**constellation** – совокупность; констелляция;

**cross constellation** – взаимная совокупность;

**dense constellation** – плотная совокупность;

**satellite constellation** – констелляция спутников;

**signal constellation** – совокупность сигналов.

**constrain** – сдерживать.

**constraint** – ограничение; удержание.

**contamination** – порча; загрязнение; заражение;

**data contamination** – порча данных.



**content** – содержание; содержимое;  
**information content** – информационное содержание; количество информации;  
**memory content** – содержимое памяти.

**contention** – соперничество, разногласие; попытка одновременного использования канала связи.

**contiguous** – соприкасающийся; смежный.

**contingent** – случайный, непредвиденный.

**continuous** – непрерывный.

**contrast** – контраст; контрастность; коэффициент контрастности;  
**accentuated contrast** – выделенная контрастность.

**control** – управление; контроль; регулирование; управлять; контролировать;  
**access control** – управление доступом;  
**access path control** – управление каналом доступа;  
**adaptive control** – адаптивное управление;  
**automatic gain control** – автоматическая регулировка усиления;  
**bilateral control** – двусторонняя регулировка;  
**built-in control** – встроенное управление (контроль);  
**channel control** – управление каналом;  
**common control** – управление при помощи общих сигнальных модулей;  
**communications control** – управление связью;  
**configuration control** – управление конфигурацией (сети);  
**contrast control** – регулировка контрастности;  
**data link control** – управление каналом передачи данных;  
**device control** – управление устройством;  
**discretionary access control** – дискреционное (избирательное) управление доступом; управление доступом по усмотрению администратора или владельца ресурсов;  
**double ended control** – двустороннее управление;  
**error control** – обработка ошибок;  
**flow control** – управление потоком данных;  
**full duplex error control** – дуплексная обработка ошибок;  
**half duplex error control** – полудуплексная обработка ошибок;  
**link control** – управление каналом (связи);  
**Media Access Control (MAC)** – управление информационным доступом;  
**network control** – управление сетью;  
**on-off control** – двухпозиционное регулирование; релейное регулирование;  
**packet control** – управление пакетом (в сети); пакетное управление;  
**path control** – регулятор маршрута;  
**presentation control** – контроль формата данных;  
**priority control** – управление последовательностью; управление очередностью;  
**quality control** – управление качеством;  
**remote control** – дистанционное управление; телеуправление;  
**ringer pitch control** – регулирование уровня сигнала вызова;

**servo control** – следящее управление; серворегулирование;  
**session control** – управление сеансами;  
**split-cycle control** – быстрое регулирование;  
**stored program control** – микропрограммное управление;  
**synchronous data link control** – управление каналом синхронной передачи данных;  
**tone control** – регулирование тембра;  
**traffic control** – управление информационными потоками;  
**transmission control** – управление передачей;  
**variable tone control** – плавная регулировка тембра;  
**volume control** – регулировка громкости.

**controller** – устройство управления; контроллер;  
**channel controller** – контроллер канала связи;  
**cluster controller** – контроллер кластера;  
**communications controller** – коммуникационный контроллер; контроллер связи; контроллер компьютерной связи;  
**data link controller** – контроллер канала передачи данных;  
**intelligent controller** – интеллектуальный контроллер;  
**network diagnostic controller** – устройство управления [контроллер] диагностикой сети.

**controversial** – спорный.

**conventional** – общепринятый, обычный; серийный, условный.

**converge** – сходиться; сводить в одну точку.

**convergence** – *матем.* сходимость, конвергенция.

**conversation** – разговор; переговоры; диалог;  
**telephone conversation** – телефонный разговор.

**converse** – обратное значение; обратный.

**conversion** – преобразование;  
**analog-to-digital data signal conversion** – аналогово-цифровое преобразование сигналов данных;  
**code conversion** – преобразование кода; перекодирование;  
**digital-to-analog data signal conversion** – цифро-аналоговое преобразование сигналов данных;  
**protocol conversion** – преобразование протокола.

**convert** – преобразовывать.

**converter** – преобразователь; конвертер;  
**analogue-to-digital Converter (ADC)** – аналогово-цифровой преобразователь;  
**digital-to-analogue Converter (DAC)** – цифро-аналоговый преобразователь;  
**Nyquist A/D converter** – аналого-цифровой преобразователь Найквиста;  
**parallel-to-serial converter** – параллельно-последовательный преобразователь;  
**protocol converter** – преобразователь протокола.

**convey** – передавать; сопровождать; сообщать.

**convolutional** – изогнутый; сверточное кодирующее устройство.

**copper** – медь.

**coprocessor** – сопроцессор.

**copy** – экземпляр; копия; оттиск; отпечаток; копировать; переписывать;  
**hard copy** – печатные данные электронно-вычислительной машины;  
**transient copy** – временная копия.

**cord** – электрический шнур; изолированный провод.

**cordless** – беспроводной; без соединительного шнура.

**core** – жила (кабеля); сердцевина (волоконно-оптического кабеля); ядро;  
**wire core** – проволочный сердечник.

**correction** – исправление; коррекция; поправка;  
**automatic error correction** – автоматическое исправление ошибок;  
**automatic tone correction** – автоматическая регулировка тона;  
**error correction** – исправление ошибок;  
**forward error correction** – прямое исправление ошибок;  
**frequency correction** – частотная коррекция.

**correlation** – зависимость; соотношение; корреляция.

**corrupt** – искажать.

**cost** – стоимость, цена, затраты.

**count** – отсчет; считать;  
**record count** – отсчет записей (единиц количества информации).

**counter** – счетчик;  
**block acknowledged counter** – счетчик принятых блоков;  
**block completed counter** – счетчик переданных блоков;  
**control counter** – счетчик [регистр] команд;  
**loop counter** – счетчик циклов;  
**message counter** – счетчик сообщений.

**counterpart** – счетчик.

**coupled with** – связанный с; спаренный с.

**coverage** – зона действия, покрытие.

**cradle** – рычаг (контакт, активируемый телефонной трубкой).

**crash** – аварийный отказ;  
**head crash** – авария головки.

**credentials** – верительные данные.

**cross-connect** – перекрестный соединитель.

**crosspoint** – коммутационный элемент; координатный переключатель;  
**electronic crosspoint** – электронный коммутационный элемент;  
**electronic digital crosspoint** – электронный цифровой коммутационный элемент (цифровых каналов связи);  
**time shared digital crosspoint** – цифровой коммутационный элемент с разделением времени.

**crosstalk** – перекрестные помехи; перекрестные искажения;  
**intelligible crosstalk** – выразительный [разборчивый] перекрестный разговор (помеха);  
**possible crosstalk** – сигналы, которые могут вызвать перекрестные помехи в другом месте;

**transmit-to-receive crosstalk** – перекрестные помехи на принимающем канале, вызванные передающими сигналами;  
**unintelligible crosstalk** – невыразительный [неразборчивый] перекрестный разговор (помеха).

**crucial** – решающий;  
**be crucial** – быть решающим.

**cryptography** – шифрование; криптография;  
**public-key cryptography** – шифрование с открытым ключом;  
**symmetric-key cryptography** – криптография с симметричным ключом.

**cryptoscheme** – криптосхема;  
**public-key cryptoscheme** – криптосхема с общедоступным ключом.

**cue** – подавать сигнал; напоминать; указывать.

**cumbersome** – обременительный.

**curlycord** – крученный [спиральный] телефонный шнур.

**current** – электрический ток; текущий;  
**alternating current** – переменный ток;  
**beam current** – ток пучка;  
**bias current** – ток смещения;  
**carrier current** – несущий ток; ток несущей частоты;  
**code current** – кодовый ток;  
**direct current** – постоянный ток;  
**electrical current** – электрический ток;  
**fault current** – ток повреждения;  
**matching current** – согласующий ток; ток согласования;  
**noise current** – ток помех;  
**shift current** – ток сдвига;  
**signaling current** – ток сигнализации;  
**threshold current** – пороговый ток.

**cursor** – стрелка, указатель.

**customer** – заказчик; покупатель; клиент; абонент;  
**business customer** – коммерческий абонент;  
**residential customer** – частный абонент.

**customize** – адаптировать; приспособлять.

**cycle** – цикл; такт; период;  
**operational cycle** – рабочий цикл;  
**storage access cycle** – время обращения к памяти.

**cycles-to-failure** – число циклов до отказа.

**cycling** – периодическая подача импульсов.

## D

**damage** – повреждение; дефект; ущерб; убыток; повреждать; разрушать.  
**damping** – затухание; ослабление; поглощение вибраций; амортизирующий;  
**aerial damping** – затухание антенны; декремент затухания антенны;

**critical damping** – критическое демпфирование; критическое затухание;

**transmitter damping** – затухание передатчика;

**vibration damping** – демпфирование колебаний; затухание колебаний.

**damp-proof** – влагозащищенный; влагонепроницаемый.

**dancing** – прыганье (*напр.* стрелки прибора).

**dark** – темный участок (изображения).

**dash** – штрих, тире.

**data** – данные;

**access data** – иметь доступ к информации, данным;

**analog data** – аналоговые данные;

**backup data** – данные дублирования;

**binary data** – двоичные данные;

**digital data** – цифровые данные;

**exchange data** – обмениваться информацией, данными;

**fixed point data** – данные с фиксированной запятой;

**floating-point data** – данные с плавающей запятой;

**input data** – входные данные;

**interactive data** – данные взаимодействия;

**online data** – оперативные данные; данные, доступные в интерактивном режиме;

**output data** – выходные данные;

**packet-switched data** – информация (данные) о коммутированных пакетах;

**process data** – обрабатывать информацию, данные;

**raw data** – необработанные данные; непроверенные данные;

**restricted data** – закрытые (защищенные) данные;

**scramble data** – зашифровывать данные;

**summary transaction data** – итоговые данные транзакции;

**tentative data** – предварительные данные;

**transaction data** – данные транзакции;

**user data** – данные пользователя.

**database** – база данных;

**network database** – база данных сети;

**partitioned database** – секционированная база данных;

**shared database** – база данных общего [совместного] пользования.

**Datacom (DATA COMmunication)** – передача данных.

**datagram** – даннограмма; датаграмма.

**dataset** – модем; набор данных.

**date** – дата; срок; продолжительность; период (времени); исчисляться.

**dating** – управление (*напр.* импульсом); датирование.

**DCS (Digital Cross Connect System)** – цифровая система с кроссированием каналов.

**dead** – разомкнутый (о контакте).

**deal with** – заниматься (чем-л.), иметь дело с.

**deamplification** – ослабление(сигнала).

**deblock** – разбивать на блоки; деблокировать.

**deblocking** – деблокирование; извлечение данных из блока.

**debug** – выявлять и устранять ошибки.

**debugging** – отыскание и устранение ошибок (напр. в схеме); отладка;  
**program debugging** – отладка программы.

**decade** – десяток; порядок(чисел).

**decentralization** – децентрализация.

**decibel** – децибел.

**decimal-binary** – *выч.* десятично-двоичный.

**decipher** – раскодировать; расшифровать.

**decipherability** – способность раскодирования;  
**unique decipherability** – единственная способность раскодирования.

**decipherment** – дешифрование.

**decision** – решение;  
**logical decision** – логическое решение.

**decoder** – декодер; дешифратор;  
**on chip decoder** – встроенный дешифратор.  
**teletext decoder** – декодер [дешифратор] телекста;  
**videotex decoder** – декодер [дешифратор] видеотекста.

**decoding** – декодирование; дешифрование; расшифрование;  
**bounded distance decoding** – декодирование ограниченного интервала (промежутка);  
**data decoding** – декодирование данных;  
**sequential decoding** – последовательное декодирование;  
**threshold decoding** – пороговое декодирование.

**decoy** – ловушка, приманка, ложная цель.

**decrease** – уменьшение; понижение; убывание; уменьшаться; убывать.

**decrement** – уменьшать.

**decryption** – декодирование.

**deduce** – выводить.

**de-energize** – выключать; отключать; лишать энергии; снимать возбуждение.

**default** – недосмотр, несоблюдение (правил); значение по умолчанию.

**defect** – повреждение.

**defective** – с повреждением; неисправный; поврежденный.

**defend** – защищать.

**deference** – задержка; отсрочка.

**definition** – определение; четкость, резкость(изображения);  
**area definition** – описание зон, распределение участков накопителя ( при программировании).

**deflection** – отклонение; преломление; развёртка;  
**frame deflection** – кадровая развёртка; вертикальное отклонение;  
**line deflection** – горизонтальная развёртка (строк); горизонтальное отклонение.

**defocusing** – расфокусировка.

**deformation** – деформация; искажение.

**defragmentation** – дефрагментация.

**degree** – степень; ступень; градус.

**delay** – задержка; запаздывание; продолжительность задержки; задерживать;

**excessive delay** – чрезмерная задержка;

**group delay** – групповая задержка;

**low delay** – небольшая задержка;

**network delay** – задержка в сети;

**packet delay** – задержка пакета (во время передачи);

**phase-shift delay** – фазосдвигающая задержка;

**propagation delay** – задержка на распространение (сигнала);

**roundtrip delay** – задержка пробега кольца;

**roundtrip propagation delay** – задержка распространения с  
возвращением;

**trigger delay** – задержка пуска;

**uncorrected delay** – некорректированное запаздывание.

**delete** – вычеркивать; стирать.

**deletion** – вычеркивание; стирание.

**delineate** – набрасывать, изображать.

**delivery** – доставка, поставка;

**delayed delivery** – задержанная передача;

**scheduled delivery** – доставка по графику.

**demagnetize** – размагничивать.

**demand** – потребность; спрос; требование.

**demarcation** – разграничение.

**demodulation** – демодуляция;

**frequency demodulation** – частотная демодуляция;

**pulse demodulation** – демодуляция импульсов;

**synchronous demodulation** – синхронная демодуляция.

**demodulator** – демодулятор.

**demultiplexed** – демультиплексированный; распределенный; отделённый.

**demultiplexer** – демультиплексер; устройство распределения каналов;  
отделитель.

**demultiplexing** – демультиплексирование; распределение каналов  
(многоканальной линии); отделение.

**demux (DEMULTIPLEXer)** – демультиплексер; устройство распределения  
(распределитель) каналов; отделитель.

**denial** – отказ;

**denial of service** – отказ в обслуживании.

**denote** – обозначать.

**dense** – плотный; густой; компактный.

**density** – плотность; густота; интенсивность.

**character density** – плотность (расположения) знаков или символов;

**collision density** – плотность столкновений;

**conventional density** – условная плотность;

**filled density** – плотность заполнения;

**information flow density** – интенсивность информационного потока;  
**packing density** – плотность записывания;  
**probability density** – плотность вероятности;  
**recording density** – плотность записи (информации);  
**signal-power spectral density** – спектральная плотность мощности сигнала.

**subscriber density** – плотность абонентов.

**deny** – отрицать, отвергать.

**depacketization** – распаketирование; извлечение элемента из пакета.

**departure** – отклонение( от заданной величины); отправление; вылет;

**frequency departure** – уход частоты.

**dependability** – надежность.

**dependence** – зависимость; надежность;

**linear dependence** – линейная зависимость.

**dependent** – фиксированный; зависимый.

**dephase** – смещать по фазе; дефазировать.

**deploy** – развёртывать.

**deployed** – развернутый.

**deprecation** – осуждение.

**derivation** – получение; деривация; взятие производной;

**channel derivation** – создание узкополосных каналов путём распределения широкополосного.

**derive** – получать;

**derived from** – полученный от.

**description** – описание; характеристика.

**descriptive** – наглядный.

**desequencing** – уменьшение программирования; нарушение упорядоченности.

**deserializer** – последовательно-параллельный преобразователь.

**designation** – назначение; обозначение, маркировка.

**desk-top** – настольный.

**design** – конструктивное оформление; технологическая разработка; дизайн;

**batch design** – программное или пакетное проектирование;

**functional design** – функциональная структура; разработка функциональной схемы;

**logic design** – логическая структура;

**on-line design** – оперативное проектирование; проектирование в реальном масштабе времени.

**destination** – пункт назначения; адресат; получатель;

**message destination** – пункт [адресат] назначения сообщения (в системе электронной почты);

**ultimate call destination** – конечный пункт вызова.

**destruction** – разрушение, уничтожение.

**detail** – деталь; элемент; часть; подробность; детализировать;

**pictorial detail** – деталь изображения;

**shadow details** – детали(изображения) в темных(затененных) участках.



**detection** – обнаружение; детектирование;  
**carrier sense multiple access/ collision detection** – групповой доступ с контролем сигнала – носителя и обнаружением конфликтов;  
**coherent detection** – когерентное детектирование;  
**collision detection** – обнаружение конфликтов (в сетях);  
**envelope detection** – детектирование огибающей; амплитудное детектирование;  
**error detection** – обнаружения ошибок;  
**fault detection** – обнаружение неисправностей;  
**intrusion detection** – обнаружение вторжения (вмешательства);  
**level detection** – определения уровня;  
**manipulation detection** – контроль работы с данными;  
**synchronous detection** – синхронное детектирование.

**detector** – детектор; индикатор;  
**vision detector** – детектор видеосигнала.

**deter** – удерживать, помешать.

**detrimental** – вредный.

**developer** – разработчик.

**development** – усовершенствование; разработка; опытные работы; проектно-конструкторные работы;  
**advanced development** – разработка опытного образца;  
**engineering development** – техническая разработка;  
**online program development** – диалоговое [интерактивное] составление программ;  
**operational development** – эксплуатационная доводка;  
**program development** – составление [разработка] программ.

**deviation** – отклонение.

**device** – устройство, прибор;  
**remote device** – удаленное устройство;  
**secret intelligence device** – закладное устройство;  
**terminal device** – терминал.

**diagnosis** – диагноз; диагностика;  
**fault diagnosis** – диагностика неисправностей.

**diagram** – диаграмма;  
**circuit diagram** – принципиальная схема;  
**constitution(al) diagram** – диаграмма состояния; диаграмма фазового равновесия;  
**cycle diagram** – график оборота;  
**data flow diagram** – блок-схема потока данных;  
**flow diagram** – блок-схема(программы); блок-схема(диаграмма) последовательности операций;  
**mnemonic diagram** – мнемоническая схема.

**diagramming** – составление графиков.

**dial** – номерной диск (телефонного аппарата); дисковый номеронабиратель; набирать номер.

**dialer** – номеронабиратель;

**automatic dialer** – устройство автовызова; устройство автоматического набора номера.

**dialing** – набор номера;

**abbreviated dialing** – сокращенный набор номера;

**abbreviated prefix dialing** – набор префикса перед сокращенным номером (абонента);

**direct dialing** – автоматический (прямой) набор номера абонента;

**distorted dialing** – неправильный набор номера;

**DTMF (Dual Tone Multi-Frequency) dialing** – набор номера с многочастотной сигнализацией;

**group dialing** – автоматический (последовательный) набор номеров группы абонентов; групповой набор;

**hands-free dialing** – набор номера без снятия телефонной трубки;

**international trunk dialing** – набор номера для международной связи;

**inward dialing** – автоматическое внутреннее набирание номера;

**long distance dialing** – набор номера для междугородной связи;

**memory dialing** – набор номера из памяти (телефона);

**MFPB (Multi-Frequency Push Button) dialing** – набор номера с многочастотной сигнализацией;

**on-hook dialing** – набор номера без снятия телефонной трубки;

**pulse dialing** – клавишный набор номера;

**push button dialing** – клавишный набор номера;

**short code dialing** – набор номера сокращенным кодом;

**speed dialing** – быстрый набор номера (сокращенным кодом);

**subscriber trunk dialing** – набор номера для междугородной связи;

**touchtone dialing** – набор (клавишный) номера с тональным сопровождением;

**voice-activated dialing** – набор номера голосом.

**dialing-in** – набор номера (внутренней АТС);

**direct dialing-in** – прямой набор номера абонента ведомственной (внутренней) АТС.

**dialogue** – диалог;

**network dialogue** – диалог в сети.

**diameter** – диаметр.

**dibit** – двухбитовая группа, два бита.

**difference** – разница; различие; разность;

**contact potential difference** – контактная разность потенциалов;

**correlator difference** – *выч.* корреляционная разность;

**just noticeable difference** – порог различимости.

**digger** – копатель;

**cable trench digger** – копатель траншей для прокладки кабеля.

**digit** – цифра, разряд, единица, символ;

**address digit** – цифра адреса (абонента);

**binary digit** – двоичный разряд;

**carry digit** – цифра переноса;

**check digit** – контрольный разряд;  
**decimal digit** – десятичный разряд, десятичная цифра;  
**extra digit** – добавочная (дополнительная) цифра;  
**function digit** – разряд кода операции;  
**guard digit** – разряд защиты;  
**justifying digit** – согласующий символ;  
**parity digit** – разряд четности;  
**selection digits** – сигналы цифр телефонного номера;  
**significant digit** – значащая цифра.

**digitization** – преобразование в цифровую форму; дискретизация; цифровое кодирование;  
**voice digitization** – преобразование в цифровую форму речевых сигналов.

**digitize** – преобразовывать в цифровую форму; дискретизировать.

**digitizer** – цифровой преобразователь; устройство для преобразования непрерывных данных в цифровую форму; квантующее устройство.

**dimension** – размер; величина; измерение; устанавливать [определять] размеры;  
**nominal dimensions** – размеры с установленными допусками;  
**security dimension** – определение степени защиты.

**dimmer** – реостат-регулятор освещения.

**diode** – диод;  
**booster diode** – вспомогательный [вольто-добавочный] диод;  
**bootstrap diode** – ограничивающий диод;  
**data trigger diode** – диодный ключ.

**direction** – направление, инструкция, указание;  
**backward direction** – обратное направление;  
**call direction** – направление вызова;  
**forward direction** – выходное направление;  
**reverse direction** – обратное направление.

**directive** – директива; указание; направляющий; указывающий.

**directory** – каталог; справочник;  
**electronic directory** – электронный справочник;  
**telephone directory** – телефонный справочник.

**disable** – делать непригодным;  
**be disabled** – стать непригодным, быть поврежденным.

**disassembly** – разборка, демонтаж; разборка на составные части;  
**packet disassembly** – декомпозиция пакета; разборка пакета.

**disaster** – бедствие, катастрофа;  
**disaster situation** – аварийная ситуация.

**discard** – браковать, выбрасывать, отвергать.

**disclose** – обнаруживать.

**disestablishment** – отмена;  
**call disestablishment** – завершение вызова.

**disguise** – маскировать;  
**be disguised** – быть замаскированным.

**disjoint** – непересекающийся.

**dish** – чаша; тарелка; придавать чашевидную форму; выгибать;  
**radar dish** – рефлектор радиолокационной антенны; радиолокационная антенна;  
**satellite dish** – чаша [зеркало] спутниковой антенны.

**disk** – диск;  
**local disk** – локальный диск.

**disparate** – неисправимый, несоизмеримый.

**dispatch** – отправлять.

**dispersive** – рассеивающий, диспергирующий.

**display** – дисплей; воспроизведение; индикация на экране; воспроизводящее устройство; экран; воспроизводить; показывать;  
**data display** – визуальное воспроизведение данных;  
**digital display** – цифровой дисплей;  
**display know-how** – раскрывать секреты производства;  
**image display** – устройство воспроизведения изображений на экране, вывод изображений на экран; изображение на экране;  
**LSD display** – дисплей на жидких кристаллах;  
**on-screen display** – изображение на экране.

**dissipation** – рассеяние.

**distance** – расстояние; дистанция;  
**Hamming distance** – расстояние Хемминга;  
**unicity distance** – единичное расстояние.

**distinct** – явный; отчетливый; различимый.

**distinctive** – характерный; отличительный.

**distinguish** – отличать, различать.

**distortion** – искажение;  
**amplitude distortion** – амплитудное искажение;  
**delay distortion** – искажение вследствие задержки (сигнала);  
**echo distortion** – искажение вследствие отражений;  
**harmonic distortion** – гармоничное [нелинейное] искажение;  
**intermodulation distortions** – искажения, вызванные взаимной модуляцией; перекрестные искажения;  
**nonlinearity distortion** – искажение вследствие нелинейности;  
**quantization distortion** – шум квантования, искажение вследствие дискретизации;  
**rate distortion** – частотное искажение;  
**signal distortion** – искажение сигнала.

**distortionless** – неискаженный; не создающий искажения;

**distract** – сбивать с толку; отвлекать.

**distribution** – распределение; распространение;  
**asymptotic distribution** – асимптотическое распределение;  
**cable distribution** – распространение программ через кабельную сеть;  
**error cluster distribution** – распределение ошибочного пакета;  
**Gaussian distribution** – кривая распределения Гаусса;  
**lattice distribution** – решётчатое распределение;

**overhead distribution** – верхнее распределение;  
**random distribution** – случайное распределение.  
**distributor** – распределитель; распределительное устройство;  
распределительное поле АТС.  
**disturbance** – нарушение; помеха.  
**diverge** – отклоняться; расходиться.  
**divergence** – дивергенция; расхождение; отклонение;  
**informational divergence** – информационная дивергенция.  
**diversion** – отклонение; переадресация;  
**call diversion** – передача [переадресация] вызова на другой номер.  
**divert** – переадресовать; изменить маршрут.  
**divide into** – делить на.  
**divider** – блок деления; делитель;  
**binary divider** – двоичный делитель;  
**frame divider** – кадровый делитель;  
**frequency divider** – делитель частоты;  
**image divider** –цветоделительное устройство;  
**line divider** – строчный делитель.  
**division** – деление; распределение; отделение; подразделение;  
**code division** – кодовое распределение каналов;  
**space division** – распределение в пространстве;  
**subsequent division** – последующее распределение каналов;  
**time division** – распределение по времени.  
**DLC (Data Link Control)** – управление каналом передачи данных;  
**multistation DLC** – управление мультиплексным каналом передачи данных.  
**document** – документ;  
**sensitive documents** – критические документы.  
**domain** – интервал; область; сфера; домен;  
**restricted domains** – закрытые (защищенные) области;  
**security domain** – область (домен) средств защиты.  
**domed** – выпуклый.  
**dot and dash** – точка-тире (азбука Морзе).  
**downline** – нисходящая линия связи (в иерархичных сетях); передавать(данные)  
с центрального узла сети.  
**downlink** – линия связи “спутник-земля”; передавать со спутника.  
**download** – загрузка по линии связи; «скачивать», загружать.  
**downloading** – загрузка (информации), «скачивание».  
**DPC (the destination point code)** – код пункта назначения.  
**drawback** – препятствие, помеха, недостаток; уступка.  
**drive** – привод; дисковод; приводить в действие; управлять;  
**cartridge drive** – кассетный накопитель;  
**cassette drive** – кассетный накопитель;  
**disk drive** – дисковод;  
**hand drive** – ручной привод;  
**hard-disk drive** – дисковод;

**independent drive** – автономный привод;  
**packaged drive** – трансмиссия нераздельного исполнения;  
**push-pull drive** – *рад.* двухтактный предоконечный каскад;  
**stand-by drive** – запасный привод.

**driven** – работающий от привода; приводимый в действие; запускаемый.  
**driver** – драйвер; руководящая программа; устройство управления; задающее устройство;

**bootstrap driver** – *рад.* подмодулятор с катодной нагрузкой;  
подмодулятор с искусственной линией;  
**final driver** – *рад.* оконечный возбуждатель;  
**line driver** – линейный усилитель; драйвер линии;  
**printer driver** – драйвер принтера;  
**vertical sweep driver** – задающее устройство кадровой развертки.

**drop-in** – появление ложных знаков или разрядов (*напр.* при записи или считывании).  
**drop-out** – пропадание знаков или разрядов (*напр.* при записи или считывании);  
**circuit drop-out** – полный обрыв цепи; сбой из-за неисправности схемы.

**drown** – погружать; заглушать;  
**be drowned out** – пересиливаться, заглушаться.

**drum** – барабан;  
**file drum** – барабан файла;  
**type drum** – цифровой барабан печатающего устройства.

**DS (digital signal)** – цифровой сигнал.  
**DTE (Data Terminal Equipment)** – терминальное оборудование для передачи данных;  
**local DTE** – локальное терминальное оборудование;  
**packet mode DTE** – терминальное оборудование; работающее в пакетном режиме;  
**remote DTE** – отдаленное терминальное оборудование.

**dual-band** – двухполосный.  
**duality** – двойственность.  
**due to** – обусловленный.  
**dump** – разгрузка, дамп;  
**memory dump** – выборка из памяти; выдача содержимого накопителя; печатание содержимого памяти.

**duplex** – дуплексный;  
**full duplex** – дуплексный;  
**half duplex** – полудуплексный.

**duplexing** – организация дуплексной связи.  
**duplicate** – дублировать.  
**duplication** – размножение; дублирование; удвоение.  
**duration** – продолжительность; длительность;  
**average call duration** – средняя продолжительность (телефонного) разговора;  
**call duration** – продолжительность(телефонного) разговора;  
продолжительность связи;

**chargeable duration** – продолжительность(телефонного) разговора, подлежащего оплате;  
**pulse duration** – длительность импульса;  
**sending duration** – продолжительность передачи;  
**symbol duration** – продолжительность символа.

## Е

**ear** – ухо;  
**artificial ear** – искусственное ухо; акустический эквивалент уха (камера для испытания головных телефонов);  
**hanger ear** – зажим (контактного провода).  
**earphones** – наушники.  
**earth** – заземление; земля; заземлять.  
**eavesdrop** – подслушивать.  
**eavesdropper** – подслушивающий.  
**echo** – эхо; ложный сигнал; эхо-сигнал; отражаться;  
**delayed echo** – запаздывающее эхо;  
**false echo** – ложное отражение; ложное эхо;  
**second trace echo** – вторичное эхо; эхо-сигнал от удаленной цели (поступающий после излучения последующего импульса).  
**echocheck(ing)** – эхо-контроль.  
**edge** – край.  
**editing** – редактирование.  
**editor** – редактор; монтажер;  
**linkage editor** – программа связывания; редактор связей.  
**effect** – действие; эффект; влияние; результат; выполнять; осуществлять; действовать;  
**detrimental effect** – вредное воздействие;  
**echo-effect** – эхо-эффект;  
**error clustering effect** – влияние ошибочного пакетирования; эффект скопления ошибок;  
**interference effect** – эффект взаимодействия; влияние помех;  
**mutual effect** – взаимодействие;  
**processing effect** – результаты обработки;  
**screening effect** – эффект экранирования.  
**effector** – исполнительный элемент; эффектор;  
**format effector** – символ спецификации формата.  
**efficiency** – эффективность; продуктивность; рентабельность;  
**detection efficiency** – чувствительность детектирования;  
**operative efficiency** – коэффициент занятости системы.  
**efficient** – эффективный; действительный; продуктивный.  
**effort** – работа; программа работ.  
**electromagnetic** – электромагнитный.

**electronic** – электронный.

**electronics** – электронные схемы;

**peripheral electronics** – электронные обрамления; электронные схемы обрамления (в устройстве памяти).

**element** – элемент; компонент; составная часть;

**arithmetic element** – арифметический элемент; арифметическое устройство;

**binary logical element** – двоичный логический элемент;

**bridging element** – элемент заполнения; элемент связывания;

**computing element** – *выч.* решающий элемент; блок модулирующей установки;

**data element** – элемент данных;

**executive element** – исполнительная часть реле;

**indicating element** – блок индикации; устройство индикации;

**network element** – элемент сети;

**scanning element** – *тлв.* развертывающий элемент;

**servo element** – элемент следящей системы;

**signal element** – элемент цифрового сигнала данных; сигнальный элемент;

**tracer element** – элемент-индикатор;

**unit signal element** – единичный сигнальный элемент.

**elementary** – элементарный; первоначальный; первичный.

**eligible** – приемлемый, подходящий.

**eliminate** – устранять, исключать.

**elimination** – устранение; исключение.

**elongate** – растягиваться; удлиняться.

**e-mail (Electronic Mail)** – электронная почта.

**embed** – заделывать; вставлять; встраивать.

**embodied** – воплощенный.

**embodiment** – конструктивное оформление; осуществление.

**emission** – излучение; эмиссия;

**out-of band emission** – излучение вне полосы пропускания;

**single sideband emission** – излучение с одной боковой полосой;

**spurious emission** – излучение вне полосы пропускания;

**unwanted emission** – ненужное излучение.

**emit** – излучать; испускать.

**employee** – служащий;

**disgruntled employees** – недовольные служащие.

**empower** – давать возможность.

**emulate** – имитировать по программе.

**emulation** – эмуляция; программная имитация;

**terminal emulation** – эмуляция терминала.

**emulator** – эмулятор;

**terminal emulator** – эмулятор терминала.

**encapsulation** – выделение в самостоятельный элемент; герметизация;

**data encapsulation** – закрытие данных; инкапсуляция данных.



**encipher** – кодировать; шифровать.  
**encipherer** – шифратор.  
**enciphering** – кодирование; шифрование.  
**encode** – декодировать, расшифровывать.  
**encoder** – шифратор;  
    **message encoder** – шифратор сообщения.  
**encoding** – кодирование; шифрование;  
    **compressed digital encoding** – уплотненное (сжатое) цифровое кодирование;  
    **data encoding** – кодирование данных;  
    **differential encoding** – дифференциальное кодирование;  
    **FM encoding** – частотно-модулированное кодирование;  
    **pseudorandom encoding** – псевдослучайное кодирование.  
**encompass** – заключать (в себе), касаться.  
**encounter** – наталкиваться; сталкиваться; встречаться; встреча; схватка; столкновение.  
**encountering** – сталкивание.  
**encryption** – кодирование; шифрование;  
    **data encryption** – шифрование данных;  
    **end-to-end encryption** – сквозное шифрование; абонентское шифрование (оконечное).  
**encumber** – препятствовать, затруднять.  
**end** – конец; окончание; заканчивать;  
    **end-point** – конечный пункт;  
    **incoming end** – входной конец;  
    **receiving end** – конец приема.  
**endorse** – подписываться; подтверждать; одобрять; аттестовать.  
**endorsement** – аттестация средств защиты; подтверждение.  
**endure** – переносить; выдерживать; противостоять.  
**enduring** – износостойкий; долговечный.  
**energize** – взводить.  
**energy** – энергия.  
**enforce** – заставлять.  
**enforcement** – принуждение; осуществление (закона и т.п.).  
**engaged** – занят.  
**engineering** – техника; конструирование; технический; инженерный;  
    **high-frequency engineering** – высокочастотная техника.  
**enhance** – повышать.  
**enlargement** – расширение.  
**enquiry** – запрос;  
    **directory enquiry** – справочный запрос.  
**ensure** – обеспечивать, гарантировать.  
**entail** – влечь за собой.  
**enterprise** – предприятие.  
**entropy** – энтропия;  
    **information entropy** – информационная энтропия.

**entry** – внесение; вход; введение;

**conversational remote job entry** – диалоговое дистанционное введение заданий;

**data entry** – ввод данных;

**file description entry** – элемент описания файла;

**formatted data entry** – внесение (ввод) отформатированных данных;

**on line data entry** – диалоговое [оперативное] введение данных;

**on-line order entry** – диалоговое [оперативное] введение заказа;

**remote bath entry** – дистанционное пакетное введение (заданий);

**remote job entry** – дистанционное введение заданий.

**envelope** – конверт; кадр; огибающая (сигнала);

**spectrum envelope** – огибающая спектра.

**environment** – среда; условия (работы); операционная среда; состояние;

**communication environment** – коммуникационная среда;

**user environment** – операционная среда пользователя;

**windowing environment** – оконная среда.

**equilibrium** – равновесие.

**equalization** – коррекция (сигнала); выравнивание; стабилизация; компенсация;

**level equalization** – выравнивание уровней; стабилизация уровней.

**equalizer** – корректор; компенсатор; эквалайзер;

**adaptive equalizer** – адаптивный эквалайзер;

**automatic equalizer** – автоэквалайзер;

**delay equalizer** – устройство [схема] выравнивания задержек; компенсатор задержки; фазовый корректор;

**dynamic equalizer** – динамический эквалайзер;

**graphic equalizer** – графический эквалайзер.

**equation** – уравнение;

**mathematical equation** – математическое уравнение.

**equipment** – оборудование; снаряжение; аппаратура;

**analog data communication equipment** – аналоговая аппаратура передачи данных;

**analog data demultiplexing equipment** – аналоговая аппаратура демultipлексирования [отделения] сигналов данных;

**analog data multiplexing equipment** – аналоговая аппаратура multipлексирования [уплотнения] сигналов данных;

**analog error control equipment** – аналоговое устройство защиты сигнала данных от ошибок;

**analog signal conversion equipment** – аналоговое устройство преобразования сигнала данных;

**ancillary equipment** – дополнительное оборудование;

**automatic calling equipment** – устройство автовызова;

**automatic switching equipment** – аппаратура автоматической коммутации;

**cellular network equipment** – оборудование сети сотовой связи;

**central office equipment** – оборудование (аппаратура) на центральной телефонной станции;

**computing equipment** – вычислительное (счётное) оборудование;  
**customer premises equipment** – аппаратура, установленная в помещении пользователя;  
**data circuit-terminating equipment** – аппаратура передачи данных; аппаратура согласования терминального оборудования и канала связи;  
**data communication equipment** – аппаратура передачи данных;  
**data demultiplexing equipment** – аппаратура демультиплексирования [отделения] сигналов данных;  
**data terminal equipment** – терминальное оборудование для передачи данных;  
**digital data communication equipment** – цифровая аппаратура передачи данных;  
**digital data demultiplexing equipment** – цифровая аппаратура демультиплексирования [отделения] сигналов данных;  
**digital data multiplexing equipment** – цифровая аппаратура мультиплексирования [уплотнения] сигналов данных;  
**digital error control equipment** – цифровое устройство защиты сигнала данных от ошибок;  
**digital multiplex equipment** – аппаратура цифрового мультиплексирования; аппаратура уплотнения цифровых каналов (связи); аппаратура объединения цифровых сигналов; цифровая аппаратура уплотнения;  
**digital signal conversion equipment** – цифровое устройство преобразования сигнала данных;  
**error control equipment** – устройство защиты сигнала данных от ошибок;  
**in-plant equipment** – оборудование [аппаратура] внутренней системы связи;  
**line equipment** – аппаратура линии (связи);  
**network channel terminating equipment** – конечное оборудование [аппаратура] канала сети;  
**signal conversion equipment** – устройство преобразования сигнала данных;  
**switching equipment** – коммутационная аппаратура;  
**telecommunication equipment** – телекоммуникационная аппаратура;  
**terminal equipment** – терминальное оборудование;  
**transmission equipment** – передающая аппаратура.

**equiprobable** – равновероятный.

**erase** – стирать (запись).

**eraser** – стирающее устройство.

**erasing** – стирание;

**data erasing** – разрушение (стирание) информации.

**erlang** – эрланг (единица нагрузки).

**erroneous** – ошибочный, неправильный.

**erroneously** – ошибочно, неправильно.

**error** – ошибка; погрешность;

**addressing error** – ошибка адресации;  
**bit error** – ошибка в бите;  
**burst error** – пакетная ошибка; скопление ошибок;  
**channel error** – ошибка, вызванная помехами в канале;  
**data error** – ошибка в данных;  
**digital error** – ошибка в цифровом сигнале (данных);  
**frequency error** – смещение частоты;  
**intermittent error** – перемежающаяся ошибка;  
**maximum frequency error** – максимальное смещение частоты;  
**parity error** – ошибка четности;  
**patching error** – ошибка в результате корректировки;  
**quantization error** – ошибка квантования; ошибка дискретизации;  
**single-bit error** – ошибка в отдельном бите;  
**soft error** – кратковременная ошибка;  
**three-bit error** – ошибка в трех последовательных битах;  
**timing error** – ошибка синхронизации;  
**transmission error** – ошибка во время передачи (данных);  
**two-bit error** – ошибка в двух последовательных битах.

**escape** – выход; выйти;  
**data link escape** – переход к другим значениям символов.

**establish** – устанавливать; основывать; создавать;  
**establishment** – учреждение; предприятие; установление; создание; налаживание;  
**call establishment** – налаживание связи; соединение.

**estimate** – расчет (предварительный); оценивать;  
**consistent estimates** – согласующиеся (постоянные) оценки.

**estimated** – вычисленный; расчетный.

**estimation** – подсчет; оценка;  
**carrier phase estimation** – оценка фазы носителя.

**estimator** – определитель; лицо, производящее оценку; оператор оценки; оценщик;  
**filter estimator** – расчетное устройство;  
**timing estimator** – определитель синхронизации.

**etch** – запоминать.

**ethernet** – Этернет (локальная компьютерная сеть);  
**switched Ethernet** – коммутируемая сеть;  
**thick Ethernet** – сеть Этернет из толстых кабелей;  
**thin Ethernet** – сеть Этернет из тонких кабелей.

**evaluation** – оценка;  
**performance evaluation** – оценка производительности (эффективности).

**evaluator** – эвалюатор; программа синтаксического контроля;  
**on-line evaluator** – программа-компилятор, работающая в реальном масштабе времени;  
**reply evaluator** – анализатор ответных сигналов (системы опознавания).

**evasion** – вымышленный предлог; уклонение.

**event** – явление; событие.

**evolve** – развиваться, эволюционировать  
**exceed** – превышать; выходить за пределы.  
**excessive** – чрезмерный; избыточный.  
**exchange** – обмен; замена; перестановка; замещение; телефонная станция; коммутатор; обменивать; заменять;  
**analog exchange** – аналоговая АТС;  
**authentication exchange** – подтверждение подлинности;  
**automatic telephone exchange** – автоматическая телефонная станция;  
**branch exchange** – ведомственная [внутренняя] телефонная станция;  
**circuit switched exchange** – станция коммутации каналов;  
**common channel exchange** – станция сигнализирующая отдельным [общим] каналом;  
**controlling exchange** – станция управления (в международной связи);  
**crossbar exchange** – координатная АТС; координатная станция;  
**data exchange** – обмен данными;  
**data switching exchange** – центр коммутации данных;  
**digital exchange** – цифровая АТС; цифровая станция;  
**electronic exchange** – электронная АТС;  
**first exchange** – первая (ближайшая) телефонная станция;  
**gateway exchange** – межсетевая станция;  
**integrated digital exchange** – интегрированная цифровая АТС;  
**intermediate exchange** – транзитная станция;  
**international exchange** – международная телефонная станция;  
**international transit exchange** – международная транзитная станция;  
**internetwork exchange** – межсетевая станция;  
**last exchange** – последняя телефонная станция (на маршруте);  
**local exchange** – городская телефонная станция; конечная телефонная станция;  
**message exchange** – обмен сообщениями;  
**message switching exchange** – узел коммутации сообщений;  
**mobile repeater exchange** – ретрансляционная станция мобильной связи;  
**No.6 exchange** – телефонная станция с системой сигнализации № 6;  
**packet switching exchange** – станция коммутации пакетов (данных);  
**private automatic branch exchange** – ведомственная [внутренняя] АТС с внешними линиями связи;  
**private branch exchange** – ведомственная [внутренняя] телефонная станция с внешними линиями связи;  
**quarternary trunk exchange** – междугородная (телефонная) станция 4-го уровня;  
**regional exchange** – региональная телефонная станция;  
**secondary trunk exchange** – междугородная телефонная станция 2-го уровня;  
**Strowger exchange** – станция, использующая метод коммутации Строугера;  
**switched telephone exchange** – коммутированная телефонная станция;

**tandem exchange** – промежуточная АТС; транзитная телефонная станция; узловая автоматическая телефонная станция;  
**telegraph exchange** – телеграфная станция;  
**telephone exchange** – телефонная станция;  
**telex exchange** – станция телексной связи;  
**tertiary trunk exchange** – междугородная телефонная станция 3-го уровня;  
**toll exchange** – междугородная телефонная станция;  
**transit exchange** – транзитная станция;  
**trunk exchange** – междугородная телефонная станция; магистральная станция.

**execute** – выполнять.

**executive** – диспетчер (программа); руководящая программа; операционная система; исполнительный;

**communications executive** – программа формирования среды для программных средств коммуникаций.

**expander** – экспандер; расширитель; устройство удлинения (диапазона).

**explicit** – ясный, точный, определенный, подробный.

**explicitly** – ясно, точно.

**exploitation** – эксплуатация;

**efficient exploitation** – эффективная эксплуатация.

**exponentiation** – возведение в степень, потенцирование.

**exposure** – незащищенность (от воздействия).

**extension** – дополнительный номер (телефона); дополнительный телефонный аппарат; удлинение;

**character extension** – расширение символов (знаков);

**code extension** – удлинение кода;

**with extension** – с дополнительным номером.

**external** – внешний.

**extract** – отделять.

**extractor** – экстрактор; отделитель;

**sound extractor** – отделитель звука.

**exview** – наблюдение;

**vandal proof exview** – антивандальное наблюдение.

## F

**fabric** – структура; изделие;

**switch fabric** – механизм переключения [коммутации];

**switching fabric** – коммутационный механизм.

**fabricate** – производить; изготавливать.

**fabrication** – производство; изготовление.

**face** – лицевая сторона; экран (кинескопа); наружная поверхность.

**faced** – покрытый.

**face mounted** – смонтированный на лицевой стороне.

**facility** – способ; приспособление; установка; устройство; услуга; средство; благоприятные условия;

**auxiliary technical facilities** – вспомогательные технические средства;

**communication facility** – средство связи; способ связи;

**memo facility** – способ запоминания;

**message desk facility** – услуга «стол справок»;

**network access facility** – способ доступа к сети;

**network facility** – услуга сети;

**pack/unpack facility** – концентратор данных; устройство сжатия данных;

**PAD facility** – формировщик-расформировщик пакетов;

**page facility** – услуга пейджера; услуга персонального вызова;

**traffic concentration facility** – концентратор нагрузки.

**facsimile** – факсимиле; точная копия.

**factor** – фактор; коэффициент; показатель; множитель;

**audibility factor** – коэффициент слышимости;

**balance factor** – коэффициент уравновешенности;

**block factor** – коэффициент блока данных; фактор блока данных;

**cross-talk factor** – коэффициент перекрестных искажений;

**feedback factor** – коэффициент обратной связи;

**merit factor** – коэффициент полезного действия;

**mismatching factor** – коэффициент рассогласования;

**noise factor** – *рад.* шум-фактор; коэффициент шумов;

**operation factors** – рабочие параметры; рабочие характеристики;

**pulse-duty factor** – коэффициент импульсного цикла;

**quality factor** – качественный фактор; коэффициент качества;

**source compressing factor** – коэффициент сжатия в источнике сообщений;

**spread factor** – обмоточный коэффициент (фазы);

**telephone interference factor** – коэффициент телефонных помех;

**utilization factor** – коэффициент использования.

**fading** – затухание (сигнала);

**frequency-selective fading** – частотно-избирательное затухание.

**failure** – повреждение; неисправность; отказ (в работе); авария;

**deterioration failure** – отказ вследствие износа;

**environmental failure** – отказ вследствие неблагоприятного воздействия окружающей среды.

**fault** – повреждение; неисправность; ошибка; короткое замыкание;

**cable fault** – пробой кабеля; повреждение кабеля;

**image fault** – искажение изображения; дефект изображения;

**intermittent fault** – повторяющееся [перемежающееся] повреждение;

**phase fault** – фазное повреждение; междуфазное короткое замыкание.

**faulted** – поврежденный; неисправный; аварийный; ошибочный.

**faulty** – поврежденный; неисправный; с изъяном.

**fax** – факсимиле; точная копия; факсимильный аппарат.

**FDMA (frequency division multiple access)** – групповой доступ с разделением частот.

**feasibility** – выполняемость ; технические возможности.

**feasible** – выполнимый; осуществимый; возможный.

**FEC (Forward Error Control)** – радикальная обработка ошибок.

**feature** – характерная черта; особенность; признак;

**addressing related features** – особенности, связанные с адресацией;

**memory protect feature** – защита участков памяти; блок защиты участков устройства памяти;

**structural features** – особенности конструкции.

**fee** – плата;

**subscriber fee** – абонентская плата.

**feed** – подача; питание; подавать; питать;

**continuous feed** – непрерывная подача;

**step-by-step feed** – постепенная подача.

**feedback** – обратная связь;

**envelope feedback** – *матем.* обратная связь по огибающей;

**reference feedback** – исходная обратная связь.

**feeder** – подающее устройство; фидер;

**fiber** – стекловолокно; волокно; световод;

**dark fiber** – световод, не передающий информацию;

**optical fiber** – световод; оптическое волокно;

**plastic fiber** – пластмассовое (оптическое) волокно;

**single mode fiber** – однорежимное (оптическое) волокно).

**field** – поле; сфера; часть записи;

**address field** – адресное поле;

**destination address field** – поле адреса назначения;

**destination field** – поле назначения;

**finite field** – ограниченное пространство;

**pad field** – область нерегулируемого ослабителя;

**source address field** – поле начального адреса;

**source field** – начальное поле.

**file** – файл;

**ASCII file** – текстовый файл (в кодах ASCII);

**backup file** – дублирующий файл;

**delete a file** – удалять файл;

**invisible file** – *выч.* неотображаемый файл;

**master file** – файл с основными данными;

**message file** – файл сообщений;

**scratch file** – вспомогательный файл.

**fill** – заполнять.

**filling** – заполнение;

**digital filling** – заполнение цифрами.

**filter** – фильтр;

**band pass filter** – полосный фильтр;



**high pass filter** – фильтр высоких частот; высокочастотный фильтр;  
**low pass filter** – фильтр низких частот; низкочастотный фильтр;  
**psophometric filter** – псофометрический фильтр;  
**Rf filter** – фильтр радиочастот;  
**weighting filter** – утяжеляющий фильтр.

**filtering** – фильтрация;  
**packet filtering** – фильтрация пакетов.

**filter out** – отфильтровывать; фильтровать; обрабатывать.

**fingerprint** – отпечаток пальца;  
**intrinsic fingerprint** – самокодирование.

**firewall** – брандмауэр;  
**packet-filtering firewall** – брандмауэр с фильтрацией пакетов;  
**stateful inspection firewall** – брандмауэр экспертного уровня с хранимым состоянием.

**fitting** – прилаживание; монтаж; сборка; установка;  
**cable fitting** – кабельная заделка.

**flash** – вспышка; высвечивание;  
**in a flash** – мгновенно.

**flaw** – изъян; слабое место;  
**security flaw** – брешь безопасности.

**flexibility** – гибкость;  
**addressing flexibility** – гибкость адресации.

**flexible** – гибкий; легкоприспосабливаемый.

**flip-flop** – триггерная схема.

**floor:**  
**noise floor** – минимальный уровень шума.

**floppy** – гибкий, магнитный (о диске).

**flow** – поток;  
**data flow** – поток данных;  
**flow of traffic** – поток трафика.

**folding** – свертка.

**follower** – повторитель.

**footprint** – след; зона охвата (в спутниковой связи); габаритное место.

**forg** – подделывать, фальсифицировать.

**forgery** – подделка информации.

**format** – формат; форматировать;  
**address format** – формат адреса;  
**extended superframe format** – расширенный формат кадра;  
**fixed format** – постоянный формат;  
**frame format** – формат кадра.

**formatted** – форматированный.

**forming** – формирование; образование.

**forward** – передавать; вперед (adv.).

**forwarding** – переадресация; перенаправление;  
**call forwarding** – переадресация вызова;

**fax forwarding** – переадресация факса на другую факс-машину;  
**message forwarding** – переадресация сообщения.

**foster** – способствовать.

**frame** – фрейм; кадр; рамка; структура; страница;

**address frame** – адресная часть;

**data frame** – фрейм данных (в сетях);

**distribution frame** – коммутационный щит;

**information frame** – информационный кадр;

**response frame** – кадр-ответ; страница-ответ;

**supervisory frame** – супервизорный кадр;

**time frame** – интервал времени.

**framework** – структура; каркас; рама; корпус;

**logical framework** – логическая основа.

**framing** – *тлв.* кадрирование; центрирование раstra по кадрам;

**character framing** – кадрирование символов; посимвольная синхронизация;

**loose framing** – неправильное кадрирование.

**fraud** – обман; мошенничество;

**computer fraud** – злоумышленное использование вычислительной машины.

**fraudulent** – мошеннический, обманный.

**frequency** – частота; повторяемость;

**amplification frequency** – частота усиления;

**assigned frequency** – присвоенная [назначенная] частота;

**audio frequency** – звуковая частота;

**blanketing frequency** – заглушающая частота;

**carrier frequency** – частота-носитель; несущая частота;

**combination frequency** – комбинационная частота;

**component frequency** – составляющая частота;

**cut-off frequency** – критическая [граничная] частота (фильтра);  
предельная частота;

**day frequency** – частота дневной радиопередачи;

**demarcation frequency** – разграничительная частота;

**disturbing frequency** – возмущающая частота;

**frame frequency** – кадровая частота;

**fundamental frequency** – основная частота; составляющая основной частоты; частота первой гармоники;

**high frequency** – высокая частота (3-30МГц);

**horizontal frequency** – строчная частота; частота строк;

**image frequency** – частота кадров; частота второго канала; видеочастота;  
зеркальная частота;

**impulse frequency** – частота импульсов (тока);

**intermediate frequency** – промежуточная частота;

**interruption frequency** – частота прерываний;

**line frequency** – строчная частота;

**low frequency** – низкая частота;  
**modulation frequency** – частота модуляции;  
**oscillation frequency** – частота колебаний;  
**picture frequency** – частота кадров; видеочастота;  
**pulsed frequency** – частота следования импульсов;  
**pulse-recurrence frequency** – частота повторения импульсов;  
**quenching frequency** – вспомогательная частота (при суперрегенеративном приеме);  
**radio frequency** – радиочастота;  
**reference frequency** – опорная частота;  
**relative frequency** – относительная частота;  
**repetition frequency** – частота повторения (импульсов); частота кадров; число смен кадров;  
**scanning frequency** – частота (напряжения или тока) развертки;  
**side frequencies** – боковые частоты (по обеим сторонам несущей);  
**subcarrier frequency** – поднесущая частота;  
**super high frequency** – сверхвысокая частота (3-30 ГГц);  
**threshold frequency** – пороговая частота; граничная частота;  
**ultra high frequency** – ультравысокая частота (300МГц-3-ГГц);  
**very high frequency** – очень высокая частота (30-300МГц);  
**voice frequency** – частота вещания;  
**voiceband frequency** – частота вещания (300-3400 Гц); тональная частота.

**front** – лицевая сторона; передний.

**frustrated** – несостоявшийся, разрушенный.

**frustration** – крушение, провал.

**FTP (File Transfer Protocol)** – протокол передачи файлов.

**full-duplex** – дуплексный.

**full-fledged** – на полный размах.

**function** – функция; функционировать; действовать;

**arbitrary function** – произвольная функция;

**autocorrelation function** – автокорреляционная функция; функция автокорреляции;

**conditional likelihood function** – функция условной правдоподобности;

**control function** – функция управления;

**correlation function** – корректирующая функция;

**cross-correlation function** – взаимокорреляционная функция;

**discrimination function** – функция распознавания (различения);

**distortion function** – функция искажения;

**distribution function** – функция распределения;

**exponential function** – показательная [экспоненциальная] функция;

**frame level function** – функция контроля передачи на кадровом уровне;

**hash function** – *безоп.* функция перемешивания, хеш-функция; функция хеширования; *выч.* хеш-функция; *матем.* функция хеширования; *тех.* функция расстановки;

**high level control function** – функция управления высокого уровня;

**homogeneous function** – однородная функция;  
**interface function** – функция интерфейса;  
**line function** – функция линии;  
**network management function** – функция управления сетью;  
**noise function** – шумовая функция;  
**nonlinear function** – нелинейная функция;  
**one-way function** – однонаправленная функция;  
**probability density function** – функция интенсивности вероятности;  
**rate distortion function** – функция скорость-погрешность;  
**signaling function** – функция сигнализации;  
**switching function** – функция коммутации; функция переключения.  
**functionality** – работоспособность.  
**functioning** – функционирование.

## G

**gadget** – приспособление; устройство; техническая новинка.  
**gain** – усиление; коэффициент усиления; увеличение; выгода;  
**absolute gain** – максимальный коэффициент усиления (антенны);  
**amplifier gain** – коэффициент усиления;  
**backward gain** – усиление в обратном направлении;  
**coding gain** – усиление кодирования;  
**conversion gain** – усиление преобразования;  
**feedback gain** – коэффициент обратной связи; коэффициент усиления цепи обратной связи;  
**information gain** – прирост информации;  
**isotropic gain** – коэффициент усиления изотропной антенны;  
**overall gain** – общий результирующий коэффициент усиления; общее усиление;  
**power gain** – усиление по мощности;  
**repeater gain** – усиление ретранслятора;  
**steady-state gain** – коэффициент пропорциональности регулирования;  
**time-varied gain** – усиление, регулируемое во времени;  
**transient gain** – усиление в переходном режиме;  
**transmission gain** – коэффициент передачи напряжения.  
**gamma** – гамма (единица напряжённости намагничивания, равная  $10^{-5}$  эрстедам); гамма, коэффициент контрастности;  
**overall gamma** – общая нелинейность системы; общая гамма системы.  
**gap** – промежуток; щель; зазор; отверстие в резонаторе;  
**(inter) block gap** – промежуток между блоками;  
**quenched gap** – искрогасящий разрядник;  
**rod gap** – искровой промежуток между коаксиальными электродами;  
**triggered gaps** – разрядник с последовательными искровыми промежутками.

**gapping** – неплотное прилегание; неплотное соприкосновение; зазор.

**garbage** – ненужная информация (в памяти); бессмысленная информация; бессодержательная информация; искаженные данные; устаревшие данные; помеха.

**gate** – вентиляционная схема; клапан; схема совпадения; затвор;  
**carry gate** – клапан переноса;  
**even-controlled gate** – *выч.* клапан, управляемый четными числами;  
**junction gate** – плоскостной затвор;  
**logical gate** – *выч.* логический блок; логический селекторный клапан;  
**O R gate** – логическая ячейка; каскад деления цепей;  
**parallel gate** – схема совпадения.

**gated** – клапанный; управляемый импульсами.

**gateway** – межсетевой интерфейс; шлюз;  
**application-level gateway** – шлюз прикладного уровня;  
**international gateway** – международный коммутационный центр; международная (телефонная) станция.

**gatewidth** – ширина импульса отпирающего.

**gather** – собирать.

**gauge** – измерительное устройство; эталон; измерять;  
**American wire gauge** – американский сортимент проволоки и проводов;  
**checking gauge** – контрольный калибр;  
**difference gauge** – предельный калибр;  
**infra-red moisture gauge** – инфракрасный влагомер;  
**wire gauge** – сортимент проводов.

**gear** – привод; механизм; приспособление; устройство; приводить в движение механизм;  
**adjusting gear** – установочный (регулирующий) механизм;  
**aligning gear** – выверочный механизм;  
**interlocking gear** – механизм блокировки.

**generalize** – обобщать; сводить к общим законам.

**generate** – производить; генерировать; возбуждать (колебания).

**generation** – генерирование; воспроизведение; создание; образование; поколение; версия;  
**generation of information** – образование (новой) информации; формирование данных;  
**network generation** – генерирование сети;  
**new generation** – новое поколение;  
**program generation** – генерирование программы.

**generator** – генератор; генерирующая программа;  
**analog signal generator** – генератор аналоговых сигналов;  
**burst pulse generator** – генератор импульсов синхровспышки;  
**character generator** – генератор символов;  
**clock generator** – тактовый генератор; датчик такта;  
**constant-frequency generator** – генератор переменного тока постоянной частоты;

**non-linear generator** – блок нелинейной функции;  
**program generator** – датчик программ;  
**pulse generator** – генератор импульсов; импульсный генератор;  
**ramp generator** – генератор пилообразной функции; генератор среза.  
**random number generator** – датчик случайных чисел;  
**random password generator** – генератор случайных паролей;  
**report program generator** – генератор программ для печати;  
**signal generator** – генератор сигналов;  
**sort/merge generator** – генератор сортировки-слияния; программа-генератор сортировки-слияния.

**geometric(al)** – геометрический.

**geostationary** – геостационарный.

**geosynchronous** – геосинхронный.

**get** – доставать; получать; добывать; извлекать;

**get into** – входить, вводить.

**gigabit** – гигабит ( $10^9$  бит).

**gigabyte** – гигабайт ( $10^9$  байт).

**glean** – тщательно подбирать.

**go beyond** – превышать что-либо.

**govern** – регулировать; управлять.

**governing** – регулирование; управление;

**by-pass governing** – регулирование перепуском.

**grabber** – устройство захватывания;

**frame grabber** – устройство введения и регистрации кадров изображения.

**grade** – качество; сорт;

**grade of service** – вероятность свободного канала (связи);

**industrial grade** – технический сорт.

**grading** – классификация.

**granular** – гранулированный.

**graphics** – графика; графические изображения;

**alphamosaic graphics** – буквенно-мозаичная графика;

**high resolution graphics** – графика с высокой разрешающей

способностью;

**screen graphics** – экранная графика.

**grasp** – понять; схватывать, понимание.

**grid** – сетка; решетка;

**grid computation** – вычисление на решетках;

**shadow grid** – теневая сетка.

**grille** – решетка.

**grip** – зажим; захват; зажимать; захватывать; закреплять;

**cable grip** – чулок для протягивания кабеля;

**split cable grip** – сквозной чулок для протягивания кабеля.

**groom** – (специально) готовить к определенному виду деятельности.

**grooming** – подготовка.

**ground** – заземление; замыкание; земля; грунт; заземлять; замыкать на землю.

**group** – совокупность; группа;  
**bilateral closed user group** – закрытая пара пользователей;  
**circuit group** – группа каналов [линий];  
**closed user group** – закрытая (от внешнего доступа) группа пользователей;  
**trunk group** – магистральная группа.  
**group-averaged** – усреднённый по группе.  
**grouping** – группирование.  
**guidance** – руководство; управление; наведение;  
**preset guidance** – программное наведение;  
**self-contained guidance** – автономное наведение.  
**guided** – управляемый.  
**guideline** – директива; руководящее указание.

## Н

**habilitate** – оборудовать; снабжать оборудованием.  
**hacking** – попытка доступа к информации (неавторизованная); взлом (хакерство).  
**half-duplex** – полудуплексный.  
**half-finished** – полуобработанный.  
**half-waved** – полуволновой; однополупериодный.  
**hand** – рука;  
**at hand** – под рукой; доступный;  
**by hand** – ручным способом, вручную.  
**hand-driven** – с ручным приводом.  
**handle** – рычаг; рычаг управления; ручка; рукоятка;  
**locking handle** – зажимная или блокирующая рукоятка;  
**tuning handle** – ручка настройки.  
**handle** – оперировать; управлять.  
**handler** – устройство управления.  
**handling** – обработка;  
**data handling** – обработка данных;  
**interrupt handling** – обработка прерывания;  
**remote handling** – дистанционное управление; телеуправление;  
**signalling message handling** – обработка служебных сообщений.  
**hand-operated** – с ручным управлением; с ручным приводом.  
**handset** – телефонная трубка;  
**one-piece handset** – телефонная трубка с номеронабирателем.  
**handshake** – сигнал подтверждения связи.  
**handshaking** – подтверждение связи.  
**handy** – удобный (для пользователя); имеющийся под рукой.  
**handwritten** – написанный от руки.  
**hang** – вешать, подвешивать.

**hanging** – вешание; подвешивание.

**hangup** – зависание;

**program hangup** – зависание программы.

**hard** – твёрдый; крепкий; тяжёлый (о работе).

**hardcopy** – документ с данными, записанными на бумаге; копия на однократно используемом носителе.

**hardening:**

**radiation hardening** – упрочнение (проникновение) излучения.

**hardware** – технические средства; оборудование, аппаратура; детали; аппаратное обеспечение;

**basic hardware** – основное оборудование.

**hard-wearing** – износостойкий.

**harmonic** – гармоника; гармонический;

**discrete harmonic** – дискретная гармоника;

**even harmonic** – чётная гармоника;

**first harmonic** – первая гармоника; основная гармоника.

**hash** – устаревшие или ненужные данные; *рад.* хаотические помехи (на экране индикатора); перемешивание;

**fixed length hash** – устаревшие данные установленной длины;

**hash table** – таблица с перемешиванием (хешированием).

**havoc** – опустошение, разорение, разрушение.

**Hayes-compatible** – совместимый с Hayes – модемом.

**hazard** – риск, опасность; интенсивность отказов.

**head** – головка;

**cable distribution head** – распределительной шкаф; распределительная коробка;

**combined read-write head** – комбинированная головка; головка записи и считывания;

**erase head** – стирающая головка;

**taping head** – головка для накладки изоляционной ленты.

**header** – заголовок; заглавие; сетевой распределитель;

**batch header** – заголовок пакета;

**block header** – заголовок блока;

**link header** – заголовок пакета; заголовок канала;

**message header** – заголовок сообщения;

**packet header** – заголовок пакета;

**request header** – заголовок запроса;

**response header** – заголовок ответа (отклика);

**transmission header** – заголовок передачи.

**headline** – заголовок, шапка.

**headphones** – наушники.

**heat** – теплота; степень нагрева; нагревать;

**heat-absorbing** – теплопоглощающий;

**heat-conducting** – теплопроводный;

**heat-eliminating** – охлаждающий; теплоотводящий;



**heat-fast** – теплостойкий;  
**heat-insulated** – утепленный; с теплоизоляцией;  
**heat-reflecting** – теплоотражающий;  
**heat-sensitive** – термочувствительный; температурочувствительный.  
**heating** – нагрев; нагревание; прогревание;  
**excessive heating** – перегрев.  
**heavy** – тяжелый;  
**heavy – duty** – мощный; сверхмощный.  
**heavy – gauge** – большого сечения (о проводах);  
**height** – высота; вышина; высотная отметка;  
**useful height** – эффективная высота (напр. антенны).  
**hermetic(al)** – герметический.  
**hertz** – герц (единица частоты).  
**hesitation** – запаздывание; задержка.  
**heterogeneous** – гетерогенный, неоднородный, разнородный.  
**heteropolar** – с разноименными полюсами.  
**hide (hid; hidden)** – прятать, скрывать.  
**hiding** – скрывание; утаивание;  
**active hiding** – активное скрытие.  
**hierarchy** – иерархия;  
**exchange hierarchy** – иерархия телефонных станций;  
**synchronous digital hierarchy** – синхронная цифровая иерархия.  
**high** – высокий; интенсивный; мощный;  
**high-activity** – высокоактивный;  
**high-fidelity** – высокая точность воспроизведения;  
**high-frequency** – высокочастотный;  
**high-grade** – первоклассный; высококачественный; высокосортный;  
**high-performance** – эффективный; с хорошими рабочими характеристиками;  
**high-precision** – высокая точность;  
**high-test** – высококачественный.  
**highway** – канал информации; электрическая магистраль;  
**information highway** – информационная магистраль.  
**hinge on** – зависеть от.  
**history** – изменение (по времени); досье, перечень ремонтов данного оборудования; характер протекания (процесса).  
**hold** – держать; выдерживать; содержать в себе;  
**horizontal hold** – *тлв.* синхронизация строк; регулировка частоты строк;  
**mains hold** – *тлв.* синхронизация кадровой развертки с частотой питающей сети; синхронизация с сетью;  
**vertical hold** – *тлв.* синхронизация кадров; регулировка частоты кадров.  
**holder** – держатель;  
**defect card holder** – табличка с указанием повреждений;  
**lamp holder** – патрон.  
**holdover** – резервный.

**hold-up** – задержка; остановка.  
**hole** – отверстие; дыра; перфорация; пробой;  
    **landed hole** – отверстие с контактной площадкой (в интегральных схемах);  
    **plug hole** – штепсельное гнездо;  
    **recess hole** – несквозное отверстие; глухое отверстие.  
**homing** – самонаведение (на цель); приведение в исходное состояние.  
**hook** – рычаг;  
    **switch hook** – телефонный рычаг.  
**hook-up** – лабораторная схема; связь цепей или контуров.  
**hop** – прыжок; промежуточное устройство (на пути доставки пакета);  
    **double hop** – двойной прыжок(в спутниковой связи).  
**hopping** – скачок.  
**horn** – выступ; штырь; рог (разрядника).  
**host** – центральный компьютер; сервер, главный компьютер, хост.  
**hotline** – «горячая» линия; линия прямой связи.  
**hour** – час;  
    **busy hour** – время[период] наибольшей нагрузки; пиковое время;  
    **inverted hour** – обратный час;  
    **mean busy hour** – среднее время наибольшей нагрузки.  
**housekeeping** – обслуживание.  
**housing** – помещение; корпус; розетка.  
**hub** – концентратор; расширитель, хаб.  
**humidity** – влажность; сырость;  
    **specific humidity** – удельная влажность.  
**hunt** – искать.  
**hunting** – поиск; перерегулирование; слежение.  
**hybrid** – гибридный; дифференциальная система; преобразователь двухпроводного канала в четырехпроводной.  
**hypergroup** – гипергруппа; четвертинная группа (960 каналов в одном коаксиальном кабеле).  
**hypersynchronous** – гиперсинхронный.  
**hysteresis** – гистерезис;  
    **dielectric hysteresis** – диэлектрический гистерезис.

## I

**IAM (initial address message)** – первый адресный блок.  
**icon** – знак; символ; изображение.  
**ideal** – теоретический; идеальный; совершенный.  
**identical** – тождественный; одинаковый; идентичный.  
**identifiability** – идентификация; возможность отдельной оценки отдельных параметров.  
**identifiable** – поддающийся распознаванию.

**identification** – идентификация; распознавание; обозначение;  
**automatic number identification** – автоматическое распознавание [идентификация] номера;  
**called line identification** – распознавание (номера) абонента (терминала), которого вызывают; отображение (на дисплее) номера абонента, которого вызывают;  
**calling line identification** – распознавание (номера) абонента [терминала], который вызывает; отображение (на дисплее) номера абонента, который вызывает;  
**channel identification** – распознавание канала;  
**end of message identification** – сигнал [символ] конца сообщения;  
**line identification** – распознавание линии связи.

**identifier** – идентификатор; имя;  
**file trailer identifier** – этикетка конца файла;  
**logical channel identifier** – идентификатор [имя] логического канала.

**identify** – опознавать; определять принадлежность; служить отличительным знаком.

**identity** – тождественность; идентичность;  
**network user identity** – идентификационный (регистрационный) номер абонента сети.

**idle** – свободный, незанятый; бездействующий;  
**synchronous idle** – символ синхронизации.

**ignorance** – незнание; неведение.

**ill-designed** – плохо сконструированный.

**illumination** – освещение; распространение света; освещённость; возбуждение (антенны);  
**flash illumination** – импульсное освещение;  
**indirect illumination** – отраженное освещение.

**image** – изображение;  
**desplit image** – декомбинированное изображение;  
**grey-scale digital images** – цифровые изображения градации полутонов.

**immediate** – непосредственный; ближайший; немедленный.

**imminence** – нависшая угроза.

**immune** – устойчивый.

**immunity** – невосприимчивость;  
**noise immunity** – помехоустойчивость.

**impact** – динамическое воздействие; импульс; удар; столкновение; коллизия; прочно укреплять.

**impairment** – ослабление; искажение;  
**synchronization impairment** – ослабление синхронизации.

**impart** – передавать, сообщать; разглашать.

**impedance** – полное сопротивление; импеданс;  
**input impedance** – входное сопротивление [импеданс];  
**internal impedance** – внутреннее сопротивление [импеданс];  
**intrinsic impedance** – волновое [характеристическое] сопротивление.

**imperfect** – несовершенный.  
**impermeable** – непроницаемый, герметичный.  
**implement** – выполнять; осуществлять; обеспечивать выполнение.  
**implementable** – выполняемый.  
**implementation** – реализация;  
    **network implementation** – реализация сети.  
**impractical** – непрактичный.  
**impress** – оттиск; отпечаток; штампель; штампелевать.  
**improper** – неисправный; негодный.  
**improvement** – улучшение; усовершенствование.  
**improving** – улучшение; повышение качества.  
**impulse** – импульс;  
    **break impulse** – импульс размыкания;  
    **coded impulse** – кодированный импульс;  
    **inceptive impulse** – начальный импульс;  
    **instantaneous impulse** – мгновенный импульс;  
    **overlapping impulses** – перекрывающиеся импульсы;  
    **residual impulse** – остаточный импульс;  
    **spacing impulse** – импульс покоя;  
    **timing impulse** – хромирующий импульс;  
    **tripping impulse** – размыкающий [выключающий] импульс.  
**impulsing** – посылка импульсов; импульсное возбуждение.  
**impulsive** – побуждающий; импульсивный; побуждаемый импульсом.  
**inaccuracy** – неточность; погрешность.  
**inalterability** – неизменяемость.  
**inappropriate** – неуместный; несоответствующий; неподходящий.  
**inbound** – прибывающий, входящий.  
**inception** – начало; исходное положение.  
**inch** – дюйм (2,54 см); измерять в дюймах.  
**incident** – свойственный, характерный; присущий; происшествие; инцидент.  
**incidentally** – случайно; между прочим.  
**inclination** – наклонение; уклон; наклон; угол наклона; отклонение; намерение.  
**incompact** – неплотный; некомпактный; несвязный.  
**incompatibility** – несовместимость; несмешиваемость.  
**incompatible** – несовместимый; не совмещающийся.  
**incomplete** – неполный; несовершенный; дефектный; незаконченный.  
**incomprehensible** – непонятный; непостижимый; несжимаемый.  
**inconsistency** – несоответствие, несообразность;  
    **temporary inconsistency** – временная противоречивость.  
**inconsistent** – непостоянный; несогласующийся.  
**incontrollable** – неуправляемый.  
**inconvertibility** – необратимость.  
**incorporate** – объединять, включать.  
**incorporated** – встроенный.

**increase** – увеличение; возрастание; рост; увеличивать(ся); возрастать; повышать.

**incredibly** – неправдоподобно.

**increment** – возрастать, увеличиваться; приращение.

**incremental** – постепенно нарастающий.

**indefinite** – неопределённый; неограниченный.

**independent** – независимый; отдельный; изолированный.

**indeterminate** – неопределимый.

**index** – указатель; индекс; показатель степени;  
**modulation index** – коэффициент модуляции;  
**timing index** – указатель программного регулятора.

**indicate** – указывать; обозначать.

**indicating** – указательный; указывающий.

**indication** – указание; обозначение; индикация показания;  
**automatic clearing indication** – автоматический указатель свободной линии;  
**failure indication** – сигнал неисправности (на табло).

**indicator** – отметчик; указатель; индикатор;  
**acknowledgement indicator** – сигнал подтверждения получения; указатель (обратный сигнал) обнаружения/ не обнаружения ошибки;  
**alternative routing indicator** – указатель выбора альтернативного маршрута;  
**battery level indicator** – индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи;  
**call charge indicator** – указатель [индикатор] стоимости разговора;  
**calling party's category indicator** – индикатор категории вызова;  
**closed user group indicator** – индикатор закрытой группы пользователей;  
**error indicator** – индикатор ошибки;  
**full tape indicator** – индикатор заполнения ленты;  
**ground indicator** – указатель замыкания на землю;  
**LED indicator** – индикатор на светодиодах;  
**light indicator** – световой индикатор;  
**low battery indicator** – индикатор малого заряда аккумуляторной батареи;  
**message indicator** – индикатор сообщения;  
**nature-of-circuit indicator** – индикатор типа канала;  
**received call indicator** – индикатор принятого вызова;  
**recording indicator** – регистрирующий указатель;  
**ring indicator** – индикатор вызова;  
**routing indicator** – указатель маршрута;  
**switch indicator** – индикатор переключения;  
**volume indicator** – индикатор [указатель] громкости.

**indirect** – косвенный.

**indoor** – находящийся внутри; внутренний; предназначенный для установки внутри помещения.

**induce** – индуцировать; вызывать; побуждать.  
**induced** – индуцированный.  
**inductance** – индуктивность.  
**inefficiency** – недейственность, неэффективность.  
**infeasible** – неосуществимый.  
**inflexible** – негибкий.  
**information** – информация;  
    **address information** – информация об адресате (получателе);  
    **alpha(nu)meric(al) information** – буквенно-цифровая информация;  
    **average information** – средняя информация;  
    **binary coded information** – двоично-кодированная информация;  
    **control information** – управляющая информация; информация поправки;  
    **flow control information** – информация об управлении потоком;  
    **header information** – заголовок (сообщения);  
    **housekeeping information** – служебная информация;  
    **loss or corruption of information** – утечка или искажение информации;  
    **message information** – информация содержащаяся в сообщении;  
    **on-line information** – данные, поступающие в истинном масштабе времени; данные, обрабатываемые центральным процессором;  
    **redundant information** – избыточная информация;  
    **sampled information** – выборочная информация; квантованная информация;  
    **sensitive information** – критическая информация;  
    **source information** – первичная информация; входные данные;  
    **startup information** – установочная информация.  
**infrastructure** – инфраструктура;  
    **network infrastructure** – инфраструктура сети;  
    **public telecommunication infrastructure** – открытая телекоммуникационная инфраструктура.  
**infrequent** – редкий; не часто случающийся (встречающийся).  
**inherent** – присущий, свойственный.  
**inherently** – в своей основе.  
**inhibit** – запрещать; блокировать.  
**in-house** – собственный.  
**initializing** – начинающий, запускающий.  
**in-line** – встроенный, основной; совместно работающий (об аппаратуре); расположенный в ряд.  
**inner** – внутренний.  
**innovation** – нововведение; инновация; техническое новшество.  
**innovative** – инновационный.  
**inoperative** – неработоспособный.  
**input** – вход; введение; входные данные; вводить данные; входной;  
    **binary input** – двойной вход; ввод двойной информации; двойные входные данные;  
    **bounded input** – ограниченный вход;

**carry input** – вход переноса; входной сигнал переноса;  
**complementing input** – вход для счёта в обратном направлении; вычитающий вход; входной сигнал вычитания;  
**control input** – управляющий входной сигнал;  
**countdown input** – вход для счёта в обратном направлении; вычитающий вход; входной сигнал вычитания;  
**digital input** – цифровое устройство ввода (данных); цифровые входные данные;  
**erase input** – входной сигнал стирания;  
**high input** – высокий уровень сигнала (на входе);  
**incremental input** – входной сигнал в виде приращений;  
**inhibiting input** – запрещающий вход; запрещающий входной сигнал;  
**intermittent input** – пульсирующий вход;  
**keyboard input** – ввод с клавиатуры; ручной ввод (данных); данные, вводимые с клавиатуры или вручную;  
**master input** – основной (главный) вход; основные входные данные;  
**multiple input** – многократный ввод;

**overriding input** – преимущественный вход;  
**reference input** – контрольный ввод (данных); контрольный входной сигнал; контрольные входные данные;  
**reset input** – вход установки (в состояние) “0”; входной сигнал сброса;  
**simulator input** – имитированный входной сигнал;  
**write input** – входной сигнал записи.

**input/output** – ввод/вывод; данные ввода/вывода;  
**buffered input/output** – ввод/вывод с буферной памятью;  
**concurrent input/output** – совмещённый ввод-вывод; устройство ввода-вывода, работающие в режиме совмещения;  
**random-access input/output** – ввод-вывод с произвольной выборкой;  
**stream input/output** – ввод-вывод потока данных.

**insert** – вставлять; вводить; включать.

**insertion** – вставка.

**inspection** – осмотр; проверка; надзор;

**stateful inspection** – *сетевая* проверка трафика "поток", в отличие от по пакетной (shoorah); поиск сигнатур, рассредоточенных по нескольким пакетам в целях обхода защиты (shoorah).

**install** – устанавливать.

**installation** – установка; устройство; оборудование; внедрение; расположение; размещение.

**instance** – момент; пример; образец; приводить пример.

**instruction** – команда; инструкция;

**additional instruction** – дополнительная инструкция в коде ассемблера;

**blank instruction** – пустая команда; команда пропуска;

**branch instruction** – команда разветвления; команда перехода;

**breakpoint instruction** – команда контрольного останова; команда контрольного перехода;

**clearing instruction** – команда установки на нуль;

**data transfer instruction** – команда передачи данных;

**drum instruction** – команда обращения к барабану; команда, записанная на барабане;

**engineering instruction** – техническая инструкция; инструкция по техническому обслуживанию;

**housekeeping instruction** – служебная команда; организующая [управляющая] команда; вспомогательная команда;

**picture description instruction** – команда описания изображения;

**prewired instruction** – предварительно выбранная (на коммутационной доске) команда.

**instrument** – инструмент; устройство; аппарат; приспособление;

**first-order instrument** – измерительный прибор первого класса точности;

**measuring instrument** – измерительный прибор;

**multi-purpose instrument** – универсальный инструмент;

**subscriber instrument** – абонентский аппарат (телефон).

**instrumentation** – аппаратура; оборудование; оснащение оборудованием.

**insulations** – изоляция;

**gutta percha insulation** – резиновая изоляция.

**insulator** – изолятор.

**integer** – целое число;

**integer valued** – целочисленный.

**integrated** – комплексный; объединённый; сгруппированный; интегральный.

**integrator** – интегратор.

**integrity** – целостность;

**data integrity** – целостность данных;

**system integrity** – целостность системы.

**intelligence** – сведения, информация; разведка;

**technical intelligence** – техническая разведка.

**intelligent** – интеллектуальный.

**intelligibility** – разборчивость; понятность.

**intelligible (to)** – понятный (для), доступный.

**intended to be** – предназначенный быть.

**intensify** – усиливать.

**intensity** – интенсивность; сила; энергия;

**threshold intensity** – пороговая интенсивность.

**interact** – взаимодействовать.

**interaction** – взаимодействие;

**configuration interaction** – конфигурационное взаимодействие;

**peer interaction** – взаимодействие устройств одного уровня (в сети).

**intercalate** – включать (новые) данные в файл.

**intercept** – перехватывать; подслушивать; вмешиваться.

**interception** – перехват; подслушивание;



**call interception** – перехват вызовов.

**interceptor** – перехватчик.

**interchange** – обмен;  
**electronic data interchange** – электронный обмен данными.

**interchangeability** – взаимозаменяемость.

**interchangeable** – взаимозаменяемый; сменный.

**interchangeably** – путем обмена (замены).

**intercom** – система внутренней связи; переговорное устройство.

**interconnect** – взаимосоединять.

**interconnection** – соединение; взаимосвязь; объединение (систем);  
**network interconnection** – соединение систем;  
**open system interconnection** – взаимодействие открытых систем.

**intercoupler** – устройство сопряжения.

**interface** – интерфейс; стык; согласование; сопряжение; согласовать;  
**basic rate interface** – простой интерфейс (в сети ISDN);  
**communication interface** – коммуникационный интерфейс; интерфейс с системой связи;  
**electrical interface** – электрическое согласование;  
**Fiber Distributed Data Interface (FDDI)** – оптико-волоконный информационный интерфейс;  
**graphical user interface** – графический интерфейс пользователя;  
**inter-layer interface** – междууровневый интерфейс;  
**logical interface** – логический интерфейс;  
**open system interface** – интерфейс открытых систем;  
**physical interface** – физический интерфейс;  
**physical level interface** – интерфейс физического уровня;  
**primary rate interface** – основной интерфейс (в сети ISDN);  
**S-interface** – S-интерфейс (в сети ISDN);  
**T-interface** – T-интерфейс (в сети ISDN);  
**U-interface** – U-интерфейс (в сети ISDN).

**interfacing** – сопряженный; смежный.

**interfere** – мешать; препятствовать; создавать помехи.

**interference** – помеха; взаимодействие; интерференция;  
**accepted interference** – допустимая помеха;  
**adjacent-channel interference** – помехи от ..... канала (связи);  
**destructive interference** – ослабляющая интерференция;  
**harmful interference** – недопустимая помеха;  
**intersymbol interference** – межсимвольная интерференция;  
**mutual interference** – взаимные помехи; взаимная интерференция;  
**selective interference** – помехи в узкой полосе частот;  
**shock wave interference** – взаимодействие скачка уплотнения с пограничным слоем.

**interhost** – сервер, межсетевой компьютер.

**interim** – промежуток (времени); промежуточный.

**interior** – внутренний.

**interlace** – уплотнять [чередовать] импульсные сигналы.

**interleaving** – раслаивание; чередование; уплотнение импульсных сигналов;  
**bit interleaving** – чередование битов;  
**character interleaving** – чередование байтов;  
**packet interleaving** – чередование пакетов.

**interlinked** – связанный; сопряжённый.

**interlock** – блокировка;  
**data interlock** – блокировка данных.

**interlocking** – блокировка;  
**route-control interlocking** – маршрутная блокировка.

**intermediate** – промежуточный.

**internal** – внутренний.

**internetting** – межсетевое взаимодействие.

**internetwork** – межсетевой.

**internetworking** – межсетевое взаимодействие;  
**signaling internetworking** – взаимодействие системы сигнализации (во время модернизации или замены сети).

**interoffice** – между станциями.

**interoperability** – совместимость; способность к взаимодействию.

**interpenetrate** – взаимно проникать.

**interpolation** – интерполяция;  
**digital speech interpolation** – статистическое уплотнение сигналов вещания в цифровой форме; цифровая интерполяция вещания.

**interpret** – интерпретировать; переводить.

**interpreter** – интерпретирующая программа; интерпретатор (устройство); преобразователь (данных).

**interrelation** – взаимосвязь.

**interrepair** – межремонтный.

**interrogation** – запрос идентификации (опознания).

**interrupt** – прерывание; прерывать;  
**hardware interrupt** – аппаратное прерывание.

**interruption** – прерывание;  
**reference interruption** – прерывание опорного сигнала.

**intersect** – пересекать.

**interspace** – промежуток; интервал; делать промежутки; заполнять промежутки.

**interval** – промежуток; интервал;  
**baud interval** – интервал в бодах;  
**Nyquist interval** – интервал Найквиста;  
**quantization interval** – шаг квантования; интервал дискретизации;  
**sampling interval** – интервал дискретизации;  
**time interval** – интервал [промежуток] времени;  
**uniform interval** – равномерный интервал.

**intervention** – вмешательство;  
**human intervention** – человеческое вмешательство.

**inter-working** – межсетевое взаимодействие.

**intrinsic** – внутренний; существенный; присущий; свойственный.  
**introduce** – вводить.  
**introduction** – вступление; внесение; введение.  
**intruder** – злоумышленник.  
**intrusion** – проникновение; вмешательство; вторжение.  
**invade** – вторгаться.  
**invalid** – недействительный, непригодный.  
**invalidate** – считать неполноценным; признавать недействительным.  
**invariably** – постоянно.  
**inverse** – менять направление.  
**inversion** – инверсия; инвертирование; логическое отрицание;  
    **alternate digital inversion** – внеочередная инверсия бытовых элементов;  
    **alternate mark inversion** – знакоизменяемое преобразование кодовых  
        ссылок; кодирование с чередованием полярности бытовых  
        элементов;  
    **frequency inversion** – преобразование частоты;  
    **input inversion** – инверсия входных сигналов;  
    **mark inversion** – инверсия бита;  
    **phase inversion** – инверсия фазы.  
**invert** – инвертировать.  
**inverter** – инвертирующий элемент;  
    **single-phase inverter** – однофазный преобразователь.  
**investigate** – исследовать, изучать.  
**investment** – инвестиция.  
**invoice** – счёт-фактура; писать накладную.  
**involve** – завёртывать; включать в себя.  
**ionosphere** – ионосфера.  
**IP (Internet Protocol)** – протокол межсетевое взаимодействия.  
**irregular** – несимметричный; неравномерный.  
**irrelative** – безотносительный; абсолютный.  
**isochronous** – одновременный; одинаково продолжительный; повторяющийся  
    через равные промежутки.  
**isolator** – изолятор; развязывающее устройство;  
    **line isolator** – изолятор линии.  
**ISUP (ISDN user part)** – часть пользовательской цифровой сети  
    интегрированных услуг.  
**item** – каждый отдельный предмет (в списке); пункт; параграф; единица  
    информации; перечислять по пунктам.  
**itinerary** – маршрут; путь; путевой.  
**ITU (International Telecommunications Union)** – Международный союз  
    электросвязи.

## Ж

- jack** – гнездо; розетка; зажим; клеммная колодка.
- jam** – затор; помеха при приеме и передаче;  
**card jam** – застревание карт; затор при подаче карт;  
**traffic jam** – затор движения (передачи).
- jammer** – *рад.* станция умышленных помех;  
**communication jammer** – подавитель связи.
- jamming** – заглушение; помехи.
- jiffy** – момент времени; временной штамп.
- jitter** – искажение сигнала; искажение строчек (в факсимильной связи);  
пульсация;  
**frame-to-frame jitter** – колебание от кадра к кадру;  
**phase jitter** – флуктуация фазы;  
**timing jitter** – фазовое дрожание (импульсов); дрожание синхроимпульсов.
- join** – соединение; соединять; примыкать.
- judder** – наложение изображения (искажение в факсимильной связи);  
**longitudinal judder** – продольное наложение изображения (искажение в факсимильной связи).
- jumble** – смешивание, перемешивание.
- jump** – переход; передача управления; операция перехода;  
**unconditional jump** – безусловный переход.
- junction** – переход; плоскостной (о транзисторе);  
**back-biased junction** – обратносмещенный переход;  
**hybrid junction** – гибридная схема; двойной Т-мост.
- justification** – выравнивание; согласование скорости передачи (данных линиями связи);  
**negative justification** – отрицательное согласование скорости передачи (путем выбрасывания битов);  
**positive justification** – положительное согласование скорости передачи (путем заполнения символами).
- justify** – подтверждать.

## К

- keep** – держать; сохранять; соблюдать; поддерживать.
- Kermit** – Кермит (протокол передачи файла); программа, выполняемая на принимающем и передающем компьютерах.
- kernel** – суть, сущность; ядро;  
**operating system kernel** – ядро операционной системы;  
**security kernel** – ядро безопасности.

**key** – ключ; кнопка; клавиша; работать телеграфным ключом;  
**assignment key** – вызывной ключ;  
**clearing key** – отбойный ключ;  
**function key** – функциональная клавиша;  
**memory protect key** – ключ защиты памяти;  
**privacy key** – ключ секретности;  
**programmable key** – программируемая клавиша;  
**ringing key** – кнопка вызова;  
**session key** – сеансный ключ.

**keyboard** – клавиатура; клавишный пульт;  
**supervisory keyboard** – центральный пульт управления.

**key-driven** – приводимый в действие при помощи ключа.

**keyer** – манипулятор (в телеграфии).

**keying** – работа с клавиатурой; работа телеграфным ключом;  
**frequency shift keying** – частотная манипуляция;  
**phase shift keying** – фазовая манипуляция.

**keylock** – блокировка клавиатуры.

**keypad** – вспомогательная клавиатура; клавишный набиратель номера.

**keyphone** – клавишный телефон (многооперационный).

**keysets** – клавиатура; коммутационная панель.

**keyword** – ключевое слово.

**kilobaud** – килобод.

**kilobit** – килобит.

**kilobyte** – килобайт.

**kilocycle** – килогерц; тысяча периодов (в секунду).

**kilohertz** – килогерц.

**kit** – набор; комплект;  
**distribution kit** – комплект поставки (программного обеспечения);  
**tool kit** – набор инструментов.

**knitting** – соединение.

**knob** – кнопка;  
**tuning knob** – ручка настройки.

**know-how** – ноу-хау, технология, информация (техническая и технологическая); технология производства.

**KSU (Key Service Unit)** – устройство связи с клавиатурой.

## L

**label** – обозначение; метка;  
**beginning file label** – этикетка [метка] начала файла;  
**end-of-file label** – этикетка [метка] конца файла;  
**non-standard label** – нестандартная этикетка [метка];  
**security label** – метка грифа;  
**sensitivity label** – метка конфиденциальности; гриф;

**trailer label** – этикетка конца; концевая метка;  
**user label** – этикетка [метка] пользователя; этикетка [метка] абонента.  
**lack** – недостаток; отсутствие; испытывать недостаток; не иметь;  
**frequent lack** – частый недостаток;  
**lack of uniformity** – неравномерность.  
**lag** – задержка; отставание; запаздывание; сдвиг фаз; отставать; запаздывать;  
**response lag** – запаздывание реагирования.  
**lamp** – лампа;  
**calling lamp** – лампа вызова;  
**clearing lamp** – лампа-индикатор разъединения.  
**LAN (Local Area Network)** – локальная сеть.  
**landline** – наземная линия связи.  
**language** – язык; кодовый язык; система символов;  
**algorithmic language** – алгоритмический язык (АЛГОЛ);  
**artificial language** – искусственный язык;  
**assembler language** – (входной) язык (программы-) ассемблера;  
**business-oriented language** – язык для описания экономических или коммерческих задач (КОБОЛ);  
**computer-oriented language** – машинно-ориентированный язык;  
**hardware language** – машинный язык; язык реализации;  
**high-level language** – язык высокого уровня;  
**interim language** – язык-посредник;  
**object language** – выходной язык; язык перевода;  
**problem-oriented language** – проблемно-ориентированный язык;  
**supervisory control language** – язык управления компьютерной системой.  
**lapping** – обмотка (лентой); наложение изоляции.  
**lasability** – способность генерировать (когерентное излучение в оптическом диапазоне).  
**lase** – генерировать (когерентное оптическое излучение).  
**laser** – лазер;  
**double-mode laser** – лазер с двумя модами.  
**latency** – скрытое состояние; латентность; время ожидания (в запоминающем устройстве).  
**latent** – скрытый; латентный.  
**lattice** – решетка; сетка; решетчатый;  
**lattice-ordered** – структурно-упорядоченный.  
**launch** – запуск; запускать.  
**law** – закон; правило;  
**encoding law** – закон кодирования.  
**lay** – прокладывать (кабель).  
**layer** – уровень;  
**application layer** – уровень приложения; уровень прикладных задач;  
**buried layer** – скрытый слой (интегрального транзистора);  
**data link layer** – канальный уровень;  
**end-to-end layer** – сквозной уровень (управления в сетях);

**network control layer** – уровень управления сетью;  
**network layer** – сетевой уровень;  
**physical control layer** – уровень физического канала (связи);  
**physical layer** – уровень физического канала (связи);  
**physical link layer** – уровень физического канала (связи);  
**presentation layer** – уровень подачи данных;  
**routing layer** – уровень маршрутизации; транспортный уровень;  
**session layer** – сеансный уровень;  
**transport layer** – транспортный уровень; сквозной уровень.

**lay-out** – схема расположения; монтажная схема; топология (интегральной схемы); разбивка (программы);  
**different layouts** – различное расположение;  
**memory lay-out** – распределение памяти; размещение в памяти; размещение ячеек памяти;  
**wiring lay-out** – монтажная схема.

**lay-up** – наслаивание; простой; выход из строя (оборудования).  
**lead** – вести; управлять.  
**leader** – данные в начале массива;  
**tape leader** – заправочный конец ленты.

**lead-out** – выводной провод; вывод.  
**lead-time** – срок разработки.  
**leak** – утечка; фильтрация; неплотное соединение;  
**information leak** – утечка информации.

**leakage** – утечка; протекание;  
**inevitable leakage** – неизбежная утечка.

**lease** – аренда; договор об аренде; арендовать.  
**left-hand** – левый; с левым ходом.  
**leg** – фаза; плечо (трехфазной системы); канал (связи).  
**legend** – легенда (совокупность условных знаков и пояснений к плану, рисунку).  
**legislation** – законодательство;  
**data protection legislation** – законодательство о защите данных.

**length** – длина;  
**constraint length** – длина кодового ограничения сверточного кода;  
**fixed word length** – постоянная длина слова;  
**frame length** – длина кадра (фрейма);  
**key length** – длина ключевого поля;  
**maximum hop length** – максимальная длина транзитного участка (сети).

**lens** – объектив;  
**auto iris camera lens** – автоматические линзы с ирисовой диафрагмой;  
**beam-splitting lens** – оптическая система, разлагающая пучок света;  
**camera lens** – объектив камеры;  
**concave lens** – вогнутая линза;  
**convex lens** – выпуклая линза;  
**fixed lens** – закреплённый объектив;

**focusing lens** – фокусирующая линза;  
**variofocal lens** – объектив с переменным фокусным расстоянием;  
вариобъектив;  
**zoom lens** – объектив с переменным фокусным расстоянием;  
вариобъектив.  
**letter** – письмо; штемпелевать.  
**level** – уровень;  
**absolute power level** – уровень абсолютной мощности;  
**contamination level** – степень засоренности;  
**fidelity level** – уровень точности воспроизведения;  
**instantaneous traffic level** – уровень нагрузки в конкретный момент времени;  
**minimum signal level** – минимальный уровень сигнала;  
**noise level** – уровень шума;  
**quantization level** – уровень квантования;  
**relative power level** – уровень относительной мощности;  
**signal level** – уровень сигнала (в линии связи);  
**traffic level** – уровень нагрузки.  
**licence** – лицензия; разрешение; свидетельство;  
**operating licence** – лицензия о праве предоставления услуг связи.  
**life** – срок службы;  
**design life** – расчетный срок службы;  
**long battery life** – продолжительный срок службы батареи;  
**overhaul life** – межремонтный срок службы;  
**service life** – срок службы.  
**lightwave** – световая волна.  
**likelihood** – подобие, схожесть; (*матем.*) правдоподобие.  
**limit** – граница; предел; ограничивать; ставить предел; допуск; интервал значений;  
**detection limit** – предел обнаружения.  
**line** – линия;  
**dedicated line** – частная линия; арендованная линия;  
**Digital Subscriber Line (DSL)** – цифровая абонентская линия;  
**fit a line** – соответствовать линии;  
**incoming line** – входная линия;  
**internetwork line** – межсетевая линия;  
**leased line** – арендованная линия; частная линия;  
**local line** – местная линия; локальная линия;  
**multidrop line** – канал между несколькими пунктами;  
**multiparty line** – линия общего пользования;  
**multipoint line** – многопунктный канал;  
**outgoing line** – выходная линия;  
**point-to-multipoint line** – линия связи «один к нескольким»;  
**point-to-point line** – двухпунктная линия;  
**private line** – частная линия; арендованная линия;



**production line** – технологическая линия;  
**subscriber line** – абонентская линия;  
**tie line** – канал прямой связи;  
**transmission line** – линия передачи;  
**trunk line** – линия между станциями; магистральная линия;  
**two-party line** – линия двух заблокированных абонентов.

**linear** – линейный; продольный.

**linearity** – линейность;

**code linearity** – линейность кода.

**link** – соединять; связывать; линия связи; связь; соединение;

**communication link** – линия связи; канал связи;

**contribution link** – канал передачи в студию;

**data link** – канал передачи данных;

**digital data link** – цифровой канал передачи данных;

**direct link** – прямое соединение;

**distribution link** – канал передачи телепрограмм;

**group link** – многоканальная линия;

**line link** – проводная линия связи;

**microwave radio link** – микроволновая линия радиосвязи;

**multipoint link** – соединение между несколькими пунктами;

**outgoing signalling link** – линия связи исходящих сигналов;

**point-to-point link** – прямое соединение;

**primary distribution link** – первичный канал передачи телепрограмм (от студии к центру передачи);

**radio link** – линия радиосвязи;

**reserve link** – резервная линия (связи);

**secondary distribution link** – вторичный канал передачи телепрограмм (от центра передачи к пользователю);

**signalling link** – канал передачи сигналов;

**timesharing link** – канал, работающий в режиме распределения времени;

**transmission link** – линия передачи; канал передачи;

**trunk link** – магистральная линия;

**two-way communication link** – двунаправленный канал связи.

**linkage** – возврат; переход с возвратом; согласующее устройство; согласующие элементы.

**linking** – связывание;

**program linking** – связывание программы.

**list** – список;

**directory list** – справочный список;

**waiting list** – список очереди; очередь.

**listing** – распечатка (программы);

**output listing** – распечатка; контрольная печать (программы).

**load** – загружать; загрузка; нагрузка;

**peak load** – пиковая нагрузка; максимальная нагрузка.

**loader** – программа ввода (программ); программа загрузки;

**initial program loader** – исходная программа ввода.

**loading** – загрузка; выравнивание частотных характеристик линии; увеличение индуктивности линии связи (за счет добавления катушек индуктивности);

**downline loading** – загрузка по линии связи.

**location** – расположение; размещение;

**called location** – расположение абонента [терминала], которого вызывают;

**calling location** – расположение абонента [терминала], который вызывает.

**locator** – локатор;

**cable locator** – кабелеискатель.

**lock** – замок; синхронизация; блокировать; синхронизировать;

**local lock** – локальная блокировка;

**lock in** – блокировать; синхронизировать;

**lock on** – захватить (цель; частоту);

**memory lock** – замок защиты (секретности);

**software lock** – защита программы.

**locking** – блокирование; синхронизация.

**lockout** – блокировка;

**read lockout** – блокировка записи в память.

**log** – журнал; протокол; запись; регистрация; регистрировать, записывать;

**activity log** – протокол работы;

**control log** – журнал контроля;

**log in** – вносить (записывать); регистрировать;

**log on** – входить в систему;

**recovery log** – журнал восстановления;

**running log** – проводимая регистрация (запись);

**transaction log** – журнал транзакций.

**logbook** – журнал.

**logging** – запись показаний (приборов);

**fault logging** – регистрация отказов;

**data logging** – запись данных;

**remote logging** – удаленная (дистанционная) запись (регистрация).

**logic** – логические схемы;

**per-bit logic** – логические схемы одного разряда;

**wired logic** – логические схемы, выполненные внешним монтажом.

**login** – 1) начало сеанса (*работы с терминалом*); 2) вход в систему; 3) регистрационное имя (*сообщаемое пользователем при входе в систему*).

**logistics** – логистика.

**longevity** – срок службы;

**guarantee longevity** – гарантированная долговечность; гарантированный срок службы.

**long-haul** – для больших расстояний.

**long-tailed** – с асимптотической частью (о кривых).

**loop** – цикл; петля; шлейф; двухпроводная линия; циклическое выполнение; закольцовывать выход с входом (для тестирования);  
**cable loop** – кольцевая кабель (в кольцевой сети);  
**check loop** – устройство для кольцевой проверки линии связи;  
**coaxial cable loop** – кольцевой коаксиальный кабель;  
**customer loop** – абонентская линия (двухпроводная); абонентский шлейф;  
**feedback loop** – цикл обратной связи;  
**local loop** – абонентская линия;  
**servocontrol loop** – линия с автоматическим управлением;  
**subscriber loop** – абонентская линия.  
**loopback** – кольцевая проверка (линии связи);  
**line loopback** – кольцевая проверка линии связи.  
**loophole** – дыра.  
**loss** – утечка; потеря;  
**congestion loss** – потеря (данных) вследствие перегрузки;  
**information loss** – утечка информации;  
**insertion loss** – внесенные потери;  
**nominal overall loss** – номинальные полные потери;  
**overall loss** – полные потери;  
**residual loss** – остаточные потери;  
**signal loss** – угасание сигнала;  
**transmission loss** – потери во время передачи;  
**zero loss** – нулевые потери.  
**lossy** – с потерями.  
**loudspeaker** – громкоговоритель; акустическая система.  
**low-pairwise** – малопарный.  
**LSB (least significant bit)** – наименьший значимый бит.  
**luminance** – яркость.

## М

**machine** – устройство; машина;  
**answering machine** – автоответчик;  
**automated teller machine** – банковский автомат;  
**facsimile machine** – факсимильный аппарат;  
**desk-type adding machine** – настольная счётная машина; настольный калькулятор;  
**receiving machine** – принимающая (факс-) машина [аппарат];  
**transmitting machine** – передающая (факс-) машина [аппарат].  
**magnify** – увеличивать; усиливать.  
**mail** – почта;  
**computerized mail** – электронная почта;  
**electronic mail** – электронная почта.  
**mailbox** – почтовый ящик;

**confidential mailbox** – конфиденциальная почта (доступ через пароль);  
**electronic mailbox** – электронный почтовый ящик (в электронной почте).

**mainframe** – главный компьютер.

**maintain** – обслуживать; поддерживать; содержать.

**maintainability** – ремонтпригодность;  
**network maintainability** – ремонтпригодность сети.

**maintenance** – обслуживание; поддержка; техническое обслуживание;  
**controlled maintenance** – систематическое обслуживание;  
**corrective maintenance** – незапланированное техническое обслуживание;  
обслуживание с устранением неисправностей; корректирующее  
обслуживание;  
**database maintenance** – ведение базы данных;  
**file maintenance** – сопровождение файла;  
**preventive maintenance** – профилактическое обслуживание;  
профилактика;  
**routine maintenance** – повседневный уход.

**make** – делать; производить; изделие; тип; модель; конструкция.

**malfunction** – ошибка; сбой; неисправная работа; неправильное срабатывание;  
**hardware malfunction** – машинный сбой; машинная ошибка.

**malicious** – преднамеренный.

**maliciously** – с преступным намерением, умышленно.

**maloperation** – неправильное действие; неправильное обращение.

**malware** – *комп.* вредоносные программные средства, как то: вирусы, трояны,  
их цель – нарушение нормальной работы ПК, вредоносная  
программа.

**manage** – управлять; руководить; вести (процесс).

**management** – управление;  
**communication management** – управление связью;  
**database management** – управление базой данных;  
**dialogue management** – управление диалогом; организация диалога;  
**encryption management** – управление шифрованием;  
**link management** – управление линиями связи;  
**memory management** – управление памятью;  
**network management** – управление сетью; координация работы сети;  
**security management** – управление защитой (безопасностью);  
**task management** – управление заданием.

**manager** – менеджер; администратор; руководитель;  
**network manager** – менеджер сети.

**manifold** – коллектор.

**manipulate** – обрабатывать; управлять.

**manual** – ручной.

**manually-operated** – с ручным управлением сети.

**manufacture** – производство; изготовление; изделие; производить;  
обрабатывать.

**manufacturer** – производитель; завод-изготовитель.

**many-valued** – многозначный.

**map** – отображать;  
**topological map** – топологическая карта.

**mapping** – отображение; преобразование данных (из одной формы в другую);  
картирование; прокладка маршрута.

**margin** – предел (режима); край;  
**noise margin** – запас помехоустойчивости.

**marginal** – предельный.

**mark** – обозначение; метка; обозначать; маркировать.

**marker** – маркер; маркирующее устройство;  
**address marker** – метка начала блока; метка адреса.

**market** – рынок;  
**consumer market** – рынок массовых потребителей;  
**telecommunications market** – телекоммуникационный рынок.

**marking** – маркирование.

**mask** – маска; экран; диафрагма; маскировать;  
**interrupt mask** – маска прерывания.

**masquerade (“spoofing “)** – подмена («фальсификация»).

**master** – управляющий; задающий; базовый.

**matching** – приспособливание; совмещение.

**matrix** – матрица;  
**decoder matrix** – декодирующая матрица;  
**incidence matrix** – матрица инцидентности [инцидентности];  
**privilege matrix** – матрица полномочий;  
**switching matrix** – коммутационная матрица; матричный переключатель;  
**traffic requirement matrix** – матрица потоков.

**meaning** – значение;  
**overlapping meaning** – частично совпадающее значение.

**meaningful** – имеющий значение; осмысленный.

**means** – способ; средство.

**measure** – мера; измерять;  
**preventative security measures** – планово-предупредительные меры безопасности (защиты);  
**preventive measures** – предупредительные меры.

**measurement** – измерение; размер;  
**noise measurement** – измерение шумов; измерение помех;  
**traffic measurement** – измерение нагрузки.

**media (pl)** – средства (распространения) информации;  
**light-emitting media** – свето-излучаемые средства;  
**mass media** – средства массовой информации.

**medium** – носитель (данных, информации); среда; способ; средний, промежуточный;  
**bounded medium** – ограниченная среда;  
**bounded transmission medium** – ограниченная среда передачи информации (напр., кабель);

**physical medium** – физическая среда;  
**transmission medium (pl. media)** – среда (канал) передачи (информации);  
**unbounded transmission medium** – неограниченная среда (напр., атмосфера).

**meet** – удовлетворять; обеспечивать.

**megabit** – мегабит ( $2^{20}$  бит).

**megabyte** – мегабайт ( $2^{20}$  байт).

**megacycle** – мегагерц.

**megahertz** – мегагерц.

**memocam** – камера, хранящая информацию;

**crow memocam** – мачтовая камера, хранящая информацию.

**memory** – память;

**auxiliary memory** – вспомогательная память;

**buffer memory** – буферная память;

**bulk memory** – память большой емкости;

**delay-line memory** – устройство памяти на линиях задержки;

**drum memory** – память на магнитном барабане;

**mass memory** – память большой емкости; массовая память;

**memory of channel** – память канала;

**multi-file memory** – память для многих документов [файлов] (в факс-машинах);

**notepad memory** – промежуточная память;

**push-down memory** – магазинная память;

**scratch-pad memory** – сверхоперативная память; память блокнотного типа.

**menu** – меню;

**pull-down menus** – спадающее меню.

**merge** – соединять(ся).

**message** – сообщение; послание;

**address message** – адресный блок;

**network signaling message** – служебное сообщение сети;

**one-unit message** – сообщение, передаваемое в одном блоке данных;

**out-of-network signaling message** – внесетевое руководящее сообщение;

**signal message** – служебное сообщение;

**signaling message** – служебное сообщение.

**messaging** – передача сообщений.

**meter** – измеритель.

**method** – метод; способ;

**ad hoc methods** – специальные методы (на данный случай);

**basic partitioned access method** – базисный библиотечный метод доступа;

**basic telecommunication access method** – простой

телекоммуникационный метод доступа;

**feedback method** – метод обратной связи;

**network access method** – метод доступа к сети;

**queued telecommunication access method** – телекоммуникационный метод доступа с очередями;

**telecommunication access method** – телекоммуникационный метод доступа;

**virtual telecommunication access method** – виртуальный телекоммуникационный метод доступа.

**microcassette** – микрокассета.

**microphone** – микрофон.

**microprocessor** – микропроцессор.

**microwatt-hour** – микроватт/час.

**microwatt-second** – микроватт/секунда.

**microwave** – микроволна.

**middleware** – программное обеспечение средней сложности.

**mike** – микрофон.

**milliwatt** – милливатт.

**misconnection** – неправильное соединение; неправильное включение.

**misconvergence** – *тлв.* нарушение сходимости.

**misplacement** – плохое (неудачное) расположение.

**missequencing** – ошибочное программирование; разупорядочение.

**mitigate** – уменьшать;

**mitigating the risk** – уменьшающий риск.

**mixer** – смешиватель; миксер.

**mode** – режим (работы); метод; способ;

**asynchronous mode** – асинхронный режим;

**asynchronous transfer mode** – режим асинхронной передачи;

**batch-job mode** – режим пакетной обработки заданий;

**burst mode** – монополюсный режим;

**conversational mode** – диалоговый режим;

**decision directed mode** – режим направленный на решение;

**duplex mode** – дуплексный режим;

**fine mode** – режим качественного сканирования (в факс-машинах);

**fixed-space character mode** – знаковый режим с фиксированным расстоянием;

**local mode** – автономный режим;

**parallel mode** – параллельный режим; режим параллельной работы;

**protected usage mode** – защищенный режим использования;

**random modulation** – случайная модуляция;

**semi-duplex mode** – полудуплексный режим;

**serial mode** – последовательный режим; режим последовательной работы;

**simplex mode** – симплексный режим;

**skip mode** – режим перескакивания (пропускания);

**stand-alone mode** – режим отдельной позиции (установки);

**substitute mode** – режим подстановки;

**synchronous mode** – синхронный режим;

**timesharing mode** – режим деления времени.

**model** – модель; схема; моделировать;  
**information threats model** – модель угроз информации;  
**ISO reference model** – эталонная модель ISO;  
**reference model** – эталонная модель.

**modem (Modulator/DEModulator)** – модем, модулятор/демодулятор;  
**acoustically coupled modem** – модем с акустической (телефонной) связью;  
**baseband modem** – модем, передающий данные без модуляции;  
**high speed modem** – модем с высоким быстродействием;  
**limited distance modem** – модем для небольших расстояний;  
**low speed modem** – модем с невысоким быстродействием;  
**medium speed modem** – модем со средним быстродействием;  
**short haul modem** – модем для небольших расстояний;  
**voiceband modem** – модем для передачи через телефонные каналы.

**modification** – модификация;  
**address modification** – модификация адреса; переадресация;  
**link modification** – изменение подпрограммы при ее включении.

**modulate** – модулировать.

**modulation** – модуляция;  
**adaptive delta pulse code modulation** – адаптивная дельта-кодо-импульсная модуляция;  
**adaptive differential pulse code modulation** – адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция;  
**double sideband modulation** – модуляция с двумя боковыми полосами; двухполосная модуляция;  
**fixed reference phase modulation** – фазовая модуляция с фиксированным опорным сигналом;  
**frequency modulation** – частотная модуляция;  
**large carrier modulation** – модуляция большой несущей (частоты);  
**multi-level amplitude modulation** – многоуровневая амплитудная модуляция;  
**Pulse Code Modulation (PCM)** – импульсно-кодовая модуляция;  
**pulse duration modulation** – широтно-импульсная модуляция;  
**pulse position modulation** – фазо-импульсная модуляция;  
**quadrature amplitude modulation** – квадратурно-амплитудная модуляция;  
**single sideband modulation** – однополосная модуляция; модуляция с одной боковой полосой;  
**shift-sideband modulation** – модуляция с одной боковой несущей (частоты);  
**spread spectrum modulation** – модуляция шумоподобным сигналом;  
**suppressed carrier modulation** – модуляция с подавленной несущей (частоты);  
**trellis coded modulation** – усовершенствованная амплитудно-фазовая модуляция;



**vestigial sideband modulation** – модуляция с частично заглушенной боковой полосой.

**modulator** – модулятор;

**phase-shift keying modulator** – модулятор фазовой манипуляции.

**module** – модуль;

**network module** – сетевой модуль;

**plug-in module** – сменный модуль;

**remote switching module** – удаленный коммутационный модуль;

**switching module** – коммутационный модуль.

**monitor** – управляющая программа; монитор; экран; контрольное устройство; наблюдать; контролировать;

**system security monitor** – управляющая программа системной безопасности;

**teleprocessing monitor** – управляющая программа телеобработки данных.

**monitoring** – контроль;

**error rate monitoring** – контроль частоты появления ошибок;

**performance monitoring** – наблюдение за исполнением.

**monophonic** – монофонический.

**mounting** – монтажная арматура.

**MSC (Mobile-service Switching Center)** – коммутационный центр мобильной связи.

**MTP (Message Transfer Point)** – пункт передачи сообщений.

**muldex (MULtiplexer/DEmultiplexer)** – мультиплексер/демуплексер.

**multi-block** – мультиблок.

**multicast** – групповая передача; мультивещание.

**multiframe** – мультифрейм; мультикадр.

**multifrequency** – многочастотный;

**dual tone multifrequency** – набирание номера с многочастотной сигнализацией.

**multi-image** – *тлв.* раздвоенное изображение.

**multimedia** – мультимедиа; универсальные носители информации.

**multimode** – мультирежим.

**multipath** – мультиканал; многопутный (о волне).

**multiple** – кратный, составной.

**multiplex** – уплотнять (каналы); мультиплексировать; (adj) мультиплексный.

**multiplexed** – мультиплексный; уплотненный;

**time-division multiplexed** – мультиплексный с временным разделением.

**multiplexer** – мультиплексер; устройство для совмещения сигналов; многоканальный модулятор; многоканальное развертывающее устройство;

**add/drop multiplexer** – мультиплексер добавления/падения;

**data channel multiplexer** – мультиплексер информационных каналов;

**data multiplexer** – мультиплексер данных;

**digital multiplexer** – цифровой мультиплексер;

**integrated voice, data and image multiplexer** – мультиплексер с интеграцией вещания, данных и изображения;

**intelligent time division multiplexer** – интеллектуальный мультиплексер с уплотнением (сигналов) по времени;

**statistical multiplexer** – статистический мультиплексер;

**TDM multiplexer** – мультиплексер с уплотнением (сигналов) по времени.

**multiplexing** – мультиплексирование; уплотнение;

**frequency division multiplexing** – частотное уплотнение; мультиплексирование с делением частоты;

**quadrature multiplexing** – квадратурное мультиплексирование;

**space division multiplexing** – пространственное уплотнение;

**statistical multiplexing** – статистическое уплотнение;

**time division multiplexing** – временное уплотнение каналов; уплотнение по времени; временное мультиплексирование; мультиплексирование с временным разделением каналов;

**time interleaved multiplexing** – уплотнение по времени;

**wavelength division multiplexing** – спектральное уплотнение (сигналов).

**multiplication** – умножение.

**multipoint** – многопунктовый.

**multiprocessing** – многопроцессорная обработка; параллельная обработка.

**multiprocessor** – мультипроцессор; многопроцессорная (вычислительная) система.

**multiprogramming** – мультипрограммирование.

**multitasking** – многозадачность.

## N

**narrowband** – узкополосный (до 300 Гц).

**natively** – естественным образом.

**near** – приближаться к.

**neglect** – пренебрегать.

**negligible** – незначительный.

**negotiate** – передавать; запускать.

**negotiation** – преодоление; согласование;

**flow control parameter negotiation** – согласование параметров управления потоком (данных).

**net** – сеть.

**network** – сеть; компьютерная сеть;

**access network** – сеть доступа;

**analog data transmission network** – аналоговая сеть для передачи данных;

**backbone network** – базовая сеть; магистральная сеть;

**baseband network** – сеть для передачи (данных) без модуляции;

**bearer network** – базовая сеть;

**broadband network** – широкополосная сеть;

**broadband radio access network (BRAN)** – широкополосная радиосеть доступа;

**broadcast network** – общедоступная сеть; сеть между многими пунктами; широковещательная сеть;

**bus network** – шинная сеть;

**cellular network** – сеть сотовой связи;

**circuit switched data network** – сеть для передачи данных с коммутацией каналов;

**communication network** – сеть связи;

**competing networks** – конкурентные сети;

**corporate network** – корпоративная сеть;

**cross-connect network** – сеть с кроссированием каналов;

**data network** – сеть для передачи данных; выделенная сеть;

**dedicated data transmission network** – специализированная сеть для передачи данных;

**democratic network** – несинхронизированная сеть;

**despotic network** – синхронизированная сеть;

**digital network** – цифровая сеть;

**distributed processing network** – сеть распределенной обработки;

**domestic network** – национальная сеть;

**fiber optic network** – сеть оптоволоконных каналов (связи);

**fixed networks** – фиксированные сети;

**integrated services digital network** – цифровая сеть интегрированных услуг;

**intelligent network** – интеллектуальная сеть;

**interconnected networks** – объединенные сети;

**local area network** – локальная сеть;

**local network** – локальная сеть; местная телефонная сеть;

**long distance network** – межрегиональная сеть;

**loop network** – кольцевая сеть; сеть с кольцевой топологией;

**mature network** – развитая сеть;

**mesh network** – ячеистая сеть;

**metropolitan area network** – городская сеть для скоростной передачи данных;

**multidrop network** – сеть с большим количеством пунктов;

**mutually synchronized networks** – взаимосинхронизированные сети;

**oligarchic network** – сеть с управляемой синхронизацией;

**overlay network** – выделенная сеть;

**packet mode data network** – сеть для передачи данных в пакетном режиме;

**packet network** – сеть с коммутацией пакетов;

**packet switched data network** – сеть для передачи данных с коммутацией пакетов;

**packet switched network** – сеть с коммутацией пакетов;

**peer-to-peer network** – сеть с равноправным обменом данных;

**plesiochronous transmission network** – сеть для плезиохронной передачи;  
**point-to-point network** – сеть прямой связи; сеть связи «точка-точка»;  
**polled network** – сеть с опросом;  
**proprietary networks** – патентованные сети, частные сети;  
**public data network** – сеть для передачи данных общего пользования;  
**public network** – сеть общего пользования;  
**public packet switched network** – сеть общего пользования с коммутацией пакетов;  
**Public Switched Telephone Network (PSTN)** – коммутированная телефонная сеть общего пользования;  
**ring network** – кольцевая сеть;  
**signalling network** – сеть сигнализации;  
**software defined network** – технология виртуальных сетей; программно-определяемая сеть; сеть с программным управлением;  
**space-time-space network** – сеть с пространственно-временной пространственной коммутацией;  
**star network** – звездообразная сеть; радиальная сеть;  
**storage networks** – сети с запоминающим устройством; сети хранения информации;  
**switched network** – коммутированная сеть;  
**synchronized network** – синхронизированная сеть;  
**synchronous transmission network** – сеть для синхронной передачи (данных);  
**telex network** – сеть телексной связи;  
**terminal support network** – сеть для обеспечения терминалов;  
**tie line network** – сеть с присвоенными линиями (связи);  
**token bus network** – шинная сеть с эстафетной передачей(метки, маркера);  
**token ring network** – кольцевая сеть с эстафетной передачей(метки, маркера);  
**toll network** – междугородная сеть;  
**tree network** – древоподобная сеть;  
**trunk network** – междугородная (телефонная) сеть;  
**value-added network** – сеть с дополнительными платными услугами;  
**virtual private network** – виртуальная частная сеть;  
**wide area network** – сеть связи между удаленными пунктами; широкомасштабная сеть.

**networking** – объединение в сеть; организация сети.  
**node** – узел (связи);  
**adjacent node** – смежный узел;  
**connector node** – узел – соединитель; узел–шлюз;  
**end node** – конечный узел;  
**host node** – главный узел (сети); базовый узел (сети);  
**intermediate node** – промежуточный узел;  
**local area network node** – узел локальной сети;

**routing network node** – узел–ретранслятор; транспортный узел;  
**specialized service node** – узел специального обслуживания;  
**user node** – рабочая станция.

**noise** – шум; помехи;

**crosstalk noise** – перекрестные помехи;

**current noise** – излишний шум;

**flicker noise** – излишний шум; пульсирующий шум;

**fluctuation noise** – флуктуационный шум;

**Gaussian noise** – шум с нормальным распределением; Гауссовский шум;

**granular noise** – гранулированный шум;

**idle channel noise** – шум свободного канала;

**impulsive noise** – импульсная помеха;

**partition noise** – межэлектродный шум;

**quantization noise** – шум квантования;

**random noise** – случайный шум; флуктуационный шум;

**resistor noise** – тепловой шум;

**shot noise** – шум активных элементов;

**static noise** – атмосферный шум;

**white Gaussian noise** – белый гауссовский шум (с нормальным распределением);

**white noise** – белый шум.

**nonabsorbing** – непоглощение.

**non-adjacent** – несмежный, непримыкающий.

**nonlinearity** – нелинейность.

**non-repudiation** – неотрицание.

**notalization** – заверение.

**notation** – представление (чисел); система счисления;

**decimal notation** – обозначение арабскими цифрами;

**octonary notation** – восьмеричная система счисления;

**positional notation** – позиционная система счисления.

**notepad** – записная книжка;

**electronic notepad** – электронная записная книжка.

**notification** – уведомление;

**network status notification** – уведомление о состоянии сети.

**notify** – уведомлять.

**notion** – понятие; представление;

**familiar notion** – привычное представление.

**n-tuple** – набор n-величин.

**number** – номер; число; цифра; количество; нумеровать;

**abbreviated number** – сокращенный номер [код] (абонента);

**box number** – номер ящика;

**extension number** – дополнительный номер;

**invalid number** – недействительный номер;

**local number** – номер абонента в местной телефонной сети; сокращенный номер телекса для локальной связи;

**logical channel number** – номер логического канала;  
**node number** – номер узла;  
**packet received sequence number** – номер полученного пакета из последовательности (пакетов);  
**packet sent sequence number** – номер отправленного пакета из последовательности (пакетов);  
**subscriber number** – номер абонента;  
**universal access number** – универсальный номер доступа.  
**numbering** – присвоение номеров абонентам; нумерация.

## О

**OAM&P (Operations, Administration, Maintenance and Provisioning)** – эксплуатация, управление, обслуживание и обеспечение.

**obey** – выполнять (команду); подчиняться (напр. правилу).

**object** – объект;

**network object** – объект сети.

**obliteration** – стирание (записи); уничтожение.

**observation** – наблюдение;

**line observation** – наблюдение за линией;

**sampling observation** – контроль выборочным методом.

**obsolete** – устарелый, вышедший из употребления.

**obstacle** – препятствие; помеха.

**obtain** – получать, приобретать.

**obviate** – избегать; устранять.

**occupancy** – занятость.

**occur** – случаться, происходить; встречаться.

**occurrence** – наличие; присутствие (напр. сигнала);

**occurrence of collisions** – появление коллизий (соприкосновений).

**octet** – восьмерка; байт (8 битов);

**byte octet** – байт (8 битов).

**odd** – нечётный; доставочный; избыточный.

**off-duty** – невключенный; резервный.

**office** – телефонная станция; учреждение; канцелярия; офис;

**central office** – центральная телефонная станция;

**end office** – конечная телефонная станция; местная телефонная станция;

**tandem office** – транзитная станция;

**terminal office** – оконечная станция;

**toll office** – междугородная телефонная станция.

**off-line** – автономный.

**offset** – смещение; сдвиг; отклонение; несовпадение; смещать; сдвигать;

**frequency offset** – сдвиг частоты.

**off-site** – находящийся вне предприятия; получаемый со стороны.

**omit** – упускать (что-либо); не включать.

**one-piece** – монолитный; цельный.

**one-stop-shopping** – централизованная покупка (коммуникационных услуг).

**one-way** – однонаправленный.

**online** – непосредственная обработка в реальном времени.

**OPC (the origination point code)** – код исходного пункта.

**open-ended** – с открытым концом; сквозной; открытый; разомкнутый.

**open-loop** – с незамкнутым циклом; без обратной связи.

**operation** – эксплуатация; работа; функционирование; управление; операция (логическая, алгебраическая);

- asynchronous operation** – асинхронный режим;
- batch operation** – работа в режиме групповой обработки данных;
- duplex operation** – дуплексный режим;
- false operation** – ошибочное срабатывание;
- housekeeping operation** – вспомогательная операция; операция самообслуживания;
- on-line operation** – оперативный режим работы; (работающий) в темпе поступления информации;
- semi-duplex operation** – полудуплексный режим;
- simplex operation** – симплексный режим;
- synchronous operation** – синхронный режим.

**operator** – оператор; связист (телефонист, телеграфист); предприятие [оператор] связи;

- network operator** – оператор сети;
- public telecommunications operator** – предприятие [оператор] связи.

**opportune** – подходящий; своевременный.

**opportunity** – возможность.

**opt** – выбирать.

**option** – опция;

- auditing option** – опция введения контроля.

**orbit** – орбита;

- elliptical orbit** – эллиптическая орбита;
- geostationary orbit** – геостационарная орбита;
- geosynchronous orbit** – геосинхронная орбита;
- highly elliptical orbit** – высокоапогейная эллиптическая орбита;
- intermediate circular orbit** – средняя околоземная орбита;
- low earth orbit** – низкая околоземная орбита;
- medium earth orbit** – средняя околоземная орбита;
- satellite orbit** – орбита спутника.

**order** – заказ; порядок; последовательность; команда; распоряжение;

- заказывать; распоряжаться;
- dummy order** – фиктивная команда;
- postal order** – почтовый перевод;
- random order** – произвольный порядок;
- scan line order** – последовательность линии развертки (изображения).

**ordered** – упорядоченный.  
**organization** – организация; структура;  
    **logical organization** – логическая структура; логическая схема.  
**oriented** – на основе чего-либо; созданный для чего-либо; для работы с чем-либо.  
**origin** – происхождение; начало.  
**originate** – возникать; создавать.  
**originating** – исходящий; вызывающий.  
**oscillation** – генерация; колебание;  
    **dying oscillations** – затухающие колебания;  
    **timing oscillations** – колебания, служащие для отсчета времени;  
    **transient oscillations** – неустановившиеся колебания.  
**oscillator** – генератор; осциллятор.  
**oscillatory** – колебательный.  
**outage** – простой; перерыв [перебой] в работе.  
**outbreak** – прорыв.  
**outcome** – результат, выход.  
**outer** – внешний; наружный.  
**outlet** – штепсельная розетка; вывод;  
    **wall outlet** – настенная штепсельная розетка.  
**outline** – контур; очертание; схема; план.  
**output** – выход; выведение; выходные данные; выводить данные; выходной;  
    пропускная способность; ёмкость;  
    **ultimate output** – максимальная мощность.  
**overall** – суммарный; общий.  
**overcome** – преодолеть.  
**overflow** – переполнение.  
**overhead** – контактная сеть; верхний; дополнительный (служебный);  
    надземный; подвесной; воздушный.  
**overlap** – частичное перекрытие; наложение (в факсимильной связи).  
**overlapping** – коммутация (в выпрямителе); дублирование, наложение.  
**overlay** – наложение; перекрытие; перекрытие; накладывать; перекрывать.  
**overload** – перегрузка; перегружать;  
    **traffic overload** – перегрузка (линии связи).  
**override** – замещать; действовать в обход.  
**overwhelmingly** – непреодолимо.

## Р

**PABX (private automatic branch exchange)** – частная автоматическая телефонная станция с выходом в сеть общего пользования.  
**package** – пакет; пакет программ;  
    **software packages** – пакеты программного обеспечения.  
**packet** – пакет;



**call accepted packet** – пакет (отклик) о готовности приема;

**call connected packet** – пакет (регулирующий) о создании виртуального канала;

**call request packet** – пакет вызова;

**clear request packet** – команда разъединения (в системах коммутации пакетов);

**data packet** – пакет данных;

**innocuous packets** – безобидные (безвредные) пакеты.

**packetizer** – процессор формирования пакетов данных.

**packetizing** – пакетирование; формирование пакетов.

**pad** – клавиатура; клавишная панель; набивать; заполнять (свободные места в блоке памяти информацией);

**cursor pad** – клавиатура управления курсором; курсорные клавиши;

**number pad** – цифровая клавиатура;

**one-time pad** – шифроблокнот одноразового назначения, одноразовый код; криптографический ключ одноразового использования.

**padding** – наполнение; заполнение (нулями);

**CD-ROM padding** – оптимизация размещения данных на компакт-диске;

**frame padding** – заполнение кадра;

**traffic padding** – подстановка трафика.

**page** – страница; персональный вызов; передавать сигналы персонального вызова; вызывать.

**pager** – пейджер; приемник персонального вызова.

**paging** – персональный вызов; передача сигнала персонального вызова.

**pair** – пара; двухпроводная линия; создавать пары; скручивать парами;

**interrelated pair** – взаимосвязанная пара;

**shielded twisted pair** – экранированная скрученная пара проводов; экранированный двухжильный шнур;

**twisted wire pair** – скрученная пара проводов; двухжильный шнур;

**unshielded twisted pair** – неэкранированная скрученная пара проводов; неэкранированный двухжильный шнур.

**parity** – четность; парность;

**even parity** – парность, четность;

**odd parity** – непарность, нечетность.

**parity-check** – проверка на парность.

**part** – разделять.

**partially** – частично.

**partition** – разделять.

**partitioned** – секционированный, секционный.

**partitioning** – деление;

**set partitioning** – секционирование (деление) устройств.

**partly** – частично.

**party** – абонент; собеседник; сторона; участник (в соединении);

**called party** – абонент, которого вызывают; адресат;

**calling party** – абонент, который вызывает; корреспондент.

**passing** – передача; прохождение; попутный;  
**token passing** – эстафетная передача; передача маркера (в сети).

**pass on** – передавать.

**password** – пароль;  
**computer password** – компьютерное ключевое слово;  
**login password** – пароль регистрационного имени;  
**master password** – главный пароль.

**patch** – вставка в программу (заплата).

**path** – путь; маршрут; канал; тракт;  
**access path** – путь доступа;  
**beam path** – траектория пучка;  
**digital path** – цифровой канал;  
**go path** – выходной канал;  
**return path** – обратный канал;  
**speech path** – канал вещания;  
**time-variant path** – канал с временным вариантом;  
**transmission path** – тракт (канал) передачи.

**pathway** – путь, тракт (коммуникационный).

**pattern** – комбинация (символов);  
**bit pattern** – двоичный код; битовая комбинация;  
**error pattern** – ошибочная комбинация;  
**synchronization pattern** – комбинация синхронизации.

**payload** – полезная нагрузка.

**payphone** – таксофон; телефон-автомат (платный).

**PBX (private branch exchange)** – офисная телефонная станция;  
**cordless PBX** – ведомственная (внутренняя) телефонная станция беспроводной связи;  
**data PBX** – ведомственный (внутренний) коммутатор каналов передачи данных.

**PDH (plesiochronous digital hierarchy)** – плезиохронная цифровая иерархия.

**peak** – пик; максимум; пиковый; максимальный;  
**error peak** – пик частоты появления ошибок (период максимума).

**peer** – одинаковое по состоянию устройство (в сети).

**penalty** – наказание;  
**inflicted penalties** – налагаемые наказания.

**penetration** – проникновение;  
**service penetration** – уровень охватывания услугами;  
**telephone penetration** – уровень охватывания телефонной связью.

**perceive** – понимать, осознавать.

**percentage** – процент.

**perception** – понимание.

**perform** – выполнять.

**performance** – эффективность; продуктивность; исполнение; производительность;  
**network performance** – эффективность сети;

**slip performance** – скользящий характер;  
**synchronization performance** – эффективность синхронизации.  
**period** – период; промежуток; интервал; продолжительность; цикл;  
**line-up period** – продолжительность подготовки телевизионного канала;  
**tariff period** – тарифный период;  
**time period** – период времени.  
**peripheral** – внешнее устройство; периферийное устройство; (adj.) внешний; периферийный;  
**remote peripheral** – удаленное внешнее устройство.  
**permutation** – перестановка; перемещение; пермутация, перестановка групп каналов.  
**perplexity** – затруднение; запутанность.  
**persecution** – преследование; надоедание.  
**persistant** – устойчивый, постоянный.  
**personnel** – персонал;  
**operating personnel** – технический персонал;  
**service personnel** – обслуживающий персонал;  
**technical personnel** – технический персонал.  
**pervasive** – распространяющийся.  
**PGP** – *матем.* (**probability graph paper**) графическая вероятностная бумага; *сеть.* (**Pretty Good Privacy**) достаточная безопасность.  
**phase** – фаза; этап; стадия;  
**clearing phase** – фаза разъединения;  
**data phase** – фаза обмена данными;  
**data transfer phase** – фаза передачи данных;  
**network control phase** – фаза обработки вызова в сети;  
**peak-to-peak phase** – фаза полного размаха;  
**quiescent phase** – неактивная фаза.  
**phone** – телефонный аппарат; звонить по телефону;  
**cellular phone** – телефон сотовой связи;  
**handportable phone** – переносной телефон; карманный телефон;  
**portable phone** – переносной телефон;  
**satellite phone** – телефон спутниковой связи;  
**transmobile phone** – переносной автомобильный телефон.  
**phone-in** – телепередача [радиопередача] с прямым телефонным каналом для слушателей.  
**pick up** – снять сигнал, выделять.  
**pictorial** – изобразительный; яркий.  
**pinpoint** – точно определить.  
**pixel** – пиксель (единица разрешающей способности мониторов).  
**plaintext** – простой текст, незашифрованный текст.  
**plan** – план; схема; планировать;  
**numbering plan** – схема предоставления номеров (абонентам);  
**ZIP (Zone Improvement Plan)** – план почтовых зон.  
**plant** – оборудование; сооружение;

**line distribution plant** – сеть абонентских линий;  
**outside plant** – внешнее оборудование.

**platter** – *амер.* граммофонная пластинка.

**plesiochronous** – плезиохронный.

**PLL (phase-locked loop)** – фазосинхронизированный цикл.

**plug** – вилка (телефонная); штекер; (штепсельный) разъем; штепсель.

**plug and play** – «включай и играй».

**plug in** – включать; вставлять штепсель в гнездо.

**plug-in** – плагин (набор динамических подключаемых библиотек).

**point** – пункт; место; позиция; точка;  
**access point** – пункт доступа;  
**circuit access point** – точка доступа к каналу (линии);  
**distribution point** – пункт распределения;  
**entry point** – пункт ввода;  
**fault report point** – пункт сообщений о неисправностях;  
**line access point** – точка подсоединения (терминала) к линии;  
**network management point** – пункт управления сетью;  
**network termination point** – терминальный пункт сети;  
**reference point** – начало отсчета; опорная точка;  
**remote access point** – отдаленный пункт доступа;  
**service control point** – пункт эксплуатационного контроля;  
**transfer point** – пункт передачи (данных).

**point-focused** – сфокусированный в точку.

**point-to-point** – двухточечный; двухпунктовый (о линии передач).

**policy** – линия поведения.

**poll** – (упорядоченный) опрос (абонентов); опрашивать (абонентов) в определенном порядке.

**polling** – опрос; приглашение для передачи; режим непрерывной передачи;  
**hub polling** – циркулярный опрос;  
**roll-call polling** – циклический опрос.

**polymath** – человек с энциклопедическими знаниями, эрудит.

**polynomial** – многочлен; полином;  
**generating polynomial** – производящий многочлен.

**pool** – группа; накопитель; пул; суммировать; объединять;  
**modem pool** – совокупность модемов.

**pop up** – неожиданно возникнуть.

**population** – совокупность; население;  
**target user population** – запланированное количество пользователей.

**port** – многоразрядный вход; порт;  
**serial port** – серийный многоразрядный вход, серийный порт.

**portable** – портативный; переносной.

**position** – место (цифры); позиция; разряд (числа);  
**digit position** – цифровая позиция; разряд числа.

**posterior** – последующий.

**postmortem** – аварийный.

**pot** – сменный резистор; зарезервированная область памяти; герметизировать;  
**honey pot** – Интернет "медонос" ("медонос"; незащищенная сеть для изучения приемов хакеров).

**POTS (Plain Old Telephone Service)** – традиционная услуга телефонной связи.

**power** – электропитание; мощность; энергия; показатель степени; продуктивность;

**average power** – средняя мощность;

**carrier power** – мощность носителя;

**effective radiated power** – эффективная излучаемая мощность;

**mean power** – среднее значение мощности;

**peak envelope power** – максимальное значение мощности огибающей;

**processing power** – вычислительная мощность;

**quantization distortion power** – мощность шума квантования;

**raising to a power** – возведение в степень;

**relative power** – относительная мощность;

**signal power** – мощность сигнала.

**powering:**

**line powering** – питающая линия (провод).

**prank** – выходка, проделка, шутка.

**precaution** – предосторожность, профилактическое мероприятие.

**preceding** – предыдущий.

**precious** – ценный; совершенный.

**precise** – точный; определенный.

**predict** – предсказывать.

**prefix** – префикс; индекс (напр. выхода на службу телефонной связи);

**international dialing prefix** – префикс для международного вызова; индекс выхода на службу международной (телефонной) связи;

**international prefix** – префикс для международного вызова; индекс выхода на службу международной (телефонной) связи.

**preliminary** – предварительный, подготовительный; предыдущий.

**premise** – помещение;

**subscriber premises** – помещения абонента.

**premium** – дополнительная плата.

**prenumbered** – предварительно пронумерованный.

**preprocess** – предварительно обрабатывать.

**preprocessing** – предварительная обработка.

**prerecorded** – предварительно записанный.

**preserve** – сохранять, предохранять.

**pressure** – нагрузка;

**traffic pressure** – уровень нагрузки (канала).

**pressurization** – повышение давления; герметизация;

**cable pressurization** – повышение давления в кабеле; герметизация кабеля.

**prevalent** – распространенный.

**prevent** – предотвращать; препятствовать.

**prevention** – профилактика; предотвращение; предупреждение;  
**intrusion prevention** – предотвращение вмешательства.

**primitive** – начальное выражение.

**printer** – печатающее устройство; принтер;  
**document printer** – устройство для печатания документов;  
**gang printer** – дублирующее печатающее устройство;  
**keyboard printer** – печатающее устройство с клавиатурой;  
**on-line printer** – печатающее устройство, работающее в системном режиме; неавтономное печатающее устройство;  
**remote batch printer** – удаленное печатающее устройство пакетной печати;  
**remote printer** – удаленное печатающее устройство.

**printing** – печатание; печать;  
**remote printing** – печать на удаленном печатающем устройстве.

**printout** – распечатка; вывод (данных) на печатающее устройство;  
**core storage printout** – распечатка содержимого памяти.

**privacy** – секретность.

**privilege** – привилегия, преимущество;  
**least privilege** – минимум привилегий.

**privileges** – полномочия.

**pro and con** – «за» и «против».

**probability** – вероятность;  
**outage probability** – вероятность перерыва (перебоя);  
**probability of call blocking** – вероятность блокирования вызова;  
**probability of excessive delay** – вероятность излишней задержки;  
**probability of failure** – вероятность выхода из строя (аварии);  
**probability of survival** – вероятность безотказной работы;  
**probability of target** – запланированная вероятность.

**procedure** – процедура; подпрограмма-процедура;  
**accounting revenue division procedure** – процедура распределения доходов;  
**call control procedure** – процедура управления вызовом;  
**changeback procedure** – процедура обратного переключения;  
**changeover procedure** – процедура переключения (изменения канала);  
**cross-checking procedure** – процедура перекрестной проверки наличия;  
**error correction procedure** – процедура исправления ошибок;  
**error detection procedure** – процедура обнаружения ошибок;  
**link access procedure** – процедура доступа к каналу связи;  
**operational procedure** – эксплуатационная процедура;  
**signaling route management procedure** – процедура управления маршрутом сигнализации;  
**support procedure** – процедура обеспечения; процедура обслуживания.

**process** – процесс; обрабатывать;  
**application process** – прикладной процесс;  
**handover process** – процесс перебрасывания (вызова в сотовый сети);

**idle process** – «ленивец», фиктивный процесс в операционных системах;  
**network ancillary control process** – процесс вспомогательного управления сетью.

**processing** – обработка;

- batch processing** – пакетная обработка;
- cooperative processing** – объединенная обработка (информации);
- data processing** – обработка данных;
- distributed data processing** – распределенная обработка данных;
- on-board processing** – обработка на борту (спутника);
- on-line processing** – оперативная обработка (внешних данных);
- remote call processing** – обработка вызовов на расстоянии;
- round-robin processing** – обработка задач в определенной очередности;
- transaction processing** – обработка запроса;
- word-processing** – обработка текста.

**processor** – процессор;

- communication processor** – процессор передачи данных; коммуникационный процессор;
- digital signal processor** – процессор цифровой обработки сигналов;
- front-end processor** – коммуникационный процессор; интерфейсный процессор; процессор ввода-вывода;
- gateway processor** – процессор межсетевого сопряжения;
- host processor** – главный процессор;
- network processor** – процессор сети.

**product** – изделие; продукт;

- fading product** – затухающий продукт;
- signature-driven IDS products** – продукты с системой обнаружения вмешательства на основе отличительного признака (подписи).

**productivity** – продуктивность;

- administrator's productivity** – продуктивность администратора.

**profile** – профиль; параметры пользователя; конфигурация для электронной почты, сетевых подключений; графическое изображение проверки (наблюдений);

- biometric profile** – биометрический профиль;
- security profiles** – профили безопасности;
- user profile** – постоянные значения пользователя; *безоп.* профиль полномочий пользователя; *выч.* профиль пользователя; персональная конфигурация; параметр пользователя; *комп.* параметры пользователя; *сеть.* профиль системы, настроенной пользователем.

**program** – программа; программировать;

- application program** – прикладная программа;
- communication program** – программа поддержки связи;
- line segmentation program** – программа линейной сегментации;
- network control program** – программа управления сетью;

**output program** – программа вывода; программа подготовки выходных данных;

**partial program** – подпрограмма;

**radio program** – программа радиовещания;

**running program** – выполняемая программа;

**test program** – тестовая программа;

**trial program** – испытательная программа;

**utility program** – программа-утилит.

**programming** – программирование.

**proliferate** – распространяться.

**prompt** – напоминание, подсказка;

**system prompt** – напоминание системы.

**proof** – доказательство; проверка;

**vandal proof** – доказательство хулиганства; защита от вандализма (хулиганства).

**propagation** – расширение; распространение;

**multi-path propagation** – многолучевое распространение (радиоволн);

**signal propagation** – распространение сигналов.

**protect** – защищать;

**fetch protect** – защита от несанкционированной выборки;

**write protect** – защита от записи.

**protection** – защита;

**boundary protection** – защита границ;

**disincentive protection** – предупредительная защита;

**virus protection** – противовирусная защита;

**write protection** – защита по записи.

**protocol** – протокол;

**access protocol** – протокол доступа;

**advanced data communication protocol** – усовершенствованный протокол обмена данными;

**collision resolution protocol** – протокол разрешение конфликтных ситуаций;

**communication protocol** – протокол обмена (данными); протокол связи;

**data access protocol** – протокол доступа к файлам данных (в сетях);

**data link protocol** – протокол канального уровня; протокол канала передачи данных;

**data presentation protocol** – протокол представления (подачи) данных;

**end-to-end protocol** – протокол сквозной передачи (сообщений);

**error protocol** – протокол обработки ошибок;

**fixed path protocol** – протокол фиксированного тракта (метод передачи);

**frame level protocol** – протокол кадрового уровня;

**FTP (File Transfer Protocol)** – протокол передачи файлов;

**handshaking protocol** – протокол подтверждения связи, соединения;

**high-level protocol** – протокол высокого уровня;



**Host/Host protocol** – протокол обмена (данными) между двумя главными компьютерами;

**IMP/Host protocol** – протокол обмена (данными) между главным компьютером и интерфейсным процессором сообщений;

**internet protocol** – протокол межсетевое взаимодействия;

**line protocol** – протокол линии связи;

**link access protocol** – протокол доступа к каналу (связи);

**local area transport protocol** – протокол обмена в локальных сетях;

**modified protocol** – измененный [модифицированный] протокол;

**network protocol** – протокол сети;

**node-to-network protocol** – протокол интерфейса узел-сеть;

**packet level protocol** – протокол пакетного уровня;

**path independent protocol** – протокол нефиксированного тракта (метод передачи);

**peer-to-peer protocol** – протокол взаимодействия между равноправными элементами сети; протокол взаимодействия между элементами одного уровня;

**physical protocol** – физический протокол;

**presentation protocol** – протокол представления [подачи] данных;

**routing protocol** – протокол маршрутизации;

**session protocol** – протокол сеанса связи;

**signaling protocol** – протокол сигнализации;

**synchronous protocol** – протокол синхронной связи;

**transmission control protocol** – протокол управления передачей (данных);

**transport protocol** – транспортный протокол;

**virtual terminal protocol** – протокол виртуального терминала.

**provider** – драйвер доступа; система доступа; провайдер (фирма предоставляющая в данном районе услуги доступа к телекоммуникационной сети);

**information provider** – поставщик информации; информатор;

**service provider** – предприятие [оператор] связи.

**provision** – обеспечение; предоставление; обеспечивать;

**information provision** – предоставление информации; информационное обеспечение.

**pseudorandom** – псевдослучайный.

**psophometer** – псофометр.

**psophometry** – псофометрия [a type of channel noise measurement].

**PTSN (Public Switched Telephone Network)** – коммутированная телефонная сеть общего пользования.

**pulse** – импульс;

**break pulse** – импульс разъединения;

**digit pulse** – импульс кодового знака; импульс цифры номера;

**make pulse** – импульс замыкания (цепи);

**start pulse** – импульс запуска; стартовый импульс;

**stop pulse** – импульс остановки; импульс конца (последовательности);

**sync pulse** – синхроимпульс; импульс синхронизации; тактовый импульс;  
**synchronization pulse** – синхроимпульс; импульс синхронизации;  
тактовый импульс.

**pulsing:**

**multifrequency key pulsing** – многочастотная кнопочная импульсация.

**purpose-built** – специально созданный.

## Q

**quad** – четверка (четыре изолированных провода), свитых как единый кабельный элемент.

**quality** – качество;

**circuit quality** – качество канала (связи);

**non-invasive quality** – неразрушающее (неинвазивное) качество;

**quality of service** – качество обслуживания; качество связи;

**service quality** – качество обслуживания; качество связи.

**quantification** – определение количества.

**quantify** – определять количество.

**quantization** – квантование; дискретизация;

**nonuniform quantization** – квантование со сменным шагом;  
неравномерное квантование;

**uniform quantization** – квантование с постоянным шагом; равномерное квантование.

**quantizer** – устройство квантования (импульсный модулятор).

**query** – запрос.

**queue** – очередь;

**destination queue** – очередь по назначениям;

**message queue** – очередь сообщений;

**process queue** – очередь на обработку.

**queuing** – организация очередности.

**quiescing** – зависание;

**system quiescing** – зависание системы.

**quota** – часть; квота;

**accounting rate quota** – часть [квота] учетного тарифа (в международных расчётах).

## R

**radiate** – излучать.

**radio** – радиоприемник; радиопередатчик; радиовещание;

**cellular radio** – сотовая радиосвязь;

**digital microwave radio** – цифровая микроволновая радиосвязь;

**packet radio** – пакетная радиосвязь.

**radiocommunication** – радиосвязь;

**space radiocommunication** – космическая радиосвязь;  
**terrestrial radiocommunication** – наземная радиосвязь.  
**radio-controlled** – радиоуправляемый.  
**radiodetermination** – радиопеленгация.  
**radiogram** – радиосообщение; радиотелеграмма.  
**radiopaging** – персональный вызов.  
**ramp** – наклон, наклонная плоскость; срез.  
**randomly** – случайно, произвольно.  
**range** – диапазон;  
**optical zoom range** – *фото*, оптическое увеличение, оптическое приближение;  
**wave range** – диапазон волн.  
**rate** – коэффициент; скорость; интенсивность; частота; тариф;  
**accounting rate** – учетный тариф (для международных расчетов);  
**baud rate** – скорость передачи в бодах;  
**bit error rate** – частота появления однобитовых ошибок;  
**bit rate** – скорость передачи битов;  
**bit signaling rate** – скорость передачи битов;  
**block error rate** – частота появления блоков с ошибками;  
**burst rate** – максимальное быстроедействие (устройства);  
**calling rate** – частота вызовов;  
**character error rate** – частота появления ошибочных символов;  
**data rate** – скорость передачи данных;  
**data signaling rate** – скорость сигнализации во время передачи данных;  
**data transfer rate** – скорость передачи данных;  
**data transmission rate** – скорость передачи данных;  
**digit rate** – скорость передачи цифровых разрядов (данных);  
**effective data transfer rate** – эффективная скорость передачи данных;  
**equivalent bit rate** – эквивалентная скорость передачи битов;  
**error rate** – частота появления ошибок;  
**fault rate** – частота выходов из строя;  
**high-error rate** – высокая частота появления ошибок;  
**incoming call rate** – частота выходных вызовов;  
**information rate** – скорость передачи информации;  
**input data signaling rate** – скорость приема данных;  
**interconnection rate** – тариф на соединение сетей;  
**local call rate** – тариф на местные вызова;  
**maximum justification rate** – максимальная частота заполнения битами (для согласования скорости передачи);  
**maximum stuffing rate** – максимальная частота заполнения битами;  
**modulation rate** – скорость передачи данных; частота модуляции;  
**multiplex aggregate bit rate** – итоговая скорость передачи битов в мультиплексной системе распределения времени;  
**net error rate** – частота появления ошибок в сети;  
**outgoing call rate** – частота выходных вызовов;

**sampling rate** – скорость (частота) дискретизации;  
**signaling rate** – скорость передачи сигналов;  
**transfer rate** – скорость передачи (данных);  
**transmission rate** – скорость передачи (данных);  
**user data signaling rate** – скорость приема данных терминалом пользователя.

**ratio** – отношение; коэффициент;  
**intermittent reception ratio** – коэффициент прерывающегося приема;  
**peak-to-average ratio** – отношение пиковой к средней мощности (передатчика);  
**protection ratio** – помехозащищенность;  
**signal-to-listener echo ratio** – отношение сигнала к эхо-сигналу;  
**signal-to-noise ratio** – отношение сигнала к шуму;  
**signal-to-quantizing noise ratio** – отношение сигнала к шуму дискретизации.

**ray** – луч.

**reader** – устройство считывания;  
**card reader** – считыватель карт.

**ready** – готовый;  
**ready to receive** – готовый к приему;  
**ready to send** – готовый для передачи.

**realm** – область, сфера.

**real-time** – действительное [реальное] время; реальный масштаб времени.

**rearrangement** – перестановка, перестройка.

**reassembly** – повторная сборка.

**rebalancing** – установление баланса; уравновесить заново; уравнивание;  
**tariff rebalancing** – сбалансирование тарифов.

**recall** – повторный вызов; повторно вызывать;  
**automatic recall** – автоматический повторный вызов.

**receipt** – получение; квитанция (получения).

**receive** – получать; принимать.

**receive-only** – только для приема.

**receiver** – приемник; получатель;  
**continuous receiver** – приемник непрерывного действия;  
**radio receiver** – радиоприемник;  
**signal receiver** – приемник сигналов.

**reception** – прием; получение;  
**community reception** – групповой прием (телевизионных программ);  
**individual reception** – индивидуальный прием (телевизионных программ).

**recharger** – зарядное устройство.

**recipient** – получатель.

**recognition** – распознавание;  
**voice recognition** – распознавание голоса.

**record** – запись; протокол; записывать; регистрировать;  
**call record** – отчет о вызове;

**conversation record** – запись телефонного разговора.  
**recorder** – устройство записи; записывающее устройство; регистратор;  
**digital video recorder** – цифровой видеоманитофон, ЦВМ;  
**tape recorder** – магнитофон;  
**traffic recorder** – регистратор нагрузки;  
**video recorder** – видеоманитофон.  
**recording** – записывание; запись; регистрация;  
**digital video recording** – цифровая видеозапись, ЦВЗ.  
**recover** – восстанавливать.  
**recovery** – восстановление;  
**clock recovery** – восстановление синхронизации;  
**error recovery** – восстановление при ошибках;  
**failure recovery** – восстановление после отказа;  
**power fail recovery** – восстановление при исчезновении питающего напряжения.  
**rectangle** – прямоугольник;  
**blinking rectangle** – мигающий прямоугольник.  
**rectangular** – прямоугольный.  
**rectify** – исправлять; выпрямлять.  
**redial** – повторно набирать номер.  
**redialing** – повторный набор номера;  
**auto redialing** – автоматический повторный набор номера.  
**redirection** – перенаправление.  
**reduction** – уменьшение; снижение; ослабление; редукция;  
**data reduction** – предыдущее преобразование данных.  
**redundancy** – избыточность; избыток; чрезмерность; резервирование;  
**code redundancy** – избыточность кода.  
**redundant** – чрезмерный; избыточный; статически неопределимый.  
**refer to** – относить к; ссылаться на; упоминать.  
**reference** – ссылка; эталон; опорный сигнал;  
**network earth reference** – точка заземления сети (в Этернет-сети).  
**refine** – вносить улучшения (во что-либо); доработать.  
**refinement** – повышение качества; усовершенствование.  
**refraction** – преломление; рефракция.  
**regenerator** – регенератор; регенерационная станция.  
**register** – регистр; регистрировать; записывать;  
**linear feedback shift register** – регистр сдвига с линейной обратной связью;  
**memory register** – регистр памяти.  
**registry** – регистрация;  
**public key registry** – регистрация открытого ключа.  
**regulation** – правило; регулирование.  
**reject** – отсортировать; отклонять; отбраковать.  
**rejection** – отклонение; отсортровка.  
**relate to** – устанавливать связь с.

**relation** – отношение; соотношение; связь; зависимость;  
    **arbitrary relation** – произвольная зависимость;  
    **client/customer relation** – взаимоотношение клиент-пользователь.

**relationship** – отношение; зависимость; связь;  
    **linear relationship** – линейная зависимость.

**relay** – реле; радиорелейная линия; передача (сигнала); ретрансляция;  
    ретранслировать (сигнал); передавать (сигнал);  
    **call relay** – передача данных сегментами;  
    **frame relay** – передача данных кадрами.

**release** – выпуск.

**relegate** – передавать, направлять; низводить.

**reliable** – надёжный.

**reliability** – надёжность;  
    **reliability of service** – надёжность обслуживания.

**relieve** – уменьшать, ослаблять.

**remain** – оставаться.

**remainder** – остаток.

**reminiscent** – напоминающий.

**remote** – удаленный; дистанционный.

**remove** – удалять, устранять.

**removal of property** – перемещение (права) собственности.

**rendering** – перевод; изложение, передача.

**rental** – арендная плата;  
    **line rental** – арендная плата за линию (связи).

**repeater** – промежуточный усилитель; повторитель; ретранслятор;  
    ретрансляционная станция; промежуточная станция радиорелейной  
    линии; линейный трансформатор;  
    **analog repeater** – аналоговый промежуточный усилитель;  
    **digital repeater** – цифровой ретранслятор; цифровой промежуточный  
    усилитель;  
    **equalizing repeater** – ретранслятор-корректор;  
    **hybrid repeater** – гибридный ретранслятор;  
    **line repeater** – промежуточный усилитель линии;  
    **local repeater** – ретранслятор сети (Этернет, через каждые 80 метров);  
    **regenerative repeater** – регенеративный ретранслятор;  
    **remote repeater** – удаленный промежуточный усилитель.

**repetitious** – без конца повторяющийся.

**replace** – заменять; замещать.

**replaceable** – заменяемый; замещаемый.

**replacement** – замена; замещение.

**replicate** – отвечать; повторять; тиражировать.

**report** – отчет; доклад; сообщение;  
    **transmission report** – сообщение о передаче.

**representation** – представление; изображение.

**repudiation** – непризнание участия (в передаче или приёме сообщения).

**request** – запрос; запрашивать;  
**automatic repeat request** – автоматический запрос на повторение;  
**bind session request** – запрос о начале сеанса (соединения);  
**call request** – запрос на установление соединения;  
**cancel session request** – запрос на отмену сеанса;  
**clear request** – запрос на разъединение;  
**connection request** – запрос на установление соединения;  
**console request** – запрос с пульта управления;  
**DTE clear request** – сигнал "освободить";  
**facility request** – запрос об услуге (сети).

**requester** – лицо, сделавшее запрос.

**request-to-send** – сигнал запроса о передаче.

**require** – требовать.

**required** – заданный; обусловленный; требуемый; искомый.

**requirement** – требование; необходимое условие; потребность.

**resale** – перепродажа;  
**simple resale** – простая перепродажа (коммуникационных услуг).

**rescheduling** – распределение очередности обслуживания;  
**stochastic rescheduling** – вероятностное распределение очередности обслуживания.

**research** – исследование; научно-исследовательская работа; исследовать; заниматься научно-исследовательской работой.

**reside in** – быть присущим, свойственным.

**resist** – не поддаваться.

**resistance** – устойчивость;  
**tamper resistance** – средства непосредственной защиты.

**resolution** – разрешающая способность; резолюция; разрешение;  
**collision resolution** – разрешение конфликтных ситуаций; разрешение коллизий;  
**contention resolution** – разрешение конфликтных ситуаций;  
**high resolution** – высокая разрешающая способность;  
**line-per-inch resolution** – разрешающая способность строк на дюйм;  
**low resolution** – низкая разрешающая способность;  
**multi-path resolution** – многоканальная разрешающая способность;  
**standard resolution** – стандартная разрешающая способность.

**resolve** – разрешать;  
**resolve complaints** – удовлетворять жалобы.

**respective** – соответственный.

**response** – ответ; реакция; отклик;  
**automated response** – автоматизированный отклик (реакция);  
**frequency response** – амплитудно-частотная характеристика; частотная характеристика;  
**inquiry response** – ответ на запрос;  
**loss/frequency response** – характеристика угасания (сигнала) на частотных диапазонах;

**voice response** – голосовой ответ (отклик).

**responsibility** – ответственность;

**management responsibility** – ответственность за управление.

**restart** – повторный запуск; перезапуск; повторно запускать; перезапускать;

**emergency restart** – аварийный повторный запуск.

**restoration** – восстановление.

**restore** – восстанавливать.

**restrict** – ограничивать.

**restriction** – ограничение; запрет;

**call restriction** – запрет на установление соединения;

**information access restriction** – ограничение доступа к информации;

**outgoing service restriction** – блокирование вызовов.

**restrictor** – ограничитель.

**retail** – розничный.

**retailer** – агент розничной торговли.

**retention** – сохранение; удерживание;

**file retention** – сохранение файла.

**retransmission** – повторная передача; ретрансляция;

**requesting retransmission** – повторная передача (ретрансляция) на запрос.

**retransmit** – ретранслировать.

**retrieval** – поиск; выборка;

**information retrieval** – поиск информации.

**retrieve** – выбирать, разыскивать.

**re-try** – повторная попытка.

**reveal** – обнаруживать; показывать.

**revelation** – раскрытие (тайны и т.п.).

**revenue** – доход;

**call revenue** – доход от телефонных соединений.

**reverberation** – отражение.

**review** – пересматривать, анализировать.

**ridge** – край.

**ring** – кольцо; вызов; звонок; звонить; телефонизировать;

**annular ring** – кольцевое обозначение для подключения (на кабеле);

**metropolitan optical ring** – городское оптическое кольцо;

**ring back** – перезвонить; позвонить в ответ;

**ring in** – зазвонить;

**ring off** – закончить телефонный разговор;

**ring round** – обзвонить;

**ring up** – позвонить;

**token ring** – кольцевая сеть с маркерным доступом.

**ringdown** – прямой вызов.

**ringer** – звонок (телефонный); сигнализатор вызова;

**bell ringer** – звонок (телефонный); сигнализатор вызова.

**roaming** – роуминг (использование вашего телефона в сетях другой компании).



**robbery** – кража; вор.

**robustness** – прочность; надежность; трудность.

**roll out** – продвигаться, двигаться вперед.

**rollback** – возврат (для повторного пуска).

**roughly** – приблизительно.

**route** – тракт (передачи информации); маршрут; трасса; разрабатывать маршрут;

**actual final route** – фактический (действительный) маршрут [тракт] соединения;

**dead-end route** – заблокированный маршрут [тракт];

**emergency route** – аварийный (запасной) маршрут [тракт];

**fully provided route** – полностью обеспеченный маршрут [тракт];

**primary route** – основной маршрут [тракт];

**secondary route** – дополнительный маршрут [тракт];

**theoretical final route** – теоретический маршрут [тракт] соединения;

**trunk route** – трасса магистральной связи.

**router** – маршрутизатор; программа прокладки маршрута; программа, обеспечивающая маршрутизацию пакетов между интерфейсами по заданным правилам.

**routine** – программа;

**assembly routine** – программа ассемблера;

**auxilliary routine** – вспомогательная программа;

**boot routine** – программа загрузки;

**conversion routine** – транслятор; программа переписи с носителя на носитель; преобразовательная программа;

**diagnostic routine** – диагностическая программа;

**generating routine** – программа-генератор; генерирующая программа;

**housekeeping routine** – обслуживающая программа;

**input routine** – программа ввода;

**library maintenance routine** – программа ведения библиотек; программа управления библиотеками;

**loader routine** – программа загрузки; программа ввода программ;

**main routine** – основная [ведущая] программа;

**master control routine** – главная управляющая программа; основная часть программы управления;

**minimum access routine** – оптимальная программа; программа с минимальным временем выборки;

**output routine** – программа вывода;

**post-mortem routine** – постпрограмма (анализ аварийного завершения);

**read routine** – программа считывания.

**routing** – маршрутизация; трассировка; выбор направления (связи); маршрут; трасса;

**alternate path routing** – назначение альтернативного тракта; альтернативная маршрутизация;

**alternate routing** – альтернативная маршрутизация;

**alternative routing** – назначение альтернативного тракта; альтернативная маршрутизация;

**automatic alternative routing** – автоматическое назначение альтернативного пути [тракта]; автоматическая альтернативная маршрутизация;

**backbone routing** – магистральная маршрутизация;

**basic routing** – назначение основного пути [тракта]; основная [базовая] маршрутизация;

**data routing** – маршрутизация данных;

**day routing** – выбор дневного направления связи;

**intranode routing** – внутриузловая маршрутизация (для пользователей, подключенных к совместному узлу);

**least cost routing** – выбор самого дешевого маршрута;

**message routing** – маршрутизация сообщений.

**rubric** – заголовок; рубрика.

**ruggedized** – повышенной прочности.

**rule** – правило;

**routing rule** – правило прокладки маршрута.

**run** – действие; цикл программы; серия (данных); выполнение; запуск; выполнять;

**computer run** – прогон вычислительной машины;

**dry run** – пробный прогон (программы);

**run a program** – выполнять программу.

## S

**safeguard** – защитная мера; защищать;

**physical safeguard** – физическое предохраняющее устройство.

**sample** – образец; проба; выборка; точка отсчета; выбирать; дискретизировать; производить выборку;

**check sample** – контрольный образец;

**complex sample** – комплексная дискрета; сложная выборка; комплексная выборка;

**Gaussian sample** – *матем.* Гауссова последовательность;

**instantaneous sample** – мгновенное значение сигнала;

**replicate sample** – повторная проба.

**sampler** – скоростной коммутатор; устройство для получения дискретных значений сигнала в заданные моменты времени; модулятор;

**amplitude sampler** – амплитудно-импульсный модулятор;

**position sampler** – устройство для фазово-импульсной модуляции;

**pulsating sampler** – пульсирующий пробо-отборник;

**wave sampler** – преобразователь импульсных сигналов.

**sampling** – дискретизация; квантование; опробование; выделение дискретных значений сигнала в заданные моменты времени;

**check sampling** – контрольное опробование;  
**constant-luminance sampling** – *тлв.* коммутация с постоянной яркостью;  
**continuous sampling** – непрерывное [регулярное] выделение дискретных значений сигнала;  
**flat-top sampling** – импульсная модуляция со срезанной вершиной;  
**narrow-pulse sampling** – коммутация узкими импульсами;  
**random sampling** – выборочное опробование;  
**selecting sampling** – избирательное опробование;  
**unbiased sampling** – беспристрастный [объективный] выбор.

**satcom (SATellite COMmunication)** – спутниковая связь.

**satellite** – спутник;

**active satellite** – спутник-ретранслятор;

**communication satellite** – спутник связи;

**geostationary satellite** – геостационарный спутник;

**geosynchronous satellite** – геосинхронный спутник;

**reflecting satellite** – спутник-рефлектор.

**saver:**

**screen saver** – заставка.

**scale** – шкала; масштаб; определять масштаб;

**centigrade scale** – стоградусная шкала; шкала Цельсия;

**colour scale** – цветовая шкала;

**frequency scale** – шкала частот;

**graphical scale** – линейный масштаб; линейная шкала;

**linear scale** – линейный масштаб; линейная шкала;

**principal scale** – главный [основной] масштаб;

**reduced scale** – уменьшенный масштаб;

**representative scale** – условный масштаб;

**uniform scale** – равномерная шкала.

**scaler** – делитель частоты.

**scaling** – масштабирование.

**scan** – сканирование; развертка; развертывать; обследовать пространство при помощи радиолокатора; сканировать; искать; опрашивать; разложить (изображение);

**automatic scan** – автоматический поиск (цели);

**circular scan** – круговая развертка;

**frame scan** – кадровая развертка;

**line scan** – строчная развертка;

**retinal scan** – тщательное рассмотрение сетчатки глаза;

**spector scan** – секторная развертка; секторный обзор или поиск.

**scanner** – сканирующее устройство; оператор радиолокационной станции;

**drum scanner** – механическое развертывающее устройство барабанного типа;

**flying-spot scanner** – развертывающее устройство с бегущим лучом.

**scanning** – сканирование; развертка; опрашивание; разложение; радиолокационное обследование;

**alternate-line scanning** – *тлв.* развертка с переменным числом строк;

**coarse scanning** – низкокачественное или малострочное разложение; развертка [разложение] пучком большого диаметра с малым числом строк;

**interlaced scanning** – чересстрочная развертка; перемежающееся развертывание;

**line scanning** – строчная развертка;

**linear scanning** – линейная развертка;

**line-by-line scanning** – построчная развертка;

**multiple scanning** – многократная развертка;

**point-by-point scanning** – поточечное разложение;

**retina scanning** – сканирование сетчатки (глаза);

**variable-speed scanning** – развертка с переменной скоростью.

**scatter** – рассеяние; разброс; разбрасывать; рассеивать;

**ionospheric scatter** – ионосферное рассеяние;

**tropospheric scatter** – тропосферное рассеяние.

**scattering** – разброс (значений); рассеяние (сигнала в оптическом кабеле).

**schedule** – план; расписание; регламент; планировать; составлять расписание; планировать очередность обслуживания (в сети);

**test schedule** – график опытов (проверок).

**scheduling** – планирование; составление расписания; планирование очередности обслуживания (в сети).

**science** – наука;

**complexity science** – наука о сложности (вычислений).

**scope** – индикатор; диапазон; протяженность.

**scramble** – шифровать;

**be scrambled** – быть зашифрованным (о передаче).

**scrambler** – скремблер (кодирующее устройство).

**screen** – экран; кадр; монитор; показывать на экране;

**desktop screen** – экран настольного компьютера.

**screening** – экранирование; отсеивание;

**call screening** – просеивание вызовов.

**scroll** – прокручивать; пересматривать; прокручивание; просмотр;

**memory scroll** – просмотр памяти.

**scytale** – шифровальное устройство в Древней Греции и Спарте, состоящее из цилиндра и полосков кожи вокруг него, на которых писалось сообщение; устройство использовалось для транспозиционного шифра.

**seamlessly** – легко, цельно.

**search** – поиск; искать;

**exhaustive search** – исчерпывающий поиск.

**searcher** – лицо, занимающееся поиском; лицо, производящее исследование;

**database searcher** – лицо, занимающееся поиском базы данных.

**section** – секция; сегмент; часть; сечение; раздел; участок;

**digital section** – участок цифрового тракта.

**secure** – безопасный.

**security** – безопасность;

**automated information system security** – безопасность автоматизированной системы;

**cabling security** – защита сети кабелей;

**data processing system security** – безопасность реальной открытой системы;

**data security** – защита данных;

**equipment security** – безопасность (защита) оборудования;

**network security** – безопасность информационной сети.

**segment** – сегмент; делить на сегменты;

**data segment** – сегмент данных.

**segmentation** – сегментация;

**digit segmentation** – цифровая сегментация.

**select** – выбирать.

**selectable** – избираемый.

**selective** – избирательный.

**selectivity** – избирательность; селективность.

**selector** – селектор;

**ring time selector** – селектор длительности сигнала вызова;

**Strowger selector** – селектор [переключатель] Строугера.

**self-contained** – автономный.

**self-healing** – самовосстанавливающийся.

**self-management** – саморегулирование.

**self-monitoring** – самоконтролирующийся; с самоконтролем.

**self-running** – несинхронизированный.

**self-testing** – самотестирование.

**send** – посылать;

**delayed send** – задержанная передача.

**sender** – отправитель; передатчик;

**message sender** – отправитель сообщения.

**sending** – передача; предоставление.

**sense** – ощущать; распознавать; воспринимать; ощущение; значение; смысл; направление.

**sensing** – распознавание.

**sensitive** – чувствительный; быстро реагирующий; восприимчивый.

**sensitivity** – чувствительность.

**sensor** – сенсор; датчик; чувствительный элемент;

**active sensor** – активный датчик;

**passive sensor** – пассивный датчик.

**separation** – разделение; сортировка;

**source-channel separation** – классификация канала источника.

**separator** – сепаратор; отделитель; разделитель;

**block separator** – разделитель блоков;

**cone separator** – конический классификатор;

**file separator** – разделитель файлов (код);

**group separator** – разделитель групп (данных);  
**information separator** – разделитель информации (символ);  
**record separator** – разделитель записей (код);  
**synchronization pulse separator** – схема выделения синхроимпульсов;  
**unit separator** – разделитель элементов записей.

**sequel** – результат, следствие.

**sequence** – последовательность; очередность; процедура; порядок следования;

**arbitrary sequence** – произвольная последовательность;

**ascending sequence** – восходящая последовательность; восходящий порядок;

**be out of sequence** – быть вне последовательности (процедуры);

**coded sequence** – закодированная последовательность;

**collating sequence** – сортирующая последовательность; схема сортировки;

**descending sequence** – нисходящая последовательность; нисходящий порядок;

**directed sequence** – ориентированный маршрут;

**divergent sequence** – расходящаяся последовательность;

**frame check sequence** – последовательность контрольных битов кадра;

**handshaking sequence** – процедура подтверждения связи;

**packet sequence** – последовательность пакетов;

**preamble sequence** – последовательность-заголовок (битов для синхронизации);

**pseudorandom sequence** – последовательность псевдослучайного кодирования (шифрования);

**target sequence** – последовательность импульсов цели;

**time sequence** – временная последовательность;

**valid code sequence** – последовательность надёжного кода.

**sequencing** – установление последовательности; упорядочение; установление порядка;

**automatic sequencing** – автоматическое управление программой.

**sequential** – последующий; последовательный.

**series** – серия; ряд;

**I series** – I-серия (рекомендации МСЭ для ISDN);

**multiple series** – смешанное включение;

**V series** – V-серия (рекомендации МСЭ относительно передачи данных телефонными каналами);

**X series** – X-серия (рекомендации МСЭ относительно интерфейсов терминального оборудования).

**server** – служебное устройство; спецпроцессор; сервер;

**communication server** – сервер связи;

**file server** – файловый процессор (сервер);

**gateway server** – станция связи с внешней сетью;

**network server** – процессор сети;

**proxy server** – сервер-посредник.

**telex server** – станция телексной связи.

**service** – служба; услуга; эксплуатация; техническое обслуживание; сервис;  
обслуживать; производить осмотр и текущий ремонт;

**advanced network service** – усовершенствованная услуга сети;

**advanced service** – усовершенствованная услуга;

**aeronautical mobile (radio) service** – мобильная радиосвязь с самолетами;

**amateur (radio) service** – любительская радиосвязь;

**automatic service** – автоматическая услуга;

**basic service** – простая услуга;

**bulletin board service** – услуга электронных объявлений;

**complete service** – полное обслуживание;

**conference service** – телеконференционная услуга;

**dial-up service** – услуга, требующая набора номера;

**emergency services** – службы экстренной помощи (милиция, скорая помощь, пожарная служба);

**fixed (radio) service** – фиксированная радиосвязь;

**fixed satellite service** – фиксированная спутниковая радиосвязь;

**freephone service** – услуга бесплатных вызовов;

**high quality service** – высококачественная услуга; высококачественное обслуживание;

**international telephone service** – услуга международной телефонной связи;

**inter-satellite service** – межспутниковая связь;

**land mobile (radio) service** – наземная мобильная радиосвязь;

**long-distance telephone service** – услуга междугородной телефонной связи;

**maritime mobile (radio) service** – морская мобильная радиосвязь;

**mobile satellite service** – мобильная спутниковая связь;

**night service** – ночная служба;

**operator service** – услуга оператора;

**packet switching service** – услуга сети с коммутацией пакетов;

**personal communication service** – персональная (мобильная) связь;

**plain old telephone service** – традиционная услуга телефонной связи;

**premium rate telephone service** – телефонная услуга за дополнительную плату;

**premium service** – услуга за дополнительную плату;

**proxy service** – сервис-посредник;

**public data communication service** – услуга передачи данных сетью общего пользования;

**public operator service** – операторская служба общего пользования;

**radio broadcasting service** – радиовещание;

**recorded information service** – автоматическая информационная услуга (напр., текущее время);

**residential service** – услуга для частных абонентов;

**resource management service** – услуга управления ресурсами;

**safety (radio) service** – радиосвязь службы безопасности;

**shared service** – общее обслуживание;  
**telecommunication service** – телекоммуникационная услуга;  
**telegraph service** – услуга телеграфной связи;  
**universal telephone service** – универсальное телефонное обслуживание;  
**value-added network service** – услуга сети за дополнительную плату;  
**value-added service** – услуга за дополнительную плату;  
**virtual call service** – система виртуального вызова;  
**virtual network service** – система виртуальной сети.

**session** – сеанс; заседание.

**set** – набор; комплект; ряд; серия; группа; устройство; устанавливать; размещать;

**bounded set** – ограниченное множество;

**character set** – набор символов; алфавит;

**computer instruction set** – список команд; запас команд;

**connected set** – связанное множество;

**data link communication set** – станция радиолинии передачи и приема данных;

**dynamic test set** – оборудование для динамического тестирования (испытания);

**electronic countermeasures set** – передатчик или станция помех;

**enclosed set** – закрытый (защищенный) набор;

**extended control set** – расширенный набор кодов управления;

**G1 code set** – набор графических символов (в системах видеотекса);

**G2 code set** – набор специальных символов (в системах видеотекса);

**input data set** – входной набор данных;

**mosaic graphics set** – набор мозаичных символов (в системах видеотекса);

**set aside** – не принимать во внимание; пренебрегать;

**set forth** – излагать; формулировать;

**signaling set** – устройство сигнализации; сигнализатор;

**standard code set** – стандартный кодовый набор;

**telephone set** – телефонный аппарат;

**television set** – телевизор;

**test set** – набор тестов;

**transmission test set** – устройство диагностики каналов (связи).

**setting** – установка в определенное положение; пуск в ход.

**settlement:**

**international settlement** – международный расчет.

**set-up** – установка; регулировка; монтаж; схема;

**call set-up** – наладка связи;

**service setup** – сервисная регулировка.

**severity** – серьезность, опасность.

**shaft** – луч света.

**shading** – штриховка; затемнение.

**shannon** – шеннон (единица количества информации).

**share** – совместно использовать; распределять; делить; доля;



**be shared** – совместно использоваться;

**market share** – доля рынка;

**share applications and data** – совместно использовать программные приложения и информацию (данные).

**sharing:**

**load sharing** – совместное использование нагрузки.

**shed** – излучать; распространять; отражать.

**shell** – оболочка, корпус.

**shielding** – защита; экранирование;

**electromagnetic shielding** – электромагнитная защита.

**shift** – сдвиг; смещение; переключение; переключать; смещать; перемещать;

**figures shift** – установление регистра цифр;

**frequency shift** – сдвиг частоты;

**letters shift** – установление регистра букв;

**shift in** – переключение [переход] на нижний регистр (основной);

**shift out** – переключение [переход] на верхний регистр (дополнительный).

**shifting** – смещение; перемещение; сдвиг; перемещающийся;

**frequency shifting** – смещение частоты;

**time shifting** – смещение по времени.

**sideband** – боковая полоса (частот);

**lower sideband** – нижняя боковая полоса (частот);

**upper sideband** – верхняя боковая полоса;

**vestigial sideband** – частично заглушенная боковая полоса.

**sign** – подписать;

**be digitally signed** – быть подписанным в цифровой форме.

**signal** – сигнал; сигнализировать; передавать сигналы;

**AC signal** – сигнал на переменном токе;

**access barred signal** – сигнал блокирования доступа;

**acknowledgement signal** – сигнал подтверждения получения;

**activating signal** – пусковой сигнал;

**actuating error signal** – *т.е.* действующий сигнал рассогласования;

**address complete signal** – сигнал-ответ о получении полного кода адреса;

**address incomplete signal** – сигнал-ответ о получении неполного кода адреса;

**address signal** – сигнал адресации;

**alert tone signal** – сигнал «внимание»;

**amplitude-modulated signal** – амплитудно-модулированный сигнал;

**analog electrical signal** – аналоговый электрический сигнал;

**analog signal** – аналоговый сигнал;

**analog voice signal** – аналоговый сигнал вещания;

**angle-modulated signal** – сигнал с угловой модуляцией;

**answer signal** – сигнал-ответ;

**artificial error signal** – искусственный сигнал рассогласования;

**audio signal** – звуковой сигнал;

**band-limited signal** – сигнал с ограниченной полосой;

**bandpass signal** – полосовой сигнал;  
**binary digital signal** – двоичный цифровой сигнал;  
**binary phase-shift-keyed signal** – двоичный сигнал с фазовой манипуляцией;  
**blanking signal** – гасящий сигнал или импульс; бланкирующий сигнал или импульс;  
**blocking signal** – сигнал блокирования;  
**breakdown signal** – сигнал повреждения;  
**busy signal** – сигнал занятости;  
**call accepted signal** – сигнал о приеме вызова;  
**call answered signal** – сигнал о приеме вызова; сигнал о налаживании связи;  
**call connected signal** – сигнал о налаживании связи;  
**call control signals** – сигналы управления вызовом;  
**call failure signal** – сигнал о потере связи;  
**call not accepted signal** – сигнал о неприеме вызова;  
**call progress signal** – сигнал о состоянии обработки вызова;  
**call request signal** – сигнал вызова (абонента);  
**called terminal answered signal** – сигнал принимающего терминала о налаживании связи;  
**called terminal engaged signal** – сигнал занятого абонентского пункта [линии];  
**called terminal free signal** – сигнал свободного абонентского пункта [линии];  
**calling indicator signal** – сигнал индикации вызова;  
**calling signals** – сигналы вызова;  
**call-waiting signal** – сигнал «Вас вызывают» (к занятому абоненту);  
**carrier detector signal** – сигнал детектора канала передачи информации;  
**carrier sense signal** – сигнал контроля несущей;  
**carrier signal** – сигнал-носитель;  
**changed number signal** – сигнал об изменении номера (абонента);  
**character signal** – сигнал символа;  
**charge answer signal** – сигнал-ответ, включающий счетчик оплаты;  
**chrominance signal** – сигнал цвета;  
**circuit group congestion signal** – сигнал перегрузки группы каналов;  
**clear-back signal** – обратный сигнал о разъединении;  
**clear-forward signal** – прямой сигнал о разъединении;  
**clear-to-send signal** – сигнал «готов к передаче»;  
**clock signal** – сигнал синхронизации;  
**compound signal** – составной сигнал;  
**confusion signal** – дезориентирующий сигнал;  
**connect signal** – сигнал соединения;  
**continuity failure signal** – сигнал об утере непрерывности пути (прохождения информации);  
**continuous signal** – непрерывный сигнал;

**continuously varying analog signal** – непрерывно изменяющийся аналоговый сигнал;

**continuous-time signal** – непрерывный по времени сигнал;

**control signal** – сигнал управления;

**data signal** – сигнал данных;

**data-terminal-ready signal** – сигнал «готов к приему»;

**data transfer requested signal** – сигнал разрешения на передачу данных (для удаленного терминала);

**digit signal** – сигнал набора номера; цифровой сигнал;

**digital signal** – цифровой сигнал;

**discontinuous signal** – импульсный сигнал;

**discrete-time signal** – дискретный по времени сигнал;

**DTE-waiting signal** – сигнал «терминал ждет»;

**echo signal** – эхо-сигнал; отраженный сигнал;

**effectively transmitted signal** – результативно [эффективно] переданный сигнал;

**electrical signal** – электрический сигнал;

**end-of-address signal** – сигнал конца адреса;

**end-of-block signal** – сигнал [символ] конца блока;

**end-of-pulsing signal** – сигнал конца адреса; сигнал конца номера (абонента);

**end-of-selection signal** – сигнал «канал выбран»;

**false signal** – ложный сигнал;

**feedback signal** – сигнал обратной связи;

**frame alignment signal** – сигнал синхронизации кадров;

**hang-up signal** – сигнал окончания (разговора); сигнал отмены;

**in-progress signal** – сигнал модема о соединении;

**interchange signals** – сигналы обмена;

**interexchange signals** – сигналы между телефонными станциями;

**interoffice signals** – сигналы между телефонными станциями;

**line-out-of-service signal** – сигнал о недееспособности линии;

**local signals** – сигналы между телефоном и местной телефонной станцией;

**luminance signal** – сигнал яркости;

**management signal** – сигнал управления;

**mesochronous signals** – мезохронные сигналы;

**modulating signal** – модулирующий сигнал;

**multiple access signal** – сигнал с групповым доступом;

**network maintenance signals** – сигналы поддержки работоспособности;

**network management signal** – сигнал управления сетью;

**no charge answer signal** – сигнал-ответ, сообщающий, что разговор бесплатный;

**octet timing signal** – восьмеричный сигнал синхронизации [синхросигнал];

**out-of-order-signal** – сигнал о выходе из строя;

**plesiochronous signals** – фазосмещенные сигналы;  
**proceed-to-select signal** – сигнал «передать адресу»;  
**proceed-to-send signal** – сигнал «начать передачу» (сигнал сети);  
**radio signal** – радиосигнал;  
**ready signal** – сигнал готовности модема;  
**ready-for-data signal** – сигнал готовности к обмену (данными);  
**reference signal** – опорный сигнал;  
**repeating signal** – повторяющийся сигнал;  
**selection signals** – сигналы адресации;  
**sound signal** – звуковой сигнал (20 Гц-20 кГц);  
**speech signal** – сигнал вещания (аналоговый электрический сигнал);  
**start-stop signal** – сигнал старт-стоп;  
**television transmission signal** – телевизионный передающий сигнал;  
**timing signal** – сигнал синхронизации;  
**tributary signal** – подчиненный сигнал;  
**video signal** – видеосигнал;  
**voice signal** – сигнал вещания.

**signaling** – сигнализация; передача сигналов;

**1 VF (One Voice Frequency) signaling** – однотональная сигнализация;

**2 VF (Two Voice Frequency) signaling** – двутональная сигнализация;

**antipodal baseband signalling** – непосредственная передача антиподных сигналов;

**associated channel signaling** – сигнализация каналом обмена;

**baseband signaling** – непосредственная передача сигналов (без модуляции);

**centralized control signaling** – сигнализация отдельным каналом;

**channel associated signaling** – сигнализация каналом обмена;

**common channel interoffice signaling** – сигнализация отдельным [общим] каналом между телефонными станциями;

**common channel signaling** – сигнализация отдельным [общим] каналом;

**decentralized control signaling** – сигнализация каналом обмена;

**en-bloc address signaling** – сигнализация с передачей адреса блоками;

**end-to-end signaling** – сигнализация из конца в конец;

**in-band signaling** – сигнализация на частотах полосы пропускания;

**in-slot signaling** – сигнализация в интервалах времени занятых данными;

**loop-disconnect signaling** – импульсная сигнализация во время набора номера;

**MF (Multi-Frequency) signaling** – многочастотная сигнализация;

**MFC (Multi-Frequency Compelled) signaling** – многочастотная принудительная сигнализация;

**multi-frequency tone signaling** – многочастотная тональная сигнализация;

**multi-state signaling** – многоуровневая сигнализация;

**nonassociated signaling** – сигнализация отдельным каналом;

**out-of-band signaling** – сигнализация на частотах вне полосы пропускания (линии связи);

**out-slot signaling** – сигнализация в свободных интервалах времени (цифровая связь);

**separate channel signaling** – сигнализация отдельным каналом;

**two-state signaling** – двухуровневая сигнализация.

**simplex** – симплексный.

**simplicity** – простота; несложность.

**simplify** – упрощать.

**simulation** – моделирование; искусственное воспроизведение.

**simulator** – устройство моделирования; модель; имитатор; программа моделирования;

**answer back simulator** – имитатор ответчика.

**simultaneous** – одновременный.

**simultaneously** – одновременно.

**single** – единственный; единичный.

**sink** – приемник; поглотитель;

**data sink** – приемник данных.

**sinusoidal** – синусоидный.

**siphon:**

**siphon off information** – «скачать» информацию.

**site** – местоположение.

**size** – размер; объем;

**fax memory size** – объем памяти факс-машины.

**sleek** – отполированный; гладкий.

**sleeve** – рукав, патрубков.

**slew** – *разг.* множество, масса.

**slicing** – разделение на части;

**time slicing** – разделение времени.

**slip** – кусок бумаги; длинная узкая полоска (чего-л.);

**route slip** – маршрутная регистрационная карточка.

**slot** – участок; щель; гнездо в панели.

**digit time slot** – интервал времени для передачи символа;

**expansion slot** – дополнительный разъем;

**quad slot** – разъем для четверки (скрученных вместе четырех изолированных жил);

**time slot** – интервал времени; промежуток времени.

**smoothing** – сглаживание; выравнивание.

**smoothly** – согласованно, сглаженно.

**SNR (signal-to-noise ratio)** – отношение сигнала к шуму.

**socket** – гнездо; розетка;

**auxiliary socket** – дополнительное гнездо [розетка];

**wall socket** – стенная розетка.

**soft** – мягкий; тихий;

**fail soft** – амортизация отказов.

**software** – программное обеспечение.

**SONET (Synchronous Optical Network)** – СОНЕТ (интерфейс).

**sound** – звук; звучание; звуковое сопровождение; звучать;  
**white hissing sound** – белый шум (Гауссовский шум).

**source** – источник; начальный текст;  
**data source** – источник данных;  
**discrete-time source** – источник дискретного времени;  
**message source** – источник сообщений;  
**power source** – источник питания.

**space** – промежуток; пропуск; пространство; интервал; место; оставлять промежутки;  
**back space** – возврат на один знак;  
**disk space** – место на диске;  
**intermediate space** – промежуточное пространство;  
**line space** – отрезок прямой; интервал между строками;  
**outer space** – внешнее пространство; космическое пространство;  
**word space** – междусловный пробел.

**spaced** – расположенный с интервалами; распределенный.

**spacing** – интервал; расстояние; расположение;  
**character spacing** – интервал между знаками;  
**dropper spacing** – расстояние между струнами (контактной сети);  
**line (COBOL) spacing** – перевод строки.

**spamming** – спамминг.

**span** – заполнять (пробел, промежуток); интервал; промежуток времени;  
**be spanned** – заполняться.

**SPE (synchronous payload envelope)** – синхронная огибающая полезной нагрузки.

**speaker** – громкоговоритель; репродуктор; акустическая колонка; диктор; абонент, который говорит;  
**external speaker** – внешний громкоговоритель [динамик].

**speakerphone** – телефон с внешним громкоговорителем.

**specification** – описание; техническое описание; технические требования; спецификация;  
**coaxial cable interface specification** – спецификация соединения (станции) с коаксиальным кабелем;  
**interchange specification** – спецификация обмена;  
**model specification** – типовые технические требования;  
**technical specification** – технические характеристики.

**spectrum** – спектр;  
**electromagnetic spectrum** – спектр электромагнитных волн;  
**frequency spectrum** – частотный спектр;  
**radio frequency spectrum** – спектр радиочастот;  
**spread spectrum** – спектр протяжённости (расширения); спектр распространения; расширенный спектр.

**speech** – речь, вещание;  
**amplified speech** – усиленная речь;  
**digitized speech** – вещание, записанное в цифровой форме;

**incoming speech** – входящая передача;

**inverted speech** – искаженная речь; зашифрованная речь (с измененной фазой);

**speech-modulated** – модулированная речью;

**synthesized speech** – синтезированное вещание.

**speed** – скорость;

**computing speed** – скорость вычисления; скорость счисления;

**data transfer speed** – скорость передачи данных.

**sphere** – сфера.

**split into** – распадаться на.

**spoofing** – обман; фальсификация.

**spread** – распространение; протяженность; распространяться; расширять.

**spreading**:

**bandwidth spreading** – расширение ширины полосы частот.

**spreadsheet** – электронная таблица.

**stability** – стойкость; стабильность.

**staff** – штат (служащих); персонал.

**stakeholder** – посредник.

**stamp** – обозначение; марка; штамп;

**message time and date stamp** – обозначение времени и даты поступления сообщения.

**standard** – стандарт; стандартный;

**communication interface standard** – стандарт [протокол] коммуникационного интерфейса;

**de facto standard** – фактический стандарт;

**terminal standard** – стандарт для терминалов;

**videotex standard** – стандарт видеотекста.

**star** – звезда; обозначать звездочкой; звездный;

**active star** – активная звезда;

**passive star** – пассивная звезда.

**start** – запуск; начало; старт; начинать; запускать; начальный; стартовый;

**start of heading** – начало заглавия (код).

**state** – состояние; положение; режим; формулировать;

**awaiting digits state** – состояние ожидания;

**binary state** – двоичное состояние (режим);

**called terminal alerted state** – состояние вызова на принимающем терминале;

**conversation state** – состояние (телефонного) разговора;

**discrete state** – дискретное состояние (режим);

**idle state** – состояние незанятости;

**ready state** – состояние готовности;

**secure state** – безопасное состояние;

**user dialing state** – состояние набора номера.

**station** – абонентский пункт; станция; позиция; место;

**aeronautical station** – наземная станция авиационной связи;

**aircraft station** – бортовая станция самолета;  
**amateur station** – любительская станция;  
**base station** – базовая станция мобильной связи;  
**broadcasting station** – станция радиовещания; телевизионная станция;  
радиостанция;  
**coast station** – береговая станция (морской связи);  
**coastal station** – береговая станция;  
**earth station** – наземная станция (спутниковой связи);  
**ground station** – наземная станция;  
**mobile regenerator station** – ретрансляционная станция мобильной связи;  
**radio station** – станция радиовещания; радиостанция;  
**radiobeacon station** – радиомаяк;  
**radiolocation station** – радиолокационная станция;  
**radionavigation station** – радионавигационная станция;  
**receiving earth station** – принимающая наземная станция;  
**satellite station** – спутниковая станция (связи);  
**ship station** – корабельная станция;  
**space station** – радиостанция космического аппарата;  
**survival craft station** – устройство аварийной связи;  
**television station** – телевизионная станция;  
**tellers' station** – место кассира;  
**terrestrial station** – наземная [сухопутная] (радио) станция;  
**transmitting earth station** – передающая наземная станция (спутниковой связи);  
**transmitting station** – передающая станция; радиопередатчик.  
**statistics** – статистика;  
**error rate statistics** – статистические данные о частоте появления ошибок;  
**network management statistics** – статистические данные об управлении сетью;  
**noise statistics** – шумовая статистика;  
**traffic statistics** – статистика нагрузки.  
**statmux (STATistical MULTiplexer)** – статистический мультиплексер; аппарататура статистического уплотнения.  
**steganography** – стеганография.  
**stem** – стержень, основа.  
**stereophonic** – стереофонический.  
**stochastic** – стохастический, случайный, вероятностный.  
**storage** – память; запоминающее устройство;  
**network-attached storage** – запоминающее устройство, соединенное с сетью;  
**protected storage** – память с защитой;  
**secondary storage** – вспомогательное запоминающее устройство.  
**store** – сохранять; память; устройство запоминания;  
**frame store** – память на один кадр;  
**message store** – память для сообщений;



**page store** – память на одну страницу (кадр).

**STP (signalling transfer point)** – пункт передачи сигналов.

**straightforward** – прямой.

**strand** – пучок (многожильного кабеля).

**stratum** – слой.

**stream** – поток;

- bit stream** – поток битов;
- data stream** – поток данных;
- random data stream** – поток случайных данных;
- serial bit stream** – последовательный поток битов.

**string:**

- code string** – последовательность кодов;
- digit string** – цифровой ряд.

**strip** – полоса.

**structure** – структура;

- network structure** – структура сети;
- overall structure** – общая структура;
- trellis structure** – решётчатая структура.

**STS (synchronous transport system)** – система синхронного переноса (передачи).

**stuffing** – заполнение;

- bit stuffing** – заполнение битами;
- negative bit stuffing** – выбрасывание битов; исключение битов;
- pulse stuffing** – заполнение импульсами.

**sub-address** – дополнительный адрес.

**sub-bay** – подсекция; часть стойка (с аппаратурой).

**subdivide into** – подразделять на.

**subnetwork** – подсеть;

- communication subnetwork** – подсеть связи.

**subscriber** – абонент;

- absent subscriber** – отсутствующий абонент;
- busy subscriber** – занятый абонент;
- called subscriber** – абонент, которого вызывают; адресат;
- calling subscriber** – абонент, который вызывает; корреспондент;
- mobile subscriber** – абонент сети мобильной связи;
- network subscriber** – абонент сети;
- telephone subscriber** – абонент телефонной сети.

**subspace** – дополнительное пространство.

**substitutability** – заменяемость.

**substitute** – замена; заменять.

**substitution** – замена; замещение;

- address substitution** – переадресация; подстановка адреса.

**subsystem** – подсистема;

- call accounting subsystem** – подсистема учета вызовов;

**subscriber switching subsystem** – абонентская коммутационная подсистема;

**terminal control subsystem** – подсистема управления терминалом;

**transmission subsystem** – подсистема передачи (данных).

**subtle** – едва различимый.

**subtraction** – вычитание.

**subversion** – дополнительная версия, дополнительный вариант.

**subvert** – разрушать.

**successor** – последователь.

**suggest** – предлагать.

**sum** – сумма; суммировать; складывать;

**digital sum** – сумма амплитуд импульсов.

**summary** – итог; резюме; сводка.

**supercomputer** – суперкомпьютер.

**supergroup** – супергруппа.

**supervisor** – супервизор.

**supervisory** – контролирующий.

**supplementary** – дополнительный.

**supply** – снабжение; подача; подвод; питание; снабжать; подавать; питать; подводить;

**current supply** – питание током;

**mains power supply** – питание от сети переменного тока;

**power supply** – электропитание.

**support** – поддержка; обеспечение; обслуживание; обеспечивать; поддерживать; обслуживать;

**antenna support** – антенная опора;

**customer support** – обслуживание клиентов [абонентов].

**supporting** – опорный; поддерживающий; несущий.

**suppression** – подавление; уменьшение;

**carrier suppression** – подавление несущей (волны);

**display suppression** – гашение изображения.

**echo suppression** – блокирование эхо-сигнала;

**grid suppression** – сеточное запираание;

**interference suppression** – подавление интерференционных помех;

**modulation suppression** – подавление модуляции;

**noise suppression** – подавление шумов; подавление помех.

**suppressor** – подавитель (напр. помех); устройство защиты от перегрузок;

**differential echo suppressor** – устройство дифференциального гашения эхо-сигнала; дифференциальный компенсатор эхо-сигнала;

**echo-suppressor** – устройство гашения эхо-сигнала; эхо-компенсатор;

**full echo suppressor** – устройство полного гашения эхо-сигнала; полный эхо-компенсатор (для 4-проводных линий связи);

**half echo suppressor** – простой эхо-компенсатор.

**surveillance** – надзор, наблюдение.

**survive** – выжить.

**susceptible** – восприимчивый, чувствительный.

**suspicious** – подозрительный.

**sustain** – поддерживать; испытывать.

**swap** – менять, обменивать.

**switch** – переключатель; коммутатор; выключатель; переключать; коммутировать;

**antenna grounding switch** – переключатель заземления антенны;

**assignment switch** – распределитель искателей;

**attendant-operated switch** – обслуживающий коммутатор с установлением линии связи;

**backbone switch** – магистральный коммутатор сети;

**band switch** – переключатель диапазонов;

**bandwidth switch** – переключатель полосы пропускания;

**bit switch** – двоичный коммутатор;

**breakpoint switch** – переключатель прерывания;

**by-pass switch** – обходной выключатель;

**cradle switch** – телефонный рычаг (контакты, активируемые телефонной трубкой);

**crossbar switch** – координатный коммутатор;

**data switch** – коммутатор данных;

**delay switch** – выключатель с выдержкой времени;

**digital switch** – цифровой коммутатор;

**gateway switch** – межсетевой коммутатор;

**interlocked switch** – заблокированный выключатель;

**international gateway switch** – международный коммутационный центр; международная телефонная станция;

**jack switch** – телефонный переключатель; гнездовой переключатель;

**local switch** – локальный коммутатор;

**packet switch** – коммутатор пакетов;

**power switch** – выключатель питания;

**programmed switch** – программированный коммутатор;

**switch back / forth** – переключать назад/ вперед;

**switch off** – выключать;

**switch on** – включать;

**tandem switch** – транзитный коммутатор;

**time switch** – реле времени; таймер;

**transit switch** – транзитный коммутатор;

**virtual circuit switch** – коммутатор виртуальных каналов.

**switchboard** – телефонный коммутатор;

**feeder switchboard** – распределительный щит; щит питания;

**plug-and-cord switchboard** – штепсельно-шнуровой коммутатор.

**switching** – переключение; коммутация;

**channel switching** – коммутация каналов;

**circuit switching** – коммутация каналов;

**digital switching** – цифровая коммутация;

**fast circuit switching** – быстрая коммутация каналов;  
**fast packet switching** – быстрая коммутация пакетов;  
**line switching** – коммутация каналов;  
**message switching** – коммутация сообщений;  
**network switching** – переключение в сети;  
**packet switching** – коммутация пакетов (в сети);  
**space division switching** – пространственная коммутация;  
**space switching** – коммутация с пространственным распределением каналов (с частотным уплотнением); пространственная коммутация;  
**speech path switching** – коммутация трактов вещания;  
**time division switching** – коммутация с распределением во времени;  
**time switching** – коммутация с распределением во времени;  
**virtual switching** – виртуальная коммутация;  
**voice packet switching** – коммутация пакетов сигналов вещания.

**symbol** – символ; обозначение; знак;  
**pilot symbols** – вспомогательные знаки.

**synchronization** – синхронизация; согласование по времени;  
**bit synchronization** – согласование битами (управления); синхронизация двоичных символов;  
**carrier synchronization** – синхронизация носителя;  
**character synchronization** – посимвольная синхронизация;  
**frame synchronization** – синхронизация кадра (структуры);  
**message synchronization** – синхронизация сообщений.

**synchronous** – синхронный; согласованный;  
**binary synchronous** – двоично-синхронный.

**synthesis** – синтез;  
**speech synthesis** – синтез вещания.

**system** – система; системный;  
**adaptive systems** – приспособляемые системы;  
**alphaphotographic display system** – буквенно-фотографическая система отображения;  
**analog line terminating system** – конечное устройство аналогового канала; конвертер;  
**analog switching system** – аналоговая коммутационная система;  
**anticipatory systems** – предупреждающие системы;  
**asynchronous system** – асинхронная система;  
**automated information system (AIS)** – автоматизированная информационная система;  
**backup computer system** – дублирующая (резервная) компьютерная система;  
**baseband coaxial system** – коаксиальная система передачи данных без модуляции;  
**basic access system** – система простого доступа;  
**batch system** – система пакетной обработки (информации);

**binary tariff system** – двоичная тарифная система;

**braided ring system** – переплетенная кольцевая система;

**broadband coaxial system** – система с широкополосной коаксиальной линией связи;

**bulletin board system** – система электронных объявлений;

**cable TV system** – система кабельного телевидения;

**call accounting system** – система учета вызовов;

**call processing system** – система обработки вызовов;

**character recognition system** – система распознавания знаков;

**carrier system** – система высокочастотной связи;

**centralized maintenance system** – система централизованного обслуживания;

**checking system** – система контроля;

**closed-loop (servo) system** – замкнутая система управления; система управления с обратной связью;

**coaxial carrier system** – коаксиальная система передачи;

**coaxial line system** – система коаксиальных линий;

**code dependent system** – кодозависимая система;

**code independent system** – кодонезависимая система;

**code insensitive system** – кодонезависимая система;

**code sensitive system** – кодозависимая система;

**coding system** – система кодирования;

**communication system** – система связи;

**complicated systems** – трудные для понимания системы;

**comprehensive system** – всеобъемлющая система;

**computer-based system** – система с использованием компьютеров;

**congested system** – перегруженная система;

**control system** – система управления;

**conventional control system** – система числового программного управления с жесткой структурой;

**data communication system** – система обмена данными;

**decision feedback system** – система принятия решений на основе сигналов обратной связи;

**digital access system** – цифровая система доступа;

**digital carrier system** – цифровая система высокочастотной связи;

**digital cross-connect system** – цифровая коммутационная система;

**digital switching system** – цифровая коммутационная система;

**digital transmission system** – цифровая система связи;

**direct-sequence spread spectrum system** – система спектра расширения с прямой последовательностью;

**distributed system** – распределенная система;

**dual ring system** – двойная кольцевая система;

**duplex system** – дуплексная система;

**echo cancellation system** – система гашения эхо-сигнала;

**electronic mail system** – система электронной почты;

**electronic switching system** – электронная коммутационная система; электронный коммутатор;

**error correcting system** – система исправления ошибок;

**error detecting and feedback system** – система обнаружения ошибок с обратной связью;

**error detecting system** – система обнаружения ошибок;

**facsimile system** – система факсимильной связи;

**fault tolerant system** – отказоустойчивая система; система, устойчивая к повреждениям;

**fiber optic system** – волоконно-оптическая система связи;

**fingerprint scanner system** – система сканирования отпечатка пальца;

**fully integrated system** – полностью интегрированная система;

**global positioning system** – система глобального позиционирования;

**I/O (control) system** – система управления вводом-выводом;

**identification system** – система опознавания;

**information feedback system** – система с информационной обратной связью;

**information retrieval system** – информационно-поисковая система;

**in-plant communication system** – внутренняя система связи;

**integrated digital transmission and switching system** – интегрированная цифровая система передачи и коммутации;

**integrated system** – интегрированная система;

**interactive system** – диалоговая система; интерактивная система;

**isochronous system** – изохронная система;

**lightwave system** – система оптической связи;

**maintenance control system** – система диагностики;

**master system** – базовая (главная) система;

**message control system** – система управления обменом сообщениями;

**message feedback system** – система обмена сообщениями с обратной связью;

**message switched system** – система коммутации сообщений;

**mobile radio system** – система мобильной радиосвязи;

**multiple-access communication system** – система связи с групповым доступом;

**network access system** – система доступа к сети;

**network cabling system** – кабельная система сети;

**network management system** – система управления сетью;

**network operating system** – операционная система сети;

**network operations system** – система управления сетью;

**OA&M (Operations, Administration and Maintenance) System** – система эксплуатации, управления и обслуживания;

**on-line system** – неавтономная система; система непосредственной обработки и передачи (данных);

**operating system** – операционная система;

**optical fiber system** – волоконно-оптическая система;

**optical transmission system** – система оптической связи;

**out-plant system** – система (обработки данных) с дистанционными устройствами;

**packet switching system** – система передачи с коммутацией пакетов (данных);

**paging system** – система персонального вызова;

**premises cabling system** – кабельная система дома;

**primary access system** – система основного доступа;

**private videotex system** – ведомственная [внутренняя] система видеотекса;

**proof system** – система доказательств;

**public videotex system** – система видеотекса общего пользования;

**queuing system** – система очередности;

**radiocommunication system** – система радиосвязи;

**real-time system** – система реального [действительного] времени;

**recording system** – система регистрации [записи];

**recovery system** – восстанавливаемая система;

**redundant system** – избыточная система; система резервирования;

**relay systems** – системы передачи (сигнала);

**requesting system** – система запроса;

**ring system** – кольцевая система;

**sampled-data system** – дискретная система;

**search and track system** – система поиска и сопровождения;

**server operating system** – операционная система сервера;

**shift-register system** – система перемещенного регистра;

**signaling system** – система сигнализации; система передачи сигналов;

**signature-detection system** – система обнаружения по отличительному признаку (по подписи);

**space division system** – система с пространственным распределением каналов;

**space switched system** – коммутационная система с пространственным распределением каналов;

**SPC (Stored Program Control) system** – система с микропрограммным управлением;

**store-and-forward system** – система передачи с промежуточным накоплением;

**switched telecommunication system** – коммутационная система связи;

**switching system** – коммутационная система;

**synchronous digital system** – синхронная цифровая система;

**telecommunication system** – система связи; система телекоммуникаций;

**telegraph system** – система телеграфной связи;

**telephone system** – система телефонной связи;

**time division system** – система распределения времени;

**time switched system** – коммутационная система с режимом распределения времени;

**token system** – эстафетная система; система эстафетной передачи;  
**transmission supervision system** – система контроля передачи;  
**transmission system** – передающая система; система передачи (данных);  
**trunk testing system** – система тестирования магистралей;  
**tuning system** – система настройки;  
**videotex system** – система видеотекста; система интерактивной видеографии;  
**wideband carrier system** – широкополосная система высокочастотной связи;  
**wireless system** – система радиосвязи.

## Т

**table** – таблица;  
**address table** – план распределения ячеек памяти в составе программирующей программы; адресный план программы;  
**function table** – таблица функций;  
**header table** – таблица паспортных данных (в начале программы или массива);  
**lookup table** – справочная таблица;  
**operational table** – операционная таблица.  
**tabulation** – составление таблицы;  
**vertical tabulation** – вертикальное форматирование.  
**tag** – обозначение; метка; маркер; обозначать; маркировать.  
**tagging** – маркирование; обозначение; маркировка.  
**tailored** – приспособленный.  
**tamper with** – подделывать что-либо.  
**tampering** – умышленная подделка;  
**electronic tampering** – *безоп.* умышленная подделка информации с применением электронных средств; умышленное изменение информации с применением электронных средств; умышленное изменение электронной схемы.  
**tap** – перехватывать.  
**tape** – лента; магнитная лента;  
**magnetic tape** – магнитная лента;  
**video tape** – видеоманитофонная лента.  
**tapping** – перехват;  
**message wire-tapping** – перехват сообщений.  
**target** – цель; целевой;  
**reliability target** – плановая надежность.  
**tariff** – тариф; расценка;  
**business tariff** – бизнес-тариф; тариф для организаций;  
**consumer tariff** – тариф для частных абонентов;  
**residential tariff** – тариф для частных абонентов;



**volume sensitive tariff** – тариф, зависящий от объема информации.

**task** – задача; задание;

**housekeeping task** – задача обслуживания;

**managing tasks** – управление заданиями;

**network task** – задача сети;

**straightforward task** – простая задача.

**TCP (Transmission Control Protocol)** – протокол управления передачей (данных).

**TDM (Time Division Multiplexing)** – уплотнение во времени;

**asynchronous TDM** – асинхронное уплотнение во времени;

**synchronous TDM** – синхронное уплотнение во времени.

**TDMA (time division multiple access)** – групповой доступ с разделением по времени.

**technician** – специалист;

**off-site technician** – специалист, находящийся на расстоянии.

**technique** – метод; техника;

**analog technique** – аналоговый метод;

**digital technique** – цифровой метод; цифровая техника;

**nonlinear data compression technique** – техника сжатия нелинейных данных (информации);

**switching technique** – метод коммутации.

**technology** – технология;

**digital time-division multiplex technology** – цифровая мультиплексная технология с временным разделением каналов;

**multiplexing technology** – технология уплотнения;

**processing technology** – технология обработки;

**security technology** – технология защиты.

**Telco (Telephone Company)** – предприятие телефонной связи, телекоммуникационная компания.

**telecommand** – телекоманда (команда, отдаваемая на удаленное устройство).

**telecommunication** – дистанционная связь; телесвязь; телекоммуникация; электросвязь;

**international telecommunication** – международная телекоммуникация; международная связь.

**telecommuting** – работа на отдаленном компьютере.

**teleconference** – телеконференция.

**teleconferencing** – телеконференцсвязь; проведение телеконференций.

**telecontrol** – дистанционное управление; телеуправление.

**telecopier** – факсимильный аппарат.

**telecopying** – факсимильная передача.

**telegram** – телеграмма.

**telegraph** – телеграфная связь; телеграфный аппарат; телеграфировать; телеграфный.

**telegraphy** – телеграфная связь; телеграфия;

**alphabetic telegraphy** – алфавитная телеграфия;

**document facsimile telegraphy** – факсимильная телеграфная связь;  
**electrical telegraphy** – электрическая телеграфная связь;  
**facsimile telegraphy** – факсимильная телеграфная связь;  
**frequency shift telegraphy** – частотно-модулированная телеграфная связь;  
**photograph facsimile telegraphy** – фототелеграфная связь;  
 фототелеграфия;  
**voice frequency telegraphy** – тональная телеграфная связь.  
**teleguidance** – телеуправление.  
**telemarketing** – телемаркетинг.  
**telematics** – интегрированные средства обработки и передачи информации.  
**telemetry** – телеизмерение; телеметрия.  
**telemonitoring** – телемониторинг; телеконтроль.  
**telephone** – телефон; телефонный аппарат; звонить (по телефону);  
**bridging telephone** – параллельный телефон;  
**cordless telephone** – телефон без (соединительного) шнура; беспроводной телефон;  
**handheld telephone** – карманный телефон;  
**mobile telephone** – мобильный телефон; радиотелефон;  
**push-button telephone** – телефон с клавишным номеронабирателем [клавиатурой];  
**subscriber telephone** – абонентский телефон;  
**visual telephone** – видеотелефон.  
**telephonist** – телефонист.  
**telephony** – телефония; телефонная связь;  
**cellular telephony** – сотовая телефонная связь;  
**voice telephony** – телефония; телефонная связь.  
**teleport** – телепорт.  
**teleprinter** – телепринтер; телетайп; буквопечатающий телеграфный аппарат.  
**teleprocessing** – дистанционная обработка данных; телеобработка данных.  
**telesoftware** – программы, переданные каналом связи.  
**teletex** – телетекст.  
**teletext** – телетекст.  
**teletype** – телетайп; стартстопный телеграфный аппарат.  
**teletypewriter** – телетайп.  
**television** – телевидение; телевизионный приемник; телевизор;  
**cable television** – кабельное телевидение;  
**community access television** – кабельное телевидение;  
**high-definition television** – высококачественное телевидение; телевидение с высокой четкостью;  
**low-definition television** – низкокачественное телевидение; телевидение с недостаточной четкостью;  
**relay television** – ретрансляционное телевидение;  
**satellite television** – спутниковое телевидение;  
**still picture television** – телевизионная передача неподвижных изображений.

**teleworking** – телеработа (рабочее место, напр., дома, связанное с учреждением при помощи канала связи).

**telewriting** – передача графической информации.

**telex** – телекс (машина, сообщение).

**template** – модель; шаблон.

**tentative** – предварительный; предположительный.

**terabit** – терабит ( $2^{40}$  бит).

**terabyte** – терабайт ( $2^{40}$  байт).

**terminal** – терминал; точка электрического соединения; конечное устройство; абонентский пункт; клемма;

**asynchronous terminal** – асинхронный терминал;

**automatic send and receive terminal** – терминал для автоматического приема и передачи;

**buffered terminal** – буферизованный терминал;

**called terminal** – терминал [абонентский пункт], который вызывают; принимающий терминал;

**calling terminal** – терминал [абонентский пункт], который вызывает; передающий терминал;

**character mode terminal** – стартстопный терминал;

**data entry terminal** – терминал ввода данных;

**data terminal** – терминал обработки данных;

**data processing terminal** – терминал обработки данных;

**destination terminal** – терминал, который вызывают;

**digital hierarchy terminal** – цифровой иерархичный терминал;

**digital terminal** – цифровой терминал;

**dumb terminal** – неинтеллектуальный терминал; терминал ввода-вывода;

**end-user terminal** – терминал конечного пользователя;

**fixed terminal** – неподвижный терминал;

**integrated access terminal** – терминал интегрированного доступа;

**intelligent terminal** – интеллектуальный терминал;

**interactive terminal** – интерактивный терминал; диалоговый терминал;

**mobile terminal** – мобильный терминал;

**network terminal** – терминал сети;

**packet node terminal** – пакетный терминал (который работает в пакетном режиме);

**POS (point-of-sale) terminal** – кассовый терминал [автомат];

**receive only terminal** – принимающий терминал;

**receiving terminal** – принимающий терминал;

**remote terminal** – отдаленный терминал;

**remote virtual terminal** – отдаленный виртуальный терминал;

**residential terminal** – домашний терминал;

**transmitting terminal** – передающий терминал;

**transportable terminal** – переносной терминал;

**very small aperture terminal** – наземная станция с маленькой антенной;

**videotex terminal** – терминал видеотекста; терминал интерактивной видеографии;

**viewdata terminal** – терминал видеотекста.

**terminate** – ограничивать; завершать; присоединять к зажиму.

**termination** – конечный пункт; оконечное устройство; конец линии; оконечная нагрузка;

**matched termination** – согласованная оконечная нагрузка.

**terrestrial** – земной; наземный; сухопутный.

**test** – тест; проверка; тестирование; испытание; тестировать; проверять;

**articulation test** – артикуляционный тест;

**bit error rate test** – тест на определение частоты появления однобитовых ошибок;

**block error rate test** – тест на определение частоты появления блоков с ошибками;

**conformance test** – тест на определение согласования со стандартом;

**functional test** – функциональная проверка;

**line loop test** – кольцевая проверка линии (связи);

**listening test** – проверка уровня звуковых сигналов (в телефонии);

**loop test** – кольцевая проверка;

**loopback test** – кольцевая проверка;

**penetration test** – испытание на проникновение.

**testing** – тестирование; испытание;

**upfront testing** – честное (открытое) тестирование.

**text** – текст;

**address block text** – адресный блок-текст;

**cipher text** – зашифрованный текст;

**clear text** – незашифрованный текст.

**theorem** – теорема;

**converse theorem** – обратная теорема;

**Nyquist theorem** – теорема Найквиста;

**prove a theorem** – доказывать теорему;

**sampling theorem** – теорема о дискретном представлении;

**theorem of prime numbers** – теорема простых чисел.

**theory** – теория;

**approximate theory** – приближенная теория;

**communication theory** – теория связи;

**probability theory** – теория вероятности;

**stability theory** – теория устойчивости;

**traffic theory** – теория нагрузки (линии связи); теория информационных потоков.

**threat** – угроза;

**active threat** – активная угроза;

**information threat** – угроза информации.

**threshold** – пороговое значение; порог; обозначать порог;

**decision threshold** – уровень (порог) решения;

**operating threshold** – рабочий уровень;  
**resolution threshold** – порог разрешения;  
**threshold of audibility** – порог слышимости;  
**threshold of sensitivity** – порог чувствительности.

**thresholding** – определение порога.

**throughput** – продуктивность; пропускная способность; коэффициент использования.

**thwart** – преграждать; противоречить; загромождать;

**thwart an attack** – расстраивать нападение.

**time** – время; период времени; продолжительность; отмечать время;  
рассчитывать по времени; хронометрировать;

**answering time** – продолжительность ожидания ответа;

**at a time** – сразу, одновременно;

**average operating time** – средняя продолжительность работы;

**call clear-down time** – продолжительность разъединения;

**call release time** – продолжительность разъединения;

**call set-up time** – продолжительность установления связи;

**conversation time** – продолжительность (телефонного) разговора;

**coordinated universal time** – скоординированное всемирное время;

**delay time** – продолжительность задержки;

**holding time** – продолжительность разговора; продолжительность занятости (линии);

**life time** – время жизни; срок службы;

**mean-between failures time** – средняя продолжительность безаварийной работы;

**mean holding time** – средняя продолжительность занятости оборудования;

**off-peak time** – внепиковое время;

**peak time** – пиковое время;

**real time** – действительное [реальное] время;

**recall time** – время выдачи (информации);

**recharge time** – продолжительность перезарядки;

**response time** – время срабатывания;

**round-trip propagation time** – задержка пробега кольца (в сетях);

**security time** – безопасное время;

**settling time** – время стабилизации;

**signal recognition time** – продолжительность распознавания сигналов;

**standby time** – запас работоспособности (аккумуляторных батарей);

**talk time** – продолжительность непрерывной работы (аккумулятора мобильного телефона);

**turnaround time** – продолжительность изменения направления передачи.

**timely** – своевременный; вовремя.

**timer** – таймер;

**cumulative timer** – счетчик суммарной продолжительности разговоров;

**last call timer** – счетчик продолжительности последнего разговора.

**timesharing** – распределение времени; распределенный по времени.

**time-varying** – изменяющийся со временем, переменный по времени.

**timing** – временные соотношения; распределение интервалов времени; синхронизация; тактирование; согласование по времени;

**CPU timing** – синхронизация центрального универсального процессора.

**tip** – окончечность; верхняя часть.

**token** – обозначение; маркер.

**tolerance** – нечувствительность; выносливость; допустимое отклонение; допуск;

**close tolerance** – допуск в узких пределах;

**fault tolerance** – стойкость к повреждениям; нечувствительность к ошибкам;

**frequency tolerance** – допуск по частоте.

**tolerant** – устойчивый;

**fault tolerant** – устойчивый к повреждениям (ошибкам).

**tone** – тон; тембр; тональный сигнал; гудок;

**busy tone** – сигнал «занято»;

**dial tone** – тональный сигнал готовности; гудок;

**engaged tone** – сигнал «занято»;

**in-band tone** – тональный сигнал в диапазоне (полосе);

**out-of-band tone** – тональный сигнал вне диапазона (полосы);

**ring-back tone** – ответный сигнал;

**ringing tone** – тональный сигнал вызова;

**side tone** – побочная тональность;

**single-frequency tone** – тональный сигнал отдельной частоты;

**unobtainable tone** – сигнал недостижимости; сигнал о необслуживании абонента.

**tool** – инструмент; орудие;

**sniffing tools** – *безоп.* анализ трафика; контроль сообщений, передаваемых по сети связи, с целью выявления конфиденциальной информации.

**topology** – топология;

**network topology** – топология сети.

**total** – сумма; итог;

**control total** – контрольная сумма;

**hash total** – контрольная сумма.

**trace** – трасса; проследивать; искать (неисправность);

**malicious call trace** – слежение за злоумышленными вызовами.

**track** – определять; проследивать.

**tracking** – слежение;

**satellite tracking** – определение траектории спутника.

**trademark** – товарный знак; товарная марка;

**registered trademark** – зарегистрированная торговая марка.

**tradeoff** – замена.

**traffic** – информационный поток; трафик; нагрузка (линии связи);

**average traffic** – средняя нагрузка; средний информационный поток;  
**bulk traffic** – массовый информационный поток;  
**bursty traffic** – неравномерная нагрузка; неравномерный информационный поток;  
**busy hour average traffic** – средняя нагрузка пикового времени;  
**busy hour traffic** – нагрузка пикового времени;  
**carried traffic** – реальная [действительная] нагрузка;  
**data traffic** – поток данных;  
**digital traffic** – цифровой информационный поток;  
**flow of traffic** – поток трафика;  
**high volume traffic** – большая нагрузка; большой информационный поток;  
**instantaneous traffic** – мгновенная нагрузка (системы); среднее количество одновременных разговоров [вызовов];  
**international traffic** – международная нагрузка; международный информационный поток;  
**low volume traffic** – небольшая нагрузка; небольшой информационный поток;  
**multiplexed traffic** – мультиплексная нагрузка; мультиплексный информационный поток;  
**offered traffic** – предлагаемая нагрузка;  
**off-peak traffic** – непиковая нагрузка;  
**originating traffic** – выходная нагрузка;  
**peak traffic** – пиковая нагрузка;  
**spill-over traffic** – излишняя нагрузка; излишний поток (передается альтернативными маршрутами во время пиковой нагрузки основных);  
**start data traffic** – начальный поток данных;  
**telex traffic** – поток телексных сообщений;  
**terminating traffic** – входная нагрузка;  
**transit traffic** – транзитная нагрузка; транзитный информационный поток;  
**video traffic** – видеосоставляющая телевизионной передачи; поток видеосигналов;  
**videotex traffic** – поток видеотекстной информации.

**trail** – след;  
**audit trail** – контрольный журнал; системный журнал; след контроля (последствия проверки).

**trailer** – конечное обозначение [отметка]; трейлер;  
**link trailer** – заключительная [конечная] отметка пакета;  
**message trailer** – конечное обозначение сообщения.

**train** – серия, последовательность, ряд.  
**trait** – особенность; характерная черта;  
**physical trait** – физическая особенность.

**transaction** – обработка запроса; транзакция; труды (научного общества).

**transceiver (TRANSmitter and reCEIVER)** – приемник-передатчик;  
**facsimile transceiver** – факсимильный приемник-передатчик.  
**transcoder** – транскодер; преобразователь кода; перекодировщик.  
**transducer** – преобразователь.  
**transfer** – передача (данных); передавать; переносить; переключать (на другой телефонный номер);  
**automatic transfer** – автоматический перенос; автоматическая передача;  
**bit(-by-bit) transfer** – побитовая передача; передача по битам; передача бит;  
**block(-by-block) transfer** – поблочная передача; передача блоками; передача блоков;  
**bulk file transfer** – передача большой массы файлов;  
**byte(-by-byte) transfer** – побайтовая передача; передача по байтам; передача байт;  
**data transfer** – передача данных;  
**file transfer** – передача файла;  
**image transfer** – передача изображения;  
**information transfer** – передача информации;  
**message transfer** – передача сообщений;  
**network file transfer** – передача файла в сети.  
**transient** – переходное явление (состояние); неустановившийся режим.  
**transition** – переход; превращение.  
**translator** – преобразователь; транслятор; конвертер; повторитель;  
**code translator** – преобразователь кода;  
**register translator** – преобразователь регистра.  
**transmission** – передача (данных);  
**anisochronous transmission** – асинхронная передача;  
**asymmetrical duplex transmission** – асимметричная дуплексная передача;  
**asymmetrical transmission** – асимметричная [двухскоростная] передача;  
**asynchronous transmission** – асинхронная передача;  
**batch transmission** – пакетная передача;  
**bipolar transmission** – биполярная передача;  
**bit parallel transmission** – параллельная передача битов;  
**bit serial transmission** – последовательная передача битов;  
**burst isochronous transmission** – прерывающаяся изохронная передача;  
**burst transmission** – прерывающаяся передача;  
**byte serial transmission** – побайтовая [посимвольная] передача;  
**character serial transmission** – последовательная передача символов;  
**code-transparent transmission** – кодонезависимая передача;  
**data transmission** – передача данных;  
**delayed memory transmission** – задержанная передача из памяти;  
**digital data transmission** – цифровая передача данных;  
**digital transmission** – цифровая передача (информации);  
**duplex transmission** – дуплексная передача;  
**facsimile transmission** – факсимильная передача;



**half-duplex transmission** – полудуплексная передача;  
**interrupted isochronous transmission** – пакетная изохронная передача;  
**isochronous transmission** – изохронная передача;  
**multiple frame transmission** – групповая передача кадров;  
**parallel transmission** – параллельная передача;  
**partial transmission** – частичная передача (данных);  
**plain language transmission** – передача открытым текстом (незашифрованная);  
**point-to-point transmission** – прямая передача;  
**radio transmission** – радиопередача;  
**real-time transmission** – передача в реальном [действительном] времени;  
**serial transmission** – последовательная передача;  
**simplex transmission** – симплексная передача;  
**split screen transmission** – частичная передача данных (которые изменяются на экране оператора);  
**start-stop transmission** – стартстопная передача; символьная асинхронная передача;  
**store-and-forward transmission** – передача с промежуточным накоплением;  
**synchronous data transmission** – синхронная передача данных;  
**synchronous transmission** – синхронная передача;  
**synchronous serial data transmission** – синхронная последовательная передача данных;  
**video transmission** – передача видеосигнала.

**transmit** – передавать.

**transmitter** – передатчик;

**data transmitter** – передатчик данных;

**radio transmitter** – радиопередатчик;

**signal transmitter** – передатчик сигналов;

**television transmitter** – телевизионный передатчик; телевизионная передающая станция.

**transparency** – прозрачность;

**data signaling rate transparency** – инвариантность сети до терминалов с разными скоростями передачи данных.

**transparent** – прозрачный.

**transponder** – ответчик; ретранслятор.

**transportable** – мобильный; переносной.

**transposition** – перестановка; перемещение;

**full availability transposition** – транспозиция проводов с полной доступностью.

**trap** – заградитель; запирающий фильтр;

**asynchronous system trap** – асинхронное прерывание;

**operation code trap** – системное прерывание.

**trapdoor** – проход через систему защиты (обходной путь); *безоп.* путь обхода системы защиты; секретная информация или секретное

преобразование в криптоалгоритме, используемые при расшифровании шифротекста; проход через систему защиты.

**trellis** – решетка;

**code trellis** – кодовая решетка.

**trial** – испытание; опыт; проба;

**field trial** – полевое испытание;

**model trial** – испытание на модели.

**tributaries:**

**virtual tributaries** – виртуальные зависимые.

**trigger** – запускать; инициировать; приводить в действие.

**triggered** – запущенный.

**triple** – тройной.

**trivial** – незначительный.

**trivially** – незначительно.

**troposphere** – тропосфера.

**trunk** – шина; магистраль; магистральная линия связи;

**incoming trunk** – входная магистраль;

**interexchange trunk** – магистраль между телефонными станциями;

**interoffice trunk** – магистраль между телефонными станциями;

**main trunk** – магистральная линия связи;

**outgoing trunk** – выходная магистраль.

**trunking** – внутрисетевое соединение.

**tube:**

**coaxial tube** – коаксиальная линия (связи);

**TV tube** – кинескоп.

**tuner** – блок настройки; орган настройки; селектор каналов; тюнер.

**tuning** – настройка;

**automatic tuning** – автоматическая настройка;

**fine tuning** – точная настройка;

**manual tuning** – ручная настройка.

**tuple** – набор величин;

**n-tuple** – набор n-величин.

**turn on** – направлять на; включать.

**two-way** – двунаправленный.

**type** – тип; класс; вводить с помощью клавиатуры;

**Network Termination type 1 (NT-1)** – Конечная нагрузка сети типа 1 (обеспечивает функцию взаимосвязи открытых систем уровня 1).

## U

**ultimate** – крайний, окончательный, предельный; первичный, основной.

**ultimately** – в конечном счете.

**ultrasonic** – ультразвуковой.

**ultrasonics** – ультраакустика; акустика ультразвуковых частот; ультразвуковая техника.

**unambiguous** – *матем.* однозначный.

**unauthorized** – неразрешенный.

**unbalance** – нарушение равновесия; рассогласование; выводить из равновесия; нарушать равновесие.

**unbiased** – без смещения; неискаженный.

**unblanking** – отпирание (сигналов).

**unblock** – деблокировать.

**uncharge** – разряжать.

**unclaimed** – невостребованный.

**unclose** – открывать; размыкать (о контуре).

**unconditional** – безусловный; не ограниченный условиями.

**unconfined** – неограниченный.

**unconstrained** – несдерживаемый.

**uncoupled** – несвязанный; неспаренный; разъединенный; несочетающийся.

**undecipherable** – нерасшифровываемый; не поддающийся расшифровке.

**undelete** – не стирать, не удалять.

**underactive** – недостаточно активный.

**underrun (ning)** – недогрузка; работа с недогрузкой.

**undershooting** – отклонение вниз, провал (параметра); отрицательный выброс (импульса).

**undersize** – заниженный размер.

**undischarged** – неразряженный.

**undisturbed** – *рад.* без помех; свободный от помех.

**undue** – чрезмерный, ненормальный, несоответствующий.

**unequipped** – необорудованный; неоснащенный.

**uneven** – нечетный.

**unexpected** – внезапный, неожиданный.

**ungear** – выключать, разъединять.

**ungrounded** – незаземленный.

**unguided** – неуправляемый.

**unidirectional** – однонаправленный.

**uniform** – равномерный; однородный.

**uniformity** – равномерность; однородность; единообразие;

**technical uniformity** – техническая однородность.

**uninterrupted** – непрерывный.

**union** – союз;

**International Telecommunication Union (ITU)** – Международный Союз Электросвязи.

**unit** – устройство; элемент; единица (измерения); блок; модуль;

**acknowledgement signal unit** – подтверждающий информационный блок;

**answer back unit** – блок автоотклика (в телексах);

**arithmetic-logical unit** – арифметико-логическое устройство;

**audio response unit** – преобразователь кода в речевой сигнал;

**auxiliary power unit** – вспомогательная силовая установка;  
**business unit** – коммерческое подразделение (фирмы);  
**card sending-punching unit** – устройство для считывания и перфорации карт; читающий перфоратор;  
**central control unit** – центральное устройство управления;  
**central processor unit** – центральный процессор;  
**channel service unit** – устройство обслуживания цифрового канала;  
**charging unit** – единица оплаты;  
**console control unit** – панель обслуживания; панель управления; инженерный пульт;  
**constant time-delay unit** – блок постоянного запаздывания;  
**conversion unit** – преобразователь;  
**data preparation unit** – устройство подготовки данных;  
**data service unit** – устройство передачи данных без модуляции;  
**drum memory unit** – память на магнитном барабане; магнитный накопительный барабан;  
**graphic display unit** – установка графического дисплея;  
**initial signal unit** – начальный информационный блок сообщения (который состоит из нескольких блоков);  
**input unit** – блок ввода;  
**input-output unit** – устройство ввода-вывода;  
**lone signal unit** – отдельный информационный блок;  
**multi-block synchronization unit** – синхронизационный блок мультиблока;  
**network addressable unit** – адресованный элемент сети;  
**network interface unit** – устройство сопряжения с сетью; интерфейс сети;  
**network terminal unit** – абонентский пункт сети; терминальное устройство сети;  
**network terminating unit** – конечный блок сети;  
**paper tape unit** – перфоленточное устройство;  
**per-call unit** – устройство управления вызовом;  
**peripheral unit** – периферийное устройство;  
**per-line unit** – устройство управления каналом;  
**permanent storage unit** – постоянное запоминающее устройство;  
**per-setup unit** – устройство управления вызовом;  
**protocol data unit** – устройство передачи данных протокола;  
**random access storage unit** – запоминающее устройство с произвольным обращением;  
**regeneration unit** – устройство восстановления [регенерации];  
**request-response unit** – блок запроса-ответа;  
**signal unit** – информационный блок; сигнальный блок [модуль];  
**split screen unit** – устройство с комбинированным экраном;  
**storage unit** – запоминающее устройство; блок памяти;  
**subsequent signal unit** – следующий единичный информационный блок (любой после начального);

**synchronization signal unit** – синхронизирующий информационный блок;  
**system control signal unit** – информационный блок управления системой;  
**telecommunication control unit** – устройство управления сетью;  
**terminal unit** – абонентский пульт; терминал; оконечное устройство;  
оконечная станция;  
**traffic unit** – единица нагрузки;  
**transmission control unit** – устройство управления передачей (данных).  
**update** – усовершенствование; модернизация; модернизировать; обновлять;  
**load library update** – корректура программной библиотеки.  
**updating** – модернизация; усовершенствование; обновление; актуализация.  
**unleash** – развязать, дать волю (чему-л.).  
**upgrade** – обновление, усовершенствование, модернизировать, обновлять.  
**upgrading** – повышение качества.  
**upline** – передавать (данные) от удаленного узла сети на центральный.  
**uplink** – линия связи «земля-спутник»; передавать на спутник; передавать на  
вышестоящий уровень иерархии.  
**unrestricted** – неограниченный.  
**unwitting** – непреднамеренный.  
**upload** – загружать в удаленный компьютер.  
**uploading** – дальнейшая передача информации.  
**upper** – верхний; высший.  
**up-to-date** – современный.  
**use** – использование;  
**under heavy use** – при интенсивном использовании.  
**used-up** – использованный до конца; отработанный.  
**useful** – полезный.  
**user** – пользователь;  
**end user** – конечный пользователь;  
**hostile user** – пользователь-злоумышленник;  
**novice user** – начинающий пользователь;  
**unauthorized user** – незарегистрированный пользователь.  
**utility** – обслуживающая программа; сервисная программа; служебная  
программа; утилита;  
**external utility** – внешняя сервисная программа;  
**network control utility** – программа выполнения команд управления  
сетью;  
**security utility** – сервисная программа защиты.  
**utilize** – использовать.

## V

**vacant** – незанятый; свободный; пустой.  
**vacuum** – вакуум, пустота, разрежение; разреженное [безвоздушное]  
пространство;  
**partial vacuum** – частичный [неполный] вакуум;  
**perfect vacuum** – полный [абсолютный] вакуум;

**rough vacuum** – низкий вакуум;  
**ultrahigh vacuum** – сверхвысокий вакуум.  
**valid** – действительный.  
**validation** – утверждение; легализация;  
**input data validation** – аттестация (подтверждение правильности) входных данных;  
**program validation** – аттестация программы.  
**validity** – обоснованность, пригодность; достоверность;  
**data processing validity** – достоверность обработки информации;  
**data transmission validity** – достоверность передачи данных.  
**value** – оценка; величина; значение; оценивать;  
**adopted value** – принятое значение;  
**approximate value** – приближенное значение;  
**average value** – среднее значение;  
**boundary value** – граничное значение;  
**conjugate value** – сопряженная величина;  
**critical value** – критическая величина; критическое значение;  
**current value** – текущее значение;  
**desired value** – требуемое значение;  
**eigen value** – собственное значение;  
**equilibrium value** – равновесное значение; компенсирующая величина;  
**estimated value** – расчетное значение;  
**final value** – окончательное значение;  
**finite value** – конечное значение;  
**input value** – входная величина;  
**numerical value** – численное значение;  
**observed value** – наблюдаемая [измеряемая] величина;  
**particular value** – частное значение;  
**peak value** – максимальное [пиковое] значение;  
**predicted value** – прогнозируемое значение; заранее определенное значение;  
**sample value** – дискретная величина.  
**steady-state value** – стационарное значение;  
**threshold value** – пороговое значение;  
**trace value** – значение линии (траектории);  
**trial quantized value** – опытное квантованное значение;  
**true value** – истинное [действительное] значение;  
**unique value** – единственное значение.  
**vanish** – исчезать, пропадать.  
**vaporization** – испарение; выпаривание.  
**vaporize** – испарять(ся).  
**vapour-proof** – паронепроницаемый.  
**variable** – переменный, изменчивый; переменная (величина);  
**complex variable** – комплексная переменная (величина);  
**controlled variable** – регулируемая переменная (величина);  
**dependent variable** – зависимая переменная (величина);

**random variable** – случайная переменная (величина).

**variance** – *матем.* дисперсия; среднее отклонение; расхождение, несоответствие;

**time variance** – изменение времени.

**variation** – изменение; перемена; отклонение; *матем.* вариация; разброс (параметров);

**continuous variation** – непрерывное изменение;

**cycle variation** – циклическое [гармоническое] колебание;

**discontinuous variation** – прерывистое [скачкообразное] изменение;

**stepped variation** – ступенчатое [скачкообразное] изменение;

**variation of insertion loss** – разброс внесенных потерь.

**variety** – разнообразие; многообразие; вид; разновидность.

**varifocal** – разнофокусный.

**variometer** – *рад.* вариометр;

**grid variometer** – сеточный вариометр.

**vary** – менять(ся); изменять(ся); разнообразить;

**vary directly as** – *матем.* изменяться прямо пропорционально;

**vary inversely as** – *матем.* изменяться обратно пропорционально.

**vault** – камера; хранилище.

**vector** – вектор; векторный; придавать направление;

**code vector** – вектор кода;

**resultant vector** – главный вектор; результирующий вектор;

**sweep vector** – *млв.* вектор развертки;

**unit vector** – единичный вектор (равный единице).

**vehicle** – средство (транспортное).

**velocity** – скорость;

**non-uniform velocity** – переменная скорость;

**phase velocity** – фазовая скорость;

**propagation velocity** – скорость распространения;

**relative velocity** – относительная скорость;

**spin velocity** – скорость вращения спина;

**virtual velocity** – эффективная [виртуальная] скорость.

**vendor** – поставщик; продавец.

**verification** – контроль; поверка; проверка;

**experimental verification** – экспериментальная проверка.

**verification and validation (V&V)** – верификация и подтверждение правильности.

**verification of identities** – верификация идентичности.

**verifier** – контрольный; верификатор;

**mechanical verifier** – автоматический верификатор.

**verify** – проверять, контролировать.

**versatile** – технологичный; многоцелевой; универсальный.

**version** – версия; вариант;

**advanced version** – усовершенствованная версия;

**shifted version** – перемещенный (на n позиций) вариант.

**vertical** – вертикаль, вертикальная линия.

**vessel:**

**blood vessels** – кровеносные сосуды.

**viability** – живучесть.

**video** – видеоаппаратура; (*adj.*) телевизионный.

**videoconference** – видеоконференция; телеконференция.

**videographics** – видеографика.

**videophone** – видеотелефон.

**videorecorder** – видеоманитофон; видеоаппаратура.

**videosignal** – видеосигнал.

**videotape** – видеоманитофонная лента.

**videotelephone** – видеотелефон.

**videotelephony** – видеотелефония;

**still picture videotelephony** – видеопередача неподвижных изображений.

**videotex** – видеотекст (диалоговая информационная система, использующая телефонные каналы и компьютеры); интерактивная видеография.

**view** – изображение; осматривать; рассматривать;

**elevation view** – вид в вертикальном разрезе; вертикальная проекция.

**viewdata** – видеотекст.

**viewphone** – видеотелефон.

**violation** – нарушение;

**alternate mark inversion violation** – нарушение очередности полярности битовых элементов;

**memory protection violation** – нарушение защиты памяти;

**privilege violation** – нарушение полномочий;

**security policy violation** – нарушение правил разграничения доступа.

**virus** – вирус;

**boot virus** – загрузочный вирус;

**stealth virus** – вирус-невидимка.

**visibility** – видимость, обзор;

**intermittent visibility** – плохая видимость; плохой обзор;

**mutual visibility** – взаимовидимость;

**reduced visibility** – ограниченная видимость.

**visible** – видимый.

**voice** – голос;

**digitized voice** – цифровое вещание;

**packetized voice** – дискретное вещание.

**voltage** – электрическое напряжение; разность потенциалов;

**bias voltage** – напряжение смещения;

**cut-off voltage** – запирающее напряжение;

**excess voltage** – перенапряжение;

**extinguishing voltage** – напряжение потухания; гасящее напряжение;

**initial voltage** – начальное напряжение;

**input voltage** – входное напряжение;

**locking control voltage** – напряжение регулировки сигнализации;

**mesh voltage** – напряжение между смежными линиями многофазной системы;



**operating voltage** – рабочее напряжение;  
**output voltage** – выходное напряжение;  
**peak voltage** – пиковое [максимальное] напряжение;  
**peak pulse voltage** – пиковое напряжение импульса;  
**peak-to-peak voltage** – двойная амплитуда напряжения; максимальный размах сигнала;  
**pedestal voltage** – напряжение опорных импульсов; напряжение площади гасящего импульса;  
**reference voltage** – опорное напряжение;  
**ripple voltage** – слабо пульсирующее напряжение;  
**signaling voltage** – напряжение сигнализации;  
**subcarrier voltage** – напряжение поднесущей;  
**supply voltage** – питающее напряжение;  
**surge voltage** – импульсное напряжение;  
**threshold voltage** – пороговое напряжение;  
**trigger voltage** – пусковое напряжение;  
**variable voltage** – регулируемое напряжение.  
**volume** – том; объем; емкость; вместимость; громкость;  
**peak volume** – пиковый объем; пиковая интенсивность; пиковый уровень; пиковая нагрузка;  
**receive volume** – громкость приёма.  
**scattering volume** – рассеивающий объем;  
**traffic volume** – объем нагрузки; интенсивность потока.  
**VT (virtual tributaries)** – виртуальные зависимые.  
**vulnerability** – уязвимость; степень защищенности.  
**vulnerable** – уязвимый, слабый.

## W

**waiting** – ожидание.  
**walkie-talkie** – портативная переговорная система.  
**wall** – стена; стенка; перегородка .  
**fire wall** – брандмауэр;  
**video wall** – видеостенка.  
**wander** – блуждать; блуждание.  
**warning** – предупреждение.  
**watt** – ватт.  
**wave** – волна; колебание; волновой импульс;  
**associated wave** – сопряженная волна;  
**blanking wave** – гасящий сигнал;  
**bound wave** – связанная волна;  
**boundary wave** – граничная волна;  
**broadcast waves** – радиоволны;  
**carrier wave** – волна-носитель; несущая волна;  
**electromagnetic wave** – электромагнитная волна; электромагнитное колебание;

**frequency-modulated wave** – частотно-модулированная волна;  
**ground wave** – земная [поверхностная] волна;  
**high-frequency waves** – короткие волны (от 10 до 100 м);  
**indirect wave** – отраженная волна;  
**interrupted wave** – прерывистая волна;  
**left-hand polarized wave** – волна с левой поляризацией;  
**long waves** – длинные волны (от 3000 м);  
**low-frequency waves** – длинные волны (от 3000 м);  
**maintained waves** – незатухающие волны;  
**medium wave** – средняя волна;  
**modulated carrier wave** – модулированная волна-носитель;  
**pulse-modulated waves** – импульсно модулированные волны;  
**radio frequency carrier wave** – радиочастотная волна-носитель;  
**radio wave** – радиоволна;  
**reference wave** – опорная волна;  
**right-hand polarized wave** – волна с правой поляризацией;  
**scattered wave** – рассеянная волна;  
**short wave** – короткая волна (от 1 до 100 м);  
**shrinking wave** – затухающая волна;  
**sky wave** – ионосферная радиоволна; пространственная радиоволна;  
**sound wave** – звуковая волна (20 Гц – 20 кГц);  
**space wave** – пространственная волна;  
**stable wave** – устойчивая волна;  
**surface wave** – поверхностная волна;  
**three-dimensional wave** – трехмерная [пространственная] волна;  
**transition wave** – нестационарная волна;  
**tropospheric waves** – ультракороткие волны (от 0,01 до 10 м);  
**undistorted wave** – неискаженная волна;  
**unsteady wave** – неустановившаяся волна;  
**video wave** – видеоволна; волна видеосигнала.

**waveband** – диапазон волн;  
**audio frequency wave** – диапазон [полоса] звуковых волн.

**waveform** – форма волны;  
**smooth waveform** – плавное колебание.

**waveguide** – волновод; световод;  
**acoustic waveguide** – акустический волновод;  
**broad-band waveguide** – широкополосный волновод;  
**coaxial waveguide** – коаксиальный волновод;  
**flexible waveguide** – гибкий волновод;  
**optical waveguide** – световод;  
**tapered waveguide** – волновод переменного сечения;  
**variable-width waveguide** – волновод с переменной шириной.

**wavelength** – ширина волны;  
**boundary wavelength** – граница спектра; граничная длина волны;  
**laser wavelength** – длина волны излучения лазера;  
**maser wavelength** – длина волны излучения мазера.

**weak** – слабый.

**web** – паутина; сеть; система; инфраструктура; (всемирная) паутина;  
**Website** - местонахождение в сети, «страничка».

**weight** – вес.

**white** – белый.

**wideband** – широкая полоса пропускания.

**width** – ширина;  
**pulse width** – ширина [продолжительность] импульса;  
**resolution width** – ширина разрешения.

**window** – окно; промежуток; интервал;  
**collision window** – конфликтный промежуток (времени, когда может возникнуть коллизия);  
**sliding window** – скользящее окно (в методе скремблирования во временной области).

**wipe off** – стереть, ликвидировать.

**wire** – провод; проволока.

**wired** – эл. смонтированный.

**wireless** – беспроводной.

**wiretapping** – перехват;  
**message wiretapping** – перехват сообщений.

**wiring** – электропроводка; прокладка электрических проводов; электрическая монтажная схема;  
**customized wiring** – специальная разводка;  
**existing wiring** – существующая коммутация;  
**power wiring** – проводка для подвода электроэнергии.

**withdraw** – удалять; забирать.

**withhold** – задерживать, останавливать.

**word** – слово; число; код; группа символов;  
**channel address word** – адресное слово канала;  
**fixed-(length) word** – слово фиксированной длины;  
**floating point word** – слово с плавающей запятой.

**work** – работа;  
**seminal work** – основополагающая работа.

**workload** – рабочая нагрузка.

**workshop** – цех.

**workstation** – автоматизированное рабочее место; рабочая станция; терминал; станция;  
**operator workstation** – автоматизированное рабочее место оператора; рабочая станция оператора.

**worm** – червь (вирус);  
**computer worms** – компьютерные черви (вирусы).

**wrap** – наматывать; соединять накруткой (провода); упаковывать; завертывать; обертывать (жилы провода).

**wrapped** – упакованный.

**wreak** – причинять ущерб.

**writing** – запись, регистрация.

## X

**xazer** – ксазер (лазер с очень мощными импульсами излучения).

**xerograph** – ксерограф; ксерографический аппарат; аппарат для ксерографической записи.

**X modem** – протокол передачи файлов (128-байтовыми блоками).

**X-off/X-on** – механизм управления подсоединением к/ отсоединением от линии.

## Y

**yield** – производительность; выход; давать; извлекать;

**emission yield** – эмиссионный выход.

**Y modem** – протокол передачи файлов (1024-байтовыми пакетами).

**Y-plates** – *тлв.* пластины вертикального отклонения.

**Y-terminals** – выходные клеммы Y-сигнала; выход Y-сигнала.

## Z

**zero** – нуль; нулевая точка; условная исходная точка;

**current zero** – нулевое значение тока;

**time zero** – начало отсчета времени;

**zero-suppression** – отбрасывание незначущих нулей.

**zero-decrement** – незатухающий.

**zeroing** – установка на нуль.

**Z modem** – протокол передачи файлов (128-байтовыми блоками).

**zone** – зона;

**dead zone** – зона нечувствительности(детектора);

**equiphase zone** – равнофазная зона;

**equisignal zone** – *рад.* равносигнальная зона;

**impact zone** – зона прихода(радиоволн);

**instability zone** – зона неустойчивости;

**interference zone** – зона интерференции;

**stability zone** – зона устойчивости;

**storage zone** – зона памяти;

**visibility zone** – зона видимости.

**zoom** – *тлв.* быстрое перемещение камеры, наезд камерой.

**zoomar** – *тлв.* объектив с переменным фокусным расстоянием; вариообъектив.

# АНГЛИЙСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ ENGLISH ABBREVIATIONS

## A

**AAC (Alternative access carrier)** альтернативный поставщик службы доступа (частная компания-поставщик сетевых услуг)

**AACS (Asynchronous address communication system)** асинхронно-адресная система связи

**AAD (Active addressing display)** дисплей с активной адресацией

**AAI (Application-to-Application Interface)** интерфейс связи между приложениями

**AAL (ATM Adaptation Layer)** адаптационный уровень ATM ( преобразует битовые потоки данных конечного пользователя в ячейки данных ATM )

**AAR (automatic alternative routing)** автоматическая альтернативная маршрутизация (с автоматическим обходом неисправных узлов)

**AAS (Advanced Automation System)** система автоматизации с дополнительными возможностями

**ABDL (automatic binary data link)** линия автоматической передачи двоичных данных

**ABR (available bit rate)** доступная скорость передачи двоичных данных

**ABVS (Advanced Broadcasting Video Services)** усовершенствованная служба видеовещания

**AC 1. (access control)** управление доступом; **2. (alternating current)** переменный ток; **3. (answer complete)** конец ответа (код); **4. (awaiting connection)** линия в режиме ожидания; **5. (advice of charge)** платежное поручение

**ACA (Application Control Architecture)** архитектура управления приложениями

**ACB (audio conference bridge)** микшер для речевой конференц-связи

**ACD (Automatic call distribution (distributor))** автоматическое распределение вызовов (в системах телефонной связи)

**ACE 1. (Access control encryption)** шифрование управления доступом;

**2. (Access control equipment)** аппаратура управления доступом;

**ACF (Advanced communications function)** развитая функция связи

**ACI (Adjacent channel interference)** помеха от соседнего канала

**ACIA (Asynchronous communications interface adapter)** адаптер асинхронной связи

**ACK (ACKnowledgement)** знак подтверждения получения

**ACL 1. (Access Control List)** список контроля доступа; **2. (authorization control list)** контрольный список для санкционирования доступа, контрольный список для проверки числа пользователей в сети

**ACMS (Automated Connection Manager Server)** сервер автоматизированного управления соединениями АСРА

**ACS (Asynchronous Communications Server)** сервер асинхронной связи;

**ACU 1. (Automatic Calling Unit)** автоматическое вызывное устройство;

**2. (acknowledgement signal Unit)** подтверждающий информационный блок;

**3. (alarm control unit)** блок управления аварийной сигнализацией;

**4. (automatic calling unit)** устройство автоматического вызова

**ADC (analog-to-digital converter)** аналого-цифровой преобразователь

**ADCP (Advanced Data Communication Protocol)** усовершенствованный протокол обмена данными

**ADHS (analog data handling system)** система обработки аналоговых данных

**ADIS (automatic data interchange system)** система автоматического обмена данными (каждая отдельная сеть, входящая в Internet)

**ADP (automatic data processing)** автоматическая обработка данных

**ADPCM (Adaptive Differential Pulse Code Modulation)** адаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция (стандарт сжатия аудиоинформации)

**ADPE (automatic data processing equipment)** оборудование для автоматической обработки данных

**ADPS (automatic data processing system)** система автоматической обработки данных

**ADS (Administration Server)** административный сервер

**ADSL (Asymmetrical Digital Subscriber Line)** асимметричная цифровая абонентская линия (для кабельных модемов)

**ADX (automatic data exchange)** автоматический обмен данными

**AEB (Analog expansion bus)** аналоговое электрическое соединение между различными платами компьютерной телефонии, установленными в одном шасси

**AFN 1. (Access Feeder Node)** узел, обеспечивающий доступ (в сети);

**2. (AppleTalk File Protocol)** протокол передачи файлов в сетях AppleTalk

**AGC (Automatic Gain Correction)** автоматическое корректирование усиления

**AIE (American Information Exchange)** американский информационный обмен (система, разработанная фирмой Autodesk и обеспечивающая доступ к информации через сеть с оплатой только использованных данных)

**AIFF (Audio Interchange File Format)** файловый формат для обмена аудиоданными

**АИМ (Association for Information and Image Management)** Ассоциация по системам управления обработкой информации и изображений (США)

**AIM (associative indexed (access) method)** ассоциативный индексный метод (доступа)

**AIN (Advanced Intelligent Network)** развитая интеллектуальная сеть

**ALE (address lifetime expectation)** ожидаемое время актуальности адреса

**ALM 1. (Application Loadable Module)** приложение в виде загружаемого модуля NetWare; **2. (AppWare Loadable Module)** загружаемый модуль среды AppWare

**ALU (arithmetical and logical unit)** арифметико-логическое устройство

**AM (Amplitude Modulation)** амплитудная модуляция

**AMA (absolute mail address)** абсолютный почтовый адрес (определяющий местоположение адресата электронной почты независимо от маршрута)

**AMAS (automatic message accounting system)** автоматическая система учета сообщений

**AMDS (Automatic Message Distribution System)** автоматическая система распределения сообщений (прикрепления сообщений к определенным заданиям)

**AMI (Alternate Mark Inversion)** знакозаменяющее преобразование кодовых отправлений; кодирование с чередованием полярности битовых элементов

**AMIS (Audio Messaging Interchange Specification)** спецификация на обмен речевыми сообщениями

**AMPS (Advanced Mobile Phone System)** усовершенствованная система мобильной радиотелефонной связи (стандарт сотовой связи в США)

**AMR (automatic message recording)** автоматическая запись (регистрация) сообщений

**AMS (Administration and Management Services)** службы (сетевое) администрирования и управления

**ANI (automatic number identification)** автоматическое определение номера (телефона)

**ANO (automated network operations))** автоматизированная эксплуатация сети

**ANR (Automatic Network Routing)** автоматическая сетевая маршрутизация (составная часть HPR)

**ANSI (American National Standards Institute)** Американский национальный институт стандартов

**АОС (automated operations control)** автоматизированное управление эксплуатацией

**APD (Average Packet Delay)** средняя задержка пакетов

**API (Application Programming Interface)** интерфейс прикладного программирования (набор функций, доступных прикладным программам и обеспечивающих построение пользовательского интерфейса, обмен информацией, внутрисистемный сервис и т.д.)

**APIC (Advanced Programmable Interrupt Controller)** усовершенствованный программируемый контроллер прерываний (стандарт фирмы Intel на контроллер прерываний для мультипроцессорных систем)

**APPC 1. (Advanced Peer-to-Peer Communication)** усовершенствованная связь одинаковых по состоянию компьютеров; **2. (Advanced Program-to-Program Communications)** развитая связь между программами (интерфейс, разработанный фирмой IBM и входящий в сетевую архитектуру SNA для использования в локальных сетях)

**APPI (Advanced Peer-to-Peer Internetworking)** развитая архитектура связи одноуровневых сетей (схема маршрутизации для сетей SNA, предложенная фирмой Cisco Systems)

**APPN-NN (Advanced Peer-to-Peer Networking – Network Node)** развитая архитектура одноуровневых сетей – сетевой узел ( технология фирмы IBM, позволяющая, в отличие от SNA, рабочим станциям инициировать связь без обращения к хост-машинам )

**APS (Asynchronous Protocol Specification)** спецификация асинхронного протокола (стандарт);

**APT 1. (Advanced Parallel Technology)** развитая параллельная технология (обеспечивает переадресацию трафика приложений в среде Windows в параллельный порт вместо последовательного в целях увеличения скорости передачи данных; предложена фирмой Microcom); **2. (all-picture transfer)** передача полного изображения; **3. (application programming tools)** инструментальные средства прикладного программирования

**ARA (Apple Remote Access)** метод дистанционного доступа фирмы Apple (протокол)

**ARAP (AppleTalk Remote Access Protocol)** протокол удаленного доступа в сетях AppleTalk

**ARDIS (Advanced Radio Data Information Services)** усовершенствованная информационная служба радиопередачи данных (одна из беспроводных сетей в США)

**ARL (Access Rights List)** список пользователей, имеющих право доступа **ARM (asynchronous response mode)** режим асинхронного ответа **ARP (Address Resolution Protocol)** протокол определения (дешифрования) адресов (протокол низкого уровня из набора TCP/IP; используется для определения физического адреса узла по известному логическому IP-адресу, преобразует IP-адрес в специфический аппаратный адрес) **ARPA (Advanced Research Projects Agency)** Управление перспективных исследований и разработок ( Министества обороны США; некоторое время называлось DARPA) **ARPANET (Advanced Research Projects Agency Network)** сеть ARPA (имевшая преимущественно экспериментальный характер и использовавшаяся для разработки многих сетевых протоколов, включая TCP/IP) **ARQ (Automatic Repeat request)** автоматический запрос на повторение

**ASCII (American Standard Code for Information Interchange)** Американский стандартный код для обмена информацией **ASI (asynchronous serial interface)** асинхронный последовательный интерфейс

**ASR 1. (automatic speech recognition)** автоматическое распознавание речи

**2. (automatic send and receive)** автоматический приемо-передаточный терминал

**ATCP (AppleTalk Control Protocol)** управляющий протокол среды AppleTalk (протокол высокого уровня, используемый в глобальных сетях поверх протокола PPP) **ATDM (asynchronous time division multiplexing)** асинхронное мультиплексирование с разделением времени (временное уплотнение)

**ADTP (Attention Dial Pulse)** импульс вызова (в Hayes-модемах)

**ATDT (Attention Dial Tone)** сигнал вызова (в Hayes-модемах)

**ATM 1. (Asynchronous Transfer Mode)** асинхронный режим передачи (стандарт МККТТ, определяющий трансляцию ячеек; предусматривает



выделение пропускной способности по требованию; ориентирован на коммутацию, а не на общую среду)

**2. (Automatic Teller Machine)** 2а) торговый автомат 2б) банковский автомат, банкомат **ATRN (Active Token Ring Network)** активная сеть типа Token Ring (с доступом по системе маркерного кольца)

**ATS (Automatic Transfer System)** система автоматического перевода средств

**AUI 1. (Access Unit Interface)** интерфейс устройств доступа;

**AVNP (Autonomous Virtual Network Protocol)** протокол автономной виртуальной сети **AVR (automatic voice recognition)** автоматическое распознавание речи (голоса)

## **В**

**b (Bit)** бит

**B (Byte)** байт **BACP (Bandwidth Allocation Control Protocol)** протокол управления распределением пропускной способности

**BAM (basic access method)** базисный метод доступа

**BBS 1. (Building-block system)** модульная система; **2. (Bulletin Board Service (System))** (компьютерная) служба (система) публикации объявлений; электронная доска объявлений

**BC (Broadband Channel)** широкополосный канал

**BCD (Binary-coded decimal)** двоично-десятичный код

**BCN (Bids per Circuit per Hour)** показатель эксплуатации канала

**BCN 1. (Broadband communication network)** широкополосная сеть связи;

**2. (Business communication network)** коммерческая сеть связи (для передачи финансовой и деловой информации)

**BCUG (Bilateral Closed User Group)** закрытая пара пользователей

**Bd (Baud)** бод (единица скорости передачи информации)

**BDAM (basic direct access method)** базисный прямой метод доступа

**BEL (BEL1)** код звукового сигнала

**BER (Bit Error Rate)** частота появления однобитовых ошибок

**BFT (Bit Error Rate Test)** тест для определения частоты появления однобитовых ошибок

**BFT (Binary file transfer)** передача двоичных файлов (стандарт)

**BIC (Bus interface controller)** контроллер магистрального интерфейса (используется в высокопроизводительных магистральных интерфейсах типа Multibus II)

**BICI (Broadband intercarrier interface)** интерфейс широкополосной связи частных региональных сетей

**BISDN (Broadband ISDN)** широкополосная сеть ISDN (и соответствующая иерархическая четырехуровневая модель протоколов)

**BISYNC (Binary SYNchronous Communication protocol)** протокол двойной синхронной связи

**BIT (Broadband Infrastructure Technology)** технология широкополосной инфраструктуры (программа ARPA по созданию базовых сетей с использованием технологий ATM и SONET)

**BIU (Buffer interface unit)** блок сопряжения с буфером

**BLERT (Block Error Rate Test)** тест для определения частоты появления блоков с ошибками

**BMS 1. (Broadcast Message Server)** сервер вещательной рассылки сообщений;  
**2. (Business Management System)** коммерческая управляющая система (система выписывания счетов за сетевые услуги)

**BNA (Broadband Network Architecture)** архитектура широкополосных сетей (предложена фирмой IBM)

**BNS (Broadband Network Services)** широкополосная сетевая служба (архитектура фирмы IBM)

**BNU (Basic Networking Utilities)** базовые сетевые утилиты

**BOOTP (Bootstrap Protocol)** протокол начальной загрузки (в составе TCP/IP)

**BOP (Bit-oriented protocol)** протокол побитовой передачи данных

**BOS (Basic operating system)** базовая операционная система

**BPI (Bits per inch)** (число) битов на дюйм (единица измерения плотности записи на магнитной ленте)

**BPS (Bits per second)** (число) битов в секунду (единица измерения скорости передачи по каналам связи)

**BRI (Basic Rate Interface)** интерфейс передачи данных (по телефонной линии) с номинальной скоростью (стандарт, описывающий способы подключения терминалов и телефонов абонентов к коммутаторам сети ISDN)

**BRIM (Bridge Router Interface Module)** интерфейсный модуль моста-маршрутизатора

**BSAM (Basic sequential access method)** базисный последовательный метод доступа

**BSC 1. (Binary Synchronous Communications)** телекоммуникационный протокол, использующий стандартный набор символов управления передачей и последовательностей управляющих символов; двоичная синхронная связь (передача данных); **2. (binary synchronous control)** двоичное синхронное управление (протокол двоичной синхронной передачи данных, разработанный фирмой IBM для дистанционного ввода/вывода заданий с терминалов в системах IBM 360/370)

**BSCA (Binary synchronous communication adapter)** адаптер двоичной синхронной передачи (данных)

**BTAM (Basic telecommunication access method)** базисный телекоммуникационный метод доступа

**BTB (Branch target buffer)** буфер адресов ветвлений

**BTU (Basic transmission unit)** основной блок передачи (данных)

**BUS (Broadcast and Unknown Server)** сервер широковещательной рассылки и идентификации неопознанных ресурсов ( в технологии эмуляции локальных сетей в режиме ATM)

**BWOD (BandWidth On Demand)** режим выбора пропускной способности по требованию

## С

**CADL (communication and data line)** линия связи и передачи данных

**CAN (customer access network)** сеть с абонентским доступом

**CAP 1. (Communication Access Point)** пункт доступа к среде передачи (асемблер/обратный асемблер пакетов фирмы Motorola);

**2. (Communications Access Processor)** процессор доступа к среде передачи;

**3. (competitive access providers)** компании, предоставляющие развитые средства доступа к среде передачи;

**CAS (Call Accounting Subsystem)** подсистема учета вызовов

**CATV 1. (также CTV) (cable television)** кабельное телевидение;

**2. (Community Antenna TV)** кабельное телевидение с общей антенной (используется в широкоэмиттерных локальных сетях)

**CAU (Controlled Access Unit)** управляемое устройство доступа

**CB (Citizens Band)** полоса частот общего пользования

**CBCS (computer-based conference system)** компьютерная система для проведения конференций

**CBF (computer-based fax)** компьютерная факс-машина

**CBIOS (customized BIOS)** настраиваемая BIOS (ориентированная на пользователя)

**CBMS (computer-based message system)** автоматизированная система обработки сообщений (электронная почта)

**CBR 1. (constant bit rate)** постоянная скорость передачи двоичных данных;

**2. (continuous bit rate)** постоянная скорость передачи двоичных данных (сервис передачи неуплотненных данных в сетях АТМ)

**CBX (Computerized Branch eXchange)** ведомственная цифровая станция

**CC (color code)** цветовой код

**CCB 1. (Coin Collecting Box)** ящик для монет (в таксофонах);

**2. (Common Carrier Bureau)** администрация связи (в США);

**3. (Communication Control Block)** блок управления обмена (данными)

**CCF (Common Communication Format)** единый коммуникационный формат

**CCIRN (Coordinating Committee for Intercontinental Research Networks)**

Координационный комитет по межконтинентальным исследовательским сетям (содействует исследованиям по глобальным сетевым вопросам; объединяет сети различных стран)

**CCIS (Common Channel Interoffice Signalling)** сигнализация отдельным (общим) каналом между телефонными станциями

**CCITT (Consultative Committee on International Telephony & Telegraphy)**

Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии – МККТТ, устанавливает коммуникационные стандарты (современное название – ITU-TSS)

**CCL (Communication Control Language)** язык управления передачей (данных)

**CCS 1. (Common Command Set)** унифицированный список команд (в стандарте SCSI); **2. (Common Communication Support)** унифицированная поддержка связи (стандарт IBM для сетевого телекоммуникационного оборудования)

**CCU 1. (Common Control Unit)** общее устройство управления;

**2. (communication control unit)** блок управления передачей (данных)

**CD 1. (Carrier Detect)** сигнал о подсоединении модема;

**2. (Circuit Description)** описание канала;

**3. (Compact Disc/Disk)** компакт-диск

**CDC (common data channel)** общий канал передачи данных

**CDDI (Copper Distributed Data Interface)** распределенный интерфейс передачи данных по кабельным линиям (вариант FDDI для кабельных линий)

**CDMA (Code Division Multiple Access)** множественный доступ с кодовым разделением (каналов)

**CDP (communication data processor)** процессор передачи данных (выполняющий функции управления каналами передачи данных, предварительной обработки сообщений, преобразования кодов, защиты от ошибок в каналах связи)

**CDPS (communication data processing system)** система передачи и обработки данных

**CEC (Communications Engine Controller)** контроллер коммуникационного процессора (процессор, являющийся сервером маршрутизации через магистраль по протоколу IMS в многопроцессорной архитектуре фирмы 3Com)

**CEDD (Committee for the Exchange of Digital Data)** Комитет по обмену цифровой информацией (США)

**CERT (Computer Emergency Response Team)** группа реагирования на нарушения компьютерной защиты (в сети Internet)

**CES (Coast Earth Station)** береговая станция (спутниковой связи)

**CGI 1. (Computer Graphics Interface)** интерфейс компьютерной графики

**2а. (Common Gateway Interface)**

**2б. (Common Graphics Interface)** стандартный интерфейс для межсетевых шлюзов и информационных серверов

**CGM (computer graphics metafile)** метафайл компьютерной графики (стандартный формат хранения и передачи изображений)

**CHAP (Challenge-Handshake Authentication Protocol)** протокол аутентификации по квитированию вызова

**CIC 1. (carrier (circuit) identification code)** код идентификации канала;

**2. (commercial Internet carriers)** поставщики платных услуг в сети Internet

**CICS (Customer Information Control System)** информационно-управляющая система обслуживания потребителей (предложена фирмой IBM)

**CID (Configuration Installation and Distribution)** Конфигурация, инсталляция и распространение (архитектура фирмы IBM для распространения программных пакетов по сети)

**CIDR (Classless Inter-Domain Routing)** бесклассовая междоменная маршрутизация

**CIEA (Commercial Internet Exchange Association)** Ассоциация обмена коммерческой информацией в сети Internet

**CIF 1. (Common Intermediate Format)** единый промежуточный формат (стандарт на разрешающую способность при цифровом кодировании/декодировании видеосигналов); **2. (Customer Information File)** файл информации о заказчике

**CIM 1. (CompuServe Information Manager)** администратор потоков информации в сети CompuServe; **2. (Corporate Information Management)** корпоративное информационное управление

**CIOP (communication input/output processor)** процессор ввода/вывода сообщений

**CIR (committed information rate)** согласованная скорость передачи информации

**CIT (computer-integrated telephony)** компьютерная телефония

**CIX (Commercial Internet Exchange)** межсетевой обмен коммерческой информацией

**CLM (communication line multiplexing)** мультиплексирование линий связи

**CLNP (Connectionless Layer Network Protocol)** протокол сетевого уровня в модели OSI, не требующий установления канала (соединения) перед передачей данных ( бесканальный сетевой протокол )

**CLNS (Connectionless Network Service)** сетевое обслуживание без установления соединения

**CLP (Cell Loss Priority)** приоритет потери элемента данных (управляющий бит, используемый при передаче данных через коммутаторы АТМ-сетей)

**CLT (communication line terminal)** терминал линии связи, связной терминал

**CLV (Constant Linear Velocity)** постоянная линейная скорость

**CMA (Communications Managers Association)** Ассоциация менеджеров в области связи (США)

**CMC 1. (Common Mail Call)** стандартный вызов электронной почты ( интерфейс, разработанный ассоциацией XAPIA ); **2. (common messaging call)** общий вызов с использованием сообщения; **3. (Computer Mediated Communication)** связь с использованием компьютеров

**CMIP (Common Management Information Protocol)** общий протокол передачи управляющей информации

**CMIS (Common Management Information Service)** общая служба передачи управляющей информации

**CMS 1. (Call Management System)** система управления (телефонными) вызовами; **2. (Color Management System)** система управления цветом; **3. (connection management system)** система управления соединениями

**CMW (compartmented mode workstation)** рабочая станция, функционирующая в сети изолированно от других

**CNA (Certified NetWare Administrator)** сертифицированный администратор среды NetWare

**CNC (computer numerical control)** числовое (программное) управление, ЧПУ

**CNI (common network interface)** общий сетевой интерфейс

**CNIDR (Clearinghouse for Networked Information Discovery and Retrieval)** Центр координации средств поиска и получения информации по сети (поддерживает разработку инструментальных средств поиска данных в сети Internet)

**CNLP (Connectionless Network Layer Protocol)** протокол сетевого уровня, неориентированный на установление соединения (протокол типа "маршрутизатор-маршрутизатор")

**CNM (Customer Network Management)** управление абонентской сетью

**CO 1.(Cable Operator)** предприятие связи; **2.(Central Office)** центральная телефонная станция

**COBOL (Common Business-Oriented Language)** универсальный язык программирования, ориентированный на коммерческие задачи, КОБОЛ

**CODE (Client/Server Open Development Environment)** открытая среда разработки программ типа клиент/сервер

**CODEC 1. (coder/decoder)** кодер/декодер; **2. (compression/decompression (algorithms))** алгоритмы сжатия/разворачивания (данных)

**CO IPX (Connection-Oriented IPX)** (транспортный) протокол IPX, ориентированный на установление соединений

**COMMEХЕС (COMMunications EXECutive)** программа формирования окружения для программных средств коммуникаций

**CONS 1. (Connection-Oriented Network Service)**  
**2. (Connection Mode Network Service)** Служба коммутации каналов, обеспечивающая установление соединения в начале сеанса связи и поддержание его до окончания сеанса (сетевая служба режима соединения)

**COP (character-oriented protocol)** протокол посимвольной передачи данных

**COR (connection-oriented routing)** маршрутизация, ориентированная на установление соединений

**CPA (Call progress analysis)** мониторинг телефонной линии (автоматическое распознавание результатов телефонного вызова: достигнуто соединение, получен ответ абонента, линия занята, сигналы на линии отсутствуют, окончание разговора)

**CPE 1. (Cross-Platform Environment)** кросс-платформенная среда;  
**2. (Customer Premises Equipment)** оборудование, устанавливаемое в помещении пользователя

**CPI 1. (cpi) characters per inch)** ( число ) знаков на дюйм; **2. (Common Programming Interface)** единый интерфейс программирования (стандарт IBM для протоколов установления связи и сеансов информационного обмена, элемент архитектуры SAA); **3. (computer-to-PBX interface)** интерфейс между ЭВМ и PBX

**CPIC (CPI-C ) (Common Programming Interface for Communications)** единый интерфейс программирования (данными)

**CPM (critical path method)** метод критического пути

**CPS ( cps ) (characters per second)** (число) знаков в секунду

**CPT 1. (critical path technique)** метод критического пути;

**2. (customer provided terminal)** терминал пользователя

**CRC 1. (Cyclic Redundancy Check)** циклический избыточный код коррекции; циклический контроль избыточным кодом (метод контроля ошибок, используемый для проверки правильности передачи цифровых данных);

**2. (Communications Realy Centre)** ретрансляционный центр

**CS (carrier sense)** контроль носителя (функция, постоянно выполняемая станцией и обеспечивающая распознавание ею процесса передачи со стороны другой станции)

**CSDN (circuit-switched data network)** сеть передачи данных с коммутацией каналов

**CSM (central service module)** центральный обслуживающий модуль (используемый в параллельной системной магистрали и обслуживающий запросы всех ее агентов)

**CSMA/CA (Carrier-Sense Multiple Access/Collision Avoidance)** метод множественного доступа с контролем носителя и избеганием конфликтов (стандартный протокол)

**CSMA/CD (Carrier Sense Multiple Access with Collision Detection)** многократный доступ с контролем носителя и обнаружением конфликтов (протокол доступа к сети, используемый в ЛВС Ethernet; если устройству нужно получить доступ к сети, оно проверяет, свободна ли сеть; стандартный метод и протокол асинхронного доступа в сети с шинной топологией)

**CSMIM (Communications Server Media Interface Module)** модуль интерфейса среды связного сервера

**CSP 1. (Certified Support Partner)** сертифицированный партнер по технической поддержке;

**2. (Certified Systems Professional)** сертифицированный специалист по системам

**CSTA (Computer Supported Telecommunications Application)** Применение телекоммуникационных технологий с использованием вычислительной техники (стандарт ECMA)

**CSU 1. (channel service unit)** устройство обслуживания цифрового канала;

**2. (communication(s) service unit)** связное устройство;

**3. (Circuit Switching Unit)** коммутатор каналов (устройство)

**CTB (Communications ToolBox)** инструментальные средства передачи (файлов; в составе FTP)

**CTCA (Channel-to-channel adapter)** адаптер "канал-канал"

**2. (Computer/Telephone Integration)** управление телефонным коммутатором при помощи подключённого к нему компьютера – рабочей станции или файлового сервера ( компьютернотелефонная интеграция),

**CTM (communication terminal module)** оконечный модуль связи

**CU 1. (control unit)** устройство (блок) управления; **2. (cryptographic unit)** криптографический блок (блок засекречивания данных в сети с повышенной степенью защиты информации)

**CUA (Common User Access)** единый пользовательский доступ (стандарт IBM для интерфейса пользовательских программ, элемент SAA)

**CUG (Closed User Group)** закрытая группа пользователей  
**CUI (character user interface)** символьный интерфейс пользователя  
**CVA (Computer Virus Association)** Ассоциация по борьбе с компьютерными вирусами  
**CVF (Compressed Volume File)** файл сжатого тома  
**CVI (Compressed Video Interoperability)** взаимодействие при работе с уплотненными видеоданными (протокол)  
**CVTS (Compressed Video Transmission Service)** служба передачи уплотненной видеоинформации  
**CX (central exchange)** центральная АТС

## D

**D (Data acquisition and distribution)** сбор и распределение данных  
**DA 1. (Domain Address)** адрес домена (формат адреса электронной почты в сети Internet)  
**DAC 1. (Digital-to-analog converter)** цифроаналоговый преобразователь, ЦАП;  
**2. (Dual Attachment Concentrator)** концентратор с двойным подключением (система защиты, не требующая авторизации источника)  
**DACS (Digital Access and Cross-connect Ssystem)** система цифрового доступа с кроссированием каналов  
**DAE (Distributed Application Environment)** среда распределенных приложений  
**DAL (Data Access Language)** язык доступа к данным  
**DAM 1. (Data Access Manager)** программа управления доступом к данным;  
**DAMA (Demand-assignment multiple access)** множественный доступ с предоставлением канала по требованию  
**DAP 1. (Data Access Protocol)** протокол доступа к данным; **2. (Database Access Point)** место доступа к базе данных (в сети); **3. (Directory Access Protocol)** протокол доступа к каталогам  
**DARPA (Defence Advanced Research Projects Agency)** Управление перспективных исследований и разработок Министерства обороны (США) (современное название ARPA)  
**DAS 1. (data acquisition system)** система сбора данных; **2. (dual attachment station)** станция с двойным подключением (к сети)  
**dB (DeciBel)** децибел  
**DB (Database)** база данных, БД  
**DBA (Database administrator)** администратор базы данных (должностное лицо, осуществляющее контроль за надлежащим использованием базы данных)  
**DBCL (Database control language)** язык управления базами данных  
**DBMS (Database Management System)** система управления базами данных, СУБД  
**DBR (Dial-up bridge/router)** мост/маршрутизатор, устанавливаемый в коммутируемых линиях



**DC 1. (data channel)** канал (передачи) данных; **2. (direct current)** постоянный ток

**DCC 1. (Data communication channel)** канал передачи данных; **2. (Digital cellular communications)** цифровая сотовая радиосвязь

**DCE 1. (Data Circuit Terminating Equipment)** оконечное оборудование канала передачи данных; а) аппаратура, обеспечивающая кодирование и преобразование сигналов между DTE и линией связи, например модем; б) устройство, которое устанавливает, поддерживает и завершает сеанс взаимодействия систем в сети; может также осуществлять преобразование сигнала перед передачей; **2. (Data Communications Equipment)** аппаратура передачи данных, АПД

**DCI 1. (Data communication interface)** интерфейс канала передачи данных; **2. (Display Control Interface)** интерфейс управления дисплеем

**DCN (Distributed computer network)** распределенная вычислительная сеть

**DCU 1. (Data control unit)** устройство (блок) управления данными; **2. (data communication unit)** устройство передачи данных

**DDAS (Digital data acquisition system)** система сбора цифровой информации

**DDB (Distributed database)** распределенная база данных

**DDBMS (Distributed database management system)** система управления распределенными базами данных

**DDCS (Distributed Data Communications Server)** сервер связи с распределенными данными

**DDD (Direct distance dialing)** автоматический вызов удаленного абонента

**DDI (Direct dialing In)** прямое набирание номера абонента ведомственной (внутренней) АТС

**DDN (Digital data network)** цифровая сеть передачи данных

**DDP (Distributed data processing)** распределенная обработка данных

**DDS (Digital Data Service)** служба передачи цифровых данных

**DEA (Data Encryption Algorithm)** алгоритм шифрования данных (разработан ANSI)

**DEMARC (Distributed Enterprise Management Architecture)** архитектура распределенного управления сетью масштаба предприятия

**DEMS (Digital electronic message service)** электронная служба передачи цифровых сообщений

**DEN (Document Enabled Networking)** сетевая среда, поддерживающая работу с документами (единая модель распространения документов в ОС NetWare независимо от их формы)

**DES (Data (Digital) Encryption Standard)** стандарт шифрования данных (стандарт NIST-шифрования, при котором данные шифруются в нефрагментируемый код для передачи по общедоступным линиям)

**DFC (data flow control)** управление потоком данных

**DFS (Dual fail-safe system)** система с двойным резервированием

**DFT (Diagnostic function test)** диагностический функциональный тест

**DFWMAC (Distributed foundation wireless MAC)** распределенное базовое управление доступом к носителю в беспроводных сетях (протокол для

беспроводных сетей, предложенный компаниями NCR, Symbol Technologies и Xircom)

**DGIS (Direct Graphics Interface Standard)** стандарт непосредственного графического интерфейса

**DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)** протокол динамического конфигурирования хоста (метод управления информацией о клиентах в сети ПК с пульта хост-ЭВМ)

**DID (Direct Inward Dialing)** прямой набор внутренних (добавочных) номеров (в учрежденческой АТС)

**DIF (Data interchange format)** формат обмена данными

**DIP 1. (distributed information processing)** распределенная обработка информации; **2. (document and image processing)** обработка документов и изображений

**DIV (Data In Voice)** "данные в голосе" (система передачи цифровых данных на частотах, выделенных для речевых сигналов)

**DL 1. (data link)** канал передачи данных; **2. (distribution lists)** списки рассылки; **3. (dynamic load)** динамическая загрузка

**DLE (Data Link Escape)** переход к другим значениям символов

**DLC (Data link control)** управление каналом передачи данных

**DLCI 1. (Data Link Control Identifier)**

**2. (Data Link Connection Identifier)** управляющий идентификатор канала передачи данных (номер виртуального канала при передаче с ретрансляцией кадров {frame relay}, соответствующий определённому адресату; входит в состав заголовка кадра и обычно имеет длину 10 бит)

**DLCP (Data Link Control Protocol)** протокол управления каналом передачи данных

**DLM (Data Line Multiplexer)** мультиплексер линий передачи данных (через систему спутниковой связи)

**DLMS (Digital Link Management System)** система управления цифровыми линиями передачи данных

**DM (Data mode)** режим передачи данных (один из двух базовых режимов работы модема)

**DME (Distributed Management Environment)** среда распределенного управления (интегрированный набор технологий и стандартов для вычислительных сетей и систем управления масштаба предприятия)

**DMR (Distributed Message Router)** программа распределенной маршрутизации сообщений

**DMS (Data Management System)** система управления данными

**DNA 1. (DEC Network Architecture)** сетевая архитектура фирмы Digital Equipment (набор стандартных протоколов, интерфейсов и связанных функций, обеспечивающий взаимодействие в сети различных операционных систем, связанных устройств и типов компьютеров, был положен в основу всех продуктов для сетей протокола DECnet); **2. (digital network architecture)** архитектура цифровой сети

**DNIS (Dialed Number Identification Service)** служба определения набираемого номера

**DNS 1. (Distributed Name Service)** распределенная служба именования;

**2. (Domain Naming System (Service))** система именования доменов (онлайн-система управления распределённой базой данных, применяется для установления соответствия между смысловыми (буквенными) именами машин и их IP-адресами; схема электронной почты, используемая в сетях Internet)

**DP (Data processing)** обработка данных

**DPI (dpi) (dot per inch)** (число) точек на дюйм

**DPM 1. (data processing manager)** программа управления обработкой данных;

**2. (dual processor mode)** двухпроцессорная обработка

**DPN (Data Packet Network)** сеть передачи пакетов данных

**DQDB (Distributed Queue Dual Bus)** протокол обмена для городских сетей скоростной передачи данных

**DS (Dynamic switching)** динамическая коммутация

**DSA 1. (Digital Signature Algorithm)** алгоритм цифровой подписи

**DSE (Data switching exchange)** устройство коммутации данных

**DSG (Distributed systems gateway)** шлюз распределенных систем (для соединения сетей с различными архитектурами или протоколами)

**DSI (Digital Speech Interpolation)** цифровая интерполяция речи; статистическое уплотнение сигналов вещания в цифровой форме

**DSL (Digital Subscriber Line)** цифровая абонентская линия

**DSN (Digital switching network)** цифровая коммутационная сеть

**DSP 1. (Digital Signal Processing)** цифровая обработка сигналов; **2. (Digital Signal Processor)** специализированный процессор, осуществляющий быстрые операции с цифровыми сигналами

**DSPS (Digital Signal Processing System)** система цифровой обработки сигналов

**DSR (Document search and retrieval)** поиск и извлечение документов

**DSS (Digital Signature Standard)** стандарт на цифровые подписи (разработан NIST)

**DSU (Data Service Unit)** устройство обработки данных

**DSVT (Digital subscriber voice terminal)** цифровой абонентский речевой терминал

**DTAS (Data transmission and switching)** передача и коммутация данных

**DTC 1. (data transfer channel)** канал передачи данных; **2. (Digital Trunk Controller)** контроллер цифровых магистралей; **3. (Documentation and Training Centre)** центр документации и обучения

**DTCS (Data Transmission and Control System)** система передачи и управления данными

**DTE (Data Terminal Equipment)** оборудование терминала данных (коммуникационное устройство, являющееся источником или приёмником сетевых сигналов)

**DTI (Digital trunk interface)** интерфейс цифрового магистрального канала

**DTL (Data transmission line)** линия передачи данных

**DTMF (Dual Tone Multifrequency dialing)** синоним тонового набора (способ набора номера, при котором каждой цифре на наборной клавиатуре соответствует пара звуковых сигналов высокой и низкой частоты)

**DTN (Data transmission network)** сеть передачи данных

**DTR (Data Terminal Ready)** готовый к приему (сигнал)

**DUV (Data Under Voice)** "данные под голосом" (система передачи цифровых данных на частотах, ниже выделенных для речевых сигналов)

**DV (Digital video)** цифровое видео

**DVA 1. (distance vector algorithm)** дистанционный векторный алгоритм (в протоколах обмена между маршрутизаторами); **2. (distant vector approach)** дистанционный векторный метод (алгоритм сетевого обмена)

**DVR (Digital video recording)** цифровая видеозапись

**DVX (Digital Voice Exchange)** цифровая передача речи (система коммутации речевых сообщений в цифровой форме)

**DXI (Data Exchange Interface)** интерфейс обмена данными

**DXS (Directory Exchange Server)** сервер обмена каталогами

## Е

**EAD (Enhanced Access Diversity)** улучшенный многовариантный доступ (метод маршрутизации)

**EASE Embedded Advanced Sampling Environment)** встроенная среда опроса с дополнительными возможностями (система сбора и анализа статистики по сетевому трафику с предоставлением этой информации администратору)

**EBB (Electronic bulletin board)** электронная доска объявлений

**EBCDIC (extended binary-coded decimal interchange code)** расширенный двоично-десятичный код обмена информацией

**EBR (Enterprise Backup and Restore)** (система) резервного копирования и восстановления информации для сети масштаба предприятия

**ECSA (Exchange Carriers Standards Association)** Ассоциация по стандартизации средств (телефонной) связи

**EDA (Enterprise Data Access)** доступ к данным в сети масштаба предприятия

**EDAC (Error Detection and Correction)** выявление и исправление ошибок

**EDC (Error Detecting Code)** программа выявления ошибок

**EDD (Electronic Document Delivery)** электронная доставка документов

**EDI (Electronic Data Interchange)** электронный (безбумажный) обмен документами и данными (стандартная технология передачи документов между компьютерами)

**EDIFACT (EDI For Administration, Commerce and Transport)** стандарт электронного обмена данными

**EDMS 1. (Electronic Document Management System)** система управления электронными документами; **2. (Extended Data Management System)** расширенная система управления данными

**EDRO (Enhanced Diversity Routing Option)** улучшенный метод многовариантной маршрутизации

**EDS 1. (electronic data switching)** электронная коммутация данных;  
**2. (electronic data system)** электронная информационная система

**EFT (Electronic Funds Transfer)** электронный перевод денег

**EIES (Electronic Information Exchange System)** электронная система обмена информацией

**EIRP (Equivalent Isotropically Radiated Power)** эквивалентная мощность изотропного излучения

**EM (End-of-Medium)** конец носителя (символ)

**EMA 1. (Electronic Mail Association)** Ассоциация разработчиков систем электронной почты; **2. (Electronic Manufacturers Association)** Ассоциация производителей электронного оборудования; **3. (Electronic Messaging Association)** Ассоциация по электронной передаче сообщений; **4. (Enterprise Management Architecture)** архитектура управления сетью масштаба предприятия

**e-mail (Electronic Mail)** электронная почта

**EMS 1. (electronic mail service)** служба электронной почты; **2. (Electronic Messaging Server)** сервер электронных сообщений (электронной почты);  
**3. (Enterprise Management System)** система управления сетью масштаба предприятия; **4. (Enterprise Messaging Server)** сервер сообщений в сети масштаба предприятия

**EMX (Enterprise Mail Exchange)** автоматический обмен сообщениями в сети масштаба предприятия (с автоматической коммутацией)

**EN 1. (end node)** конечный узел (в сети); **2. (European Norm)** Европейская норма (европейский стандарт)

**ENMS (Enterprise network management system)** система управления сетью масштаба предприятия

**ENQ (ENquiry)** символ запроса

**EOA (End of address)** конец адреса

**EOB (End of block)** конец блока

**EOF (End of file)** конец файла

**EOL (End of line)** конец строки

**EOM (End of message)** конец сообщения

**EOR (End of record)** конец записи

**EOT (End-Of-Transmission)** конец передачи (код)

**EPU (Electrical power unit)** блок электропитания

**ERP (Effective Radiated Power)** эффективная мощность излучения

**ESC (ESCAPE code)** код изменения алфавита

**ESCON (Enterprise System Connection)** связь систем в сети масштаба предприятия

**ESD (Electronic Software Distribution)** электронное распространение программного обеспечения

**ESDL (Electronic software distribution and licensing)** электронное распространение и лицензирование программного обеспечения

**ESF (Extended Superframe Format)** расширенный формат кадра  
**ESL (Electronic software licensing)** электронное лицензирование программного обеспечения  
**ESM 1. (Enterprise Storage Manager)** программа управления внешней памятью в сети масштаба предприятия; **2. (Ethernet Switching Module)** коммутационный модуль сети Ethernet  
**ESS 1. (Echo Suppression Subsystem)** подсистема блокирования эхо-сигнала; **2. (Electronic Switching System)** электронная коммутационная система; электронный коммутатор  
**ETB (End-of-Transmission-Block)** конец передачи блока (данных)  
**ETC (Enhanced Throughput Cellular)** усовершенствованная сотовая связь (протокол фирмы AT&T, обеспечивающий исправление ошибок в сотовых сетях)  
**ETSI (European Telecommunications Standards Institute)** Европейский институт по стандартам в области телекоммуникаций  
**ETX (End-of-TeXt)** конец текста (код)

## F

**FAM (File Access Manager)** программа управления доступом к файлам  
**FARNET (Federation of Advanced Research Networks)** Федерация передовых исследовательских сетей (некоммерческое объединение, занимающееся внедрением сетей в науку и образование)  
**FAST (Federation Against Software Theft)** Федерация по борьбе с незаконным использованием программного обеспечения (США)  
**FAU (Fax Access Unit)** блок доступа к факсимильному аппарату  
**FCC (Federal Communications Commission)** Федеральная комиссия связи (США)  
**FCP 1. (Fiber Channel Profile)** профиль волоконно-оптического канала (специальный сетевой профиль);  
**2. (for cooperative processing)** "для совместной обработки данных"  
**FCS 1. (Facsimile communication system)** система факсимильной связи; **2. (Fast Circuit Switching)** быстрая коммутация каналов; **3. (Fiber Channel Standard)** стандарт на волоконно-оптические каналы; **4. (Frame Check Sequence)** последовательность контрольных битов кадра  
**FCSI (Fibre Channel System Initiative)** инициатива по системам волоконно-оптической связи (совместная программа Sun Microsystems, IBM и Hewlett-Packard)  
**FCT (function call tree)** дерево функциональных вызовов  
**FDDI (Fiber Distributed Data Interface)** распределенный интерфейс передачи данных по волоконно-оптическим каналам (определяемая стандартом сеть, разработанная ANSI и модифицированная IEEE/ISO, с передачей маркера, позволяющая передавать данные со скоростью 100Мбит/с на расстояния до двух км). Совместим со спецификацией IEEE802

**FDDL (frequency-division data link)** канал передачи данных с частотным разделением

**FDM (frequency-division multiplexing)** частотное уплотнение (разделение)

**FDMA (frequency-division multiple access)** множественный доступ с частотным разделением

**FDSE (Full Duplex Switched Ethernet)** дуплексная коммутируемая сеть Ethernet

**FEM (Facsimile electronic mail)** факсимильная электронная почта

**FEP (Front-end processor)** 1) интерфейсный процессор; 2) процессор на станции-клиенте

**FICS (Facsimile Intelligent Communication System)** интеллектуальная система факсимильной связи (с использованием микропроцессоров в терминалах)

**FLOPS (Floating Point Operations Per Second)** количество операций с плавающей запятой в секунду, флопс (единица измерения быстродействия ЭВМ)

**FLX (File Transfer)** передача файла

**FM (Frequency Modulation)** частотная модуляция

**FMP (Function Management Protocol)** протокол управления функциями (сети)

**FO (Fiber optics)** волоконная оптика

**FOC 1. (fiber optic cable)** волоконно-оптический кабель;  
**2. (fiber optic communications)** волоконно-оптическая связь

**FOCS (Fiber optic communication system)** волоконно-оптическая система связи

**FOIRL (Fiber Optic Inter-Repeater Link)** волоконно-оптическая связь между ретрансляторами ( протокол передачи данных по световодам в сетях Ethernet )

**FOL (Fiber optic link)** волоконно-оптическая линия связи, ВОЛС

**FOLAN (Fiber optic LAN)** локальная сеть с волоконно-оптическими линиями связи

**FOTAG (Fiber Optic Technical Advisory Group)** Техническая консультативная группа по волоконно-оптической связи

**FPFR (Fast-packet frame-relay)** скоростная пакетная передача с ретрансляцией фреймов (протокол)

**FPP (Fixed Path Protocol)** протокол фиксированного тракта (метод передачи)

**FPS (Fast Packet Switching)** быстрая коммутация пакетов (в сетях АТМ)

**FPU (Floating Point Unit)** арифметическое устройство с плавающей запятой

**FS (File Separator)** разделитель файлов (код)

**FSK (Frequency Shift Keying)** частотная манипуляция

**FSS (Fixed Satellite Service)** фиксированная спутниковая радиосвязь

**FTAM (File Transfer, Access and Management)** передача, доступ и управление файлами (стандартный протокол прикладного уровня OSI, определяющий порядок и администрирование работы с файлами в сетях с различными аппаратными платформами)

**FTP (File Transfer Protocol)** протокол пересылки файлов (набор команд для входа в сеть, вывода списка файлов и каталогов, копирования файлов. Позволяет преобразовывать кодировку данных из ASCII в код EBCDIC и обратно; входит в набор протоколов TCP/IP сети Internet)

## G

**GAPPN (Gigabit Advanced Peer-to-Peer Networking)** архитектура гигабитных одноуровневых сетей (разработана фирмой IBM)

**GB (Gigabyte)** гигабайт - Гбайт: 230 или несколько более 10<sup>9</sup> байтов (единица измерения ёмкости памяти или объёма передаваемой, хранимой, обрабатываемой информации)

**Gbps (Gigabit per second)** гигабит в секунду - Гбит/с: 230 или несколько более 10<sup>9</sup> битов в секунду, единица измерения пропускной способности линии/канала связи, сети или устройства передачи данных)

**GCA (Graphic Communication Association)** Ассоциация по передаче графической информации (США)

**GEOS (Geostationary Earth-Orbiting Satellite)** геостационарный спутник

**GFS (Generic flow control)** контроль обобщенного потока (с целью выявления перегрузок в сети)

**GGP (Gateway-to-gateway protocol)** протокол межсетевое сопряжения

**GIOC (Generalized input/output controller)** универсальный контроллер ввода/вывода

**GIS (Geographic Information System)** географическая информационная система, ГИС

**GPS (Global Positioning System)** система глобального позиционирования

**GS 1. (Ground station)** наземная станция; **2. (Group Separator)** разделитель групп (данных)

**GSM (Global System for Mobile communications)** глобальная (общеевропейская) сотовая система цифровой радиосвязи (стандарт)

**GTN (Global Transportation Network)** глобальная транспортная сеть

**GTS (Global Telecommunications System)** глобальная система телекоммуникаций

**GVPN (Global Virtual Private Network)** глобальная виртуальная частная сеть

## H

**HAM (Host Attachment Module)** модуль подключения к хост-машине

**HCI (Human-computer interface)** интерфейс "человек-машина"

**HCP (Host Communications Processor)** главный коммуникационный процессор

**HCS (Hierarchical Storage Controller)**

контроллер иерархической (внешней) памяти

**HCSS (High Capacity Storage System)** накопитель большой емкости

**HD High density** высокая плотность (записи данных)

**HDAM (Hierarchical direct access method)**

иерархический прямой метод доступа

**HDD (Hard Disk Drive)** накопитель на жестких магнитных дисках, НМД

**HDDR (High-density digital recording)** цифровая запись с высокой плотностью



**HDLC (High-Level Data Link Control)**

высокоуровневое управление каналом передачи данных (стандарт ISO)

**HDMS (High-Density Modem System)** система модуляции/демодуляции с высоким коэффициентом сжатия (данных)

**HDN (High-bandwidth Data Network)** высокоскоростная сеть передачи данных

**HDR (High Dynamic Range)** расширенный динамический диапазон

**HDTV (High Definition Television)** телевидение высокой четкости, ТВЧ

**HF (High Frequency)** высокочастотный (3-30 МГц)

**HFT (High Function Terminal)** многофункциональный терминал

**ННС (Hand-held computer)** "карманный" компьютер

**HI-FI (Hi-Fi, hi-fi) (high fidelity)** 1) высокая точность передачи или воспроизведения; 2) аппаратура класса HI-FI

**HIOM (High-speed input/output module)** высокоскоростной модуль ввода/вывода

**HIPPI (High Performance Parallel Interface)** высокоскоростной параллельный интерфейс

**HLI (High-level interface)** интерфейс высокого уровня

**HLLAPI (High Level Language Application Programming Interface)** интерфейс прикладного программирования на языках высокого уровня

**HLP (High-level protocol)** протокол высокого уровня (определяющий взаимодействие на уровне запросов, сообщений, файлов)

**HLS (Hue-lightness-saturation)** цвет-яркость-насыщенность (метод цветопередачи)

**HMI (Hub Management Interface)** интерфейс управления концентратором

**HOST (Hybrid Open Systems Technology)** гибридная технология открытых систем

**HPC (High-performance computing)** вычисления с высокой производительностью

**HPCC (High-performance computing and communications)** высокопроизводительные вычисления и связь

**HPCN (High Performance Processing, Communications, Networking)** высокопроизводительные вычислительная техника, средства связи и сети

**HPPI (HIPPI) High Performance Parallel Interface)** высокоскоростной параллельный интерфейс

**HPR (High Performance Routing)** высокопроизводительная маршрутизация (стандарт фирмы IBM, вошедший в спецификацию APPN; протокол, известный также под названием APPN+)

**HPSN (High Performance Scalable Networking)**

высокопроизводительные расширяемые сети (архитектура фирмы 3Com)

**HPSS (High Performance Storage System)**

высокопроизводительная система хранения данных

**HRC (High Resolution Control)** управление высоким разрешением

**HS (High Speed)** высокоскоростной

**HSB (Hue-saturation-brightness)** цвет-насыщенность-яркость (метод цветопередачи)

**HSDL (High-speed data link)** высокоскоростной канал передачи данных

**HSI (Hue-saturation-intensity)** цвет-насыщенность-интенсивность (метод цветопередачи, другое название – HSB)  
**HSRP (Hot Standby Router Protocol)** протокол связи с маршрутизатором горячего резерва (в сети Internet)  
**HSSB (High Speed Serial Bus)** высокоскоростная последовательная шина (спецификации IEEE )  
**HSSI (High Speed Serial Interface)** высокоскоростной последовательный интерфейс  
**HSV (Hue-saturation-value)** цвет-насыщенность-значение (метод цветопередачи )  
**HTTP (HyperText Transfer Protocol)** протокол передачи гипертекста (основа гипертекстовой системы WWW)  
**HW (hardware)** оборудование, аппаратура, аппаратные средства  
**Hz (HertZ)** герц

## I

**IA2 (International telegraph Alphabet No.2)** международная азбука № 2 (для телеграфной связи)  
**IA5 (International Alphabet No.5)** международная азбука № 5 (для передачи данных)  
**IAB (Internet Architecture (панель - Activities) Board)** Совет по архитектуре Internet (координирует разработки и развитие протоколов TCP/IP)  
**IACS (Integrated Access and Cross-connect System)** система интегрированного доступа с кроссированием каналов  
**IAN (Integrated Access Node)** узел объединенного доступа  
**IAT (International Atomic Time)** международное атомное время  
**IAT (Integrated Access Terminal)** терминал интегрированного доступа  
**IBCN (Integrated Broadband Communication Network)** интегральная широкополосная коммуникационная сеть  
**IBN 1. (Integrated Branch Node)** объединенный коммутационный узел (концентратор/маршрутизатор); **2. (integrated business network)** интегральная сеть деловой связи  
**IC (Integrated circuit)** интегральная схема, ИС  
**ICA (International Communications Association)** Международная ассоциация связи  
**ICE (Internet Commerce Enabled)** технология проведения коммерческих операций через Internet  
**ICFA (International Computer Facsimile Association)**  
Международная ассоциация компьютерной факсимильной связи  
**ICI (Inter-Carrier Interface)**  
интерфейс связи между линиями различных телефонных компаний  
**ICMP (Internet Control Message Protocol)** протокол управления сообщениями в сети Internet (составная часть TCP/IP)

**ICP (intelligent call processing)** интеллектуальная обработка вызовов

**ICP/SPP (Interprocess Communications Protocol/Sequenced Packet Protocol)** протокол связи между процессами/протокол упорядоченной передачи пакетов (обеспечивает маршрутизацию в сетевой операционной системе VINES фирмы Banyan)

**ICTS (Inter-City Telecommunications System)** система междугородной связи

**IDAPI (Integrated Database Application Programming Interface)** единый интерфейс прикладного программирования баз данных (предложен фирмой Borland и поддержан компаниями IBM, Novell, WordPerfect, Computer Associates, Oracle, Gupta, XDB Systems; обеспечивает в сетях клиент/сервер доступ к многопользовательским СУБД независимо от аппаратных платформ, операционных систем и сетевых сред)

**IDDE (Integrated Development and Debugging Environment)** интегрированная среда разработки и отладки (программ )

**IDE 1. (Integrated Developer's Environment)** интегрированная среда разработки (предложена фирмой Borland); **2. (Integrated Drive (Disk) Electronics)** интерфейс устройств со встроенными контроллерами (стандарт); **3. (Intelligent Drive Equipment)** интеллектуальное оборудование дискового накопителя (популярный интерфейс, поддерживающий до двух жестких дисков)

**IEN (Integrated Enterprise Network)** интегрированная сеть масштаба предприятия

**IESG (Internet Engineering Systems Group)** Группа системных инженеров сети Internet (в составе IETF)

**IETF (Internet Engineering Task Force)** Рабочая группа инженеров Internet (подразделение в составе IAB, разрабатывающее стандарты для этой сети)

**IFAC (International Federation of Automatic Control)** Международная федерация по автоматическому управлению

**IFE (intelligent front-end)** интеллектуальная станция-клиент

**iff (If and only if)** если и только если

**IFIP (International Federation for Information Processing)** Международная федерация по обработке информации

**IFL (intelligent form language)** язык интеллектуальных форм (допускающий указание адресатов и маршрутов пересылки форм по электронной почте; разработан фирмой Delrina)

**IFT (Interbank File Transfer)** межбанковский обмен файлами

**IGES 1. (Initial Graphics Exchange Standard)** первичный стандарт обмена графикой (формат графических файлов)

**2. (International Graphical Exchange Standard)** международный стандарт по обмену графической информацией

**IGRP (Interior Gateway Routing Protocol)** протокол внутренней маршрутизации между шлюзами

**IH (Information Highway)** информационная магистраль

**IIS (Internet Information Server)** информационный сервер Internet

**ITF (Information Infrastructure Task Force)** Рабочая группа по информационной инфраструктуре

**ILMI (Interim Local Management Interface)** промежуточный интерфейс локального управления (определяет правила пользования средствами SNMP и соответствующей административной базой данных для связи конечной станции с коммутатором)

**ILS (Instrument Landing System)** радионавигационная система приземления самолетов

**IM (Intelligent Messaging)** интеллектуальная передача сообщений

**IMA 1. (Interactive Multimedia Association)** Ассоциация по интерактивным средствам мультимедиа

**2. (International MIDI Association)** Международная ассоциация MIDI

**IMAC (ISDN Media Access Control)** уровень управления доступом к среде передачи данных в сетях ISDN

**IMAP (Interactive Mail Access Protocol)** протокол интерактивного доступа к электронной почте

**IMP 1. (Interface Message Processor)** интерфейсный процессор сообщений (мини-ЭВМ, из которых состоит базовая подсеть сети ARPANET)

**2. (Internal Message Protocol)** протокол внутренних (служебных) сообщений

**IMR (Integrated Multiport Repeater)** интегральный многопортовый ретранслятор

**IMS 1. (information management system)** а) информационно-управляющая система, б) система управления информацией (иерархическая система управления базами данных, разработанная фирмой IBM); **2. (Integration of Management Systems)** объединение административных систем; **3. (Intelligent Messaging Service)** интеллектуальная служба передачи сообщений (совместная разработка фирм Microsoft и Banyan, предназначенная для интеграции средств электронной почты)

**4. (Interprocessor Messaging System)** система обмена сообщениями между процессорами (протокол фирмы 3Com)

**IN (Intelligent Network)** интеллектуальная сеть

**INM (Internet Network Management)** администрирование в сети Internet

**IO (I/O) (input/output)** ввод/вывод

**IONL (Internal Organization of the Network Layer)** внутренняя организация сетевого уровня (определяет архитектуру с тремя подуровнями, описывает типы протоколов и стратегии использования для организации взаимодействия в соответствии с моделью OSI реальных сетей)

**IOS 1. (integrated office system)** интегрированная офисная система;

**2. (Internetworking Operating System)** межсетевая операционная система (стандарт фирмы Cisco Systems)

**IP 1. (Image processing)** обработка изображений

**2. (Internet Protocol)** межсетевой протокол (используется для маршрутизации данных на пути от источника к адресату; первоначально разработанный для сети Internet);

**3. (Information Provider)** поставщик информации

**IPC 1. (instructions per cycle)** число команд, выполняемых за цикл

**2. (Interprocessor Communication)** межпроцессорная связь

**IPCP (IP Control Protocol)** управляющий протокол в семействе IP

**IPDN (International Public Data Network)** международная общедоступная сеть передачи данных

**IPNG (Internetwork Protocol of Next Generation)** протокол межсетевого обмена следующего поколения (стандартный протокол обмена данными в сети Internet, принятый IETF)

**IPS 1. (image processing system)**, система обработки изображений;

**2. (information processing system)** система обработки информации; **3. (Internet Protocol Suite)** набор протоколов Internet (первоначально был разработан для сети ARPANET, позднее адаптирован для использования в качестве главных протоколов локальных сетей)

**IPX (Internetwork Packet Exchange)** межсетевой обмен пакетами (простейший стандартный протокол сети NetWare, выполняющий функции транспортного и сетевого уровня без управления потоком данных и обнаружения ошибок; разработан фирмой Novell)

**IPXCP (IPX Control Protocol)** управляющий протокол в составе IPX

**IRC 1. (Information Resource Commission)** Комиссия по информационным ресурсам; **2. (International Record Carrier)** предприятие международной телексной связи

**IRDA (Infrared Data Association)** Ассоциация по инфракрасной технологии (лучей) для передачи данных

**IRM 1. (Information Resources Management)** управление информационными ресурсами; **2. (information resources manager)** менеджер по информационным ресурсам

**IRQ (interruption request)** запрос на прерывание

**IRS (information retrieval system)** информационно-поисковая система

**IRTO (International Radio and Television Organization)** Международная организация радиовещания и телевидения

**IS 1. (information science)** информатика; **2. (information system)** информационная система

**ISA (Intelligent Scheduling Assistant)** экспертная система ISA

**ISAM (Indexed Sequential Access Method)** индексно-последовательный метод доступа

**ISDN (Integrated Services Digital Network)** цифровая сеть с интегрированными (комплексными) услугами

**ISF (installed file system)** установленная файловая система

**IS (Intermediate System to Intermediate System)** "Промежуточная система – промежуточная система" (протокол обмена между маршрутизаторами)

**ISO (International Standardization Organization)**  
Международная организация по стандартизации, МОС

**ISP 1. (international standardized profile)**  
профиль, соответствующий международному стандарту

**2. (Internet Service Provider)** поставщик сервиса в сети Internet

(через узел с прямым доступом к Internet по протоколу IP)

**ISR (information storage and retrieval)** хранение и поиск информации

**ISRC (International Standard Recording Code)**

международный стандартный код записи

**ISSA (Information Systems Security Association)**

Ассоциация защиты информационных систем (США)

**ISV 1. (Independent Software Vendor)** независимая фирма-разработчик программного обеспечения; **2. (Information System Vendor)** поставщик информационных систем; **3. (Intelligent Software Vendor)** фирма-производитель интеллектуальных программных средств

**IT (information technology)** информационная технология

**ITA (International Telegraph Alphabet)** международная телеграфная азбука

**ITC (International Television Centre)** международный телевизионный центр

**ITDM (Intelligent Time Division Multiplexer)** интеллектуальный мультиплексер с разделением во времени

**ITSEC (Information Technology Security)** безопасность информационных технологий

**ITU (International Telecommunications Union)** Международный союз электросвязи, МСЭ

**IVR (interactive voice response)** интерактивный речевой ответ (система) на телефонные звонки

**IXC (interexchange carrier)** канал обмена информацией между телефонными сетями (междугородная телефонная связь)

## Ж

**JCL (Job Control Language)** язык управления заданиями

**JDBC (Java Database Connectivity)** связь между БД на языке Java

**JDK (Java Development Kit)** инструментарий языка Java

**JES (job entry system)** система ввода заданий

**JIEO (Joint Interoperability Engineering Organization)** Объединенная организация по методам сетевого взаимодействия

**JIT (Just In Time)** как раз вовремя

**JPEG (Joint Photographic Experts Group)** а) Объединенная экспертная группа по фотографии; б) алгоритм сжатия неподвижного изображения, разработанный группой; в) стандарт JPEG и соответствующий формат файлов

## К

**kb (kilobit)** килобит

**KB 1. (keyboard port)** порт клавиатуры (разъем для подключения клавиатуры к компьютеру); **2. (Kilobyte)** килобайт (Кбайт: 1024 байта, единица измерения емкости памяти или объема передаваемой, хранимой, обрабатываемой информации); **3. (knowledge base)** база знаний

**KBMS (Knowledge Base Management System)** система управления базой знаний

**Kbps (Kilobit per second)** килобит в секунду (Кбит/с: 210 или 1024 бита в секунду, единица измерения пропускной способности линии/канала связи, сети или устройства передачи данных)

**KBS (Knowledge Base System)** система баз знаний, СБЗ

**KEE (Knowledge Engineering Environment)** среда представления и использования знаний

**kHz (KiloHertz)** килогерц

**KSR (Keyboard Send and Receive)** принимающий-передающий терминал с клавиатурой; телетайп

## L

**LAA (LAN Administration Architecture)** архитектура администрирования локальных сетей

**LAN (Local Area Network)** локальная (вычислительная) сеть, ЛС (ЛВС)

**LAND (Local Area Network Directory)** каталог локальной сети

**LANRES (LAN Resource Extension and Services)** программные средства расширения и обслуживания ресурсов локальной сети

**LAP 1. (Link Access Protocol)** протокол доступа к каналу связи ( протокол в составе HDLC); **2. (Link Access Procedure)** процедура доступа к каналу

**LAP-B (Link Access Protocol - Balanced)** сбалансированный протокол доступа к линии связи

**LAP-D (Link Access Procedure on the D channel)** процедура доступа к D каналу

**LAPM (Link Access Protocol for Modems)**

протокол доступа к каналу связи для модемов

**LASER (Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation)** лазер

**LAT (Local Area Transport)** передача в локальной сети

(протокол фирмы DEC для работы терминалов в локальной сети)

**LATA (local access and transport area)** область локального доступа и передачи ( географическая зона, обслуживаемая одной компанией RBOC)

**LAU (LAN Access Unit)** блок (устройство) доступа к локальной сети

**LBA (logical block addressing)** логическая адресация блоков

**LC (logical channel)** логический канал

**LCD (Liquid-crystal display)** жидкокристаллический индикатор (дисплей);

**LCP (Local area network Control Program)** программа управления локальной сетью

**LCSS (Line Conditioners Surge Suppressors)**

средства защиты оборудования от бросков электропитания

**LCT (Link Certification Test)** тест на сертификацию канала связи

**LDDI (Local Distributed Data Interface)**

локальный распределенный интерфейс передачи данных (в сетях)

**LDN (local distributed network)** локальная распределенная сеть

**LEC 1. (LAN Emulation Client)** клиент эмуляции локальной сети; **2. (local exchange carrier)** а) местная телефонная сеть; б) фирма-владелец местной телефонной сети

**LEC/ID (LAN Emulation Client Identifier)** идентификатор клиента эмуляции локальной сети

**LECS (LAN Emulation Configuration Service)**  
служба конфигурации эмуляции локальной сети

**LED (Light-Emitting Diode)**, светодиод

**LENNI (LAN Emulation Network to Network Interface)**  
межсетевой интерфейс эмуляции локальных сетей

**LEO (Low Earth Orbit)** низкая околоземная орбита

**LEOS (Low Earth Orbiting Satellite)** низкоорбитальный спутник

**LER (Link Error Rate)** коэффициент встречаемости ошибок в каналах связи

**LES (LAN Emulation Server)** сервер эмуляции локальных сетей

**LF 1. (line feed)** перевод строки; **2. (Low Frequency)** низкочастотный

**LFU (least frequently used)** наименее часто используемый

**LIC (Licensed Internal Code)**, лицензионный внутренний код

**LIFO (last-in, first-out)** "последним пришел - первым обслужен" (метод обработки в порядке, обратном порядку поступления)

**LIM (Line Interface Module)** модуль интерфейса с линией (связи)

**LISP (List Processing)** ЛИСП (язык программирования для обработки нечисловых данных - списков)

**LIU (Line Interface Unit)** устройство интерфейса с линией (связи)

**LLC (Logical Link Control)**, управление логическим каналом (протокол)

**LLCS (Logical Link Control Sublayer)** подуровень управления логическим звеном (часть уровня звена данных в модели OSI, независимая от передающей среды и использующая сервис подуровня управления доступом к среде, MACS, для предоставления услуг сетевому уровню)

**LMI (local management interface)** интерфейс локального управления (в сети)

**LMP (LAN Management Protocol)** протокол управления локальной сетью (типа Token Ring)

**LNM (LAN Network Manager)** программа управления локальной сетью

**LO (Line Occupancy)** коэффициент занятости линии

**LON (LAN Outer Network)** сеть, внешняя по отношению к данной локальной сети

**LP (light pen)** световое перо

**LPA (LAN Performance Analyzer)** анализатор пропускной способности локальной сети

**LPI (lpi) (lines per inch)** (число) линий на дюйм

**LPM (lpm) (lines per minute)** (число) строк в минуту

**LPP (Licensed Program Product)** лицензионный программный продукт

**LPS (lps) (lines per second)** (число) строк в секунду

**LPT (line printer)** а) построчный принтер; б) обозначение параллельного порта ПК для подключения принтера



**LQ (letter quality)** режим высококачественной печати

**LRC (Longitudinal Redundancy Check)** контроль долготы избыточным кодом

**LSAE (Low-Speed Asynchronous Encryptor)** низкоскоростной шифрователь асинхронного типа

**LSAPI 1. (License Server Application Programming Interface)** интерфейс прикладного программирования для сервера контроля лицензий (программное средство в составе ОС и приложений, позволяющее контролировать фактическое использование лицензионных программ в сети); **2. (License Service Application Programming Interface)** интерфейс прикладного программирования службы лицензирования

**LSI (large-scale integration)** а) интеграция высокого уровня; б) большая интегральная схема, БИС

**LSL (Link Support Level)** уровень поддержки канала передачи данных (служит прослойкой между драйверами локальной сети и коммуникационными протоколами IPX, AFP, TCP/IP)

**LTE (Line termination equipment)** оконечная аппаратура линии (передачи данных)

**LUE (Look up engine)** механизм поиска (в рамках технологии коммутации SFPS)

**LUG (Local User Group)** локальная группа пользователей

**LW (Long Wave)** длинноволновый

## М

**MAC (Media Access Control)**

управление доступом к среде передачи (стандарт сетей Ethernet)

**MACP (Medium Access Control Protocol)**, протокол управления доступом к среде

**MAIS (Maintenance Information System)**

информационная система технического обслуживания

**MAN 1. (medium area network)** региональная (зональная) сеть; **2. (metropolitan area network)** общегородская сеть

**MAP (Manufacturing Automation Protocol)** сетевой протокол автоматизации производства

**MAPI (Messaging Application Programming Interface)** интерфейс программирования приложений электронной почты (предложен фирмой Microsoft)

**MAS (Multimedia Access System)** система доступа к данным мультимедиа

**MAU 1. (medium attachment unit)** (пассивный) блок доступа к среде (передачи данных); **2. (multistation (multi) access unit)** устройство множественного доступа

**Mb (MegaBit)** мегабит ( $2^{20}$  бит)

**MB (Megabyte)** мегабайт (Мбайт) – 220 или несколько более 106 байтов, единица измерения емкости памяти или объема передаваемой, хранимой, обрабатываемой информации

**MBONE (Multicast Backbone)** базовая сеть многоадресного вещания (для тестирования средств передачи аудио- и видеоинформации по Internet)

**Mbps (Megabit per second)** мегабит в секунду (Мбит/с) - 220 или несколько более 106 битов в секунду, (единица измерения пропускной способности линии/канала связи, сети или устройства передачи данных )

**MCAM (Multiple Communications Adapter Module)** модуль адаптера многоканальной связи

**MCI (Medium Control Interface)** интерфейс управления средой передачи данных

**MCU 1. (multipoint conferencing unit)** система видеоконференц-связи между несколькими пунктами; **2. (Multipoint Control Unit)** устройство управления многопунктовой связью (для проведения видеоконференций)

**MDF (Main Distribution Frame)** главный коммутационный щит, кросс

**MDI 1. (Medium Dependent Interface)** интерфейс, зависящий от среды (передачи данных); **2. (Multiple Document Interface)** многодокументный интерфейс (средства общения пользователя с множеством наборов данных, представленных в различных форматах; стандарт, принятый в среде Windows)

**MDP (Message Driven Processor)** процессор, управляемый сообщениями

**MDR (medium data rate)** средняя скорость передачи данных

**MEE (Multimedia Enabled Ethernet)** Ethernet с возможностями мультимедиа (технология, предложенная фирмой 3Com и обеспечивающая работу локальных сетей Ethernet с приложениями мультимедиа)

**MFC (Multi-Frequency Code)** многочастотный код

**MFM (Modified Frequency Modulation)** модифицированная частотная модуляция

**MFOS (MultiFunction Operations System)** многофункциональная диспетчерская система

**MGE (Modular GIS Environment)** модульная среда географических информационных систем (формат географических данных)

**MH (Modular hub)** модульный концентратор

**MHS 1. (Message Handling Service)** служба обработки сообщений (протокол фирмы Novell для связи с системами электронной почты); **2. (Message Handling System)** система обработки сообщений

**MHz (MegaHertz)** мегагерц

**MICE (Management Information, Control and Exchange)** управляющая информация, контроль и обмен

**MI (Medium Independent Interface)** интерфейс, независимый от среды (передачи данных)

**MIME (Multi-purpose Internet Mail Extensions)** многоцелевые расширения электронной почты в Internet (протокол передачи графики и другой нетекстовой информации по электронной почте)

**MIO (Modular input/output)** модульный ввод/вывод

**MIS 1. (Management Information System)** административно-информационная система (автоматизированная информационная система для руководителей и администраторов высшего и среднего звена, обеспечивающая оперативный доступ к текущей информации); **2. (manager of information system)** менеджер (администратор) информационной системы

**MLAN (Multichannel LAN)** многоканальная локальная сеть

**MLID (Multiple Link Interface Driver)** многоканальный интерфейсный драйвер

**MLS (Multilevel Security)** многоуровневая защита данных

**MMAC (Multimedia Access Control)** управление доступом к различным средам передачи данных

**MMCF (MultiMedia Communications Forum)** Форум по средствам связи с использованием мультимедиа

**MMI (Man-machine interface)** интерфейс "человек-машина"

**MMPM (MultiMedia Presentation Manager)** программа управления презентацией с использованием мультимедиа

**MMS (Manufacturing Messaging Specification)** спецификация производственной службы сообщений (стандарт для передачи сообщений внутри предприятия)

**MMU (Memory management unit)** 1) блок (устройство) управления памятью; 2) диспетчер памяти

**MNI (Mobile network integration)** объединение сетей подвижной связи

**MNP (Microcom Network(ing) Protocol)** сетевой протокол Microcom (набор протоколов модемной связи, обеспечивающих исправление ошибок и сжатие данных; разработан фирмой Microcom и признан стандартом в области модемов)

**modem (Modulator-DEModulator)** – модем; модулятор-демодулятор

**MOM 1. (manager of managers)** "администратор администраторов" (принцип распределенного управления сетями с передачей функциональной обработки локальным серверам, но с сохранением централизованного контроля за работой всей сети); **2. (message-oriented middleware)** ПО промежуточного уровня, ориентированное на сообщения

**MOSPF (Multicast Open Shortest Path First)** предпочтительное предоставление кратчайшего пути при групповой (многоадресной) рассылке (сетевой протокол)

**MOTIS (Message-Oriented Text Interchange System)** система обмена текстовыми файлами на основе механизма сообщений

**MP (Multiprocessing)** мультипроцессорная обработка

**MPB (Multiprocessor Parallel Bus)** мультипроцессорная параллельная шина (магистраль с 32-разрядными мультиплексированными шинами адреса и данных, реализованная в компьютерах серии HP 9000 фирмы Hewlett-Packard)

**MPC 1. (Multimedia Personal Computer)** ПК со средствами мультимедиа (стандарт, предложенный фирмой Microsoft и определяющий минимальные характеристики аппаратных средств мультимедиа и их интерфейсы); **2. (multi-purpose communications)** многоцелевая система связи

**MPCC (Multi-Protocol Communications Controller)** многопротокольный контроллер связи

**MPP 1. (Massively Parallel Processing)** обработка данных с массовым параллелизмом; **2. (massively parallel processor)** процессор с массовым параллелизмом; **3. (Message Processing Program)** программа обработки сообщений

**MPS (MultiProcessor Specification)** спецификация мультипроцессорных систем (разработана фирмой Intel)

**MPTN (Multiprotocol Transport Network)** многопротокольная сеть передачи данных

**MQ (Messaging and Queuing)** передача сообщений с организацией очередей (технологии передачи данных с промежуточным хранением, разработанная фирмой IBM)

**MQI (Message Queue Interface)**, интерфейс очередей сообщений

**MRCI (Microsoft Realtime Compression Interface)** интерфейс сжатия данных в реальном времени фирмы Microsoft

**MS 1. (Message Server)**, сервер сообщений; **2. (mirrored server)** задублированный сервер

**MSC 1. (Message Switching Centre)** центр коммутации сообщений; **2. (Mobile-service Switching Centre)** коммутационный центр мобильной связи

**MSH (Multi Services Hub)** многоцелевой концентратор (обслуживающий сети различных типов)

**MSI (Medium Scale Integration)** интеграция среднего уровня

**MSL (Mirrored Server Link)** задублированная связь серверов

**MSS 1. (Mass storage system)** массовое запоминающее устройство; **2. (Mobile Satellite Service)** мобильная спутниковая связь

**MTA (Message Transfer (Transport) Agent)** агент передачи сообщений (программа, обеспечивающая доставку электронной почты в местный почтовый ящик и задающая маршрут почтовых сообщений в глобальной сети)

**MTBDL (Mean Time Between Data Losses)** среднее время между потерями данных

**MTBE (Mean time between errors)** средняя наработка на ошибку, среднее время безошибочной работы

**MTBF (Mean Time Between Failures)** среднее время между отказами, средняя наработка на отказ, среднее время безотказной работы

**MTBSF (Mean time between system failures)** среднее время между системными отказами, наработка на системный отказ

**MTNT (Multiple Technology Network Testbed)** многофункциональный стенд для испытаний сетевых технологий

**MTOP (Million theoretical operations per second)** миллион теоретических операций в секунду

**MTS 1. (Maritime Switching Centre)** коммутационный центр морской связи; **2. (Mobile Telephone Service)** мобильная телефонная связь; **3. (Message Transfer System)** система передачи сообщений

**MTTD (Mean time to detect)**, среднее время обнаружения (ошибки)

**MTTF (Mean time to failure)** средняя наработка на отказ, среднее время безотказной работы  
**MTTFF (Mean time to first failure)** средняя наработка до первого отказа  
**MTU (Magnetic Tape Unit)** устройство протягивания ленты  
**MUI (Media User Interface)** интерфейс пользователя для доступа к среде (передачи данных)  
**MUSE (Mail Users' Support Environment)** среда поддержки пользователей электронной почты  
**MUX (MULTipleXer)** мультиплексер  
**MVP (Multimedia Video Processor)** мультимедиа-видеопроцессор (микропроцессор цифровой обработки сигналов фирмы Texas Instruments)  
**MVS 1. (multiple virtual storage)** многосегментная виртуальная память;  
**2. (MultiVideo System)** система мультивидео  
**MW(Medium Wave)** средневолновый  
**MX (Mail exchange)** обмен по почте

## N

**NAC (Network Access Controller)** контроллер доступа к сети  
**NACSE (National Association of Communication Systems Engineers)**  
Национальная ассоциация инженеров по системам связи (США)  
**NAF (Network access facility)** средства доступа к сети  
**NAK (Negative Acknowledgement)** подтверждение неполучения;  
отрицательное подтверждение  
**NAM 1. (network access method)** метод доступа к сети; **2. (numerical assignment module)** модуль задания номера (телефона в сотовой сети)  
**NAP 1. (network access point)** точка входа в сеть; **2. (Network Applications Platform)** платформа сетевых приложений (разработана фирмой Unisys)  
**NAPI (Network Application Program Interface)** сетевой интерфейс прикладного программирования  
**NAS 1. (Network Administration System)** система сетевого администрирования;  
**2. (Network Application Support)** поддержка сетевых приложений (архитектура корпорации Digital Equipment для сетей, содержащих различные платформы)  
**NASI (NetWare Asynchronous Service (System) Interface)** асинхронный служебный (системный) интерфейс ОС NetWare  
**NAU (Network Addressable Unit)** адресованный элемент сети  
**NC 1. (Numerical control)** числовое (программное) управление, ЧПУ;  
**2. (Network Connection)** соединение с сетью  
**NCC (Network control center)** центр управления сетью  
**NCD (Network Call Distributor)** механизм распространения вызовов в сети  
**NCE (Network Control and Exchange)** управление и обмен данными в сети (протокол фирмы Digital Equipment)  
**NCIA (Native Client Interface Architecture)** естественная архитектура интерфейса станции-клиента (предложенный фирмой Cisco Systems метод

реализации технологии коммутации DLSw путем инкапсуляции трафика SNA в данные TCP/IP непосредственно на станции-клиенте)

**NCL (Network Control Language)** язык управления сетью

**NCP 1. (NetWare Core Protocol)** протокол ядра ОС NetWare; **2. (network control point)**, сетевая административная консоль; **3. (Network Control Program)**, программа управления сетью; **4. (Network Control Protocol)** протокол управления сетью

**NCS 1. (Network Computing (Computer) System)** система сетевых вычислений (стандарт, разработанный фирмой Hewlett-Packard для протокола сетевого уровня); **2. (network control system)** система управления сетью

**NCTE (Network Channel Terminating Equipment)** конечное оснащение (аппаратура) канала сети

**NCU (Network Control Utility)** программа выполнения команд управления сетью

**NDBS (Network database system)** сетевая система управления базой данных, сетевая СУБД

**NDIS (Network Driver Interface Specification)** спецификация интерфейсов сетевых драйверов (стандарт фирмы Microsoft)

**NDM (Network Data Mover)** программа управления передачей данных в сети

**NDMS (NetWare Distributed Management Services)** службы распределенного администрирования в ОС NetWare

**NDS (NetWare Directory Services)** (глобальная) служба каталогов ОС NetWare (единый сетевой каталог, набор функций, предоставляющий пользователям "сквозной" доступ к распределенным сетевым ресурсам; имеет древовидную структуру, основан на стандарте X.500; позволяет объединить все сетевые ресурсы в единую систему независимо от их физического размещения)

**NEP (Network entry point)** точка входа в сеть

**NEST (NetWare (Novell) Embedded Systems Technology)** технология встроенных систем NetWare (Novell) (технология широкого доступа к данным по телефону в сети NetWare)

**NETACP (NETwork Ancillary Control Process)** процесс вспомогательного управления сетью

**NETBEUI (NETBIOS Extended User Interface)** расширенный пользовательский интерфейс среды NETBIOS (транспортный протокол широкоэвещательной передачи)

**NETSP (Network Security Program)** программа защиты данных в сети

**NEU (Network Encryption Unit)** сетевой шифровальный блок

**NEXT (Near-end cross talk)** перекрестные наводки на ближнем конце (линии связи)

**NFS 1. (Network File Service)** сетевой файловый сервис (протокол); **2. (Network File System)** сетевая файловая система (стандартный протокол фирмы Sun Microsystems с разделенными файлами, входящий в состав ONC; не зависит от платформы, обеспечивает совместное использование файлов посредством "виртуальных дисков" и поддерживается TCP/IP)

**NI 1. (Network Identifier)** идентификатор сети; **2. (Network Identity)** идентификатор сети

**NIC 1. (Network Information Center)** сетевой информационный центр; **2. (Network Interface Card)** сетевая интерфейсная карта ( плата ), сетевой адаптер

**NID (Network interface device)** устройство сопряжения с сетью

**NIF (Node Information Frame)** фрейм информации об узле

**NIIT (National Information Infrastructure Testbed)** 1) Испытательный стенд национальной информационной инфраструктуры; 2) одноименная рабочая группа представителей промышленных, академических и правительственных кругов

**NIR (Normalized information rate)** стандартизованная скорость передачи информации

**NIS (Network Information Service)** сетевая информационная служба (используемый NFS глобальный каталог ресурсов сети, включающей разнотипные платформы)

**NISA (New Information Services Architecture)** новая архитектура информационных услуг (однородная вычислительная среда клиент/сервер сети CompuServe)

**NISO (National Information Standard Organization)** Национальная организация по информационным стандартам (США)

**NIST (National Institute of Standards and Technologies)** Национальный институт по стандартам и технологиям (США)

**NITC (National Information Technology Center)** Национальный центр информационных технологий (США)

**NLM (NetWare Loadable Module)**, загружаемый модуль ОС NetWare (приложения, выполняемые на сервере локальной сети под управлением сетевой операционной системы NetWare фирмы Novell)

**NLS (National Language Support)** поддержка национальных языков

**NLSP (NetWare Link Services Protocol)** протокол обслуживания связей (маршрутизации) в ОС NetWare

**NMA (Network management application)** приложение сетевого администрирования

**NMC 1. (Null Modem Cable)** "нуль-модемный" кабель (специальный кабель для соединения двух ПК через последовательные порты); **2. (Network Management Centre)** центр управления сетью

**NMI (Non-maskable interrupt)** немаскируемое прерывание

**NMO (Network management option)** средства сетевого управления

**NMS 1. (NetWare Management System)** система сетевого администрирования ОС NetWare; **2. (Network Management Station)** станция управления сетью

**NMT (Nordic Mobile Telephone)** северный мобильный телефон (первый в мире стандарт сотовых сетей, введенный в 1981 г. в скандинавских странах; предшественник AMPS)

**NMVT (Network Management Vector Transport)** векторная (направленная) передача данных управления сетью (формат, тип сообщения SNA для пересылки управляющей информации)

**NN (Network node)**, узел сети

**NNCP (Network node control point)** пункт управления узлами сети

**NNI 1. (network-node interface)** интерфейс "узел-сеть"; **2. (network-to-network interface)** межсетевой интерфейс (спецификация, предложенная консорциумом ATM Forum и описывающая различные типы протоколов связи между коммутаторами разных производителей в сетях ATM)

**NNM (Network Node Manager)** программа управления узлами сети

**NNS (NetWare Naming Service)** служба именования в ОС NetWare (средство, копирующее информацию из перечня на все задействованные серверы)

**NNTP (Network News Transport (Transfer) Protocol)** протокол передачи новостей по сети (стандарт обмена сообщениями конференций Usenet по сети Internet)

**NOP 1. (network operational protocol)** рабочий протокол обслуживания сети; **2. (no operation)** а) в нерабочем состоянии, б) пустая операция

**NOS (Network operating system)** сетевая операционная система

**NPDU (Network (Layer) Protocol Data Unit)** блок протокольных данных сетевого уровня

**NRS (Network Resource Server)** сервер сетевых ресурсов

**NRZI (Non return to zero inverted)** (запись) без возврата к нулю с инвертированием (способ кодирования двоичных сигналов)

**NSAP (Network Service Access Point)** точка доступа к сетевому сервису

**NSC 1. (Network Security Center)** Центр по защите сетей (от несанкционированного доступа); **2. (network switching center)** коммутационный центр сети

**NSDU (Network Service Data Unit)** блок служебных данных в сети

**NSE (Network Services Engine)** механизм сетевого обслуживания

**NSP (Network Services Protocol)** протокол сетевого обслуживания

**NSS 1. (Network Security Server)** сетевой сервер защиты данных; **2. (Network Security System)** система защиты данных в сети

**NT1 (Network termination type 1)** конечная нагрузка сети типа 1 (обеспечивает функции взаимосвязи открытых систем уровня 1)

**NT2 (Network Termination type 2)** конечная нагрузка сети типа 2 (обеспечивает функции взаимосвязи открытых систем уровня 2 и 3)

**NTP (Network Time Protocol)** сетевой протокол службы времени (для получения точного времени с атомных часов в сети Internet)

**NTU (Network Terminating Unit)** конечный блок сети

**NUA (Network User Address)** адрес абонента сети

**NUG (National User Group)** национальная группа пользователей

**NUI (Network User Identity)** идентификационный (регистрационный) номер абонента сети

**NUL (NULL)** пустой символ

**NVT (Network virtual terminal)** сетевой виртуальный терминал

**NWN (Nationwide Wireless Network)** общенациональная беспроводная сеть



## О

**OAM 1. (operation and maintenance)** эксплуатация и техническое обслуживание

**OC 1. (Office communications)** учрежденческая связь; **2. (Optical carrier)** оптоволоконная линия связи

**OCS (Office communication system)** учрежденческая система связи

**OD (O/D) (on demand)** по требованию, по запросу

**ODI (Open Data-link Interface)** открытый интерфейс передачи данных (стандарт, позволяющий различным транспортным протоколам совместно использовать каналы передачи данных независимо от среды)

**ODL 1. (object definition language)** язык описания объектов; **2. (optical data link)** оптический канал передачи данных

**ODTP (Open Distributed Transaction Processing)** открытая распределенная обработка транзакций

**OFC 1. (optical fiber cable)** волоконно-оптический кабель; **2. (optical fiber communication)** волоконно-оптическая связь

**OFS 1.(object file system)** объектная файловая система; **2. (Office Server)** офисный сервер

**OFTL (Optical fiber transmission line)** волоконно-оптическая линия связи, ВОЛС

**OFTS (Optical fiber transmission system)** система передачи (данных) по волоконно-оптическим каналам

**OID (Object identifier)** идентификатор объекта

**OIS (Ooffice information system)** учрежденческая информационная система

**OLAP (On-Line Analytical Processing)** а) оперативная аналитическая обработка; б) одноименный консорциум (по применению многомерных баз данных для аналитической обработки в реальном времени)

**OLI (Optical Line Interface)** интерфейс оптических линий связи

**OLTP (On-line transaction processing)** оперативная обработка транзакций

**OME (Open Messaging Environment)** открытая среда передачи сообщений

**OMI (Open Messaging Interface)** открытый интерфейс передачи сообщений (стандартная технология, предложенная фирмой Lotus и обеспечивающая работу электронной почты с различными операционными системами)

**ONA (Open Network Architecture)** открытая сетевая архитектура

**ONP (Open Network Provision)** обеспечение открытых сетей

**ONTC (Optical Networks Technology Consortium)** Консорциум по технологиям оптических сетей

**OS 1. (Object Server)** объектный сервер; **2. (operating system)** операционная система, ОС

**OSI (Open Systems Interconnection)** взаимодействие открытых систем (стандарт сетевого и межсетевого взаимодействия, разработанный ISO; семиуровневая модель сетевых протоколов)

**OSIRM (Open Systems Interconnection/Reference Model)** эталонная модель OSI

**OSITP (Open Systems Interconnection/Transaction Processing)** обработка транзакций в среде OSI (стандарт)

**OSME (Open Systems Message Exchange)** обмен сообщениями в открытых системах

**OSPF (Open Shortest Path First)** "первым выбирается кратчайший путь" (протокол маршрутизации в составе TCP/IP, предложенный фирмой Proteon)

**OSPS (Operator Services Position System)** система предоставления услуг оператором

**OSS (Operational Support System)** система оперативной поддержки

## Р

**P/AR (Peak-to-Average Ratio)** отношение пиковой к средней мощности (передатчика)

**PABX (Private automatic branch exchange)** учрежденческая АТС с исходящей и входящей связью (с городом)

**PACE 1. (Priority Access Control Enabled)** управление с возможностью приоритетного доступа (технология коммутации портов в сетях Ethernet, предложенная корпорацией 3Com и обеспечивающая передачу в реальном времени высокоприоритетных данных мультимедиа); **2. (program analysis control and evaluation)** управление анализом программ и их оценка

**PAD 1. (Packet Assembler/Disassembler)** устройство сборки/разборки пакетов (применяется в сети X.25 для обслуживания асинхронных терминалов); **2. (packet assembly and disassembly)** формирование и декомпозиция пакетов

**PAL (Phase Alternation(ing) Line)** ПАЛ (система цветного телевидения, разработанная в Германии; европейский стандарт, принятый во всем мире, кроме Франции и бывшего СССР)

**PAM 1. (personal application manager)** администратор приложений для ПК; **2. (Port-Assignment Module)** модуль назначения портов; **3. (Pulse Amplitude Modulation)** амплитудно-импульсная модуляция

**PAMA (Preassigned multiple access)** множественный доступ с жестким закреплением каналов

**PAP (Password Authentication Protocol)** протокол аутентификации по паролю

**PAR (Positive acknowledgement and retransmission)** подтверждение приема с повторной передачей

**PARIS (Packetized Automatic Routing Integrated System)** интегрированная система автоматизированной маршрутизации пакетов (разработана фирмой IBM)

**PARISS (Project, Accounting, and Resource Information Support System)** система поддержки планирования, бухгалтерского учета и информации о ресурсах

**PAX (private automatic exchange)** учрежденческая АТС без исходящей и входящей связи (с городом)

**PBT (Push-Button Telephone)** телефон с клавишным номеронабирателем (клавиатурой)

**PBX (Private branch exchange)** учрежденческая телефонная станция с исходящей и входящей связью (с городом)

**PC (Personal Computer)** персональный компьютер, ПК

**PCB (Printed circuit board)** печатная плата

**PCI (Peripheral Component Interface (Interconnect))** интерфейс периферийных устройств (стандарт локальной шины, предложенный фирмой Intel; позволяет подключать быстродействующие периферийные устройства непосредственно к процессору в обход шины ввода/вывода)

**PCL (Printer Control Language)** язык управления принтерами (предложен фирмой Hewlett-Packard для управления лазерными принтерами)

**PCM 1. (plug-compatible manufacturer)** производитель плат, совместимых по разъему; **2. (Pulse Code Modulation)** кодо-импульсная модуляция

**PCN 1. (personal communications network)** сеть личной связи; **2. (personal computer network)** сеть персональных компьютеров

**PCS 1. (personal communications services)** обслуживание личной связи; **2. (personal communication system)** персональная система связи; **3. (Personal Conferencing Specification)** спецификация видеоконференц-связи между ПК (с передачей голоса, видео и цифровых данных; предложена фирмой Intel)

**PDA (Personal Digital Assistant)** персональный цифровой ассистент, электронный секретарь (тип портативного компьютера)

**PDB (protocol data block)** протокольный блок данных

**PDC (primary domain controller)** первичный контроллер домена (сервер, обслуживающий определенный участок сети)

**PDI (Picture Description Instrucion)** команда описания изображения

**PDN (public data network)** сеть передачи данных общего пользования

**PDP (plasma display panel)** газоразрядная индикаторная панель, плазменный дисплей

**PDQ (Parallel Data Query)** параллельный запрос данных

**PDT (portable data terminal)** переносной терминал для обмена данными

**PDU (protocol data unit)** протокольный блок данных (содержит управляющую информацию протокола)

**PEM (Privacy Enhanced Mail)** почта повышенной секретности (стандартные протоколы для поддержки аутентификации, конфиденциальности и защиты от

злонамеренного искажения информации при выполнении электронных коммерческих транзакций)

**PEP (Packet Encoding Protocol)** протокол пакетного кодирования (предложен фирмой Telebit)

**PGP (Pretty Good Privacy)** "надежная конфиденциальность" (алгоритм шифрования с общедоступным и личным ключами)

**PIM (Personal Information Manager)** персональный информационный менеджер (программа организации распорядка дня)

**PIN (personal identification number)** личный идентификационный номер

**PIP (Path Independent Protocol)** протокол нефиксированного тракта

**PIR (protocol independent routing)** маршрутизация, независимая от протокола (алгоритм маршрутизации, предложенный фирмой CrossComm)

**PKCS (Public Key Cryptography Standard)** криптографический стандарт с общим ключом (предшественник стандарта PEM)

**PL/1 (Programming Language/1)** ПЛ/1 (язык программирования, разработанный фирмой IBM для ЭВМ серии IBM/360 и сочетающий черты языков КОБОЛ, ФОРТРАН и АЛГОЛ)

**PLC 1. (Polycenter Licensing System)** распределенная система лицензирования (технология контроля за соблюдением лицензионных соглашений об использовании прикладных программ в сети); **2. (programmable logic controller)** программируемый контроллер

**PLM (Programming Language for Microprocessors)** язык программирования для микропроцессоров (разработан фирмой Intel на базе языка PL/1)

**PLP (presentation level protocol)** протокол уровня представления данных (в модели OSI)

**PMA (Physical Medium Attachment)** подсоединение к физической среде (передачи данных)

**PMD (Physical Medium Dependent)** зависимый от физического носителя (сетевой уровень)

**PMU (power management unit)** блок управления электропитанием

**PNNI (P-NNI) (Private Network-to-Network Interface)** интерфейс связи между частными сетями (спецификация, предложенная консорциумом ATM Forum и описывающая взаимодействие коммутаторов в частных сетях ATM)

**PNP (Plug-and-Play)** "подсоединяй и работай" (стандарт автоматической настройки конфигурации)

**POP 1. (point of presence)** а) месторасположение, б) местное отделение; **2. (Post Office Protocol)** почтовый протокол (для связи конечного пользователя с сервером доступа к сети Internet)

**POS 1. (point-of-sale terminal)** а) кассовый автомат, б) торговый терминал; **2. (point-of-service)** пункт обслуживания

**POTS (Plain Old Telephone Service)** традиционная услуга телефонной связи

**PPL (Process-to-process linking)** связь между процессами

**PPP (Point-to-Point Protocol)** протокол двухточечной связи

**PPS (Pictures per second)** (число) кадров в секунду

**PPSN (Public packet switching network)** сеть общего пользования с коммутацией пакетов

**PQO (Parallel Query Option)** средство параллельной обработки запросов (на языке SQL)

**PQS (Parallel Query Server)** сервер параллельной обработки запросов

**PR (Pattern recognition)** распознавание образов

**PRD (Primary Receive Device)** первичное приемное устройство

**PRI (Primary rate interface)** интерфейс передачи с базовой скоростью (в линиях ISDN)

**PRMD (Private Management Domain)** частный домен управляющей системы (локальная административная единица в сети)

**PS 1. (packet switch)** узел коммутации пакетов (в сети); **2. (power supply)** источник питания

**PSB (Parallel system bus)** параллельная системная шина (разработана фирмой Intel, стандарт IEEE)

**PSC (packet switching center)** центр коммутации пакетов

**PSDN 1. (packet switched data network)** сеть с коммутацией пакетов данных; **2. (public switched data network)** коммутационная сеть передачи данных общего пользования

**PSE (Packet switching exchange)** пункт коммутации пакетов

**PSF (Permanent swap file)** постоянно подкачиваемый файл

**PSI (Packet Switching Interface)** интерфейс системы коммутации пакетов

**PSK (Phase Shift Keying)** фазовая манипуляция

**PSN 1. (packet switching network)** сеть с коммутацией пакетов; **2. (packet switch node)** узел коммутации пакетов; **3. (Public Switched Network)** коммутированная сеть общего пользования

**PSNL (Packet switching network line)** канал сети с коммутацией пакетов

**PSS 1. (Physical Signaling Sublayer)** физический подуровень передачи сигналов; **2. (Product Support Services)** служба сопровождения (программных) продуктов; **3. (Packet Switching Service)** услуга сети с коммутацией пакетов (данных)

**PSTN (public switched telephone network)** коммутируемая телефонная сеть общего пользования

**PSU 1. (packet switching unit)** коммутатор пакетов; **2. (power supply unit)** блок питания

**PTC (packet transmission channel)** канал передачи пакетов

**PTM (packet transfer mode)** режим пакетной передачи

**PTS (Parallel Transaction Server)** сервер параллельной обработки транзакций

**PTT (post, telegraph, telephone administration)** администрация почтовой, телеграфной и телефонной связи

**PU (physical unit)** физический блок

**PVC 1. (permanent virtual circuit (channel))** постоянный виртуальный канал; **2. (permanent virtual connection)** постоянное виртуальное соединение

**PWC (power connector)** разъем питания

**PWR (PoWeR)** электропитание

## Q

**QAM 1. (Queued access method)** метод доступа с организацией очереди;

**2. (Quadrature Amplitude Modulation)** квадратурно-амплитудная модуляция

**QAS (question answer(ing) system)** вопросно-ответная система (интеллектуальная база данных с доступом на естественном языке)

**QBE (Query by Example)** запрос по образцу

**QBF (Query by Form)** запрос через форму

**QBM (Query by Model)** запрос по модели

**QC (quality control)** контроль качества

**QFA (Quick File Access)** ускоренный доступ к файлу

**QISAM (queued indexed sequential access method)** индексно-последовательный метод доступа с очередями

**QOS (quality of service)** качество обслуживания

**QRAAM (Quality, Reliability Assurance and Maintainability)** гарантия качества, надежности и ремонтпригодности

**QSAM (queued sequential access method)** последовательный метод доступа с очередями

**QTAM (queued telecommunications access method)** телекоммуникационный метод доступа с очередями

## R

**RACF (Resource Access Control Facility)**, средства управления доступом к ресурсам (система защиты данных в хост-машинах фирмы IBM)

**RADIUS (Remote Authentication Dial In User Service)** служба удаленной аутентификации пользователей по телефонным линиям (стандарт на защиту данных при дистанционном доступе; предложен фирмой Livingston Enterprises)

**RAM (Random-Access Memory)** память с произвольной выборкой, ЗУПВ, оперативная память

**RAMPS (Remote Access MultiPort Server)** многопортовый сервер дистанционного доступа

**RAN (Regional area network)** региональная (зональная) сеть (объединяющая несколько локальных сетей)

**RAP (Remote Access Point)** удаленный пункт доступа

**RARP (Reverse Address Resolution Protocol)** протокол определения обратного адреса

**RAS 1. (Reliability, Availability and Serviceability)** надежность, работоспособность и удобство эксплуатации (аппаратуры); **2. (Remote Access**

**Server**) сервер дистанционного доступа; **3. (Remote Access Service)** служба дистанционного доступа (разработана фирмой Microsoft)

**RBCS (Remote Bar Coding System)** дистанционно-управляемая система штрихового кода

**RBOC (Regional Bell operating company)** региональная телефонная компания Bell (каждая из семи частей Bell Telephone System, принадлежавшей AT&T и разделенной по решению суда на независимые телефонные компании, иногда называемые "Baby Bell")

**RBT (Remote Batch Terminal)** удаленный терминал пакетной обработки

**RCL (Radio Communications Link)** линия радиосвязи

**RDA (Remote Database Access)** дистанционный доступ к базам данных (спецификация фирмы IBM)

**RDB (Receive Data Buffer)** входной буфер

**RF (Radio Frequency)** радиочастотный

**RFI (Request for information)** запрос информации

**RGB (Red-Green-Blue)** красный-зеленый-синий (система цветопередачи)

**RIF (Routing Information Field)** поле информации о маршруте

**RIFF (Resource Interchange File Format)** формат файла взаимодействия ресурсов (содержит семейство форматов аудиофайлов (WAVE, RDIB, RMID), файлов изображений (DIB, WMF, PAL), мультимедиа (MMM) и текстовых файлов (RTF); имеет специальный заголовок, определяющий формат данных и идентифицирующий тип файла)

**RIP (Routing Information Protocol)** протокол обмена информацией о маршрутизации

**RIPE (Reseaux IP Europeenne)** Организация европейских поставщиков услуг в сети Internet (в составе RARE)

**RIT (Rate of information transfer)** скорость передачи информации

**RLN (Remote LAN Node)** удаленный узел локальной сети

**RO (Receive Only)** приемное устройство

**RS (Record Separator)** разделитель записей (код)

**RSA (Rivest-Shamir-Adleman)** алгоритм цифровой подписи (сигнатуры) Ривеста-Шамира-Адлемана

**RSM (Remote Switching Module)** удаленный коммутационный модуль

**RSN (Release sequence number)** порядковый номер версии

**RTAM (Remote terminal access method)** дистанционный терминальный метод доступа (с использованием удаленных терминалов)

**RTC (Remote terminal concentrator)** концентратор удаленных терминалов

**RTF (Rich Text Format)** усовершенствованный текстовый формат (формат обмена текстовыми документами, разработанный фирмой Microsoft)

**RTMP (Routing Table Maintenance Protocol)** протокол поддержания таблицы маршрутизации

**RTOM (Real-Time Object Manager)** система управления объектами в реальном времени

**RTOS (Real-Time Operating System)** операционная система реального времени  
**RTP 1. (Rapid Transport Protocol)** протокол ускоренной передачи данных (составная часть HPR); **2. (Real-Time Protocol)** протокол реального времени  
**RTR 1. (Real-Time Restoration)** восстановление в реальном времени;  
**2. (Ready-to-Receive)** готовый к приему  
**RTR\CTS (Request To Send/Clear To Send)** запрос/подтверждение готовности (режим при модемной передаче)  
**RTS (Request-to-Send)** запрос на передачу (сигнала)  
**RTV (Realtime Video)** видео в реальном времени (стандарт воспроизведения видеофрагментов на ПК и соответствующая характеристика качества видеоизображения)  
**RV (Remote Viewing)** дистанционная визуализация  
**RV&M (Remote Viewing and Manipulation)** дистанционные выбор кадра и манипулирование им  
**R/W (Read/write)** чтение/запись

## S

**SAA (Systems Application Architecture)** архитектура системных приложений (предложена фирмой IBM для соединения различных платформ в сети; представляет собой набор программных интерфейсов, условных обозначений, соглашений и протоколов, обеспечивающий разработку согласованных приложений в различных вычислительных средах; охватывает CPI, CUA, CCS и CA, является дальнейшим развитием SNA)  
**SAM 1. (Secure Access Management)** управление защищенным доступом;  
**2. (sequential access method)** последовательный метод доступа  
**satcom (SATellite COMmunication)** спутниковая связь  
**SAS (Single attachment station)** станция с единственным подключением (к сети)  
**SCA (System Communication Architecture)** архитектура системной связи  
**SCC (Switching control center)** центр управления коммутацией  
**SCCS (Source Code Control System)** система контроля за исходным кодом  
**SCI (Single channel interface)** одноканальный интерфейс  
**SCL (Supervisory Control language)** язык управления обслуживанием абонентов  
**SCM (Software configuration management)** управление конфигурацией программного обеспечения  
**SCP (Signal control point)** пункт контроля сигналов  
**SCPC (Single channel per carrier)** один канал на несущую  
**SCS (Structured cabling system)** структурированная кабельная система  
**SCSA (Signal Computing System Architecture)** архитектура вычислительных систем по обработке сигналов  
**SCU (System Control signal Unit)** информационный блок управления системой



**SDB (Shareable database)** база данных коллективного пользования

**SDBMS (Specialized database management system)** система управления специализированной базой данных

**SDDI (Shielded Distributed Data Interface)** распределенный интерфейс передачи данных по экранированной витой паре

**SDE (Software development environment)** среда разработки программ

**SDH (Synchronous Digital Hierarchy)** синхронная цифровая иерархия

**SDLC (Synchronous Data Link Control)** синхронное управление передачей данных (стандартный сетевой протокол управления последовательной передачей данных, разработанный фирмой IBM)

**SDM 1. (SNA Datastream Management)** управление информационными потоками в среде SNA; **2. (Space Division Multiplexing)** пространственное уплотнение

**SDMA (Space-division multiple access)** множественный доступ с пространственным разделением каналов

**SDN (Software Defined Network)** программно определяемая сеть (технология виртуальных сетей)

**SDP (Software Development Package)** пакет для разработки программ

**SDT (Start Data Traffic)** начальный поток данных

**SE-DED (Single error correction-double error detection)** (код) с исправлением одиночных и обнаружением двойных ошибок

**SECAM (Sequential Color and Memory)** SEKAM (система цветного телевидения, принятая во Франции, стандарт)

**SEE (Software Engineering Environment)** среда разработки программ

**SEIH (Stackable Ethernet intelligent hub)** наращиваемый интеллектуальный концентратор сети Ethernet

**SES 1. (Ship Earth Station)** корабельная станция спутниковой связи; **2. (Subscriber Earth Station)** абонентская станция (спутниковой связи)

**SFPS (Secure Fast Packet Switching)** защищенная скоростная коммутация пакетов (технология фирмы Cabletron Systems, основанная на использовании интеллектуальных коммутаторов)

**SFS (Shared File Server)** файл-сервер коллективного доступа

**SH (Stackable hub)** наращиваемый концентратор

**SHA (Secure Hash Algorithm)** защищенный алгоритм хэширования

**SHF (Super High Frequency)** сверхвысокая частота (3-30ГГц)

**SI (Shift In)** переключение (переход) на нижний регистр (основной)

**SIMD (Single-Instruction) Multiple-Data)** один поток команд и множество потоков данных (архитектура параллельных систем)

**SINC (Single-image network computing)** единое представление сетевых вычислений

**SIP (Single in-line package)** плоский корпус с однорядным расположением выводов

**SIPP (Simple Internet Protocol Plus)** расширенный простой протокол IP

**SIR 1. (serial infra-red)** инфракрасное последовательное соединение; **2. (signal-to-interference ratio)** отношение сигнал/шум

**SIU (Subscriber interface unit)** абонентское устройство сопряжения

**SLIP (Serial Line Interface (Internet) Protocol)** протокол последовательной межсетевой связи

**SLS (System-level software)** системное программное обеспечение

**SLSI (Super Large Scale Integration)** интеграция сверхвысокого уровня

**SLT (Subscriber line terminal)** терминал абонентской линии

**SM (Smart Card)** интеллектуальная карточка (содержащая микропроцессор)

**SMA (Systems Monitor Architecture)** архитектура системного мониторинга

**SMB (Server Message Block)** блок сообщений сервера (сетевой протокол фирмы Microsoft)

**SMDS (Switched Multimegabit Data Service)** служба коммутируемой мультимегабитной передачи данных (набор спецификаций фирмы Bell Communications)

**SMF (Standard Messaging Format)** стандартный формат (передачи) сообщений

**SMI (Structure of Management Information)** структура управляющей информации

**SMIT (System Management Interface Tool)** инструментальное средство интерфейса системного управления

**SMM (System management mode)** режим системного управления

**SMR (Specialized mobile radio)** специальная радиосвязь с подвижными объектами

**SMS 1. (Systems Management Server)** сервер системного управления (технология управления настольным программным и аппаратным обеспечением в сетях клиент/сервер, разработанная фирмой Microsoft)

**SMT (Station Management)** управление станциями (протокол, входящий в спецификацию FDDI)

**SMTP (Simple Mail Transfer Protocol)** упрощенный протокол электронной почты (стандарт)

**SNA (System Network Architecture)** системная сетевая архитектура (предложена фирмой IBM; предшественница SAA)

**SNAP 1. (Standard Network Access Protocol)** стандартный протокол доступа к сети; **2. (Subnetwork Access Protocol)** протокол доступа к подсетям (в сети Internet)

**SNI (Subscriber-to-net interface)** интерфейс абонент/сеть

**SNMP (Simple Network Management Protocol)** упрощенный протокол управления сетью

**SO (Shift Out)** переключение (переход) на верхний регистр

**SOH (Start of Heading)** начало заголовка (код)

**SONET (SONet) (Synchronous Optical Network)** сеть синхронной оптической связи (набор международных стандартов передачи сигналов по волоконно-оптическим сетям, предложенный фирмой AT&T)

**SONOC (Synchronous Optical Network Optical Carrier)** сеть синхронной передачи с волоконно-оптическим носителем (сеть фирмы AT&T)

**SOS (Secure operating system)** операционная система с защитой информации

**SPANS (Simple Protocol for ATM-Network Signaling)** упрощенный протокол передачи сигналов в сетях ATM (предложен фирмой Fore Systems для связи между коммутаторами различных производителей, некоторые его элементы включены в стандарт PNNI)

**SPC (Stored Program Control)** микропрограммное управление

**SPI 1. (Service Provider Interface)** интерфейс поставщиков услуг; **2. (System Programming Interface)** интерфейс системного программирования

**SPP 1. (Scalable Parallel Processor)** наращиваемый параллельный процессор; **2. (sequenced packet protocol)** протокол последовательной передачи пакетов (предложен фирмой Xerox)

**SPTV (Still Picture TeleVision)** телевизионная передача неподвижных изображений

**SPX (Sequenced Packet Exchange)** последовательный обмен пакетами (усовершенствованный фирмой Novell протокол SPP; используется в NetWare)

**SQA (Software quality assurance)** обеспечение качества программного обеспечения

**SRAM (Static random access memory)** статическое ЗУ с произвольной выборкой, СЗУПВ

**SRB (Source route bridging)** мостовая передача с маршрутизацией от источника (протокол, предложенный фирмой IBM)

**SRM (System resources manager)** администратор системных ресурсов

**SRP (Source routing protocol)** протокол маршрутизации от источника

**SRS (Speech recognition system)** система распознавания речи

**SS (Static switching)** статическая коммутация

**SSAP (Source Service Access Point)** точка доступа к обслуживанию источника

**SSI (Small Scale Integration)** интеграция низкого уровня

**SSM (Single Sideband Modulation)** однополосная модуляция; модуляция с одной боковой полосой

**SSU (Subsequent Signal Unit)** следующий единичный информационный блок

**statmux (STATistical MultipleXer)** статистический мультиплексер

**STC (Standard transmission code)** стандартный код для передачи данных

**STD (Subscriber Trunk Dialing)**, набирание номера для междугородной связи

**STDMA (Space-time division multiple access)** множественный доступ с пространственно-временным разделением каналов

**STN (Switched telephone network)** коммутируемая телефонная сеть

**STP 1. (Shielded Twisted Pair)** экранированная витая пара; **2. (Signal Transfer Point)** пункт передачи сигнала (в сети)

**STR (Synchronous transmitter-receiver)** синхронный приемопередатчик

**SU (Signal Unit)** информационный блок; сигнальный блок (модуль)

**SUS (Speech-understanding system)** система распознавания речи

**SVC 1. (switched virtual circuit (channel))** коммутируемый виртуальный канал;  
**2. (switched virtual connection)** коммутируемое виртуальное соединение  
**SW (Short Wave)** коротковолновой  
**SW (software)** программное обеспечение, программные средства  
**SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications)** 1) Международная межбанковская организация по валютным и финансовым расчетам по телексу; 2) Международная межбанковская электронная система платежей, СВИФТ  
**SWS (Structured wiring system)** структурированная система (жгутовой) кабельной разводки  
**SYN (SYNchronous idle)** символ синхронизации  
**SYU (Synchronization signal Unit)** синхронизационный информационный блок

## Т

**ТА (Terminal Adapter)** адаптер терминала  
**TAC 1. (Technical Advisory Council)** Технический консультативный совет;  
**2. (technical assistance center)** центр технической помощи  
**TACS (Total Access Communication System)** система связи с всеобщим доступом (европейский вариант стандарта AMPS)  
**TAM (Telephone Answering Machine)** телефонный автоответчик  
**TAPI (Telephony Application Programming Interface)** интерфейс программирования приложений телефонной связи (стандарт, предложенный фирмами Microsoft и Intel; составная часть стандарта WOSA)  
**TAS (Telephone Access Server)** сервер телефонного доступа  
**TAXI (Transparent Asynchronous Transmitter/Receiver Interface)** "прозрачный" асинхронный интерфейс приема/передачи (используется в сетях ATM)  
**ТВ (Terabyte)** терабайт – 240 или несколько более 10<sup>12</sup> байтов, единица измерения емкости памяти или объема передаваемой, хранимой, обрабатываемой информации  
**Tbps (Terabit per second)** терабит в секунду (Тбит/с) – 240 или несколько более 10<sup>12</sup> битов в секунду, единица измерения пропускной способности линии/канала связи, сети или устройства передачи данных  
**TBT (Technology-based training)** обучение с применением технических средств  
**ТСАМ (Telecommunications access method)** телекоммуникационный метод доступа  
**TCP (Transmission Control Protocol)** протокол управления передачей (данных)  
**TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)** протокол управления передачей/ межсетевой протокол (стандарт, используемый в качестве протокола сетевого и транспортного уровня в Internet)  
**TDDL (Time-division data link)** канал передачи данных с разделением времени

**TDM (Time-division multiplexing)** мультиплексирование с разделением времени (временным уплотнением каналов)

**TDMA (Time Division Multiple Access)** множественный доступ с разделением времени (временным уплотнением каналов)

**TDS (Time-division switching)** коммутация с разделением времени (временным уплотнением каналов)

**telco 1. (TELEphone Central Office)** центральная телефонная станция;

**2. (TELEphone COmpany)** предприятие телефонной связи, телекоммуникационная компания

**TERN (Telecommunications Education Research Network)** научно-образовательная телекоммуникационная сеть (связывающая между собой университеты США)

**TES (Terminal Emulation Service)**, служба эмуляции терминалов

**TFLOPS (TeraFLOPS)**, триллион FLOPS, терафлопс, Тфлопс (единица измерения быстродействия ЭВМ)

**TFTP (Trivial File Transfer Protocol)** простейший протокол передачи файлов

**TIAT (Transport Independent AppleTalk)** транспортно-независимый (протокол среды) AppleTalk

**TIMS (Transmission impairment measurement set)** набор средств измерения искажений при передаче

**TIU (Transceiver/interface unit)** блок приемо-передачи/интерфейса (конечного пользователя)

**TLI (Transport Layer Interface)** интерфейс транспортного уровня (обеспечивает в среде Unix System V совместимость NFS с различными транспортными протоколами)

**TMN (Telecommunications Management Network)** сеть управления телекоммуникациями (платформа фирмы IBM, использующая CMIP)

**TMS 1. (Telephony Messaging Services)** служба передачи сообщений по телефонным линиям; **2. (Traffic Management System)** система управления трафиком

**TNI (Trusted Network Interpretation)** интерпретация надежной сети

**TNN (Transport Network Node)** транспортный узел сети, асинхронный коммутатор (разработанный фирмой IBM)

**TNT (Telecommunications Network Telnet)** телекоммуникационная сеть Telnet (протокол семейства TCP/IP; один из трех основных протоколов сети Internet, обеспечивающий дистанционный доступ к хост-системам)

**TOP (Technical and Office Protocols)** технические и служебные протоколы (применяемые внутри телефонной станции)

**TP 1. (transaction processing)** обработка транзакций; **2. (transport protocol)** транспортный протокол; **3. (twisted pair)** витая пара

**TP-FDDI (Twisted Pair-FDDI)** (экранированная) витая пара-FDDI (стандарт, позволяющий использовать интерфейс FDDI для передачи данных по кабельным линиям)

**TPL (Technical patch library)** библиотека технических "заплат" (исправленных TRN Token Ring Network, (локальная) сеть с маркерным кольцом (разработана и внедрена фирмой IBM)

**TPM (TeleProcessing Monitor)** управляющая программа системы телеобработки данных

**TP-PMD (Twisted Pair-Physical Medium Dependent)** витая пара, зависящая от физической среды (стандарт, позволяющий использовать интерфейс FDDI для передачи данных по кабельным линиям)

**TPS (Transactions per second)** (число) транзакций в секунду; (число) дорожек на дюйм

**TRT (Token Rotation Time)** время оборота маркера (затрачиваемое в сети TRN на однократное прохождение маркера по логическому кольцу с учетом задержки доступа к среде передачи)

**TS (Transmission Subsystem)** подсистема передачи (данных)

**TSAPI (Telephony services application programing interface)** интерфейс программирования сервисных приложений телефонной связи (предложен фирмой Novell)

**TSPI (Telephone Service Provider Interface)** интерфейс поставщика телефонных услуг (спецификация доступа приложений к любым типам коммутаторов телефонной связи)

**TSR 1. (Terminate-and-stay-resident)** "после выполнения остаться в памяти" (тип резидентной программы); **2. (Time-Sharing Regime)** режим деления времени

**TSS (Telecommunication Standardization Sector)** Сектор стандартизации телекоммуникаций (бывш. ССИТТ)

**TTS (Text-to-speech)** (преобразование) "текст-в-речь"

**TTY (TeleTypewriter)** телетайп

**TV (TeleVision)** телевидение

## U

**UA (User agent)** пользовательский агент (программа, связывающая МТА с конечным пользователем электронной почты)

**UAE 1. (unidentified application error)** неидентифицированная ошибка в приложении; **2. (unrecoverable application error)** неустраняемая ошибка в приложении

**UART (Universal Asynchronous Receiver/Transmitter)** универсальный асинхронный приемопередатчик

**UCA (Universal Communications Architecture)** универсальная архитектура связи

**UCM (Universal Cable Module)** универсальный кабельный модуль (кабель со встроенными активными электронными элементами, предназначенный для

двунаправленной связи между параллельными портами двух ПК; особенно полезен для типов портов EPP и ECP)

**UDC (User-defined command)** команда, определяемая пользователем

**UDF (User-defined function)** функция, определяемая пользователем

**UDP (User Datagram Protocol)** протокол передачи пользовательских дейтаграмм

**UDP/IP (User datagram protocol/Internet protocol)** протокол пользовательских дейтаграмм/протокол Internet

**UDS (Universal Directory Services)** универсальная служба каталогов (разработана фирмой Novell)

**UFI (User-friendly interface)** интерфейс, дружелюбный к пользователю

**UFO (User Familiar Objects)** объекты, знакомые пользователю (элемент архитектуры BOCA)

**UHF (Ultra High Frequency)** ультравысокая частота (300 МГц – 3 ГГц)

**ULANA (Unified LAN Architecture)** унифицированная архитектура локальных сетей

**ULP (Upper Layer Protocol)** протокол верхнего уровня

**ULSI (Ultra Large Scale Integration)** интеграция ультравысокого уровня

**UM (User module)** пользовательский модуль

**UMA 1. (Universal Measurement Architecture)** универсальная архитектура для измерений; **2. (upper memory area)**, область верхней памяти

**UMIG (Universal Messaging Interoperability Group)** Группа по универсальному взаимодействию систем передачи сообщений

**UNI (User (-to-) Network Interface)** сетевой интерфейс пользователя (спецификация, предложенная консорциумом ATM Forum и описывающая различные типы протоколов связи между коммутаторами разных производителей в сетях ATM)

**UNMA (Unified Network Management Architecture)** единая архитектура управления сетями (компании AT&T)

**UPS 1. (uninterruptible power supply)** источник бесперебойного электропитания; **2. (Uninterruptible Power System)** система бесперебойного электропитания

**URL (Uniform Resource Locator)** унифицированный указатель ресурсов (в системе WWW)

**URPC (Universal Remote Procedure Call)** универсальный дистанционный вызов процедур

**US (Unit Separator)** разделитель элементов записей

**USART (Universal synchronous/asynchronous receiver/transmitter)** универсальный синхронно-асинхронный приемопередатчик

**UTC (Coordinated Universal Time)** скоординированное вселенское время

**UTP (Unshielded Twisted Pair)** неэкранированная витая пара

**UUCP 1. (Unix to Unix Copy Program)** программа копирования Unix-Unix (шлюз и утилита для доступа к сети Internet из почтовых пакетов локальных сетей); **2. (UNIX to UNIX CoPy)** копирование UNIX-UNIX (применяется в хост-машинах под управлением операционной системы Unix для передачи файлов и дистанционного выполнения команд)

## V

### **VAC (Value-added carrier)**

- 1) высококачественная арендуемая линия связи;
- 2) компания-владелец сети, предоставляющей дополнительные услуги

**VAD (value-added and data)** сеть связи с дополнительными услугами по передаче данных

**VAN (Value-added network)** сеть с дополнительными платными услугами

**VAT (Video Audio Teleconference)** видео-аудио-телеконференция

**VATP (Vector Adaptive Transform Processing)** адаптивное векторное преобразование (алгоритм уплотнения/разуплотнения, позволяющий передавать речь, видео и цифровые данные по единственной телефонной линии)

**VB (Visual Basic)** "визуальный" Бейсик BASIC язык программирования фирмы Microsoft

**VBA (Visual Basic for Applications)** Visual Basic для приложений (редакция языка Visual Basic фирмы Microsoft)

**VBR (Variable bit rate)** переменная скорость передачи двоичных данных

**VC 1. (virtual circuit)** виртуальный канал;

2. (virtual connection) виртуальное соединение

**VCC (Virtual channel connection)** соединение виртуальных каналов

**VCI (Virtual circuit identifier)** идентификатор виртуального канала

**VCO (Virtual central office)** виртуальный центральный офис

**VDMA (Virtual direct memory access)** виртуальный прямой доступ к памяти (прямой доступ к памяти по виртуальному адресу в интерфейсе S-bus)

**VDS (Virus detection system)** система обнаружения вирусов

**VDT (Visual display terminal)** видеотерминал

**VFS (Virtual file system)** виртуальная файловая система

**VFT 1. (Voice Frequency Telegraphy)** тональная телеграфная связь;

**VHF (Very High Frequency)** очень высокая частота (30 МГц-300МГц)

**VIPS (Voice information processing server)** сервер обработки речевой информации

**VIVID (Video, Voice, Image and Data)** видео, речь, изображение и цифровые данные (мультимедиа)

**VLAN (Virtual Local Area Network)** виртуальная локальная сеть

**VLSI (Very Large Scale Integration)** интеграция очень высокого уровня

**VMS (VoiceMessaging Service)** система обмена звуковыми сообщениями

**VMTP (Versatile Message Transaction Protocol)** универсальный протокол обработки сообщений

**VNS (Virtual Notebook System)** система виртуальных записных книжек (система хранения и обработки документов в сети)



**VPDN (Virtual private data network)** частная виртуальная сеть передачи данных

**VPN (Virtual private network)** виртуальная частная сеть

**VRAM (Video Random-Access Memory)** видеоОЗУ, видеопамять

**VRS (Voice recognition system)** система распознавания речи

**VSAT (Very Small Aperture Terminal)** наземная станция (спутниковой связи) с малой антенной

**VSB (Vestigial Sideband Modulation)** модуляция с частично приглушенной боковой полосой

**VSU (Video Service Unit)** блок обслуживания видеоустройства

**VT 1. (Virtual terminal)** виртуальный терминал;

**2. (Vertical Tabulation)** вертикальное форматирование

**VTAM (Virtual telecommunications access method)** виртуальный телекоммуникационный метод доступа

**VTP (Virtual Terminal Protocol)** протокол виртуального терминала

**VTs (Video Terminal Screen)** экран видеотерминала

## W

**WAC (Wide Area Connector)** объединяющий блок для глобальной связи

**WACK (Wait-before-transmitting-positive ACKnowledgement)** подождать до получения подтверждения

**WAIS (Wide-Area Information Server)** глобальный информационный сервер (система, позволяющая вести поиск в базах данных по ключевым словам и уточнять запросы с помощью обратной связи)

**WAN (Wide-Area Network)** глобальная территориальная сеть (охватывает район, штат, страну и т.п.)

**WAND (Wide-Area Network Distribution)** распространение программ по глобальной сети

**WARC (World Administrative Radio Conference)** Международная комиссия по распределению радиочастот (в мировом масштабе)

**WATS 1. (wide-area telecommunications service)** глобальная служба телекоммуникаций; **2. (wide-area telephone service)** служба междугородной телефонной связи

**WIN 1. (Wireless Inbuilding Network)** беспроводная сеть внутри здания (архитектура локальной сети фирмы Motorola);

**2. (Wireless Information Network)** беспроводная информационная сеть;

**3. (Workstation Interface Node)** узел взаимодействия с рабочими станциями

**WINS 1. (Windows Integrated Name Server (Services))** интегрированный(ая) сервер (служба) именованная среда Windows; **2. (Windows Internet Naming System)** система межсетевых адресов в среде Windows

**WN (Wireless network)** беспроводная сеть, радиосеть

**WNIC (Wide-Area Network Interface Coprocessor)** сопроцессор взаимодействия с глобальной сетью

**WOS (Wireless office system)** учрежденческая система радиосвязи

**WOSA (Windows Open Services Architecture)** открытая архитектура служебных функций для среды Windows (стандарт)

**WP 1. (word processing)** обработка текстов;

**2. (word processor)** текстовый процессор (программа редактирования текстов)

**WRC (World Radio Conference)** Всемирная конференция по вопросам радиосвязи

**WS (workstation)** рабочая станция

**WWW (World-Wide Web)** всемирная "паутина" (сервисная глобальная гипертекстовая система в сети Internet)

## X

**XDS (X/Open Directory Service)** (глобальная) служба каталогов/именования, разработанная компанией X/Open

**XNA (Extended Network Architecture)** расширенная архитектура сети (предложена фирмой IBM)

**XNS 1. (Xerox Network Services)** сетевая служба Xerox (многоуровневая система протоколов, разработанная фирмой Xerox и принятая Novell и другими компаниями); **2. (Xerox Network Standard)** сетевой стандарт фирмы Xerox

## Y

**Y/N (yes/no)** да/нет

## Z

**ZIP 1. (zigzag-in-line package)** плоский корпус со штырьковыми выводами, расположенными зигзагообразно; **2. (zip iomega)** устройство резервного копирования 100Мб/250Мб.

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	3
АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ .....	4
АНГЛИЙСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ .....	157

Словарь-справочник

*Воробийенко Петр Петрович  
Кузнецова Галина Петровна  
Веретенникова Валентина Петровна  
Стоянова Ирина Ивановна*

**ENGLISH-RUSSIAN DICTIONARY  
OF TELECOMMUNICATIONS  
AND DATA SECURITY**

Редактор – Кодрул Л.А.

Компьютерное макетирование – Кирдогло Т.В.

Подписано к печати 8.05.12 р. Формат 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman Cyr.  
Печать офсетная. Ус. п. л. 13,25.  
Тираж 500 экз. Зак. № 4875

Издатель и изготовитель ОНАС им. А.С. Попова  
(Свидетельство ДК № 3633 от 27.11.09)  
г. Одеса, ул. Кузнечная, 1